

**AGLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT MÈEMMER N TIZI WEZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**



**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT.**

**TAYULT : LANGUE ET CULTURE AMAZIGH.
TAFERNA : LINGUISTIQUE AMAZIGH.
TAFERNA : LINGUISTIQUE.**

ASENTEL :

**Asileɣ n usegzawal amezɣyan aynutlayan
n waɣṭanen d yimyan n usejji**

Syur :

**- MAMERI Ghania
-SAIDI Thafath**

Amesnil :

ALIANE Khaled

Aseqqamu n yimsekyaden :

-HASSANI Said	MCA	Aselway
-ALIANE Khaled	MAA	Amesnil
-KIRECHE Ouerdiya	MAA	Tamsekyadt

Tagrawt : 2022/ 2023

Asenmmer

Deg tazwara ad nessenmer Mass Elyan Xaled

i d- ibedden yer tama- ntey seg tazwara n ukatay armi d taggara,

iεawen-ay s yiwellihen-is d tmussni-s, tanemmirt tameqqrant.

*Tanemmirt akk i yiselmaden d yinelmaden n ugezdu n tutlayt d yidles
amaziy.*

Tanemmirt i yimeskayaden ara yeskeyden tazrawt-agi.

Abuddu

*Amahil-agi ad t-buddey i Baba Ezizen, ad-t-iħrez Rebbi ncallah.
Akked d yemma ezizen fell-i imi ttmeniy teyzi n leɛmer d nettat i d -
tijejdit n wexxam ad tt-iħrez Rebbi ncallah.*

*I yemma yamina i yewwɗen laɛfu Rebbi ad fell-as yaɛfu yarħem,
amkan-is di lğennet. ncallah*

I gma Assirem iħemmley aħas ad t-iħrez Rebbi ncallah

*I tmeddakelt-iw taɛzizt Yanya akked zdiy amahil-agi seg tazwara armi
d taggara*

Tafat

Abuddu

*Amahil-agi ad t-buddey i Baba d Yemma ezizen felli atas, ad ten-ihrez
Rebbi, ad ten-yesdum Rebbi ncallah, ttmenniy-asen teyzi n leemer.*

I gma Karim ihemmley atas ad t -ihrez Rebbi ncallah.

*I yessetma ezizen fell-I atas Djamila. Linda, d Sonia d urgaz-is
Lhoucin d yelli-tsen Liane ad ten-yehrez Rebbi ncallahakken ma llan*

I yelli-s emmi Siham

*I tmeddakelt-iw taεzizt Tafat akked zdiy amahil-agi seg tazwara armi
d taggara*

Yanya

AṬAWAS

AYAWAS

Tazwart tamatut	7
Ixef amezwaru: Cwiṭ seg umezruy n tseknawalt	16
Ixef wis sin: Tarrayt d tezri.....	30
Ixef wis kraḍ: Asumer n usegzawal amezyan aynutlayan (taqbaylit-taqbaylit)	47
Tagrayt tamatut.....	155
Tiybula.....	157
Timerna	161

Tazwart tamatut

Tamaziyt d tutlayt yebdan d tantaliyin ideg tella teqbaylit, tacawit, tacelhit, tamaceyt, tamzabit, tarifit, tatargit, ttmeslayen-tt deg waṭas n tmura am Lezzayer, Nniġer, Maṛuk, Libya, Maṣer, Muritanya, Mali, Tunes ... atg. Tamaziyt zik-nni tella kan deg timawit anda ara naf imdanen ttmeslayen-tt kan wwaygar-asen, ur tettwaru ara, maca tuyal tbeddel tuy abrid n tira, tetṭef amkan-is gar tutlayin niḍen, tekcem yer yiwerbazeen deg useggas n 1995 deg tmurt n Lezzayer. Tkemmel akken almi tekcem tamendawt, deg 2002 tuyal d tayelnawt, deg useggas n 2016 tuyal d tunsibt. S wakka tekcem akk iḥricen, tennerna ula deg unadi ussan deg tesdawiyn.

Si tama-ntey akken ad neddu deg ubrid-agi n unadi, nefren ad neg tazrawt-ntey n lmaster yef tseknawalt n teqbaylit, deg-s ad neereḍ ad d-nessiley aseggawal ameẓyan aynutlayan n waṭṭanen d yimyan n tujja s teqbaylit.

1- Afran n usentel

Nefren asentel-agi acku ulac kra n unadi d-yennulfan deg tayult-agi n tseknawalt tainutlayan yerzan aṭṭanen d yimyan n usejji.

2- Tamukrist

Aseggawal i yebyu yili yesṣa tayeṣmyert d tyeṣmezzit, yal yiwet deg snat-agi n tyeṣwin tesṣa iferdisen-is. Si tama-ntey uqbel ad nebdun amahil-ntey, ilaq ad neḥsu d acu-ten yiferdisen ara neṭṭef deg lmendad ama deg tyeṣmyert ama deg tyeṣmezzit akken ad d-nessiley aseggawal ameẓyan yerzan aṭṭanen d yimyan n usejji n teqbaylit?

3- Turdiwin

- 1) Imi ala aseggawal n teqbaylit s teqbaylit Issin n Bouamara kamel i yellan d aynutlayan , yezmer ad ay ter tmara ad neḍfer tarrayt-is ney ad d-nagem seg tbadutin i yessemres,
- 2) Imi tidfayin n useggawal ara d-nessumer d ismawen, yezmer d tabadut timseggit ara nessemmes,
- 3) Si tama niḍen, ismawen-agi rzan tayult tussnant (tujja), yezmer deg yiseggawalen ussanen ney deg teybula n tujja ara d-nawi anamek n tbadutin,
- 4) yezmer d asesmel azgemmayan n wawalen ara neḍfer deg usbeddi n tayeṣmyert.

4- Iswi

- Iswi agejdan uyur nebya ad naweḍ d asileɣ n usegzawal amezyan n yismawen n waṭṭanen d yimyan n usejji ara yilin d allal i wid yebyan ad issinen amawal n taɣult n tujja s teqbaylit,
- Si tama niḍen, iswi-ntey ad d-nefk xerṣum cwiṭ seg wayen nessen i usegzawal aynutlayan n teqbaylit ameqqran ara d-yilin yer sdat,
- Ad d-negmer ismawen n waṭṭanen d yismawen n yimyan n usejji akken ad ten-nissin yerna ad nessebyer amawal n teqbaylit.

5- Agmar n wammud

Deg unadi-agi-ntey nesexdem akalas s ttawil n tiliɣri, anda i d-negmer 289 n wawalen, yerzan aṭṭanen n yimyan n usejji seg temnaḍin yemxalafen: Buzgan, Ein Zawaya, Buɣni, Iwaḍiyen.

6- Asenked n wammud

- Iwakken nessaweḍ ad d-nejmee ammud-ntey , neffey yer wannar newwi ugar n yisteqsiyen yid-ntey i yerzan asentel n waṭṭanen d yimyan n usejji, anda i d -nesekles 10 n yimsulɣa imi nettak isteqsiyen ttaken-aɣ-id tiririt fell-asen , deg unadi –agi ntey nufa-d :

- 32 n wawalen yerzan aṭṭanen newwi-ten-id deg temnaḍt n Buzgan.
- 42 n wawalen yerzan imyan n usejji newwi-ten-id seg tyiwanin yemgarden Buɣni, Ain Zaouia, Iwaḍiyen.
- 147 n wawalen yeenan aṭṭanen d 68n wawalen yerzan imyan n usejji d wid i d-neseqdec seg yidlisen d yimawalen, llan wid nessen nekkenti, nerna-ten-id yer wammud-agi-ntey.

7- Tafelwit n yimsulya

Imsulya	Leemer	Tuzuft	Taddart	Tutlayt	Amahil
Buzidya Saëid	49	Amalay	Bumahni	Taqbaylit, taërabt, tafransist	Aselmad n tutlayt tamaziyt
Næima Ġamuh (Mukah)	/	Unti	Ageni Yeyran	Taqbaylit, tafransist, taërabt	d taselmadt
Bubakar Ourida	82	Unti	Ait Said	Taqbaylit	Tamejjayt n tuymas zik
Slimani Malika	58	Unti	Ikussa	Taqbaylit	/
Hacemi Ġæfer	32	Amalay	At Kuffi	Taqbaylit, tafransist, taërabt	
Crifa	70	Unti	Ait Salah	Taqbaylit Tafransist	Tamejjayt s Teħcicin
Nasima Sadawi	44	Unti	Ait Said	Taqbaylit , Taërabt, Tafransist	/
Mechat Malika	63	Unti	Ikussa	Taqbaylit	/
Uld Saed Nadiya	55	Unti	Ikussa	Taqbaylit, Tafransist, Taërabt	/
juhra Ġawet	27	Unti	Ĥurra	Taqbaylit, Taërabt, Tafransist	D tanelmadt biologie

Yakubi Zwina	62	Unti	Ikussa	Taqbaylit	/
Lǧuher	50	Unti	Buyni	Taqbaylit	/
Jeǧǧiga	57	Unti	Iyil Tizi Boa	Taqbaylit	/

8- Asenked n temnaḍin n wammud

8-1- Tayiwant n Buzgan¹

D yiwet n tyiwant i d-yezgan gar timnaḍin n leqbayel deg unẓul usamar n wayir n Tizi Uzzu, tebɛed fella-s azal n 52 n yikilumitren, tḥudd-as-d seg tama n ugafa asun n Iɛezzugen (ɛzazga), tebɛed fella-s azal n 27 n yikilumitren, ma di tama n umalu tḥudditt-id asun n weqbu (Aqbu) tebɛed fella-s s 38 n yikilumitren. Tayiwant n Buzgan tebɛda yef 22 n tudrin: (At Wizgan), (Aḥriq), (At el qarn), (At Ferɛac), (At Yiken), (At Yexlef), (At Mizar), (At Saïd), (At Salah), (At Semlal), (At Sidi Amar), (Hura), (Ibekkaren), (Ibuyisfen), (Ighil Tizi boa), (Iḥituṣen), (Ikusa), (Saḥel), (Takuct), (Tawrirt), (Tazrutt), (Tizuyin). Tesɛa azal n 66,90 yikilumitren seg tjuma, ma seg yimezday tesɛa azal n 24311 n yimezdayzint-as-d tudrin n leqbayel seg yal tiymert, seg-sent ad d-nebder: seg unẓul: Illula umalu, Bni ziki segUgafa, Iǧer Ifiɣa seg usamar: Illula Umalu seg umalu: Ayir n Bgayet .

¹ <https://fr.wikipedia.org/wiki/Bouzgane>



Ait Said

D taddart id yezgan deg tyiwant n Buzgen, i ibeeden s kraq ikilumiṭren fell-as, d talemast kan ur meqqret ur mezziyet, d tin i yettikin yer leerc n At Hendya i yezdin 8 n tuddar, tewwi-daraz wis sin deg temzizelt n tezdeg deg wayir n Tizi-Uzzu deg useggas n 2018, tettuneḥsab gar tuddar i icebhen atas i d-yerran ti i tyiwant-agi, zinta-s-id kraq n tuddar, taddart n Ibuyisfen, taddart n Ibekaren, taddart n At Yiken .

Iyil Tizi Boa

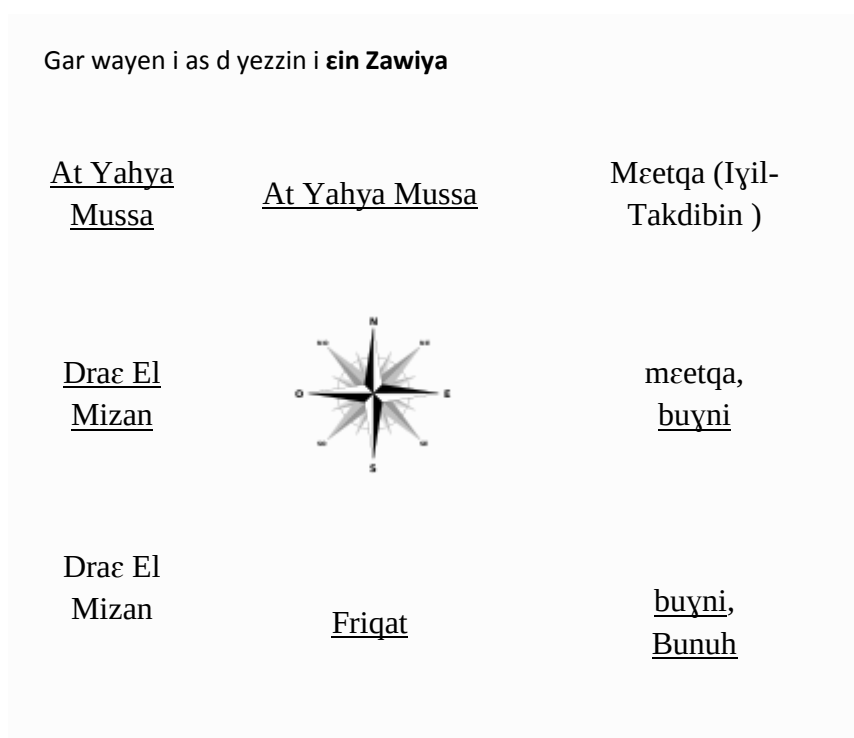
D taddart i yellan deg tyiwant n Buzgen, d tin i d-yezgan deg unzul asamar-ines i ibaeden fell-as s kraq ikilumiṭren, i yellan deg ugezdu n luḍa, zzint-as-id snat n tudda, taddart n ikussa d taddart n tezrutt, tettuneḥsab gar tuddar i yettikin yer leerc n At Hendya.

Ait Salah

D taddart i yellan deg tyiwant n Buzgen, tettuneḥsab gar tuddar timeqqranin deg tyiwant-agi, i yezdin 5000 n imezday ney ugar n waya, d tin imi dezzin-t atas n tuddar, deg tama n usamar ad naf taddart n Hura, seg unzul d taddart n Ahrik, seg umalu d At Ferac, ma deg ugafa zzin-as-id idurar Ukefadu, taddart-agi tesea kraq n yiderma i tt-yeččuren: At wacir, At Mussa, At Menni, d tin yettwasnen atas s tfellaht .

8-2- Tayiwant n ĩin Zawya²

D yiwet n tyiwant i d-yezgan gar temnađin n leqbayel deg unzul umalu n wayir n Tizi-Uzzu,tebeed fell-as azal n 45 n yikilumitren, thudd-as seg tama n unzul usamar wayur n Lezzayer ifi tebeed s 115 n yikilumitren, tayiwant-agi sawalen-as zik Sidi Ėli Mussa uqbel ad teddem isem n wass-a, i yellan uqbel n 1984 d yiwet n temnađt deg Wassun n Buyni. Ain Zaouia tesaa atas n tuddar ad naf : (Aâzib Cix), (Bu Ĥamu), (Ibruham), (Imahmuden), (Iâamriwen), (Iclucen), (Lamrani), (Mecmel), (Tizi N'Tedlest).



Bumahni

D tayiwant i yellan deg wayir n Tizi-Uzzu, i yesaan ugar n 23000 n yimezday, tayiwant-agi tebđa yef 17 n tuddar ad naf deg-sent: (Adebay), (At Amar Muh), (At M'hamed), (At Saïd U M'hamed), (At Mâamar), (Buakac), (Iyandusen), (Buhuka).

²https://fr.wikipedia.org/wiki/Ain_Zaouia

8-3- Tayiwant n Buyni³

D tamnađt gar temnađin n leqbayel i d-yusan si tama n wenžul umalu n wayir n Tizi-Uzzu tebēed fell-as azal n 38 n yikilumiṭren, tajumma-ines ad taweđ azal n 51.50km², tezzi-as-d ṭyiwant n mēetqa si tama n ugafa, At Buyerdan akked Umecraś d DraεLmizan segusammar, Bunuh akked Ein Zawya, d temnađt n Iwađiyen seg umalu, ma seg unžul d Tazrut (Tubiret), tesēa azal n 30692 n yimezday.



At kuffi

D tamnađt gar temnadin n leqbayel n wayir n Tizi-Uzzu, i yettwasnen s yimjuhad anda isen-mmuten ugar n 480 n yimjuhad deg lawan-nni n trađ, tamnađt-agi tesēa ugar n 3000 n yimezday d tin iquerben yer tala n yilef d at mendas.

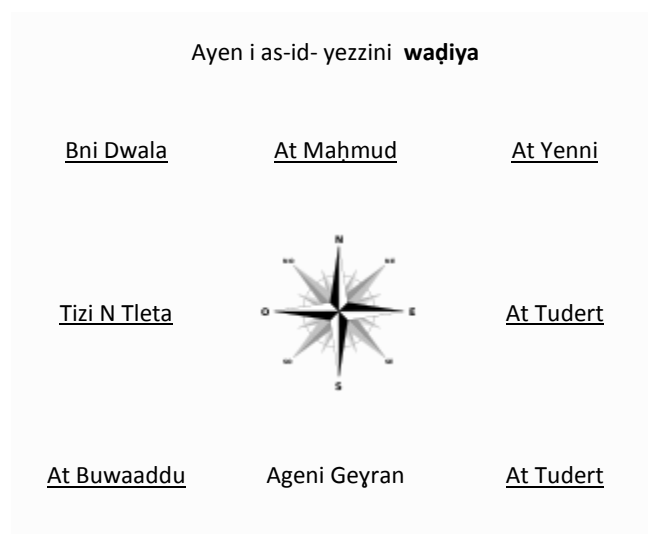
8-4- Tayiwant n Iwađiyen ⁴

D yiwet n ṭyiwant i d-yezgan gar temnađin n leqbayel deg wayir n Tizi-Wuzzu, tebēed s 35 n yikilumiṭren fell-as, i yesean ugar n 15771 n yimezday, tebđa yef 10 n temnađin: adyay

³ <http://fr.wikipedia.org/wiki/Boughni>

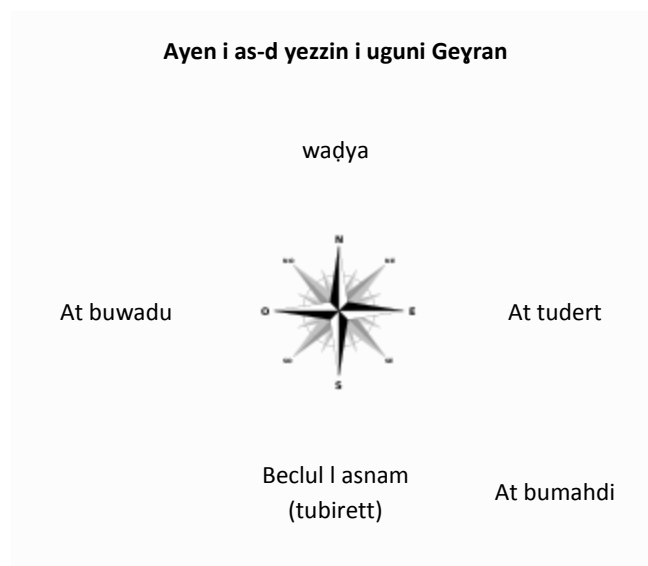
⁴ <https://fr.wikipedia.org/wiki/Ouadhias>

amellal, At Eebdelkrim, At Berjal, Ait Chellala, Ait Hellal, Iyil Igulmimen, Tiqiwect, Tagemunt Tamaynut, Tawriert Abdellah.



Ageni yeyran

d tamnaɗt i d-yezgan deg tyiwant n iwadiyen, deg usamar n wayir n Tizi-Uzzu, tebɗa yef 7 n tuddar : Agni n Yeyran, At Lqayed, At Iyil, At Sliman, Azunin, Tasfa n wumad, tesaɗ ugar n 9692 n yimezday.



9- Uguren n unadi

Nufa-d atas n wuguren deg unadi-ntey:

- ✓ yella wanda i d-nettaf awalen mxallafen seg tama n talya d umawal d ususu acukan sean yiwen unamek, deg wayen yeenan imyan n usejji: (wamlal = camlal).
- ✓ Yella wanda i d-nettaf imdanen ur beqqun ara ad nesexdem yid-sen ttawil n tiliyri.
- ✓ Idlisen d yimawalen yerzan asentel-agi ntey xuşşen s waţas.
- ✓ Yu er i wakken ad tesxedme  ttawilat n taywalt imi ugar n wawalen i d-nettaf s tutlayt tafransist, d tutlayt n te rabt, ma dagella d tutlayt taqbaylit ulac ma i.
- ✓ Atas n wawalen ur nes i ara agdazal-nsen s teqbaylit.
- ✓ Atas n yimdanen am imejjayen d imusnawen ttmeslayen-ay-id s tutlayt tafransist, anda i-ay-yu er s wa as ad naf awalen nnis tutlayt taqbaylit la ya ayen yerzan tujjya d yi ricen n tfekka n bnadem.

10- I ricenn ukatay

Neb a amahil-agi ntey yef kra  n yi ricen igejdanen

- Deg yixef amezwaru ad d-nemeslay cwi  yef umezruy n tseknawalt tamaziyt, ideg adarad-nebder talliyin seg i d-teedda d yisegzawalen i d-yefyen deg tallit-agi.
- Deg yixef wis sin ad ne re  ad d-nesegzi ayen iccudenyer tseknawalt, ama deg u ric n te semyert, ama deg u ric n tyesmezzit, ad nernu ad d-nefk tarrayt i ne fer akken ad d-nessumer asegzawal aynutlayan taqbaylit-taqbaylit, ama d asismel i ay-  awnen deg usiley n taysemyert ama deg wayen yerzan amagrad aseknawalan akken ma yella.
- Deg yixef aneggaru ad ne re  ad d-nessefhem awalen i d-newwi deg wammud-ntey, ama d ayen i d-negmer seg wannar, ne seg yidlisen, ama d ayen nessen, ad d-nefk tabadut d umedya i yal tadfayt. Nessaram asegzawal-agi ara add-nessiley, ad yili d allal ara sxedmen ama d inelmaden, ney d iselmaden.

Ixef amezwaru:

**Cwiṭ seg umezruy n
tseknawalt n tamaziyt**

Tazwart

Deg yixef-agi amezwaru ad d-neereḍ ad d-nemeslay yef umezruy n tseknawalt, deg-s ad d-nefk talliyin i yef tædda tseknawalt, d wayen i d-yennulfan ama d isegzawalen ama d imawalen, seg useggas n 1844 ideg d-yeffey usegzawal amezwaru n Jean Michel de Venture de Pardis, alama d aseggas n 2010 anda i d-yeffey usegzawal aynutlayan n Kamel Bouamara taqbaylit-taqbaylit.

I- Tabadut n tseknawalt

Œer J.Dubois : « taseknawalt d tarrayt n usiley n yisegzawalen, d tasleḍt tasnilsant n tarrayt-agi. »

« La lexicographie est la technique de confection des dictionnaire et l'analyse linguistique de cette technique » ⁵

Ma Marie Eva tettwali taseknawalt d aḥric deg tesnilest tasnast, iswi-ines d amray uxtiri n tayunin timawlanin anda ara adsnexdem tasleḍt. iswi- ines d amawal, nebya ad nini d akken taseknawalt d taggayt n wawalen ara nesleḍ almend n talya-s, d unamek-is d wamek i myekcamen wagar-asent.

« La lexicographie est la branche de la linguistique appliquée qui a pour objet d'observer, de recueillir, de choisir et de décrire les unités lexicales d'une langue et les interactions qui s'exercent entre elles. L'objet de son étude est donc le lexique, c'est-à-dire l'ensemble des mots, des locations en ce qui a trait leurs formes, à leurs significations et à la façon dont ils se combinent entre eux. » ⁶

I-1- Taseknawalt tamatut

Taseknawalt d awal uddis sken+ awal, yettuseqdec i tikkelt tamezwarut deg tezrawt n nnig turagt yer Berkai : s talya n yisem amalay « aseknawal »,yuɣ talya n wunti deg useqdec deg temsirin am wakken llan yismawen n tussniwin s umata ama deg tmaziɣt ama deg tutlayin niḍen.

⁵ (DUBOIS, J .et ALL, 2002, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Edition Larousse – Bordas .Paris .)

⁶ Marie Eva Lexicographie les Presses de l'université de Montréal (la pratique lexicographique : pp 11-23)

J. Dubois : yessegza-d taseknawalt deg sin yeswiren, aswir usnan d uswir tezri. Deg uswir usnan tasknawalt d asebded n yisegzawalen, ma deg uswir n tezri taseknawalt d tazrawt n tarrayin n usebded d uqlam n yisegzawalen.

Ilmend n J.Dubois, et all. Awal-agi « La lexicographie » iban-d i tikkelt tamezwarut deg yisegzawalen n tr deg useggas n 1765.

Ma yer Mounin « taseknawalt d tugrint (ayud) tasnilsant deg unamek ahrawan asentel-ines d asebded n yisegzawalen n tutlayt »

« [...] Discipline linguistique au sens large, dont l'objet est l'élaboration des dictionnaire de langue. » ⁷

Tussna-agi yur-s sin yismawen igejdanen: aḥric amezwaru d asilay n yisegzawalen ma d aḥric wis sin d asezwew s usenqed n yisegzawalen i d-yemmugen deg wacu yerzan talya-n sen d umawal i d-ssumren.⁸

I-2- Taseknawalt tamaziyt

Yer Bounfour « Taseknawalt n tmaziyt d tamensayt deg umezruy, di lqern wis tnac (12) ixdem-d Ibn Tumert amawal iwumi isemma « kitab el asmaa » adlis n yismawen, yef i d-yemmeslay Bounfour yesæa 2500 n tedfayin n teṛabt imi i d-yefka imegdazalen-n sen s tcelḥit. Ad naf ur d-teddi ara kra n tbadut, ma d asesmel n tedfayin ur iban ara ma d asesmel agemmayan n wawalen, ur iban ma d asesmel n yizuran ».

Taseknawalt tamaziyt tebda-tt yef ukuzet n talliyin:

I-2-1-Tallit tamezwarut: 1844-1901

Tallit-agi tebda mi tettheyyi Fransa anekcum-is yer tmurt n Lezzayer, imuhal imenza deg tuget d iserdasen d yideblanen n Fransa i ten-ixedmen, iwakken ad fahmen tamaziyt, tutlayt n yimezday inaṣliyen. Isegzawalen n tallit-a xuṣṣen acku yussa-d leqdic s snat n tutlayin ney kraḍ, tira-n sen s usekkil n tlatinit s waṭas akked taṛabt, imi nezra ur llin ara d iqbayliyen, ur ḍfiren ara ilugan n tira yerna ur semgirden ara gar tutlayin.

⁷Mounin. G . 2000, *Dictionnaire de la linguistique*, presses .Universitaire de France, p. 202.

⁸(CHOI-JONIN, I et DELHAY, C : *Introduction de la méthodologie en linguistique application au français contemporaine*. Presses universitaires de Strasbourg 1998-P. 309).

Ad d-nebdar kra n yisegzawalen d imawalen yellan di tallit-agi:

- 1) DELAPORT.J.H 1836 «*vocabulaire berbère français* » journal asiatique.
- 2) VENTURE de paradis. J. M DE 1844 «*Grammaire et Dictionnaire abrégés de la langue berbère* »
- 3) BROSELAR.D, CH .SIDIAHMED BEN EL HADJ ALI 1844. « *Dictionnaire français berbère*»
- 4) OLIVIER. P, 1878, « *Dictionnaire kabyle français kabyle* »
- 5) NEW MAN. F.S, 1887, *kabail vocabulary supplemented by the aid of a new source.*
- 6) HUYGHE, G, 1901/2 éd « *dictionnaire taqbaylit – tafransist* »

Wigi i d-nebdar akka kra n yimawalen d yisegzawalen yellan seg 1844 alama d 1901. Ad nœddi ad d-nefk tamuyli yef kra n yisegzawalen i d-yefyen di tallit-agi:

I-2-1-1-Asegzawal n Jean Michel De Venture De Paradis 1844

Asegzawal-agi yettuneḥsab d amezwaru deg umezruy n tmaziyt iwumi isemma« *Grammaire et Dictionnaire abrégés de la langue berbère* » deg usegzawal-agi yessexdem snat n tentaliyin taqbaylit-tacelḥit, ixdem-it deg useggas n 1790 maca ur d-yeffiy ara alami d 1844(alami45 n yiseggasen af lmut-is),yeffey-d s yur la Société de Géographie Paris, Imprimer Royal ,yesœa 236 n yisebtar ,deg usegzawal-a yesexleḍ gar snat n tentaliyin yemgaraden atas taqbaylit-tcelḥit. Asegzawal-agi yebda yef sin n yeḥricen:

Aḥric amezwaru yebda s tjerrumt seg usebtar wis 3 almi 16, ma d aḥric wis sin seg usebtar 17alama 183 d asegzawal (taqbaylit-tafransist-taerabt) yuddes yef ukkuḍet n tfelwiyin, tamezwarut yefka-d deg-s awal s teqbaylit s yisekkilen n tefransist, tis snat yefka-d awalen n teqbaylit s tlatinit, tis kraḍ yefka-d awalen-nni s yisekkilen n teerabt, ma tis ukkuḍ yefka-d awal s taerabt irennu-asen-d asegzi-n sen s teerabt. ⁹

⁹ -Venture de Paradis J.-M., *Grammaire et dictionnaire abrégés de la langue berbère*, revus par P. Amédée Jaubert et publié par la société de géographie, Paris, 1844

I-2-1-2-Asegzawal n Charles Bosselard 1844

« *Dictionnaire Français-Berbère* » d asegzawal asinutlayan yessuffey-it-id Charles Bosselard deg useggas n 1844 di paris, s lemɛawna n yimeskaren Anédée Janbert, M.D.Delapart, Me de Null, Sidi Ahmed Alhaj, Imam de Bougie. Asegzawal-agi n Ch .Brosselard yesɛa 656 n yisebtar, ma d tiybula tsnalsiyin ttwaksen-t-d seg yidurar n Bgayet, tadfayt deg usegzawal-agi tettwaru s usekkil ameqqran s tefransist s yisekkilen n tlatinit, teɣfer-itt-id tira tamsislayt n wawal s taɛrabt, ma d taneggarut s teqbaylit, yessemres deg-s asesmel aghemmayan n wawalen, yewwi-d ammud-ines yer Mzita, beni abbas, zwawa, akked watlas, médéah.)¹⁰

I-2-1-3-Asegzawal J.B.Creusat 1873

Deg useggas 1873 J.B.Creusat yessuffey-d assegzawal iwumi isemma « *essai de dictionnaire français, kabyle (zouaoua)* » yeffey-d di Lezzayer yer Adolphe Jourdan. Yesɛa 374 n yisebtar deg-s atas n yiferdisen yef tutlayt n teqbaylit ladaɣa tajerrumt, yessexdem tameslayt n At-Yiraten, leqdic-agi yella-d d asinutlayan (tafransist-taqbaylit), awalen mseɣfaren s usesmel aghemmayan, yefka-d tidfayin s tefransist s tira n tlatinit, s yin yefka-d amegdazal-ines s taqbaylit. Axeddim-agi n Creusat ixus acku yella anda i nufa ur yessexdem ara tira tamsislayt n kra n yisekkilen d ayen iyeḡḡan anamek n wawal ibeddel, Creusat yessexdem awalen yettwassnen atas di tmetti dayen iyeḡḡan atas n yimdanen ur sefkin ara azal muqqren rnu yer waya tibadutin i d yefka seant lexsas kra imedyaten :

- **Bazar** : tah'anut tamoqorant ;pl :tih'una timoqoranin (asebtar 32)
- **Patte**:aqejjir;iqejjiren (asebtar 260)¹¹

I-2-1-4-Asegzawal n P. Olivier1878

Xemsa n yiseggasen yef usegzawal n Creusat, Père Olivier yessuffey-d asegzawal asinutlayan (tafransist-taqbaylit) iwumi isemma« *Dictionnaire Français-kabyle* »deg useggas 1878. Asegzawal-agi yesɛa 316 n yisebtar, Olivier deg usegzawal-agi tidfayin yefka-ten-id s usismel aghemmayan n wawalen s tutlayt tafransist, yettwali d akken asegzawal -is yemxalaf yef

¹⁰« Le dictionnaire contient à peu près tous les mots en usage parmi les populations des montagnes de Bougie, parmi les tribus de Mzita, des Beni-Abbas, des Zouaouas, et dans toute la chaîne de l'Atlas, jusqu'à Médéah. » Transcription double présentée en deux colonnes, arabe vocalisé et caractères latins. » Brosselard Ch. et Sidi Ahmed ben El Hadj Ali, imam de Bougie 1844, *Dictionnaire français-berbère*, Imprimerie Royale, paris, 656 p.

¹¹ -Creusat J.-B, 1873, *Essai de dictionnaire français-kabyle* Alger, Jourdan, 1873, 374 p

isegzawalen i d-yeffyen meqqbel-is, yenna-d yuɛer akken ad taru-d s teqbaylit acku di tallit-nni d timawit kan i yellan.

Asegzawal n Père Olivier yewwi inzi yer win n Creusat yiwet n tarrayt i yeɖfar ama deg tira tamsislayt ama d asismel aghemmayen n tefransist, aṭas n wawalen ireṭṭalen si taɛrabt i d-nufa deg usegzawal-a, ameskar yessemres isekkilen n tlatinit Md: Th. dj .kh .amdya:

- **Famille :** louachoul ;iaggalen ;athoukham(asebtar 126)
- **Installation:** asersi; thanezd'ou'th (asebtar 165)¹²

I-2-2-Tallit tis snat: 1901-1951

Tallit-a tennerna ugar yef tallit tamzwarut anda taseknawalt tamaziyt tuy abrid amaynut, imeskaren di tallit-a faqen llant ugar tentaliyin d ayen iten-yeḡḡan sufyen-d ixedimen s wazal-n sen .Di tallit anda ibdan ttefyen-d isegzawalen isinutlayanen (tafransit- tamaziyt) wwɛden armi i d-ssufyen aṭas n yisegzawalen anda « Huyghe» gar useggas n 1901-1907 yessufey-d ukkuɛ n yisegzawalen.

Add- nebdar kra n yimawalen d yisegzawalen i d-yeffyen di tallit-agi:

- 1) P .G. Huyghe 1901,2ed (*Dictionnaire kabyle-Français*).
- 2) P. G. Huyghe 1902,3ed (*Dictionnaire Français-Kabyle*).
- 3) P. G. Huyghe 1906 (*Dictionnaire Français- Chaoui*).
- 4) P.G.Huyghe 1907(*Dictionnaire Chaoui-Arabe-Kabyle-Français*).
- 5) S.A .Boulifa 1913(*Lexique Kabyle-Français*).
- 6) CH.Foucauld 1940(*Dictionnaire abrégé Touareg-Français des noms propres*)

Tura ad d-nefk tabadut, ad nesfhem kra n yisegzawalen i d-nwala di tallit-a :

I-2-2-1-Asegzawal n P.G.Huyghe

Ameskar-agi gar useggas 1901-1907 yessufey-d ukkuɛ n yisegzawalen:

¹² -Olivier P.1878, *Dictionnaire français-kabyle* Le Puy, 1878, 316 p

A-Qamus qbayli-rumi 1901

Deg useggas1901 Huyghe yessufey-d asegzawal asinutlayan (Taqbaylit-tafransist) iwumi isemma(*Qamus qbayli-rumi*) s yur Imprimerie Nationnel di Paris, yesæa 354 n yisebtar, asegzawal-a d æiwed n umsufay amenzu yuran s ufus deg useggas 1896, yettwaḥsab d asegzawal amenzu yerzan taqbaylit deg tallit tis snat. G. Huyghe deg usegzawal-a yeḍfar asesmel agemmayan n wawalen, yessemres tidfayin n tentala taqbaylit, amedya:

Tarrayt i yeḍfar Huyghe d tarrayt taqburt yessemres awalen irretṭalen n tefransisit, d ameskar amezwaru i yesxedmen anamek tefransist amedya:

- **Abernus** « Burnous » (asebtar 03)
- **Afactor** « facteur » (asebtar 14)¹³

B-Qamus rumi-qbayli1903

Asegzawal-agi asinutlayan (Tafransist-taqbaylit) d asegzawal wis sin i d-yessufey G.Huyghe deg useggas 1903 s yur Mailine di Biljik, yesæa485 n yisebtaren, yeḍfar deg-s tarrayt n usegzawal amenzu, maca deg wagi yexdem tidfayin s tefransist yefka-asent-id isallan s teqbaylit s usesmel agemmayan n wawalen.

Kra n yimediyaten:

- **Appui:** asenned; atteki; asitti (asebtar 69).
- **Brouchette** : tafzimt, pl tif-min (asebtar 133).¹⁴

C-Qamus rumi-cawi 1906

« Qamus rumi-cawi »vd asegzawal wis kraḍ n G.Huyghe yeffey-d deg useggas 1906 s yur Jurdan di lezzayar, d asegzawal asinutlayan (tafransist-tacawit),yesæa 750 n yisebtaren, tarrayt i yeḍfar ur temxalaf ara yef yisegzawalen imenza , yeḍfar asesmel agemmayan n wawalen, ameskar deg usegzawal-agi yefka-d yiwen unamek ney ktar s teqbaylit i tedfayt n tefransist .Kra n yimediyaten:

¹³ - Le PG Huyghe, 1901, Dictionnaire *kabyle-français*, Imprimerie nationale, 2^e éd., Alger, Jourdan, paris. 354 p.

¹⁴ - Le PG Huyghe, 1902- 1903, Dictionnaire *français-kabyle*, Malines (Belgique), 893 p.

- **Rocopier:** neqel (asebtar 572).
- **Penalité:** âqab (asebtar 485).
- **Raisin:** tizurin (asebtar 560)

D-Asegzawa tacawit-taerabt-taqbaylit-tafransist 1907

Asegzawal-agi isenned yef tayunt n tseknawalt n tutlayt n yicawiyen, d asegzawal aneggaru n G.Huyghe i d-yessufey deg useggas n 1907 s yur Jurdan di Lezzayar ,iwumi isemma « *Qamus caoui-arbi-aqbaili urumi* » yesæa 571 n yisebtaren ,asegzawal-agi ijemæed yak ayen yexdem Huyghe uqbel , asegzawal-agi d agtutlayan (taerabt- taqbaylit-tafransist) , tidfayin s tcawit ad t-id yedfar gar tacciwin ugdazal-ines s taerabt-taqbaylit yer taggara ad i d yedfar ugdazal-is s tefransist . Kra n yimediyaten:

- **Acekti**(شكوة-acekti) plainte (asebtar 8)
- **Adrar:** pl:id-en (جبل-adrar) montagne(asebtar 13)
- **Ajdid:** pl:ij-en (جديد –ajdid) nouveaux , neuf,recent (asebtar 33)¹⁵

I-2-2-2-Amawal n Saëid Emer Boulifa 1913

« *Methode de la langue kabyle* » d azwel i yefka S.Boulifa i umawal i d-yessufey deg useggas n 1913 s yur Jurdan di Lezzayer, yesæa 544 n yisebtar, ad d-naf dayen deg-s tajerrumt, amawal-a yebna yef usesmel aghemmayan n wawalen anda ad naf awalen-is ttawarun s tira tazurant, syin akin yessefhem-d awalen n teqbaylit s tefransist, ad naf yal awal yefk-d azar-is ama d wid tmaziyt ama d wid yellan d iretalen si taerabt. S.Boulifa isebgen-d dakken amawal-a i wid yesæan assay d leqbayel n Ġerġer.

Kra imedyaten:

- **Afenjal** (فنجل) tasse; bol (asebtar 375).
- **Ldjema'** (جمع) réuniou; assemble (asebtar 478).
- **Sal** (سأل) interroger; s'informer; questioner (asebtar 503).¹⁶

¹⁵ - Le PG Huyghe, 1907, *Dictionnaire chaouiä, arabe, kabyle et français*, Jourdan, alger, 371 p.

¹⁶ - Boulifa SA, 1913, *Méthode de langue kabyle*. Cours de deuxième année.Texte zouaoua, suivi d'un glossaire, pp. 367-540, Alger.

I-2-2-3-Asegzawal Charles de Faucauld

Deg tallit-a Charles de faucauld yessufey-d kraḍ n yisegzawalen. Asegzawal amenzu deg useggas 1918 win iwumi yefka azwel « *Dictionnaire abrégé Touareg-Français* ». Deg useggas 1940 yessufey-d asegzawal wis sin iwumi isemma « *Dictionnaire abrégé Touareg- français de noms propres* », ma d asegzawal wis kraḍ deg useggas 1951 « *dictionnaire touareg,français, Dialecte de l'haggar* », yesæa 2000 n tedfayin bnan-t yef uẓar ttwarunt s tira talatinitt teḍfer-itt-id tira n tfinay n tergit, yesæa 2028 n yisebtaren, CH. de Foucauld yessemres aṭas n yimediyaten deg uḥric n tesnilest yettwaḥseb d amezwaru i xedmen tazrawt taqbaylant deg wayen yerzan asesmel agemmayan n yiẓuran.

I-2-2-4-Amawal n tujjya ¹⁷

« *vocabulaire médicale Français- kabyle* » d azwel n umawal n tujjya i d-suffeyen ugraw n imnadiyen gar-asen Octave Depont di Burdo di sbitar n Fransa imslem deg useggas n 1933 yebḍa yef 166 n yisebtaren deg-s ad naf awalen yeenan tujjya, tidfayin-is s tefransit s yin akin amegdazal-nsent s teqbaylit . Amedya:

- Médecin: t'ebib;Pl:t'ebibath (asebtar 107)

I-2-3-Tallit tis kraḍet 1951-2000

Tallit-a temgared yef talliyin iseddane, yella-d usnerna ameqqran deg uḥric n tseknawalt, anda annar n unadi yuḡal yewsee , d ayen iyeḡḡan aṭas n imeskaren id-yiwwin abrid unadi deg yal aḥric, di tallit-a seyten yak tucdiwin n talliyin uqbel, ayen id- yufraren d amaynut d asesmel n tedfayin s uẓar n wawalen ,arnu ar waya i tikkelt tamenzut ad naf asexdem n tira tamsislant akked leqdic yef tjerrumt anda fkan i yal awal taggayt-is d tbadut d umedyia . Deg tallit-a aṭas n yisegzawalen i d-yeffyen, ad nebdar kra n yisegzawalen d yimawalen n tallit-a 1951-2000:

1. J.M.Dallet 1982. « *dictionnaire kabyle-français* »
2. J.M.Dallet 1985. « *Dictionnaire français-kabyle* »

¹⁷Établi par la Commission d'études de l'Hôpital.Rédacteur-Rapporteur : M. Octave Depont Préfecture de la Seine. *VOCABULAIRE français-kabyle, 1933, à l'usage des Élèves de l'École départementale des infirmières de l'Hôpital franco-musulman. Bordeaux, Delmas etc. pp. 166.*

3. J. Delheure 1985. « *Dictionnaire Mozabite - Français* »
4. J. Delheure 1987. « *Dictionnaire ouargli- Français* »
5. M. Taifi 1991. « *Dictionnaire Tamaziyt- français (parler de maroc central)* »
6. M. El chafik, 1993 « *Muğam el ɛarabi, el amaziɣi* »
7. A. Tagamout, 1995 « *Dictionnaire de tamaziyt* »
8. K. Nait Zerrad, 1998 « *Dictionnaire des racines berbères* ».
9. M. Dray, 1998 « *dictionnaire Français – berbère (dialecte des ntifa)* »
10. H. Sahki, 1999. « *amawal tamaziyt, tafransist; tameslayt taqbaylit* »

-Tura ad d-nefk tamuɣli yef kra n yisegzawalen n tallit-a:

I-2-3-1-Asegzawal n Jean Marie Dallet

Jean Marie Dallet yessufey-d sin yisegzawalen asinutlayanen yesɛan azal yef tentala taqbaylit, asegzawal amezwaru Taqbaylit-tafransist win iwumi isemma « *Dictionnaire kabyle-français des parles At Mangellet* » yettwasezreg deg useggas 1982 s ɣur Sallaf di Lpari, yesɛa 1953 n yisebtar, tidfayin yefka-tent-id s usismel agemmayan n yizuran s teqbaylit s yin akin yefka-d amegdazal- nsent s tefransist .amedya :

- **NQL** : neqqel ; yetneqqil-aneqqel /transporter;déplacer /transplanter ; repiquer (asebtar 572).
- **NXDB** : anexɗab : celui qui cherche femme ; v. x ɗ b (asebtar 586)
- **NZLF** : nezlulef : Brûler ; piquer ; V. z lf (asebtar 592)¹⁸

Ma d asegzawal asinutlayan wis sin d win iwumi yefka azwel « *Dictionnaire français-kabyles des parles At Mangellat* » deg useggas n 1985 yeffey-d di Lpar, yesɛa 259 n yisebtar asegzawal-a d akemmel n usegzawal amenzu id yessufey deg 1982 yexdem yef temnaɗt n At

¹⁸ - Dallet J.-M. 1982, *Dictionnaire kabyle-français, parler des AT MANGELLAT (Algérie)* SELAF, Paris, Université de Provence Aix-Marseille I, Laboratoire d'anthropologie et de préhistoire des pays de la Méditerranée occidentale. (Études ethnolinguistiques Maghreb-Sahara, p. 1053.

Mangellat, tidfayin deg-s yefka-tent-id s usesmel agemmayan n wawalen s tefransist asegi-nsent yefkat-id s teqbaylit. Amedya :

- **Arrivée** : tisin (asebtar 14).
- **Arrière** : deffir (asebtar).
- **Basilic** : lehbeq (asebtar 23).¹⁹

I-2-3-2-Asegzawal n Jean Delheure

Jean Delheure d ameskar i d-yessufyen sin n yisegzawalen s tentala yemgaraden yef tid iæddan asegzawal amenzu yeffey-d deg useggas n 1985 s yisem « *ağraw n yiwalen Tamzabit-tafransist* » di Lpari yesæa 320 n yisebtar,yedfar asesmel agemmayan n yizuran, ma si tama n tedfayin ixedem-itent s temzabit asegi-nsent s tefransist. Kra imedyaten :

- **LH** : elluh ; lelwaḥ / planche ; bois de menuisere (asebtar 104).
- **RĠZ** : arğaz :(Wa) ; irğazen / homme ; mari (asebtar 172)²⁰

Ma d asegzawal wis sin yeffey-d di Paris deg useggas 1987 s yisem « agerraw n iwalen *tatargit-tarumit* »yesæa 493 n yisebtaren, J.Delheure yedfar tarrayt n usegzawal amenzu temzabit, anda tidfayin ixedem-itent s targit yesegza-tent-id s tefransist. Kra imedyaten:

- **GR** : lgirra ; lgirrat ; id lgirra ; guerre/lgirra tameqrant ; la grande gurre ; lwaqt n-ngirra ; à l’époque de la guerre (asebtar 101).
- **KLB** : kelleb ; yettkelleb ; akella(u) /examiner ; chercher ; prov ; wasi yettekelleb n tyardemt teqqes-as ; celui qui cherche le scorpion ; il le pique ; lliy tkeleba n ayr-ek ; je cherche vers toi ; je te cherche (asebtar 143).²¹

I-2-3-3-Asegzawal nMiloud Taifi Tamaziyt- tafransist

D asegzawal asinutlyan yessufey-it-id deg useggas 1992 s yisem « *Dictionnaire tamaziyt-tafransist paroles de maroc central* » deg tezrigt la ballery deg paris, yesæa 879 n yisebtar, yedfar

¹⁹ - Dallet J.-M.1985, *Dictionnaire français-kabyle, parler des AT MANGELLAT (Algérie)* SELAF, Paris, 1985.Université de Provence Aix-Marseille I. Études ethnolinguistiques Maghreb-Sahara, p. 259.

²⁰ - Delheure (Jean) : *Dictionnaire mozabite-français / Agraw n yiwalen tumzabt t-tefransist*, Paris, SELAF (Peeters), 1985, 320 p

²¹ - Delheure (Jean) : *Dictionnaire ouargli-français /Agerraw n iwalen teggargrent-tarumit*, Paris, SELAF (Peeters), 1987, 493 p

asesmel agemmayan uẓar yefk-d tidfayin n watlas alemmas yesegza-tent-id s tefransist, ijemeɛ-d tagrumma n wawalen tmeslayin yemgaraden am: ait yizyan, ait yizdeg.... Kra imedyaten:

- **DWL:** ddewla (fem) ; dewwla : notion; état ; gouvernement ; autorité ; central (asebtar 79).
- **BZṬM :** lbezaṭam (masc) ; lebzaṭem : porte feuille, porte monnaie (asebtar 43).²²

I 2-4-Tallit tis ukkuzet 2000 ar ass-a

Tallit-agi n 2000 taseknawalt tamaziyt tɛawed talalit i tikelt niɛen anda ad naf taseknawalt tamaziyt taynutlayant di lqern wis 21 bdan imeskaren ssufuyen-d isegzawalen aynutlayanen n yiwet n tantala am usegzawal n Kamel Bouamara « Issin »taqbaylit- taqbaylit. Ad nebdar kra n yisegzawalen i d yeffyen deg tallit-agi:

1. S. CHAKER 2001« *Dictionnaire Biographique de kabyle* »
2. M. SERHOUL 2001 « *Dictionnaire tarifit- français* »
3. A. EL-MOUNTASSIR, 2003 « *Dictionnaire des verbes tacelhit-français* »
4. PRASSE .K, GALOJALY, GH et MOHAMED, 2003 « *Dictionnaire touareg-français* (Niger) »
5. LACOSTE, DUJARDINIC ,2005 « *Dictionnaire de la culture berbère en kabylie* »
6. NAIT ZERRAD. K.2005 « *Dictionnaire des noms propres* »
7. ILAHIANE.H.2006 « *Historical dectionary of the berbers*»
8. HADADOU.M.A.2006/2007 «*Dictionnaire des racines berbères communes* »
9. DESAING.G.2007 « *Dictionnaire français-kabyle (dialecte de beni senous)* »
10. BOUAMARA .K 2010 « *Issin1 asegzawal n teqbaylit s teqbaylit* »
11. BOUAMARA .k. 2017 « *Issin2 asegzawal taqbaylit s teqbaylit* »
12. HADADOU.M.A.2014 « *Dictionnaire de tamaziyt (parler kabyle)* »

²² - Taifi (Miloud) 1992, *Dictionnaire tamazight-français (parlers du Maroc Central)*, Paris, L'Harmattan/Awal, 191, XXII-879 p

Ad nefk tamuyli yef kra n yisegzawalen n tallit-agi:

I-2-4-1-Asegzawal n Ahmed haddaci

yeffey-d deg useggas n 2000 s yisem « *Dictionnaire de tamaziyt* » d asegzawal aynutlayan s yiwet n tutlayt tamaziyt-tamaziyt yeffey-d ti tezrigt n salé di l maruk yesæa 207 n yisebtar d 4000 n tedfayin i yebnan yef usesmel agemmayan, anda ara naf yexdem tabadut n tidfayin s tarifit, yesðefar-as-id amedya syin akin yefka-d asget i tedfayt-nni ar taggara-ines yexdem amegdazal-ines s tefransist .Kra imedyaten

- **Dadda:** Bba-hëllu, bab n baba, daddan bba, b'ab ns n dada, (asg):id-dadda, Fr: grand-père.(asebtar 76)
- **Igmi:**Imeghy, ayenna igemman, tigmi, igmi n imendi =Gem, asg : igeman: Fr :Qui grandit (asebtar 94).²³

I-2-4-2-Asegzawal n Serhoual tarifit-tafransist

D axeddim-ines n duktura yeffey-d deg useggas 2002 yexdem yef tmeslayt (Ayt Sæid) n teqbayilt (Ayt Ulick, Ayt Buyeffar, akked Ibdarsen),yesæa 6800 n tidfayin bnan-t yef usesmel agemmayan n yizuran, yefka-d anamek n yal awal d umedya-ines arnu ar waya yexddem tasuqilt n wawalen yer tutlayt tafransist, asegzawal-agi iħuza tnac 12 n tmeslayin n trifit. Kra n yimedyaten:

- **KBL** (w-), nms, pl: ikbalen /zn: epide maïs, v: zunbi. (asebtar 252)
- **KD** : ukked, itukked, vti ;insister; recommender,v.wekked (asebtar 253)²⁴

I-2-4-3-Isegzawalen n Kamel Buemara

Kamel Buemara d aselmad n tutlayt n tmaziyt di tesdawit n Bgayet, d ameskar amenzu i ixedmen asegzawal aynutlay i tantala taqbaylit, yessufey-d sin n yisegzawalen iynutlayanen (taqbaylit-taqbaylit),asegzawal amenzu d win id yeffey-n deg useggas 2010 s yisem « *Issin* »s yur l'odyssé di Tizi-Ouzou. K. Buemara yeðfer tarrayt tajdidt ama deg teyšemyert ama deg

²³ -Ahmed Haddachi, 2000, Dictionnaire de Tamazight : parler des Ayt Merghad (Ayt Yaflman), Salé, Maroc : Imprimerie Beni Snassen, pp207

²⁴ -Serhoual, Mohammed, 2001-2002, Dictionnaire tarifit, francais, thèse de doctorat d'état, Université abdelmalek Esaadi, Tanger.

tyesemezzit, ammud-ines yewwit-id si teqbaylit n yal ass, yesεa azal n 6000 n tedfayin, yebda yef 588 n yisebtar, tidfayin yefka-tent-id s usesmel agemmayan n wawalen yebdun s targalt tamezwarut d acu kan awalen ibeddun s teyri (a, i, u) ur ten-nettaf ara deg tensa n usekkil amezwaru maca deg wis sin: MD: afus =fus, udem=dem.²⁵

Ma deg useggas 2017 yessufey-d asegzawal wis sin win iwumi yefka azwel « *Issin2* »d akemmel n umezwaru id-yeffyen 2010 deg-s yerna-d atas n tedfayin wweđent azal 8500, yebda yef 655 n yisebtar, tarrayt yedfar tecba tin umenzu-nni ma dayen yaenan tidfayin ur mxalafent ara. Kra n yimedyaten:

- Belmezzuy [belmezzuy] SM.ML// šsenf n waṭtan yekkaten imezyanen s imezzuyen. MD : ulc wi ur yewwit belmezzuy aqcic taqcict (asebtar 7)
- Berwaq : [aberwaq] : ubarwaq : SM.ML // šsenf n leḥcic n lexla id imeqqin deyigran, gar tliša (tilas) mi ara yeqqar yifer-is ttaken-t medden d leēlef i lmal. MD : ay berwaq lḥal iḍaq iwweđ-d lawan, ad nemfaraq (tizlit);SG : lberwaqen.)²⁶

Tagrayt

- Deg yixef-agi amezwaru n umezruy n tseknawalt tamaziyt nebda-t yef ukkužet n talliyin, anda yal tallit nebder-d aḥal n yisegzawalen ney n yimawalen id-yennulfan, d tarrayt iyedfar yal ameskar.
- Xas akken taseknawalt tamaziyt tettnerni si tallit ar tayeđ seg wasmi i tebda seg useggas 1844 ar assa, maca aḥric-agi yeḥwağ asnerni, acku atas n yimeskaren id-yessufyen ama d isegzawalen ney d imawalen amur ameqqran deg-sen d asinutlayanen ney d akarḍutlayanen. Ma d aynutlayanen ala win n kamal Bouamara i yellan yef waya ilaq usnerni deg uḥric-agi.

²⁵ - Bouamara kamal, 2010, Dictionnaire kabylekabyle Issin, ed l'Odyssée, tizi ouzou, algérie pp 588.

²⁶ Bouamara kamal, 2017, Dictionnaire kabyle kabyle Issin 2, 2ed l'Odyssée, tizi ouzou, algérie pp 655.

**Ixef wis sin:
Tarrayt d tezri**

Tazwart

Deg yixef-agi wis sin ad d-neereḍ ad d-nefk kra n tbadutin tigejdanin yesɛan assay d taseknawalt, syin akkin ad d-neseḡzi tarrayt ara neḍfar.

I-Tabadut n useḡzawal

Dubois (J) (2002 :146) yesbadu-d aseḡzawal : d adlis n tusnalmudt deg-s ad d-naf tagruma n imagraden, yal amagrad yesɛa tadfayt d umegdazal-is, asesmel-nsen yebna yef ugemmay.

« Le dictionnaire est un ouvrage didactique constitué par un ensemble d'article, dont l'entrée constitue un mot, ces articles sont indépendants les uns des autres (malgré les renvois pratique) et rangés par ordre alphabétique son mode de lecture et la consultation »²⁷

II- Anawen n yiseḡzawalen

II-1- Aseḡzawal aynutlayan d useḡzawal asinutlayan

D aseḡzawal aynutlayan d azegzawal anda aranaf amseknawal yessemres yiwet kan n tutlayt ama di taḡsemyert ama di taḡsemezzit. Amedya aseḡzawal n Kamel Bouamara « Issin »taqbaylit=taqbaylit d aseḡzawal n tutlayt aynutlan

Ma d aseḡzawalasinutlayan, d azegzawal anda ad d-naf amseknawal yessemres snat n tutlayin, di tama n teḡsemyert ad-t-naf isexdem tutlayt taḡbalut (source) ma di tama n taḡsemezzit, yessemres tutlayt tamicant (cible), amedya « Dictionnaire Français- Kabyle »Père Olivier.

II-2- Aseḡzawal n tutlayt d useḡzawal akussnan

Azegzawal n tutlayt qqaren-as diyen aseḡzawal n wawal,deg-s ad d-naf amseknawal yessemres iseknawen n tutlayt, aseḡzawal-agi sexdamen-t akk yimdanen ama d imeyri ney d aselmad ney d anelmad, yettak-d issalen yef uzamul n tutlayt, anda ara naf amseknawal yefka-d taḡsemezzit iwatan ama di tama n tbadut, asusru, taggayt n tjerrumt, tira tamsislan, anamek aknaw, isutal, tinfaliyin d yimediyaten i yal tadfayt, ihi amseknawal deg useḡzawal-agi yefka-d isallen igarzen ama di tama n talya ney temsislit ney tseddast. Amedya: « Dictionnaire des raciness berbère commune » Mohend Akli Haddadou 2006.

²⁷ - DUBOIS Jean, Dictionnaire de la linguistique, Larousse. Bordas, 2002.

Ma deg usegzawal akusnan ad naf deg-s isallen wessiɛit, yettak-d tibadutin n yismawen n yimdanen yellan deg umezruy neɣ yidgan (tuddar, timdinin, isaffen... atg) akked tedianin yeɖran i yesean azal deg umezruy. Asegzawal akusnan yettak-d tiktiwin yef umaɖal.

J.Dubois (2002:146) « Dictionnaire encyclopédique qui vise à offrir des informations sur le monde à partir d'un mot d'entrée considéré nom plus comme un signe mais comme un concepte. »²⁸

II-3-Asegzawal amatu d usegzawal amazlay

Izegzawalen imatuten zarwen yak awalen n tutlayt, ur qinen ara kan ara yiwet n tayult, yettak-d tibadutin-nsen ijeml-d awalen n tutlayt, asegzawal-a yettnadi ad d-yeglem tutlayt s umata, sɣenf-agi ittwaxdam i umdan i fahmen tameslayt yettwarun ama s tutlayt taybalut ama s tutlayt tamicant, yetteawan wid i t-yesseɖdacen ad awɖen yer iswi-nsen deg unadi yef kra n wawal.

Asegzawal amatu d win i d-yesebɣanen akk tayunin timawalin (unités lexical) deg tilisa-s iħarsen s tsekta (dimension) i ttwaxedmen deg udlis.

Ma d izegzawalen imazlayan, zerwen kan awalen n yiwet n tayult ur d-yettak ara isallen n yal tayult imi yal tayult tezmer ad tesseɣ asegzawal-is. Asegzawal-a deg-s ad d-naf taysemyert-is neɣ tidfayin-is wwint-d kan yef yiwet n tayult, isegzawalen-agi ugten s waɣas. MD: asegzawal n tujjya, tfelaħt...atg.

II-4-Asegzawal n tesnilest

D asegzawal amenzu i d-yeffyen, acku ufan yimnadiyen d akken imezwura ġġan-d tiwlihin i deg ufan ammuyen n wawalen i d -yettwagelmen.

Asegzawal n tesnilest d asegzawal anda amseknawal yettak-d tiktiwin yerzan azamul utlayan, akken i d-yenna Rey Debove .J (1997:205) « asegzawal n tesnilest issalen i d-yettak d wid yerzan azamul utlayan »

« Le dictionnaire linguistique qui ne donne l'information que sur les signes à l'exclusion de la définition. »²⁹

²⁸ - DUBOIS Jean, Dictionnaire de la linguistique, Larousse. Bordas, 2002.

²⁹ - REY Alain (1977) : Le lexique : images et modèles du dictionnaire à la lexicologie, Paris, Armand Colin, col : « Linguistique », 307 p.

III- Agbur n usegzawal

III-1- Tabadut n tyesmyert

D llsas n usegzawal d umawal, awal -agi « taysemyert » yekka-d seg usemlil n « tayessa » d umyag « imyur ».

Γer Josette Rey Debove (1971 :21) «Taysemyert d tagruma n tedfayin yuddsen, tezga tettili-d tyuri-nsent s tbeddayt. »

« On appellera macrostructeur l'ensemble des entrées ordonnées, toujours soumises à une lecture verticale partielle lors de repérage de l'objet du message.»³⁰

III-2- Tabadut n tyesmezzit

Awal-agi yekka-d seg usemlil n wawal «tayessa » d umyag «imzey».D tagruma n yisallen yerzan tidfayin, i yellan deg tyesmyert, d tayessa taglawayt, am wakken i t-id-tessegza Josette Rey Debove (1971 :21)

«C'est l'ensemble des informations ordonnées de chaque article, réalisant un programme d'information constant pour tous les articles, et qui se lisent horizontalement.»³¹

III-2-1- Asebdi n tyesmezzit

D aferdis agejdan i yef yebna usegzawal, tettak-ay-d ugar n yisallen yef tedfayt, ulac asegzawal ur ten-nesei ara.

1-Tadfayt

Asegzawal s umata yebda s tedfayt, tettili-d di tazwara n umagrad, tadfayt d awal-nni iwumi nebya ad d-nefk tabadut ney tansa-nni ad d-nessefhem, tettili-d s umata s tira tazurant.

³⁰ - REY-DEBOVE Josette, Etude linguistique et sémiotique des dictionnaires français contemporains, Ed, Mouton, Paris, 1971.

³¹ - ibid.

2-Asusru

D aħric i d-yettilin deffir n wawal i nebya ad t-id-nesegzi, yettili-d gar tacciwin. Tira tamsislant n wawal s uɛawen ugemmay amsislan agraylan (API).

3-Taggayt n tjerrumt

Yis-s ad d-nesebgen anta taggayt uyur tettiki yal tadfayt, ama d isem ama d amyag ney d arbib dayen ad d-naf deg-s tawsit n yisem (d amalay ney d unti) akked umaɗan- is (d asuf ney d asget) .

4-Tasnazra

Yemmal-d ansi i d-yekka wawal- nni ma si tutlayt n taɛrabt ney tefransit ney si teqbaylit.

MD: **lebħer** lašel n wawal- agi yekka-d seg taɛrabt (البحر)

5-Tabadut

D tarrayt i d-yessegzayen awalen n tedfayt, tettili-d ama s wawalen ama s tefyar. Tabadut d tagruma n yisallen yef tedfayt i yesɛan azal ameqqran acku tettɛawan imeyri ad yegzu tadfayt-nni.

J.Dubois yesegza-d tabadut « d tasledt tasnamkant n tedfayt tebna yef waṭas tkenfyarin yal takenfyart tezlem tayeɗ, tettak-d anamek, tibatutin zelment yiwet yef tayeɗ deg uzwel akken ad yaweɗ wassay amezray ney tamezla. »

« La définition est l'analyse sémantique du mot d'entrée, elle est constitué d'une série de paraphrase synonymique du mot d'entrée, chaque paraphrase distincte des autres, constituant un sens, ou dans la terminologie lexicographique, une acceptionles définitions(ou sens), distinguées les unes des autres par les numéros, des titres, se succèdent selon un rapport logique ou histporique. »³²

³² -DUBOIS Jean, Dictionnaire de linguistique, Ed, Larousse, Paris 1989.

5-1- Anawen n tbadutin

a. Tabadut awal s wawal (tamegdazalt)

Tabadut-agi ur tewɛir ara iwakken ad tt-nefhem imi tabadut awal s wawal terza awal yesɛan amegdazal s tefransist meḥsub awal n tedfayt s teqbaylit iqublel-it -id wawal niɛen s tefransist.

MD: tabaɛuct = cancer.

b. Tabadut n tkenwa

Şşenf n tbadut-agi tezmer ad tili s uknaw anda ad d-naf amseknawal yefka-d awalen sean yiwen unamek. **MD:** cancer= tabaɛuct=axenzir.

c. Tabadut n unemgal

Add-naf ameskanawal yefka-d anemgal n wawal-nni, meḥsub awalen yemgaraden deg unamek. **MD:** tawla taḥmayant = tawla tasemmaɛt.

d. Tabadut tayfutlayant

Tabadut-agi amtabadutin niɛen, maca temgarred yef tbadutin niɛen deg usemres n tzelya n usegzi “d” n tilawt ney kra wawalen iyefutlayan« ssemrasen-t deg ...»; « qqaren-t i.... »

e. Tabadut tasnalyamkant

Qqaren-as dayen tabadut tamasayt, awal-agi talyamkant yekka-d seg usemlil n wawal « talya » akked wawal « anamek » iwaken ad tesbadu-ɗ awal ilaq wassay n telyamkant (asuddes- asuddem), assay yellan gar wawal akked wabbuɗ-is.

6. Amedya

D tifyar i yesɛan aknawen n wawal n tedfayt tettak-d isallen isnalsiyen ama yef tseddast ney tasnamka, s wawalen aknawen. Imedyaten ur llin ara d aḥric deg tbadut maca ttesmiden ayen ixuşşen.

6.1. Anawen n Yimedyaten

6.1.1. Amedya amkkusnan

Awalen d yimedyaten yellan deg-s sɛan azal amatu, saɛlamen-aɣ-d kan yef tikti-nni i yebya useknawal ad-aɣ-d-isiweɗ.³³

6.1.2. Amedya n umeskar d umedya yettwannan

Amedya n umeskar yesnulfay-it-id umseknawal, ma d amedya yettwannan d afren ara t-id-yefren umseknawal seg yiybula.³⁴

7- Asesmel

7-1- Asesmel n uɣar

Yennulfa-d deg lqernwis 8, gar imseknawalen i ixedmen fell-as ad d-naf El khalil Ben Ahmed deg 791, netta i d amezwaru i ixedmen yef ššenf-agi usesmel, s yagi i tebda tekcem deg tezwart n tutlayt n taɛrabt syin akkin tekcem yer tutlayin niɗen. D.Cohen yenna-d d akken Sumer d imezwura i ixedmen tabadut n wawal s uɣar ttwalin akken aɣar d tagruma n tergalin tesbgan-d amek i tega teyessa n wawal-nni.

Charles de Foucoud d amseknawal amezwaru i ixedmen aseɣzawal yebnan yef usesmel n uɣar i wumi isemma (touareg - français) i d-yeffyen deg useggas n 1920 iɛawed-as deg 1951, s yagi i yebda usesmel n uɣar ittedu yer sdat syin akkin ufan-d inegmayen n tseknawalt tabadut n uɣar deg tutlayt n tmaziyt.

Ššenf n usesmel-a yewɛar i lefhama ladya ma ad d-nawɛɗ yer tutlayt taqbaylit ad d-naf d akken yesɛa aɣas n tmukrisin, ad d-nettef amedya n useɣzawal n J. M. Dallet anda kra n tedfayin deg useɣzawal xelɗent yak ilaq d aqeleb ara tettqalibed fella-asent yal yiwet anda i tt-yessers, assesmel-a yettwaxdem-d kan i umazzag win yettqeliben di tutlayt.

Mi ara ad nwali ar wuguren d tmukrisin i yesɛa usesmel-agi ad nɣar d akken yewwi-d ad d-naf tifat amek ad nar axeddim usesmel yeshel iwakken ad as-yishili umeyri ama deg unadi n wawalen ama deg wayen niɗen. Yer J.Dubois (1989:403) aɣar d aferdis agejdan yezɗi yer

³³ -REY-DEBOVE Josette, Etude linguistique et sémiotique des dictionnaires français contemporains, Ed, Mouton, Paris, 1971.

³⁴ -LEHMANN Alise et MARTIN-BERTHET Françoise, sémantique, morphologiquelexicographie, Ed, ARMAND COLIN, Paris, 2013.

igensasen n yiwet n twacult n tutlayin, nessuffuy-d azar s tukksa n yiwsilen, yettawi inumak iwulmen zdin yer yirmen ibedden s uẓar.”

« [...] élément de base, irréductible, comme à tous les représentants d'une même famille de mots à l'intérieur d'une langue où d'une famille de langue, la racine est obtenue après élimination de tous les affixes et désinence, elle est porteuse de sèmes essentiels commune à tous les termes constitués de cette racine [...]. »³⁵

Hamek(2007:51) yettwali d akken asesmel seg tama iwulmen n tamaziyt yessishil leqdic n tsenamka acku win yettnadin yef wawal ad d-yaf yak twacult-is tamawlant akked tugnatin i deg yettuseqdec , maca xas akken yelha di tutlayt llan yimeyruyen yewẓar-asen useqdec n usegzawal-a s usesmel ladya ibujaden , ihi šsenf n usegzawal-agi ilaq i wid yeyran mliḥ tasnilest n tmaziyt.

7-2- Asesmel agemmayan n wawalen

Neḥsa yakk d akken asesmel agemmayan n yiẓuran yesɛa aṭas n tmukrisin, ihi iwakken ad nessishel leqdic ilaq ad nesexdem asesmel ara yeḡḡen ameyi ad yaf ayen yettnadi, af waya imseknawalen snulfan-d asesmel agemmayan n wawalen.Šsenf-agi n usesmel-a aṭas it-yeseqdacen ama deg idlisen ama deg isefra...atg, iwakken ad nesexdem asesmel iwatan n tedfayin deg usegzawal ilaq di tazwara ad nekkas asedfar n wawalen ibeddun s « a ,i, u » i umalay « ta,tu,ti,te » i unti, diyen ur ilaq ara ad nbedel talya n wawal akken i neḃya ilaq ad t-neḡḡ akken yella. Akken ad nexdem asegzawal aynutlayan igarzen ilaq amseknawal ad iqaraɛ amek ara issemres tayunin timawlanin ama deg wayen yeeṇan taysemyert ama deg tayesemzzit. Ad d-nefk amedya n usegzawal n Kamel Bouamara « Issin2 » isemres asesmel agemmayan n wawalen maca awalen yebdan s (a,i,u) i umalay d “ ta, ti, tu,te “ i unti ,amedya akken ad naf awal (tawla) maci deg usekkil « t » ara ad nqelleb ilaq ad nruḥ yerusekkil « w », dayen i yeḡḡan aṭas imesknawalen sexdamen asesmel-a imi yettɛawan-iten iwakken ad d-suffyen asegzawal lɛali , ladya asegzawal aynutlayan (taqbaylit- taqbaylit), dayen ad sishilen i umeyri ad d-yaf ayen yettnadi. Ihi asesmel agemmayan n wawalen yettili s usekkil amenzu n wawal, awalen ibeddun s « a » ad ten-af deg tedfayt « A » wid ibeddu-n s « l » ad ten-af deg tedfayt « L » ...atg . Šsenf-agi n usesmel xas ad d-naf aṭas n yimesknawalen i t-isexdamen d acu kan yella wanda ixus deg tama ad d-naf awalen n yiwet n twacult mfaraqen wa deg usebtar wayeḡ deg usebtar-niden, tis snat tuget n wawalen n tmaziyt beddu-n s yisekkilen yecban « A », « T », « L » dya

³⁵ - DUBOIS Jean, Dictionnaire de linguistique, Ed, Larousse, Paris 1989.

mi ara yeldi umeyri asegzawal yecban wa ad t-yaf meblaccek kra ččurent kra niđen d tilmawin mađi.

P. Hughe « taqbaylit-tafransist» 1896-190 d amezwarui iđefren asesmel agemmayan n wawalen deg usegzawal.

7-3- Asesmel n ufeggag

Asesmel-agi yettili-d s tukksa n tiyra dixel n wawal, ad neğğ kan ayen yellan d tareggalt xas ur telli ara ney ur tekci ara dixel n użar n wawal am yizwiren ney issudimen, di tmaziyt nesca ukkuż n tergalin tigejdanin (a, i, u) akked tergalt tasussamt (e), asesmel-agi ur yettuqet ara di tmaziyt.

Akken i d-yenna Bouamara Kamel (2017:21) deg usegzawal Issin2 asesmel ilmend ufeggag d asesmel yebnan yef tergalt tamezwarut n ufeggag n wawal, d awal melba tiyri-ines tamezwarut, ticki awal i beddu s teyri am (a,i,u,e) d awal melba aferdis n unti, ticki awalen-nni d ismawen untiyen ibeddu s (ta,tu,ti). Şşenf-agi yesca atas n wayen yelhan, ayen yellan diri-t ahat d amceyyer n wawalen n yiwet twacult. Md: awalen yecban aru, amaru,tira, ur ten-yettaf ara yimeyri deg yiwet n tewwurt (n usegzawal) wala deg yiwen usebtar yas akken seg yiwen n użar R (w) i d-kkan yak wawalen maca takti-ya n twacult n wawalen d isem-is i d-awal-is tekti meħsub d ayen yettxettiren deg wallay n umdan, maci dayen snen yak yimaziyen melba ccek ala wid yeyran tasnilest n tmaziyt i yessnen ad yegzi takti-ya syin yur-s win iran ad yissin ażar i seg i d-fyen wawalen-a aru, amaru,tanirit, tira maci di şşenf n usegzawal-a ara imuqel ad iruħ ad imuqel asegzawal yebnan yef użar am usegzawal n Dallet.³⁶

IV- Tarrayt neđfer

Deg umahil-ntey neđfer tarrayt-agi:

IV-1- Asesmel

Asesmel neđfar d asesmel agemmayan n wawalen acku d wagi i isahlen d wagi inettwali d akken ad iławen imeyri deg unadi n tedfayin deg usegzawal, imi iwulem i win ur nesin ara ilugan igejdanen n tesnalya, ilaq kan ad yissin amek ttwarun wawalen d wamek msedfaren yisekkilen n ugemmay, imi asesmel n yizuran yehwağ kra n tmusni deg tesnalya n tmaziyt.

³⁶ - Bouamara kamal, 2017, Dictionnaire kabyle kabyle Issin 2, 2ed l'Odyssée, tizi ouzou, algérie pp 655

VI-2- Agemmay

Nedfar asesmel agemmayan n wawalen aken myezwaren yisekkilen-agi:

a -b-c-č-d-đ-e-f-g-ğ-h-ḥ-i-j-k-l-m-n-o-p-q-r-ŷ-s-t-ṭ-u-w-x-y-z-ẓ-ε.

Asekkil		Amedya
Amezzyan	Ameqqran	Azalamsisel
a	A	[a]
b	B	[b], [v], [bb̂]
c	C	[ʃ]
č	Č	[tʃ]
d	D	[ð]
đ	Đ	[d̪]
e	E	[ə]
f	F	[f]
g	G	[g] ,[gĝ] ,[ˈ],[ɣ]
ğ	Ğ	[dʒ̂]

h	H	[h]
ħ	Ĥ	[ħ]
i	I	[i]
j	J	[ʒ]
k	K	[k̂k̂], [k], [X]
l	L	[l]
m	M	[m]
n	N	[n]
q	Q	[q] , [qq̂]
r	R	[r] ,[ʀ]
ʁ	Γ	[ʁ]
s	S	[s] , [sŝ]
t	T	[t], [θ]
ʈ	Ṭ	[t̂t̂]
u	U	[u]

w	W	[w]
x	X	[x]
z	Z	[z], [zẑ]
ẏ	Ẑ	[z̥]
ε	ε	[ʕ]

VI-3- Asusru

Nessemres agemmay n temsislit agraylan akken ad d-nefk asusru işeḥḥan i tedfayin.

Asekkil		Amedya		
Amezyan	Ameqqran	Azal amsisel	Tira n wawal	Asusru n wawal
a	A	[a]	Aɛarus	[aʕaɾus]
b	B	[b] [b̂b]	Bibb	[bibb]
b	B	[v]	Baba	[vava]
c	C	[ʃ]	Centir	[ʃəntir]
č	Č	[tʃ]	Ečč	[əʃtʃ]
d	D	[d] [d̂d]	Ddu	[d̂du]
d	D	[ð]	Adrar	[aðrar]
ɖ	Ḑ	[ɖ]	Aɖar	[aɖar]
e	E	[ə]	Els	[əls]
f	F	[f] [f̂f]	Fad	[fað]
g	G	[g] [ĝg]	Uggi	[uĝgi]
g	G	[ɣ]	Igenni	[iɣənni]
g	Ĝ	[dʒ]	Lġerħ	[ldʒərħ]
h	H	[h]	Ahat	[ahat]
ħ	Ḥ	[ħ]	Ḥellu	[ħəllu]
i	I	[i]	Imi	[imi]
j	J	[ʒ]	Ajeɛbuɖ	[aʒəʕvuɖ]
k	K	[k], [k̂k]	Kalitus	[kalitus]

k	K	[χ]	Akal	[aχal]
l	L	[l], [l̃]	Lherz	[lhərz]
m	M	[m], [m̃]	Yemma	[jəm̃ma]
n	N	[n], [ñ]	Nanna	[nanña]
p	P	[p], [p̃]	Apaki	[apaki]
q	Q	[q], [q̃]	Aqamum	[aqamum]
r	R	[r]	Aruy	[aruy]
ɾ	Ṛ	[ɾ]	Ṛreman	[ʁ̣əm̃man]
ʏ	Y	[ɤ]	Ayanim	[aɤanim]
s	S	[s]	Slil	[slil]
ʃ	Ṣ	[s]	Ṣṣer	[ss̃ər]
t	T	[t]	Trika	[trika]
t	T	[θ]	Tafat	[θafaθ]
t	T	[ts̃]	Ttmer	[ts̃mər]
ɸ	Ṭ	[t̃]	Ṭṭamen	[tt̃amən]
u	U	[u]	Uzzu	[uzzu]
x	X	[x]	Lexla	[ləxla]
y	Y	[j]	Ayaziɖ	[ajaziɖ]
z	Z	[z], [z̃]	Zzayla	[zz̃ajla]
ʒ	Ẓ	[ʒ]	Izi	[izi]
ɛ	Ɛ	[ʕ], [ʕ̃]	Taɛacurt	[θaʕaʕurt]

VI-4- Tabadut

Tabadut d llsas n yal asegzawal, acku tetteawen imeyri ad yegzu tadfayt-nni. Deg umahil-agi-ntey nessemres tabadut taynutlayant anda id-nefka i yal tadfayt tabadut-is.

VI-5- Amedya

Amedya yesɛa azal ameqqarn deg usegzawal imi irennu-as-d tazmert i tbadut ladya ma txus cituḥ. Imedytaen i nessemres deg leqdic-agi ntey neww-iten-id seg wammud id-nexdem llan kra nesqedciten-id s yimanen-ntey, aken dayen llan wid id-newwi deg bara anda neffey

nesteqsa imdanen yef usentel i yef nexdem ama d imjayen ney di imyaren ney wid yesaan tamusni melba ma nettu diyen wid yettdawin s yimyan.

MD:

Acleqluq= lkiste.

Attan n ufessug= muscle.

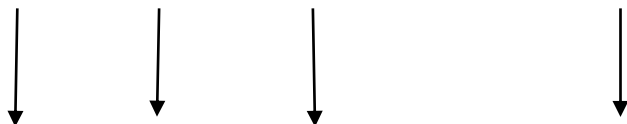
Llan diyen wid i d-nefka nekkunti wid nessen ney wid i d- nekkes seg yedlisen.

MD:

Ssker= diabète.

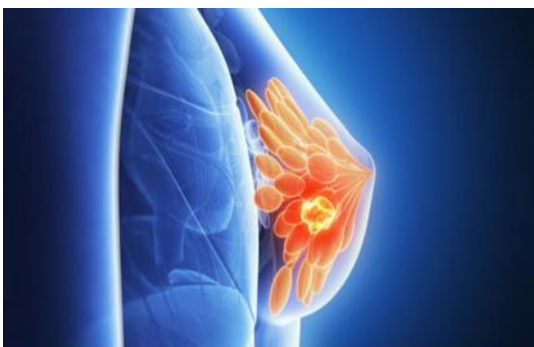
Tassemt n yidammen = cholésterol

TadfaytAsusru Taggayt n tjarrumt Addad amaruz



Tabaεuct :[θabaʃucθ)] .Sm. nt. (t) Sgt. tibeεac. (t) ml. abeεεuc (u) sgt. ibeεεac (yi) .l Şşenf n waţţan i yellan si zman aqbur ar assa n wussan imejjayen ur as -dufin ara dwa , atţan-agi yettili ama ar win meqqren ama ar win mezziyen dacu kan mi ara ad d-nmuqel tura ad naf d akken d tilawin i t-yesεan s waţas s 70% yef yirgazen . Atţan –agi yettili-d ama deg uqerru ama deg yidmaren (tmeţţut s waţas), ama di turin ama di lwalda,.....atg.

•Argaz-agi yesεa tabaεuct seg wasmi yesεa 25 nyiseggasen.



Tabadut

Amedya

Tugna

V- Isegzal

Imseknawlen imaziyen fkan-d atas n yisegzal i d-yemmalen atas n wawalen yemxalafen, ad d-nebder gar-asen Mouloud Mammeri “*tajerrumt n tmaziyt 1976*”, J.P.Dallet198, Delheur1985, melba ma nettu Taifi 1991. Deg leqdic- agi ntey newwi-d ayen i d-yefka Kamel bouamara 2010.

Imsegzal d yizamulen sean azal d ameqqran deg usegzawal ur nezmir ara ad neqqim ur ten-nessemras ara deg yisegzawalen, maca maci kan deg imagraden iten-nesexdam nettaf-iten ula di tazwara n tenfaliyin akked imedyaten.

Deg tfelwit-agi ad d-nwali kra n yisegzal i nesexdem di leqdic-agi ntey:

Isegzal	Anamek
sm.	Isem
mg.	Amyag
nt.	Unti
ml.	Amalay
sgt.	Asget
sf.	Asuf
knw.	Aknaw
mrz	Amaruz
mgl.	Anemgal
md.	Amedya
sb.	Asebtar
mgr.	Amagraw
atg.	ar taggara

Ma i tfelwit-agi tis snat ad neereḍ ad d-nwali kra n yinumak n yizamulen i nesexdem deg leqdic-agi ntey:

Izamulen	Anamek
	Izewwir n tabadut
,	Akmmel unamek n tefyirt
;	D asegi n wawal ney n tefyirt
()	Addad amaruz
[]	Mi ara xedmey asusru
:	Asefhem n umedya
•	Tazwara n umedya, inzi, tanfalit.
1, 2...	Mi ara yesu wawal snat n tbadutin ney ugar

**Ixef wis krađ: Asumer n
usegzawal amezyan
aynutlayan (taqbaylit-
taqbaylit)**

Aṭṭanen



Abeħri [avəħri] sm.ml.(u). ||d sşenf n waṭṭan i yellan si zzman aqbur yetthaz imdanen ama mectuħ ama meqquer yettili-d ama deg unebdu ama deg ccetwa, d amikrub id yettilin seg ukeččum ubeħri asemmađ yer yidmaren n umdan, dayen i d-igellun s tusut, tazza ney uylaq n wanzaren, aqraħ n yidmaren d yiğsan d uqerruy, tawla, aēdas, facal. Ad d-naf aṭas n lesnaf n ubeħri: abeħri n yidmaren, abeħri n wudem, abeħri n weerur • Yeswa aman isemmađen dya yuđen abeħri.



Aberriđ [avərriđ] sm. ml. (u) nt. Taberriđt (t). ||d tazza n teebbudt ney d aħluli n teebbudt n umdan, yetthaz akk imdanen ama mectuħ ney meqquer, tetthaz llufanat s waṭas, tettli-d mi ara yečč yiwen ayen qerriħen ney ayen ixesren, ney iyi, ikil, lfakya am dellae yeħman d ukermus, taberbuct, mi ara yetqeleq yiwen ney ad yexleē d ayagi id-igellun s userreh n

teebbudt, amdan ur yezmir ara ad ten-yettef,imi lwesx-is yettuğal amzun d aman igellu-d s ufcāl d uqraħ n yiğerman d umlelli• Si sbaħ kecc d tazza as-tiniđ yettef-ik uberriđ.



Abumellal [avuməllal]sm.ml.(u). ||d tiħebbuyin d ticebħanin tikwal d tiwrayin ttefyent-d deg uqemmuc , ibeddu-d s uqraħ, amdan ur yezmir ara ad yečč ney ad isew, aṭṭan-agi ittek-d seg lmakla yettdurun tuymas am cakula, kawkaw, d wayen niđen, ney mi ara yekcem umikrub yer uqemmuc, ayzaz n teglimt taleqqaqt i yettilin deffir n yicenfiren, ma ħercawet ccita n tuymas ney ma tēdda krađ n waguren yef usexdem-ines, aṭṭan-agi yettyima seg yumayen ar snat smanat, yetthaz imeqqranen d yimectaħ ur yessizdigen ara ugyen-nsen sumata•Tečča lfakya ur zeddigen ara yeffeğ-as-d ubumellal.



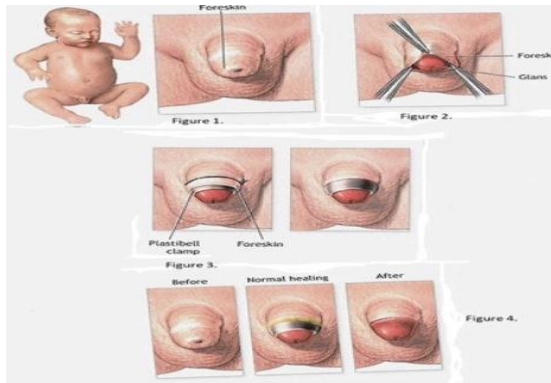
Abusemmaḍ[avusəmmāḍ] sm.ml. (u). || d aṭṭan yetṭḥazen akk imdanen ama mečṭuḥ ama meqqr, id-yettilin deg tæbbudt, mi ara yaweḍ usemmiḍ yer teglimt taleqaqt imi qqaren taglimt tabritunit i keččmen lmikrubat, aṭṭan-agi yetṭḥaz sumata wid yesean lehlak n tasa d tgezzal, yezmer ad d-yeglu s lmut, acku d aṭṭan i weeren nezzeh i izemren ad yewwet yer waṭas n yimukan dixel n tfekka n umdan laḍya æebbuḍ ,aṭṭan agi igellu -d s uqraḥ d ubzag n uæebbuḍ ,tawla, iriran, amdan ur iseεeu ara lebyi yer lmakla, tazzla tæbbudt, fad, facal, gar wayen i d-ixedmen aṭṭan-agi : aqras ujeεbub ameqqran, ajraḥ n lištuma, fkan -as isem agi acku amuḍin seg wasmi ad t-yekcem ad iseεeu tawla, d uqraḥ, ilaq amuḍin ad yexdem aparasyun ad-t-id-yekkes •Qalma abusemmaḍ, i yessawaḍen amdan yer lḡudar.



Abran n tæbbudt [avran n tæbbot]awal uddis nt. ml.abran uæebbuḍ. (u). || d aṭṭan i yetṭḥazen imdanen ama mečṭuḥ ama meqqr, yettili-d mi ara yečč yiwen ayen ixesren, ney aseqqi aquṛan am (leedes, lubyan, d wayen niḍen) ur newwi ara akken læali, igellu-d s umεuqqu, iriran, aqraḥ n ujeεbub ameqqran, agergæ, yettyima 6 wussan ney ugar n waya, aṭṭan -agi ad yeḡḡ amdan ur yezmir ara ad d-yessufey lewsex-ines •Yečča leedes tebren tæbbudt -is.



Abzag n tebbuct [avzaṛ n tæbbuθ] awal uddis . ml. (u). || yettili-d mi ara ad yeḍher ugrud ad as-ččen ciṭuḥ deg-s d ayagi i d-ixedmen abzag d uqraḥ d tizegzewt d tazzla n yidammen• Iḍher-d tebzeg tebbuct-is .



Abzag n tuymest [avzaɾ ntukməθ] awal uddis. ml. (u). || d acuffu ney d adubbez n umayeg ney n uẓar i deg tettef tuymest ladya tin yeflan, mi ara yekcem lmikrub yer daxel-is, i d-yettilin seg tẓidanin, ney lqella n tezdeg, i d-igellun s : uqraḥ n tuymas d uqemmuc sumata, d wanzaren, tawla, abzag n uyeṣmar d wudem d umegred (ma yella umikrub-nni yessurṣed yer daxel), yir rriha d terzeg uqemmuc, facal, ddiq, ɛeggu, abzag-agi yettyima seg 4 wussan ar 15 wussan, llan wid imi yettyima ugar n waya • Ur iruḥ ara yer tsedawit acku tebzeg tuymest -is



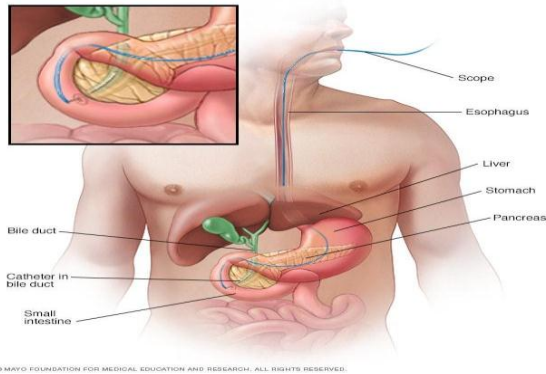
Abzag n yif n tmettut isuttuden [avzaɾ n jif n tməttəθ jəsəttəðən] awal uddis. nt. (u), sgt. abzag n yiffan. (u). || aṭṭan i yetthazen kan tamettut yessuttuden, d aqraḥ d ucuffu n

yif-ines, yettili-d s ukeččum lmikrub yer-sen, anda i as-tettuyal tyita yer daxel ,igellu-d s uylaq n tembult i deg i d-yettēdday uyefki, igellu-d s uqraḥ n yiffan d yiberdiyen, lḥamu n yidmaren, abzag, tezwey, tawla tezmer ad tawed yer 38'3°, ɛeggu, facal, aṭṭan-agi yezmer ad yeqqim seg 4 wussan armi d 3 waguren ney ugar .

- Seg wasmi tebda tessuṭud bezgen yidmaren-is.



Abzag n yizi [avzaɾ njizi] awal uddis. ml. (u). || izi yettili-d deg tama tayeffust n uɛebbuḍ seddaw n tasa, d acuffu n yizi yettili-d mi ara yečč umdan ayen ara t-iḍuren, d win yetthazen akk imdanen, aṭṭan -agi igellu-d s: uqraḥ deg tama tayeffust n uɛebbuḍ d yiyallen, taɛert n usnuffes, ameuqu, iriran, tawla, targagayt, tewrey, facal, ɛeggu, aṭṭan agi yettyima seg sin waguren yer d asawen yella wanda i yettuyal d yir lehlak • Deg wayen i isett lmakla n berra, ibzeg-as yizi.

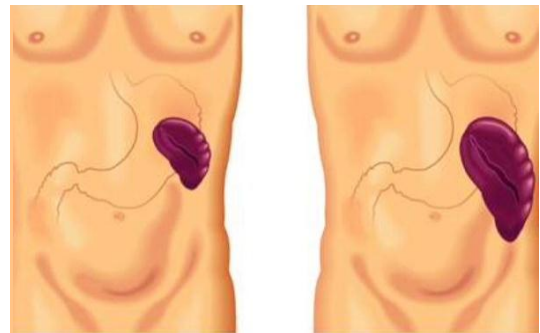


Acleqluq [aʃləqluq] sm. ml. (u). || qqaren - as diyen awles, d aeqqa ney d tazezzult id-yettefeyen seddaw n uksum d aquran yella wanda id-yettili d acebhan ney d awray, ma dagella iettel deg tfekka n umdan yettuɣal d azeggay, ittefey-d deg uqerruy, udem, amegreɗ, aerur, ifassen, aebbud, lwalda, idmaren ladaɣa allen, yettumɣur settawil, yetthaz akk imdanen ladaɣa izuranen d wid yettneetaben, igellu-d s tezweɣ, aqraɥ, tufya n rreɗ deg-s, abzag • Yeffey-as-id ueqqa i gma ur zriɣ mad acleqluq ney d illeɗ.



Adiɣan [adihan] sm. ml. (u). nt. taɗiɣant. (t). || adiɣan yella deg tama tazelmadt n lastuma, seddaw n lqefs i yettejmaɛen ul d turin, d netta i yesizdigen idammen n tfekka

n umdan uqbel ad ɛeddin yer tasa, aɣas n waɣtanen i t-yettayen, am ubzag, aqraɥ, tabaɛuct n uɗiɣan...atg, aɣtan-agi igellu-d s uqraɥ deg tama tazelmadt uebbud, d tuyat d wammas, , facal, iriran, asraɛ, amlelli, yella wanda i yekkat yer tasa d ujeɛbub ameqqran, yettyima gar snat smanat ar wagur llan wid imi ur ittekas ara • Ur ilaq ara ad tesweɗ aɣas n lqahwa acku tesebzag aɗiɣan.



Aɗɛaf [aɗɛaf] sm. ml. (u). || qqaren -as diyen ttaɛfan, ney lhuzal s tutlayt taɛrabt, d aɣtan yetthazen s waɣas imecɗaɥ, ittek-d seg lqella n lmaklad lqella n yiɗes, anda ad d-naf amdan yeɗɛef amzun d alaxert, d win id-igellu-n s teqlaq, lexsaɣ n yidammen izeggayen, asraɛ, facal, amɛuqu, tidi n waɣas, aɣtan n wul, ɛeggu, aqraɥ deg lastuma, asubu n laɣunsyu, amlelli • Teɗɛef ad as-tiniɗ d amextaf



Aferḍes [afərdəs] sm. ml. (u) nt. tiferḍest (t). || d amdan i wumi yettruḥu ucebbub, d aṭṭan yetṭḥazen taglimt uqerruy, d tiēeqayin d tiberkanin seylaqent ansi i d-imeqqi ccær, dya ad d-naf acebbub ad yetteqram, ad d-yettenṣal seg yizuran seεεun-t am imeqqranen am imecṭaḥ, yettentāḍ, yella wanda i yettebzag umdiq-nni yettejraḥ-d yettuyal d azeggay•Yuyal d aferḍas.



Afibrum [afibrom] sm. ml. (u) d awal areṭṭal seg tutlayt tafransist. || d taqetīt n uksum d timdewert tecba tabaεuct d acukan tagi maci d yir lehlak, d aṭṭan i yetṭḥazen tameṭṭut i as-d-yettefyen ama deg yidmaren ney deg lwalda s waṭas, tgellu-d s tazza n yidammen, aqraḥ d userreḥ n uεebbuḍ, ibeccan s waṭas, aqraḥ n yiẓi d wammas d

yīḍarren d tarda, tuzert, abzag n uεebbuḍ, ayeḥluy n tadist, lexṣaṣ n yidammen, asṛaε, εeggu, tawla, amlelli•Tekkes-d afibrum deg yidmaren-is.



Afunzer [afunzər]sm. ml.(u). || d idammen i d-yettefyen seg wanzaren, id -yettilin sumata yer igerdan ihelken lanimi, ney yer yimdanen niḍen, yettili-d ufunzer mi ara yewwet yiwen yiṭij yer uqerru, ney ama ara yewwet yiwen anzaren-is, igellu-d s umlelli, facal, tazza n yidammen•Yeqqim yer yiṭij yefunzer-d.



Agris [ayris] sm. ml. (u). || yettili-d deg ccetwa, deg tmura anda iḡhed usemmiḍ,

aṭṭan -agi d tayart d ucerrig n uglim anda deg ussan imezwura ad d-yeglu s tasmuḍi, tezwey, abzag d ucelfeḍ n uglim, iweqqisen, yettuḡal amzun d ccmeε, amuḍin ad yesεu tawla, targagayt, aqraḥ, abzag, aṭarḍaq n tcelfuyin d aman, azegzew, aṭṭan-agi yettḥaz akk imdanen, yettili-d ama deg yifassen, iḍarren d yimezzuyen •Seiy agris deg tfednin.



Aherri [ahərri] sm. ml. (u). || d aslax n uksum i d-yettilin mi ara amlilen-t snat leḡwayeh n uglim ney seg tidi, tettḥaz ama d imecṭaḥ ama d imeqqranen, yettili-d s waṭas yer yizuranen, anda ara naf amkan-nni yuḡal d azeggaḡ, ad yesεu tiεeqqayin tizegaḡin d timecṭaḥ, yettili-d deg kra n yimukan deg tfekka n umdan am imessaḍen, seddaw teyrudt, ddaw yidmaren yer tlawin, igellu-d s ukmaz, tayert n uglim, aqraḥ, icebḍiden, yettyima gar yiwen wass armi d 3 wussan •Llufan ma ur as-tesarḍeḍ ara akken iwata ad iherri.



Aḥerbal [ahərval] sm. ml. (u). || d aṭṭan i yettḥazen imdanen ama mezzu ama meqqr, d lḥeb d ameqqran i d-yettefyeḡen deg tfekka n umdan id-yettilin sumata mi ara yečč yiwen ayeḡ ixεṣren ney ayeḡ ur zeddigen ara, ney seg lalirji, igellu-d s tawla, tezwey, akmaz, abzag, acebḍeḍ d lḥamu n uglim, tufya n waman seg tεeqqayin-nni, aqraḥ n yiḡsan d yiḡallen, yettyima gar snat smanat ar sin waguren •Seg imi tečč-id ayeḡ ixεṣren, yeffeḡ-ak-id uḥerbal.



Aḥezqul [ahəzqul] sm. ml. (u). sgt. iḥezqulen (yi). nt. taḥezqult (t) tiḥezqulin (t). || d awles id-yettefyeḡen deg umegred seddaw n ttfaḥt n adem, ittek-d seg lexṣaṣ n lyud deg tfekka n umdan, seg tbaεuct, ney s ukeččum umikrub, igellu-d s lalirji yer tasmuḍi,

εεɡɡu, tayart n uɡlim, facal n yifessugen, ttaefan, axbaɗ n wul, tidi, alluy n uʔansyu, taert n useblaε d usnuffes, asxerxer •Yesεa ahezqul, yebzeg-as umegreɗ -is.



Ajeggū n weerur [azəɡɡu n wəʕrur] sm. ml. (u). || d aħric agejdan i yeʔfen tafekka n bnadem s 33 n tseddarin, (ideg llan-t: 7 n tseddarin bdan-t seg umegreɗ, 12 bdan-t seg ugerjum, 5 llant deg wammas, 5 niɗen myekcament waygar-asent ttuħesbent d lsas-ines, yer taggara ad naf 4 n tseddarin d timecʔaħ ur ttbinent ara), d aʔtan i yettħazen akk imdanen, anda id-yettili s tɹuʔi ney uεwaj n ujeggu n weerur id-igellun s uqraħ, tabaεuct, abzag n tseddarin, taruʔi seddaw umegreɗ, gar wayen id-ixedmen aʔtan-agi tuzert, arfad n wayen ʔʔayen, lexsas n wadif •Yeεweġ ujeggu n weerur-is.



Ajeġġiɗ [azəɗɟiɗ] sm. ml. (u). || d aʔtan i yettħazen akk imdanen, d lħeb d amecʔuħ d azeggay ittefey-d deg uɡlim, yettenʔaɗ seg umdan yer wayeɗ, igellu-d s ukmaz melba aħbas, tezwey, yettili-d deg yiɗudan d yiɗarren, seddaw teyrudt, deg uεrur, deg ifassen, deg yidmaren, seddaw n uεebbuɗ, deg yimeʕaɗen, deg udem, deg umegreɗ, yessawaɗ amdan alama ijreħ-d iman-is •Yeffey -ak-id-ujeġġiɗ.



Ajenniɰ [azənniɰ] sm. ml. (u), sgt. Ijenniwen (yi) nt. tajenniwt(t), sgt. tijenniwin (t). || d lxelq n rebbi i ikečmen yer tfekka n umdan, ma dagella iεedda yeʔ lmejra, ney ma iɗegger aman yeħman mebla ma isemma, d waʔas n wayen niɗen, yezmer ad yettħef amdan ama mecʔuħ, ama meqquer,

igellu-d s uqraḥ deg ujeɛbub ameqqran, allen ad ttettrun-t, ɛeggu, akmaz, tezwey deg kra n yimukan ney yella wanda yettuḡal d azegzaw, tayert n tgecrar, ttiqa, atqal n yiḡallen, ammas, nnehta, alluy n lḡamu seg tfekka n bnadem, abzag n uɛebbud, ligaz, rriḡa n uqemmuc, amɛuqu, tazza n tɛbbudt, tewrey d tebrek n wudem, axciwet, aqelleq, arɛieɛ, tieiqert, reffu, yir tirga, tasmuḡi deg iḡuḡan d tfednin, axbaḡ n wul, taɛert n usnuffes, yella win i yessawaḡen amdan yer lmut anda i d-ixeddem aṡṡanen imi ur zmiren ara imejjayen ad asen-id-afen dwa •Kkaten deg yijenniwen , nutni yelben-ten .



Ajeɛbub ameqqran [aʒəʃvuv aməqˈqran] awal uddis. ml. (u). || d aṡṡan i yetthazen imdanen ama d amecṡuḡ ney d ameqqran, d ajeɛbub i yellan deg uɛebbud deg-s id-yettɛedday ayen i isett umdan d aqraḥ deg tama tayeffust n uɛebbud, yettili-d mi ara yečč umdan ayen zzayen am useqqi aquran d wayen yesɛan ligaz, ney seg teqlaq d wurfan, igellu-d s, ttiqa, iweqqisen, tazza ney tayert n tɛbbudt, iriran, abzag d ubran

n uɛebbud, wazi, asqerqer, ammas, amlelli, facal, asraɛ, ma yestehza deg-s umdan yezmer ad as-yuḡal d yir lehlak •Argaz-agi, yesɛa aṡṡan n ujeɛbub ameqqran .



Ajeɛbub n zzyada [aʒəʃvuv n ʒˈzjada] awal uddis. ml. (u). || qqaren-as diyen taḡric, d taqenfuṡ tettli-d yer taggara n ujeɛbub ameqqran, seddaw n tama tayeffust n uɛebbud, tettaččar d řṡṡ d lmikrub tgellu-d s: uqraḥ deg seddaw n ujeɛbub ameqqran d ddaw n timiṡ, amɛuqu, iriran, tawla, tewrey, tazza d ubzag n tɛbbudt, asraɛ, tezmer ad teṡarḡaq. •Tebzeg-as teḡric.



Akraf[aḡraf] sm. ml. (u). || d aṡṡan yetthaz ama d win meqqren ama d win mezziyen

yettili-d seg ukraf n umudin, andaur yezmir ara ad iherrek tafekka-s ama d idarren-is ney d ifassen-is llan wid yettekrafen deg yiwet n tama kan i d-yettilin seg eeggu n yifessugen, d yizuran n umdan ney deg ujeggu n weerur.

- Ccukey yekref si sbaḥ ur iherrek seg umḍiq-is.



Akraf amnaṣfi [aḫraf amnasfi] awal uddis.ml. (u). || d aṭṭan id-yettilin yer umdan deg wallay-is, anda ad d-naf amdan ur yezmir ara ad iherrek nnefs n tfekka-s, igellu-d s facal ney tayert n yifessugen, eeggu, taert n umeslay d usnuffes, aḥbas n waman n tasa, tideemumec, yettili-d mi ara yelḥaq ney ad yewwet umdan aqerruy-is, ney abzag ney tabaεuct, ney awles n wallay, lakriz● Deg wasmi yeyli, yekref wudem-is.



Akras n yidammen [aḫras n jiḍammən] awal uddis. ml. (u). || d anejmaε n yidammen yer yiwen umḍiq anda ttuḡalen d izuranen yettili-d mi ara yejraḥ yiwen, ney ama ur tteedayen ara yidammen seg yizuran ,anda ttuḡalen amzun d aḫru, gar waṭṭanen i d -ixeddem:aṭṭan n wul, turin, aεebbuḍ, allay, yettili-d s waṭas deg yidarren d yifassen id-igellu-n s ubzag, tezwey, azegzew, aqraḥ, ḍḍiqa, amlelli,tazzla uεebbuḍ, iriran .●Karsen yidammen-is, yuḡal-as umḍiq-nni d azegzaw.



Aletqi n wanzaren [aləṭqi n wanzarən] awal uddis. ml. (u). || abzag n wanzaren ama ara ten-yekcem umikrub ney mi ara yesεu yiwen abeḥri ney lalirji, i d-igellun s

uqraḥ d tazzla n wanzaren, taɛert n usnuffes, yezmer ad d-yeglu s ucuffu d uqcar n wanzaren, ɛarɗiqen d aman. ●Bezgen wanzaren-is.



Aman tgecrar [aman tɛɛɛrɛr] awal uddis. ml. (w). || d aɛɛan id-yettilin deg tgecrar n umdan, yettḥaz sumata imeqqranen, d anejmue n waman d yidammen deg tama tayefust n tgecrart ney deg wayen i as-id-yezzen, igellu-d s uqraḥ, abzag, tayert d lḥamu n tgecrart, amuɗin ur yezmir ara ad tt-yedleq ney ad yelḥu fell-as ●Ur zmirey ara ad beddey seg tgecrar-iw.



Amaɛɛun [amaɛɛun] sm. ml. (u). || d aɛɛan id-itteken seg wallay akken yezmer ad yili d awrat, yettḥaz akk imdanen ama meqqr ama mecɛuḥ, d win yettaɛɛan amdan ad

yesɛaɛ, ad yeyli yer lqaɛa, llan wid ur nettaki ara, llan wid i yetteceɛalen kan deg wallen-nsen, ad tneɛwajen ad tteeggiden igellu-d s uxbaɗ n wul, aqraḥ uqerruy, tawla, lxuf, targagayt, facal ●Ad ak-id-yefk rebbi amaɛɛun.



Ammas [ammas] sm. ml. (w). || d aɛɛan i yettḥazen s waɛas imeqqranen d yimɣaren, d aḥric di tfekka n umdan, yella gar weerur d yiɗarren, igellu-d s uqraḥ deg yifessugen, taɛert n tukra d yiɗes, yettili-d waɛtan -agi seg ureffud n wayen zzayen, abzag ney taruɛi deg tseddarin i yetfen ajeggu n weerur, abzag n lemfaɛel, ajeɛbub ameqqran, ibeddi s waɛas, abeḥri ●Yenɣa-yi wammas-iw.



Ameħrar [aməħrar] sm. ml. (u). || d aseqqa d azeggay ittefey-d di tfekka n umdan, yettili-d ama deg uqemmuc ney anda niđen, am ddaw n wanzaren, imeşaden, id-igellun s tawla, aqraħ, yettili-d ama ara yehlek yiwen tawla, ney ama ara ad yender yiwen, ney seg tyita n yitij • Menna-y tasa yeffey -iyi-d umeħrar.



Amaɛdur [amaʕður] sm. ml. (u), sgt. imeɛdar (yi), sgt.nt. timeɛdar (t). || amdan id-yexleq rebbi s lexsas ama deg lqedra n tfekka-s (iɛarren, ifassen, udem) ney deg wayen niđen anda diyen i yezmer amdan ad yuḡal d amaɛdur seg uyelluy ney seg tmeɛrit, ney seg tyita n tkerrust • Ur kkat deg umeɛdur, d ɣebbi i t-id-ixelqen, netta lğennet tettraju-t, kečč d times ara ad -k-yeččen.



Amlelli [amləlli] sm. ml. (u). || d tuzzya n leeql, anda ara yettwali umdan am akken kulec yedawar fell-as, yettili-d sbaħ mi ara ad d-yekker ney ama yeknu yiwen, ney mi ara yerkeb yiwen imsawađen, igellu-d s uməuqu, iriran, tewrey, tidi, asrae, i d-itteken seg waṭas n waṭtanen am: laṭunsyu, lexsas n yidammen, facal • Si sbaħ ttemleluyey.



Amundel [amundəl] sm. ml. (u). || akeččum n kra deg tiṭ, anda yezmer amdan ad yelhaq tiṭ-is s yiman-is, ney yella wanda yezmer ad t-id-yewwet wabeaḍ, igellu-d s imettawen, aqraħ, abzag, tezwey, aylaq n tiṭ ney aderyel-ines, yezmer ad iħaz am umečtuħ am umeqqran • Qrib i t-yesmundel.



Amzinner [amzinnær] sm. ml. (u).
 || qqaren-as diyen azeewel, ad d-naf yiwet n
 tiṭ temmal yer tama niḍen, llan wid i
 ttemziniren si temzi tuyal-asen d tanamit,
 id-igellu-n s umlelli, tazzayt d uqraḥ n
 wallen, amdan ad yettwali aṭas n tyawsiwin,
 taert n usikked● Aqcic-agi ittemzinir.



Amur [amur] sm. ml. (wa). || yetteli-d yer
 llufanat ur yewwiḍen ara sin waguren deg
 leemer-nsen, d leeyad melba aḥbas, ur
 ibeqqu la ad yetteḍ, la ad yettes, igellu-d s
 imettawen, aqraḥ, iriran, tezwey n uglim
 ladya udem ● Deg wasmi i d-ilul netta d
 leeyad d imettawen, ur isethena iman-is, ur
 ur yeḡgi ad thenin ieggalen n uxxam.



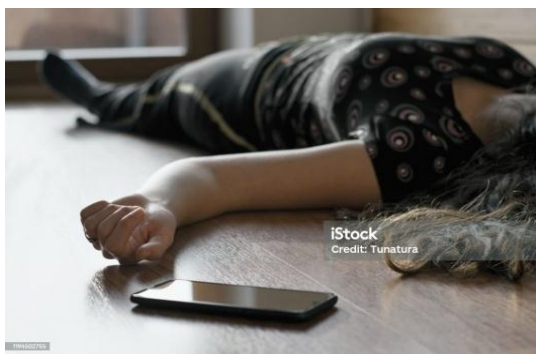
Ancaw n ucebbub [anɣaw n uɣəbbuv]
 awal uddis. ml. (u). || d anɣal ney d ayelluy
 ucebbub, yetthaz ama d win meqqren ney
 d win mezziyen, yetteli-d seg waṭas n
 waṭṭanen am lexšaṣ n wuzzal, lexšaṣ n
 bitamin(D), d (B 12), d prutin, ssker,
 tabaεuct, lexšaṣ n yidammen,
 teqlaq● Mecḍay, yeḡli-d akk ucebub-iw .



Aneftal [anəftal] sm. ml. (u). || d abran n
 yiyes, qqaren-as diyen aleyzem. Yezmer ad
 yili ama deg uḍar ama deg ufus, ama deg
 lemfašel, d awexxer n yiyes yef umkan-is,
 yetthaz ama d amecṭuḥ, ama d ameqqran,
 igellu-d s uqraḥ, abzag, amdan ur yettizmir
 ara ad yettef tayawsa af ufus-is ney ad yelḥu
 yef uḍar-is, lesnaf-ines: aleyzem n tayett,
 twezit, tgecart ... atg● Ur yezmir ara ad
 yekker acku yeneftay uḍar-is.



Aneyluy n teslatin [anəɫuj n tɐslaɔin] awal uddis. nt. (u) sf. aneyluy n teslit (u), ml. aneyluy n yesli (u) sgt. aneyluy n yislan (u). || yetthaz tameɛttut ama ara tezweġ, ad t-id-naf ussan-nni imezwura ara tili deg uxxam-is ad tyelli ad tettēggiḍ llan wid i d-yeqqaren d tiṭ, llan wid i d-yeqqaren d amaɣeun, lehlak agi igellu-d s imettawen, leeyad, asrae, facal, iriran, aqraḥ uqerruy d yiyallen. •Tisliṭ ussan-nni imezwura ma ur teyli ara, ad tettēggiḍ, amzun d llufan.



Aneyluyn yimeḍharen [anəɫuj n jiməḍharən] awal uddis. ml. (u) sf. aneyluy n umeḍhar (u). || yetthaz aqcic mi ara ad d-yeḍhar, ney mi ara yekcem yer umeḍhar niḍen, i d-igellu-n s usrae, imettawen,

leeyad, lxuf, amlelli, attweqraḥ, targagayt, eeggu, tawla, taert n usnuffes, iriran •Yal ma ara yekcem umeḍhar ar wayeḍ, ya ad yesrae, ney ad t-yettef umeɣeun.



Aneyyuf [anəzjuf] sm. ml. (u). || d ieqqayen i as-d-yettefyen i ugrud deg uglm-is ttilin-d, d icebhanen sakin ttuyalen d izeggyen sakin d iwrayen, yetteqcar, llan wid imi id-ttefyen deg wudem d yimezzuyen, igellu-d s uqraḥ d ukmaz •Yeffey -as-id unezyuf.

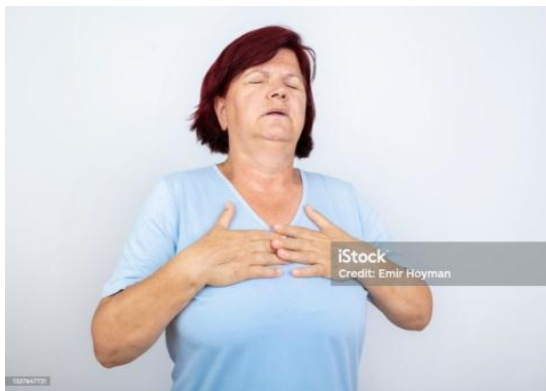


Anzaf [anzaf] sm. ml. (w). || amdan ama ara yeqqim mebla lmakla i waṭas n swaye ney n wussan, nda ara yettwali kulec d aberkan ad iyelli. Attan-agi igellu-d s facal, eeggu, laz, aqraḥ n uqerruy d listuma, asqerqer n uebbuḍ, asrae, argagi

n tgecrar, amlelli, terzeg uqemmuc, tewrey, rriħa n uqemmuc •Assagi nezfay.



Aqbar [aqvar] sm. ml. (u). || yettili-d ama ara yečč yiwen aħas, ney ama ara yerfu, anda ara naf amuħin, ad as-yaæer usnuffes, aqraħ d ubzag n uæebbuħ, ddiqa, atqelleq, amlelli, agergaæ, ameūqu, wazi. •Yečča tamellalt, yeqbar.



Aqcar n uglm [aqar nuħlim] awal uddis. ml. (u). || d ancāl n uglm yemmuten deg tfekka n umdan id-itteken ama ara iruħ yiwen yer lebħar, seg lħamu n yitij, ney ama ara yeqqar udeddic. Igellu-d s tayart n uglm, akmaħ, tezwey, aqraħ, lħeb • Iqcer akk uglm -ines seg imi i iruħ yer lebħar.



Aqdaæ n tarda [aqdaħ ntarða] awal uddis. ml. (u). || tturuħin n yidammen ixæren i as-d-yettasen i tmeħtut yal agur i ittyiman gar 4 ar 7 wussan, dayagiara yeğğen tameħtut ur tezmir ara ad terfeddderya, igellu-d s facal, æeggu, alluy n lħamu, d tidi n waħas • Seg wasmi i as-teqdeæ tarda, yettali-tt-id lħamu.



Aqdaæ n yiħes [aqdaħ n jidæs] awal uddis. ml. (u). || yetthaz aħas n yimdanen ama meħtuħ ama meqquer, d taæert n yiħes, amdan ur yezmir ara ad yettes, aħtan –agi yettili-d seg uqelleq, iyeblan, urfan, lmakla n waħas, ddiq, aħtanen am tbaæuct ney ssker ney lehlak n wul, aqraħ, tadist, ajeæbub ameqqran. Aħtan agi igellu-d: s taæert n yiħes, tuneakra deggiħ, æeggu, facal, aqelleq. • Iħelli iruħ-iyi yiħes.



Aqellaq [aqəllaq] sm. ml. (u). || yettili-d mi ara yili umdan yesəa iyeblan ney yeççur d urfan ney mi ara yesəu aţţanen am wul ney ssker ney ajeəbub ameqqran yettili-d s waţas yer wid i helken aţţan n tnefsit. Igellu-d s lxuf, axbađ n wul, taəert n usnuffes, tidi, tazza tēbbudt, facal, taəert n yiđes, dđiqa • Yetqelleq urgaz n weltma imi qrib ad yexdem aparasyun.



Aqerřif [aqəřrif] sm. ml.(u). || d aţţan yetthāzen imeqqranen d yimȳaren sumata, d asemmiđ i yekkaten yer yiđarren d yifassen anda ur yetthussu ara umdan i tfekka-s, ladya iđuđan d tfednin, igellu-d s tezwey, tayert n uglim, tajayaht • Yenȳa-yi uqerřif deg yiđarren.



Aqraḥ [aqraḥ] sm. ml. (u). || şşter id-yettilin deg tfekka n umdan yella wanda id-igellu s iweqqisen, ixeddem-it-id əeggu ney leetab, taruži, tuȳmas, abzag, tıřyi, ayelluy, tarrawt, aparasyun, acleqluq, ajeggu n weerur, aqraḥ n lemfaşel , lḥekka, laşuma, nniqsa, aqraḥ n tayect, aqraḥ n şaţur, tammast, tasa, tayett, yidmaren, wul, tgezzal, iđarren, ifassen, tesmert, tgeclar, allen, tuȳmas, iȳsan, uqemmuc, yiȳerman, zellum, iberdiyen, ifessugen, umezzuȳ, tarda, taqeşrit ...atg • Iqraḥ-iyi uqerruy-iw



Ayelluy n dderya [aɣəlluj n dđərja] awal uddis. ml. (u). || d aţţan i yetthāzen tameţţut i zewğen ur yesidiren ara dderya, ahat 20% n tlawin tȳelli-asent-id tadist deg wagur wis 3 ney wis 5 ladya tid yesəan aţţan n ssker d laţunsyu, acleqluq ney tabaəuct

ney afibrum deg lwalda-ines, igellu-d s uqraḥ d ubran uεebbuḍ, tazza n yidammen seg lwalda, aqraḥ n wammas, tawla, targagayt •Sliḡ teḡli -as -d tadist.

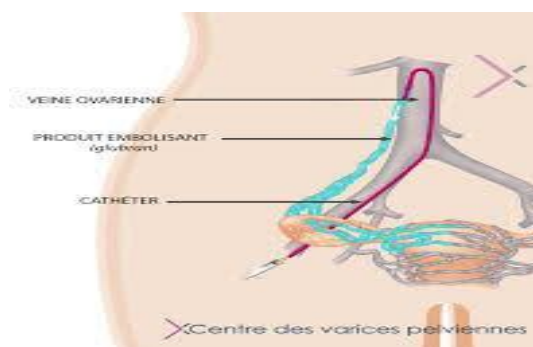


Ayelluyn timiṭ [aεəlluj ntimit] awal uddis. ml. (u). || d aṭṭan yetṭḥazen kan llufan, d tufḡa neḡ acuffu n ḥed ijeεbuben yellan deg uεebbuḍ n umdan deg timiṭ-is,i d-igellun s ucuffu n timiṭ, aqraḥ deg uεebbuḍ, iriran, azegzew, yella wanda i yettuyal waḥd-s yer dixel, yella wanda ilaq agrud ad yexdem aparasyun •Icuf-as-id ujeεbub deg tmiṭ-is ad as-tiniḍ d ayelluy n timiṭ.



Ayelluy n wasekkiwen [aεəllujnwasekkiwən] awal uddis. ml. (u). || yettili-d yer tmeṭṭut sumata, d assubu n waskiwen yer tama n leεnan-is, yettili-d s

waṭas mi ara tili tmeṭṭuṭ s tadist, neḡ seg leεtab, aṭṭan-agi. Igellu-d s uqraḥ d ubzag uεebbuḍ, aqraḥ n waman n tasa d wammas, facal, asṛae, εeggu, taḡert n tgecrar•Ur tezmir ara ad d-kker seg wasekkiwen-is.



Aylaḡ n wanzaren [aεlaḡ n wanzarən] awal uddis. ml. (u). || d taččart n texḡiḍin neḡ ṭhuna n wanzaren d lewsex yettili-d ama seg ubeḡri neḡ abzag-nsen, igellu-d s taεertn usnuffes seg wanzaren, asxeṛxeṛ, asfeḡnen •Yehlek abeḡri, ḡelqen wanzaren-is.

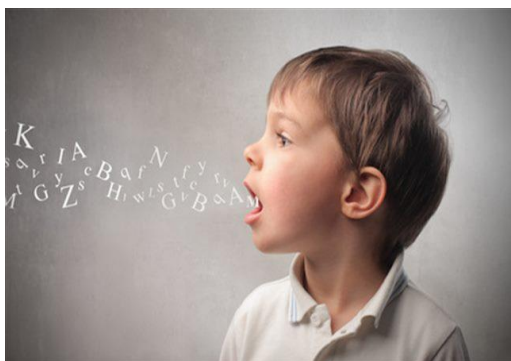


Asennan n uksum [asənnən n uεsum] awal uddis. ml.(u). || aεeqqa id- yettefḡen deg uksum n umdan, yettak acbi yer umeṣmar, d aquṛan am uḡru yettili-d s waṭas seddaw n uḍar, yetṭḥaz akk medden am umečṭuḥ am umeqqran, igellu-d s uqraḥ d ubzag, amdan ur yezmir ara ad

yelḥu, tayart n uglim •Tesquḍur ad as-tiniḍ yeffey-as-id umeṣmar seddaw uḍar.

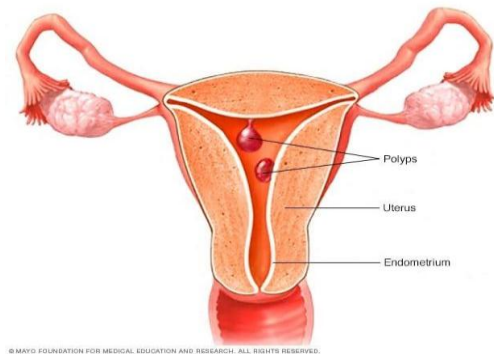


Asfeynen [asfəknən] sm.ml. (u). || d aṭṭan i yetṭḥazen akk imdanen ama mečṭuḥ amameqqer, d ṣṣut id-yettefyen seg wanzaren, id-yettilin seg lexṣaṣ ubeḥri deg wanzaren mi ara yeewej yiyes yellan deg-s, ney seg ubeḥri, igellu-d s uḡlaq n wanzaren, tayect, tusut, aqraḥ uqerruy, asxerxer, amdan ad yesəu ugur deg unṭaq n isekkilen (p , t , k , s , c), abzag n wanzaren• Ur fhimey ara acu i d-yeqqar as-tiniḍ aeni seg wanzaren i d-iheddar, si sbaḥ yella d asfey

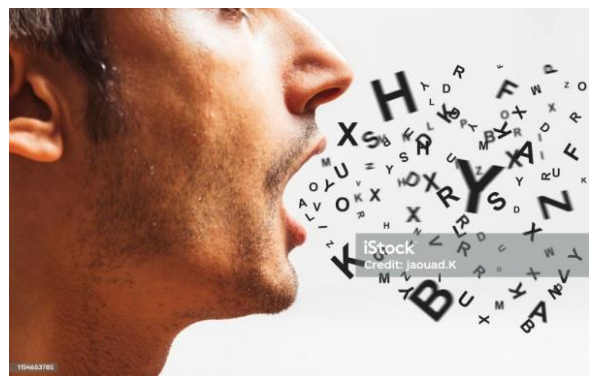


Asiqi [asiqi] sm. ml. (u). || d aṭṭan i yetṭḥazen tilawin, d tazza n yidammen deg tfekka n umdan, yetteli-d seg lwalda n tmeṭṭut ama ara as-fakken tarda-ines,

seeəunt-tt sumata tid yesəan 40 n yiseggasen d asawen, d anzaf, id-igellun s uqraḥ d ubzag d ucerceṛ n yidammen seg lwalda, aqraḥ n lemfašel, facal n yifessugen •Tağarett-iw deg wasmi i as-fukken tarda, tesəa asiqi.



Asqewqew [asqəwqəw]sm. ml. (u), nt. tiqewqewt (t). ||d aṭṭan i yetṭḥazen akk imdanen, ama mečṭuḥ ama meqqer, d aeiwed n yiwen wawal ačal d abrid, amdan ur d-yesefracay ara lehdu-r-is yetteli-d seg uqelleq, ney llan wid i t-yeseəan si temzi. Id-igellu-n s uqelleq, argagi n icenfiren, taəert n usenṭaq n wawalen •Si sbaḥ netta d asqewqew.



Asxerxer[asxərxəɾ] sm. ml. (u). ||d ṣṣut id-

ixeddem umdan mi ara yettes ladya ma yelli uqemmuc-is, i d-yettefyeen mi ara yekcem ubeħri yer ugerjum, yettili-d seg tuzert, aṭṭan n wanzaren, aseewej n yiḍes, adyaq n ugerjum, igellu-d s uħbas n nnefs deggiḍ, aqraħ uqerruy d yidmaren, abzag n ugarjum, aewaj n yiḍes, attwexnaq, alluy n uṭansyu. ● Aḥal tesxarxur-d mi ara tesaewej-d iḍes.



Attewsemem [aṭṭəwsəməm] sm. ml. (u). || d aṭṭan i d-yettelin ama ara yečč umdan ayen ixesren ney ayen semmumen ney lmakla taqdimt. Igellu-d s lħeb, aqraħ n laštuma, iriran, tazzla ney tayart n tæbbudt, tawla, facal, æeggu, akmaz, fad, amlelli ● Ččiy lmakla semmumen, helkey.

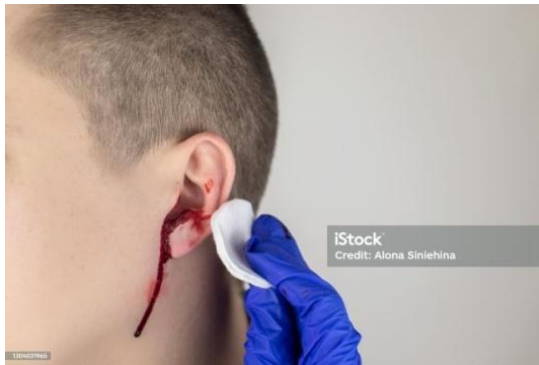


Aṭansyu [aṭansju] sm. ml. (u). || d aṭṭan i yetthazen imdanen ladya win meqqren di

leemer, aṭṭan-agi yettili-d mi ara tteeddin yidammen seg yizuran i-ten-yettawin seg wul yer tfekka n umdan, aṭṭan-agi yezmer ad yali yezmer ad iṣub, ma nufa-t-id yella 12 i umeqqran 8 i umecṭuħ, dagi aṭansyu iqaæed, ma yellan 10 i milimitren i umeqqran d 6 imilimitren i umecṭuħ dagi aṭansyu iṣṣub-d, ma yella 14 imilimitren i umeqqran d 10 imilimitren i umecṭuħ dagi yuli. Yettali uṭansyuama ara yili yiwen ur ileħu ara, lehlak n tgezzal, ssker, wid i yettkeyifen, tadist, aketer n lmelħ i lmakla, igellu-d s uqraħ uqerruy d yidmaren, d wul, afunzer, axbaḍ n wul, amdan ad ixas deg usekked, azeffer n umezzuy, yella wanda i yessawaḍ yer tideryelt, iwakken ad d-isub ilaq ad yečč umuḍin ticcet, ma d agella iṣṣub amuḍin ad yesrae, ad yefcel, ad yettemleli, gar wayen i d-ixedmen assubu uṭansyu teqlaq, urfan, lmakla yettḍurun, lehlak n wul, tadist, ssker, lexšaṣ n bitamin B12, d wuzzal, lanimi, aṭṭan-agi igellu-d s uṣrae, amlelli, facal, æeggu, iriran, amæuqu, lexšaṣ deg usekked, tasmuḍi, tewrey, axbaḍ n wul d usnuffes s lemyawla ● Ččiy ticcet, tsub-iyi laṭunsiyu.



Aṭarḍaq umezzuy [atardaq uməzzuḥ] awal uddis. ml. (u). || yettili-d s uqras n ṭbel umezzuy anda ara yuḡal umdan ur isel ara, igellu-d s, uqraḥ, tazza n idammen, aɛuzzeg, azeffer umezzuy, amlelli, asrae, iriran, amɛuqu. Yettili-d seg ubzag n umezzuy, ššut iḡehden, fellu n ṭbel umezzuy, acleqluq • Iṭarḍaq umezzuy-is, yuḡal ur isel ara.



Aṭarḍaq n timmist [atardaq n timmisθ] awal uddis. nt. (u). || d taeeqqayt yettaččaren d rṣeḍ id-yettlin ddaw n uglim tettefey-d ama ara yekcem umikrub yer daxel, i d-ixedmen tieeqqayin d tizeggayin, qerriḥit, ttiyuren-t sakin ṭardiqent sufuyent-d rṣeḍ-nni yellan daxel-nsent, ttefyent-d s waṭas deg udem • Teṭarḍaq-as timmist deg uḍar.



Aṭubbel umezzuy [atubbəl uməzzuḥ] awal uddis. ml. (u). || d acuffu n umezzuy ney asewwi umezzuy, d aṭṭan i d-yettlin ama ara nejmaeen waman daxel n umezzuy dayagi i t-yettaḡḡan yettbin-d icuf, yettuḡal d azeggay, bezgen yizuran yellan deffir-is, yetthaz s waṭas imecṭaḥ, yesean7 ar 12 n yiseggasen, id-igellun s tezwey, akmaz, aqraḥ, ad d-ittefey rṣeḍ daxel umezzuy, ma iɛetṭel ur yekkis arayeẓmer ad yewwet yer wudem, aɛuzzeg • Iṭubbel umezzuy-iw.



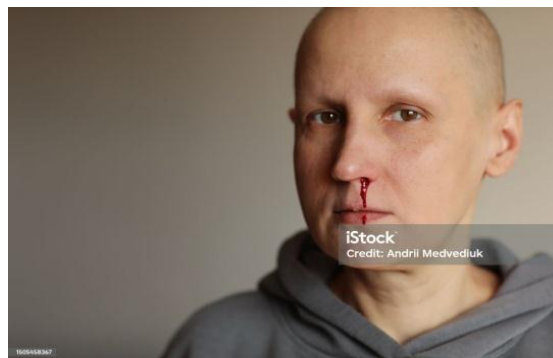
Axbad n wul [axvaḍ nwul] awal uddis. ml. (u), sgt. Ulawen(u). || d tiyita n wul iqeeden tettli gar 60ar 100, ma dagella iɛedda nnig-is qqaren-as axbad n wul, yettili-d ama ara i ttazal yiwen, ney ma yexlee, ma yesca aṭṭan n wul, neyattanen niḍen am aṭṭan n ssker, d lanimi ney aṭṭan n tnefsit am tiṭ ney leḥsed. Igellu-d s ḍḍiqa, akuffer, taert n usnuffes, yezmer ad d-yeglu s lakriz, asrae, aḥbas neyfacaln wul, amlelli, aqraḥ deg tamatazelmadt n yidmaren • Deg imi ittazalay ixebbeḍ wul-iw armi senwiḡ ad d-yeffey deg umḍiq-is.



Axciwet [axʃiwwəθ] sm. ml. (u). || d aṭṭan i yetṭhazen allen, yettili-d s waṭas yer imeqqranen anda i d-ttbinent eyant, seddaw-nsent yettuṭal d aberkan ney d azegzaw, yettas-d seg lqella n yiḍes d facal, aṭṭan-agi igellu-d s, tawla, afcal, teqlaq aqḍae n yiḍes, urfan • Xcawtent wallen-is.



Axenẓir [axənzir] sm. ml. (u). || d aṭṭan yuereṇ aṭas i yetṭhazen inzaren sumata, anda amdan ur yezmir la ad yesriḥ, la ad iwali akken iwata, i ten-yettağan ad meččen alama kfan, lehlak-agi igellu-d s tazza n yidammen, abzag n wallen, aqraḥ deg imezzuṭen, əeggu, yettili-d yer yimdanen iəeddan 25 n yiseggasen deg leəmer-nsen, aṭṭan-agi yezmer ad yessawəḍ amdanyer lmut • Iḍelli i d-yekkes axenẓir.



Azzug [azzuɣ] sm. ml. (w). || d aṭṭan i d-yettlin deg ifassen ney iḍarren sumata, anejmae n waman d yidammen deg yiwen umkan deg tfekka n umdan anda yetcuffu, yetzegziw gar wayen i t-id-ixedmen: aṭṭan n wul, tigezzal, tadist, tasa, akraṣ n yidammen, aṭṭan n uglim, aṭṭan n turin, tabaəuct, laṭunsyu, ssker, taruẓi, ibeddi n waṭas, tuqsa, ayelluy, igellu-d s uqraḥ, abzag, akmaz, iriran, ameūqu, amlelli, tawla, aqḍae n yiḍes • Ẅliy yebzeg uḍar-iw.



Bb

Buberrak [vuvərrax] sm. ml. || d aṭṭan yettaṭaf umdan mi ara yetṭes, amzun dakraf, ad iḥas iman-is ittewcekel ur yezmir ad d-yehdar, ney ad d-iεeggeḍ, ney ad d-iger nnefs, ad icceḥ kan deg wallen-is, aṭṭan-agi yettwahsab d aṭṭan n tnefsit igellu-d s lxuf, aqḍaε n yiḍes, facal, nnehta, axbad n wul, targagayt, ḍḍiqa • Imehbal deg sbitar am win yetṭef buberrak, ur zmiren ad ḥerken ur zmiren ad hedren.



Buchid [vuḥid] sm. ml. (u). || qqaren-as diyen lkulira, d aṭṭan yuεen i d-itteken seg waman yumsen, d wid ara d-ixelqen amikrub daxel n tfekka n umdan, aṭṭan -agi mazal yella di tefriqt, d tmura i deg teqwa tmueṛeft, buchid igellu-d s takawt n tfekka n umdan, tazza n tebbudt, ameṣuqu d iriran, d ubzag d tazzaṣt n yifassen d yiḍarren, ṭṭaεfan, εeggu, facal, axciwet, lqella n yimetman, fad, asubbu n uṭansyu, aqraḥ n yifessugen • Yenya buchid 5 imelyan n yimdanen deg useggas n 1961.



Buciwen [vuḥwən] sm. ml. || qqaren-as diyen ajraḥ n wallen, d aṭṭan i d-yettlin deg wallen n umdan, d aṭarḍaq n yizuran yellan daxel-nsent seddaw n tmumuct, i d-igellun s unejmuε n yidammen deg ucebḥan-nni n tiṭ, yetthaz akk imdanen ama d amecṭuḥ ney d ameqqran ladya wid yesεan aṭṭan n ssker d walluy n uṭansyu • Seg wasmi i t-id-wten, tiṭ-is teewwey ad ṭerḍaq d idammen.



Bumellal [vuməḥlal] sm. ml. (u). || d aṭṭan i d-yettefyen deg uqemmuc, ittefey-d deg yiles sumata, yetthaz akk imdanen ladya llufanat i d-yessemyayen, yettili-d waṭṭan-agi seg lqella n tezdeg, lexsaṣ n wuzzal, aṭṭan n ssker, igellu-d s: tuyalin n yiles d

yinay d umayeg n umdan d acebhan, taert n lmakla, d useblaε, abzag uqemmuc, tawla
 •Seg wasmi i d-issemay mmi-s n xalti, yeffey-as-d ubumellal.



Buneggaf [vunəgˈgaf] sm. ml. u). || qqaren-as diyen لازم s tutlayt tafransist, d ahbas d taert n usnuffes, anda ara yetthusu umuḍin amzun akken yeyraq, aṭṭan-agi yekkat yer turin d wansa i d-yessnufus umdan, i d-yettlin s unekcum n ubeḥri asemmaḍ yer turin, ney anekcum n uyeḅbar, ney lmikrub, d win i d-igellun s tawla, aqatṭef n nnefs, akuffer, ḍḍiqa, taert n usnuffes, aqraḥ deg yidmaren, tusut •Yuḍen buneggaf.



Bunettaf [vunətsˈaf] sm. ml. (u). || d aṭṭan i yetthazen accaren, d ancaw n uglim i-asen-i d-yezzin, yettili-d deg yidarren d yifassen, igellu-d s ubzag d tezwey n uglim,

abaeed n uglim yef yiccer, llan wid itettaṭaf tawla, facal, aqraḥ n yiccarend n yifessugen ufus. yettili-d waṭṭan-agi ama ara yekcem umikrub yer daxel-is •Yetturar deg wakal yeffey-it-id bunettaf.



Butellis [vutəllis] sm. ml || d aṭṭan i yetthazen allen, yettili-d yer yimdanen ieeddan 40 n yiseggasen deg leemer-n sen ad d-naf amdan ur yettwali ara akken iwata, ladya ma ieedda lmeḃreb d asawen, anda i d-igellu s uqraḥ, axciwet, tagut deg wallen. •Ad as-tiniḍ aeni yetṭef-ik butellis.



Butellig [vutˈtəlix] sm. ml. || d aṭṭan i yetthazen akk imdanen ama d amecṭuḥ, ney d ameqqran, id-yettlin deffir n uqerruy, ixeddem-it-id teqlaq, asewey n yiḍes, laṭunsyu, igellu-d s uqraḥ deffir umegreḍ, ameṭuqqu, iriran, aqraḥ n umezzuy, amlelli

● Iseewej ides, yenya-t butellig.



Bur [vur] sm. ml. || d aṭṭan i yetṭhazen tanefsit n bnadem, anda zik nni timyarin ma tædda tmeṭṭut 35 iseggasen ur tezwīg ara qqaren-d dakken tesæa ameṣraḍ, aṭṭan-agi igellu-d s usrae n tmeṭṭut ma yewwed-itt-id unexḍab, afqae, aqraḥ n uqerruy, imetṭawen, tawla, ameṣun, leeyad ● Şşifa d lqed maca yewwet-itt bur.



Burekku [vurəkku] sm. ml. || qqaren-as diyen sida, aṭṭan-agi d anqaş di tezmert n tfekka n umdan, anda ur tettizmir ara ad ḥareb mgal aṭṭanen, aṭṭan-agi yetabaæ yer twacult n tbaeuct, igellu-d s tawla, aqraḥ uqerruy d yifessugen, abzag u ugerjum, aqraḥ n uqemmuc, tazza n tæbbudt, abzag n tayect, ṭṭaefan, tusut, tidi n waṭas, æeggu, abzag n turin, targagayt, bumellal,

iæqqayen d icebḍiden deg uglim, iriran, yettentad waṭṭan-agi seg tmeṭṭut yer urgaz, ney ama ara yefk umuḍin idammen-is i yiwen ur nehlik ara, ney seg tadist ● Win yetṭef burekku, ur yetṭamaæ ad yeḥlu.



Buyeknifen [vujəxnifən] sm. ml. || d aṭṭan yetṭhaz akk imdanen am umecṭuḥ, am umeqqran, d icebḍiden d izeggayen i d-yettefeyen deg tfekka n umdan, i d-ittecken seg yir lmakla, tuqsa, iæqqaren in-rennu i lmakla igellu-d s tezwey, ticelfuyin, akmaḥ, aqraḥ ● Nwiḥ-as d taruḥi i teryi-d, ziyeṇ d buyeknifen i ak-d- ifyen.

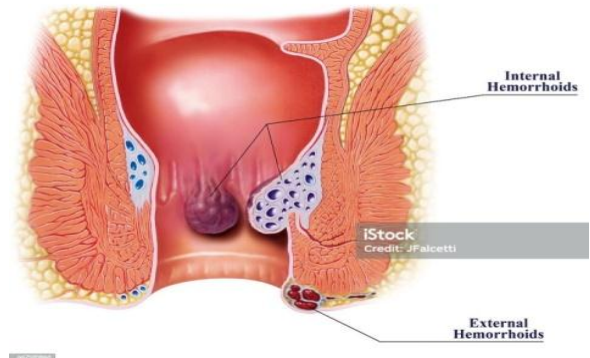




Ccama [ʃʃama] sm. nt. awal aretʃal seg tutlayt taerabt. || d tiḥebbuiyin d tiqehwiyyin ttumyurent, ttefyyent-d deg uglm, llant tmeçtaḥ, llant tid meqqren i yesəan ccəer deg tlemmast, llant tid ur yettduṛun ara, llant tid i d-igellu-n s tbaəuct d iwelsan • Ulac dacu i ittwamnen deg ddunit-agi, xas akken ccama tesiyzin amdan, d acukan tessawaḍ yer lmut.



Ccin [ʃʃin] sm. ml. || qqaren-as diyen lebwaser, d abzag n yizuran yellan gar yidarren, ansi i d-yessufuy umdan lewsex-ines, yettili-d seg lqella n tezdeg, tazzla n tæbbudt, tuzert, ney ma iḥawel yiwen ayeen qerriḥen, igellu-d s uqraḥ, idammen mi ara ad d-yessufuy yiwen leəfana-ines, abzag, akmaḥ, yetthaz akk medden ama d tameṭṭut ama d argaz, yettili-d yer wid ieddən 30 n yiseggasen d asawen • Seg mi tezdeg ulac yeffey-as-d ula d ccin.



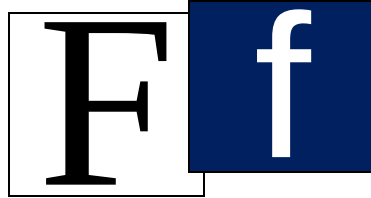
Cqiqa [ʃqiqa] sm. nt. || sseman-as diyen nnaqsa, d aqraḥ deg yiwet n tama kan deg uqerruy, i itezmer ad teqqim armi d smana iwakken ad tekkes, i d-yettlin seg utqeleg, aqḍaə n yiḍes, tgellu-d s uqraḥ n uqerruy d wallen, iweqqisen, ḍḍiqa, axciwet, iriran, tawla • Seg teqlaq tenya-yi cqiqa.



Cuffmejjir [ʃufmæʒʒir] sm. ml. || d awal uddis: ccuf = d abzag, mejjir = d imyi ifi i ttdawin aṭṭan-agi, yettili-d s uqraḥ d ubzag n ddaw umezzuy, d uyesmar, d umegred yetthaz s waṭas igerdan, itteffey-d yer umdan yiwet n tikkelt deg leəmer-is, igellu-d s tawla, tezwey, amdan ur yezmir la ad

yečč, la ad yesseblaε, aqraḥ n uqerruy d
yifessugen, εeggu, facal •Ad yeffey
cuffmejjir ad-t-yekkes mejjir.

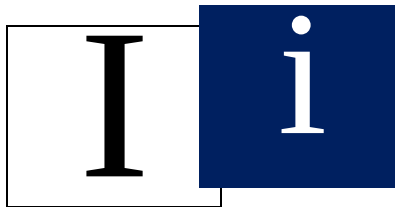




Facal[afʃal]sm. ml. (u). || aḥulfu n ɛeggu yetthaz akk imdanen, ama mecṭuḥ ama meqquer, d lexsas n tezmert, amdan ur yezmir ara ad ibed, igellu-d s uqraḥ n uqerruy, d yiḡsan d yifessugen d tgecrar d yidmaren, tazzla n tɛebbudt, ɛeggu, asɾæ, tawla, targagayt, fad, afriwes, amlelli, aqellal,aqḍæ n yiḍes, llan wid ur yezmiren ara ad bedden, axciwet, tewrey, taɛert usnuffes, gar wayen id-ixedmen afcal ad d-naf : abeḥri, lexšaṣ n yidammen, tabæuct, seker, lexšaṣ n lmakla, aṭṭan n wul, turin,lexšaṣ n lbitamin B12 d bitamin D

- Argaz agi yettban yefcel.





Ibeccan n wussu [ivəʃʃan n wuʃsu] awal uddis. ml. (yi). || d aṭṭan anda amdan ur yettaṭaf ara aman n tasa, yella umdan yellinas-id deg ussu, ama ara ad d-yeēdes, mi ara yettusu, yetthaz s waṭas imyaren d yigerdan, yettili-d mi ara yehlek yiwen aṭṭan n ssker, seg ubzag n tembult, tabaεuct ney awles

- Deg wasmi teyli temyart-iw, ttafey-d ibeccan deg ussu.



Ibercečča [ivərʃətʃʃa] sm. ml. (yi) sf. abercečču (u). || d tifewwa d ticebhanin ney d tiqehwiyyin i d-yettefeyen deg tfekka n umdan ttilint-d deg weerur sumata, ttekent-d seg yiṭij, yetthaz sumata wid yesεan aṭṭan n ssker, lqella n tezdeg, lexšaš n yidammen

- Truḥ yer lebḥar ffyentt-id ibercečča.



Ibula [ibula] sm. ml. (yi) awal areṭṭal seg tutlayt tafransist. || d aṭṭan yuεen aṭas, yettuneḥsab gar waṭṭanen i yettentaden seg umdan yer wayeḍ, ney seg uyersiww yer umdan, igellu-d s tawla, εeggu, aqraḥ uqerruy d uεebbuḍ d wallen d taεert n usikked, aqraḥ d ufcal n yifessugen d lemfašel, tuzert ,ayelluy n ucebub, aqḍae n yiḍes, amdan ur iceffu ara, tieuzegt, aqelleq, aṭṭan-agi yenya ugar n 30000 n yimdanen, ar ass-a mazal aṭṭan-agi yettawi tirwiḥin

- Ibula yenya ugar n 90% n yimdanen i tihelken deg useggas n 2014 .



Icebđiden [iʃəvđidən] sm. ml. (yi) sf.
 acebđid (u). || d icelfuyen d imeqqranen
 ttaččaren d aman, ttilin-d deg ifassen ney
 idarren s waṭas seg tuqsa, ney seg truṭi, ney
 mi ara yels yiwen ayen i t-iḥersen, igellu-d
 s uqraḥ d ukmaz, d ucuffu n tcelfuyt nni,
 tezwey, εeggu •Deg imi iyi-ḥres ssebaḍ
 yeffey iyi-d ucebđid deg uḍar.



Iccer daw uglm [iʃʃər dāw uɣlim] awal
 uddis. .ml. (yi) sgt. iccaren (yi) || d aṭṭan
 yettili-d ama ar umeqqran, ama ar umečṭuḥ
 , yetṭhaz s waṭas idarren ,d aglim i d -
 yettefeyen sufella n yiccer , yettuyal d
 azeggay ibezzeg, igellu-d s icelfuyen seεεun
 aman, yettaččar d rṣeḍ, yettili-d mi ara
 yebzeg uglm i as-d-yezzin i yiccer, ney mi
 ara yewwet tifdent -is yer ḥed imukan •Seg
 wasmi iyi-d-yeffey uksum sufella n yicer,
 tifedent-iw tebzeg, tettqraḥ-iyi .

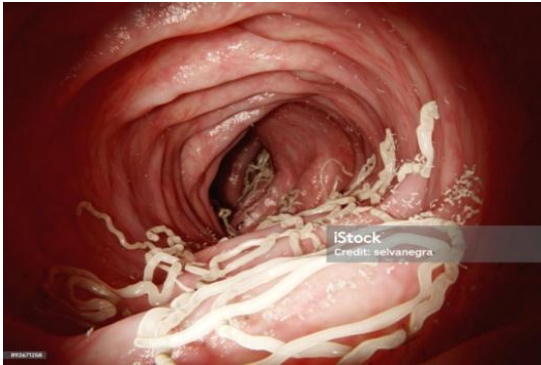


Idammen deg waman n tasa [iḍammən
 ḍəg waman n tasa] awal uddis. ml. (yi).
 || idammen i d-ittedun ama ara iger
 umdan aman n tasa, i d-itteken seg
 tgezzal, yettili-d mi ara yekcem umikrub
 yer tembult, abzag ney izra n tgezzal,
 tabaεuct, igellu-d s uqraḥ mi ara iger yiwen
 aman n tasa, akra n yidammen •Iṛuḥ ad iger
 aman n tasa , ddan-as -id yidammen .



Ijremḍen [izrəmdən] sm. ml. (yi) sf
 . ijirmeḍ(yi). || d ibeεεac d iyezfanen d
 ireqqaqen d icebḥanen, ttilin-d deg uεebbud
 n umdan, igellu-d s uqraḥ d ubran uεebbuḍ,
 tazzla n tεebbudt, iriran, ameūqu, abzag d
 ligaz, εeggu d facal, ṭṭaεfan, amdan akken
 yečča lmakla ur ireggu ara, aṭṭan-agi yettili-
 d seg waman yumsen, aksum ixεṣren ney
 seg tizegzewt am claḍa yumsen ur zeddigen
 ara •Ačḥal isett lmakla, ad as-tiniḍ yesεa

ijremɗen deg uɛbbuɗ-is.



Illeɗ [iɫɫɛɗ] sm. ml. (yi) sgt. ilɗen (yi). || d aɛeqqa d aquran imeqqi-d deg uglim d amectuh sakin yettumɣur settawil, yettefey-d deg tiɗ sufella ney seddaw n cfer, anda yettuɣal d azeggay, d azuran, ur yezmir ara umdan ad yeldi tiɗ-is, yettentɗaɗ, igellu-d s uqraɗ d ubzag n tiɗ •Tebzeg-as tiɗ-is acku yesa illeɗ.



Imsigman [imsiɣman] sm. ml. (yi). ||

d aɗan i yetthazen llufanat, anda seɛɛun imeɗɗawen ttuɣalent tcenfirin-nsen d tizegzawin, d uneqɗaɛ ney taɛert n usnuffes, d uneɛwej n tfekka-nsen, igellu-d s uzegzew n wudem d yicenfiren, aneqlab n wallen, aɛegged, d ɗɗiqa yella wanda i d-igellu s tawla •Yetɗef -it yimsigman.



Iriran [iriran] sm. ml. (yi). || d tuɣalin lmakla i yeɕɕa umdan seg ufwad-is, i d-yettilin seg wayen ixɛʃren, ney ayen semmumen, ayen ur yettawi ara wul-is, ney ma yeɕɕa umdan alama yeqbar, yezmer diy ad d-yek seg waɗtan, amlelli, tadist, abeɗri, aɗtanen n yiɗerman, iriran gellun-d s uqraɗ deg uɛbbuɗ, tuzzya n leeɗel, ameɣqu, aqraɗ n uqerruy , targagayt, ɛeggu • Yesa abeɗri, yegla-d s iriran.



Iɣɣid [iɣɣid] sm. ml. (yi). || d aɗan i d-yettilin mi ara ɣezzen yiɣarsiwen yeɣɣɛn am yemcac d yeqjan imdanen, yettili-d s waɗas deg ufus d yiɗarren, s ukeɕɕum n umikrub ɣer tfekka n umdan dayen i ittaɗan aglim n umdan ad icuf ad yuɣal d azeggay ussan-nni imezwura igellu-d s uqraɗ, azegzew, abzag, iweqqisen, facal,

lallirji yer waman, urfan, yettağa-d ccama
 •Teşdeş ad-as- tinið d aqjun.



Iwelsan [iwəlsan] sm. ml. (yi), sf. awles (yi). || d taeeqqayt d tameqqrant, d taqurant, tettecuffu, tettili-d s waṭas deg ddaw teyrudt, d ddaw umegred, mi ara ara yesəu yiwen lmikrub ney yir lehlak, igellu-d s ubzag d uqraḥ, tawla, tidi, d tezwey tettak acbi ar tbaeuct, taert n usnuffes d useblaε, ttaefan, abran n ttebbudt, aqraḥ n yizerman, εeggu d ufcāl • Elmey-k ay awles akken ad k-qeðeey d ayenni ad truḥeð ur dettuyaleð.



Izmi [izmi] sm. ml. (yi). || d aqraḥ n yizerman ireqqaqen i d-yettilin deg uεebbuð, ttemcubaken waygar-asen, igellu-

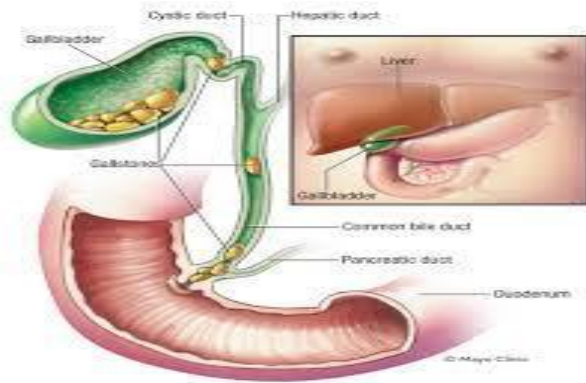
d s tazzla n ttebbudt, abran n yizerman, asqerqer, aqraḥ, amεuqqu, amlelli, abzag uεebbuð •Yenya-yi yizmi.

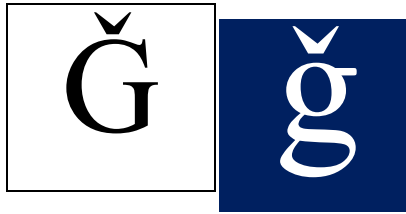


Izra n tgezzal [izra n tɣəzzal] awal uddis. ml. (yi), sf. azru n tgezzelt (u). || d izra i d -yettnejmaεen deg tgezzal, yetthaz akk imdanen,ama d amecṭuḥ ama d ameqqran, i d-yettiiln seg unejmaε n lkalkir deg-sent sakin yettuṭal d izra, ittek-d seg lmakla i yettdurun bnadem ney tuzert, igellu-d s, ubzag n uεebbuð, aqraḥ deg wansa i d-tteeddayen waman n tasa d tgezzal, d weerur, ddaw uεebbuð, anda ad d-naf amdan ur yezmir ara ad ten yettef, idammen deg waman n tasa, amεuqqu, iriran, tawla, arεieec •Deg imi ara ad d-yekker yella d tazzla yer waman n tasa, ziyeen d izra i yesεa deg tgezzal-is.



Izra n yizi [izra n jizi) sm. ml. (yi) sf. azru (u). || d izra i d-yettilin deg yizi, yezmer ad ilin d imectah ney d imeqqrannen, yettili-d ama ara isew umdan aman ur zeddigen ara i d-igellun s uqrah deg tama tayeffust n ucebbug d lastuma, d uerur, d wammas, d tayett tayeffust, ameuqqu d iriran, asrae, facal • Yexdem aparasyun deg yizi, nnan-d yesca izra deg-s.





Ğuska [d͡ʒuska] sm. ml. awal areṭtal seg tutlayt taɛrabt. ||d aṭṭan i yetthazen imdanen ama mezzi, ama meqqr, d win yekkaten yer wallay n bnadem, anda ara naf amdan, yettyima kan wehdes, d ayagi ara ad t-yeḡḡen ad yesɛu lehlak-agi, anda ara yekcem deg tirga-ines, deg wayen yettmenni ad t-yawed, ad t-naf iheddar ad yettak tiririt i yiman-is amzun akken yetteic tudert-nni, ad d-yexlaq imdanen d yismawen deg wallay-is, ad aten yesexdam deg tudert n yal-ass amzun akken d imduk-al-is, aṭṭan agi yettuneḥseb gar waṭṭanen i imucaɛen deg lweqt-agi-nney igellu-d s ḍḍiqa, arɛiɛɛɛ, lxuf, lxelea, akrah n yimdanen, ashefref, yettili-d s waṭas yer ilemziyen, ney ma d agella yesɛa tiyita deg uqerruy, d win yuɛren nnezah imi yettawi yer umxelli, d tufya n leeql● Teqqim yidi tenna-id tessan tinna i d-ittelɛaben akken deg usaru-nni n rbiḥa, ad qqar d tamdakelt-iw, ccukey-tt tesɛa ḡuska..





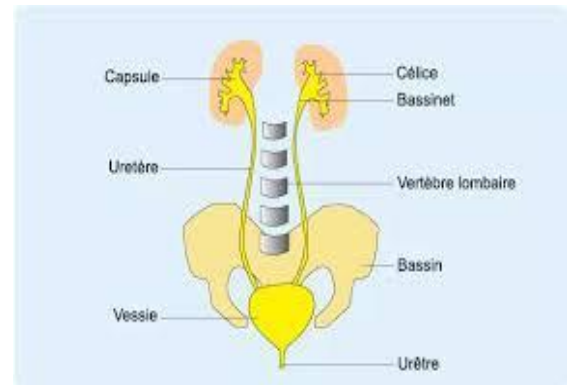
Lalirji [lalirzi] sm. nt. Awal aretṭal seg tefransist. || yal amdan yella wacu ur tettawi ara tfekka-ines ney ur yettawi ara wul-is, anda ara ad d-naf llan kra n yimdanen ttaḍdasen ney itteffey-iten-id lḥeb, ney d tusut, mi ara qerben yer wayen i deg seān lalirji, am ijeḡḡigen, ayeḅḅbar, lmakla, igellu-d s ukmaz, lḥeb, tazza n wanzaren, aqraḥ n uqerruy, ad settent wallen ney anzaren, imetṭawen ney abzag n wallen, abzag n umegreḍ, ḍḍiqa, amlelli

- Ccufent akk wallen-is seg lalirji.

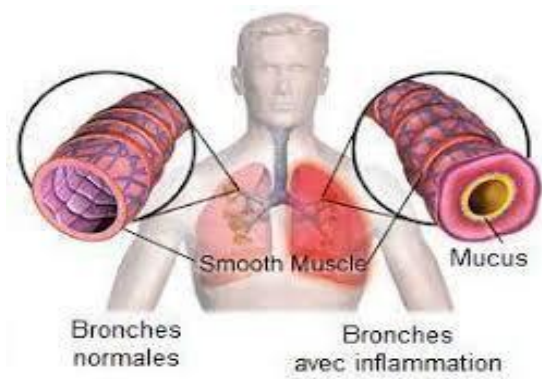


Lanfiksju [lanfiksju] sm. nt. awal aretṭal seg tutlayt tafransist || d amikrub i d-yettalin deg tfekka n umdan ladya ansa i d-tteeddayen waman n tasa, itteffey-d mi ur yessizdig ara umdan, ney ma inṭeḍ -it-id

seg umdan yer wayeḍ, yettḥaz s waṭas imeqqranen, igellu-d s idammen deg waman n tasa, aqraḥ, akmaz, iweqqisen, itteqqes, taḍert n tugrin n waman n tasa d taḍert n tuṭfa-nsen, amlelli, facal, ɛeggu. Ma ur tidawi ara umdan yezmer ad yuyal dayen niḍen ● Wid ur nessizdig ara ad aten-tetṭef lanfiksyu.



Lberd [lvərd] sm. ml. awal aretṭal seg tutlayt taḍrabt. || d aṭṭan yueren aṭas, yekkat yer turin, yettentḍ gar umdan yer wayeḍ yetteli-d seg tusut d uḍas, igellu-d s tusut, anda zemren ad d-ddun inexximen d yidammen, aqraḥ deg yidmaren, ḍḍiqa, taḍert usnuffes, ṭṭaḍfan, ɛeggu, tawla, tidi, aḗiɛɛc d tergagayt, amdan ur iseeu ara lebyi yer lmakla ● Tettargigi-ḍ as-tiniḍ tesseiḍ lberd.



Lbeej[lvəʃʒ] sm.ml. || dacuffu n yizerman deg uɛbbuɖ ney d abzag n uglim deg tfekka n umdan, yetthaz s waɣas imeqqranen d yimɣaren i d-igellun s uqraḥ, acuffu, iweqqisen, yettili-d deg laštuma, seddaw n timiɛ, deg imeɣṣaɛen, igellu-d s tazayt deg umkan-nni, iriran, tawla, tezwey ney azegzew. Aḥbas d uqraḥ n waman n tasa, tayart n tɛbbudt •Yeffey-as-id lbeej.



Lebhaq [ləbhaq] sm. ml. awal arettal seg tutlayt taɛrabt. || d aṭṭan i d-yettlin deg tfekka n umdan, yetthaz ama d win meqqren ama d win meɛtuḥen, d tifewwa d ticebḥanin ney d tiberkanin ttbedilent ssifa n uglim n umdan, mi ara yehbes lmlanin deg tfekka n umdan d ayagi i ittaḡan tettbedil ssifa n uglim, di tazwara ibeddu-d deg yifassen d udem sakin yettay akk

tafekka •Lebhaq ittefey-d s waɣas yer tlawin ddaw n 30 n yiseggasen llant tid imi yettyima, llant tid imi yettruḥ s dwa.

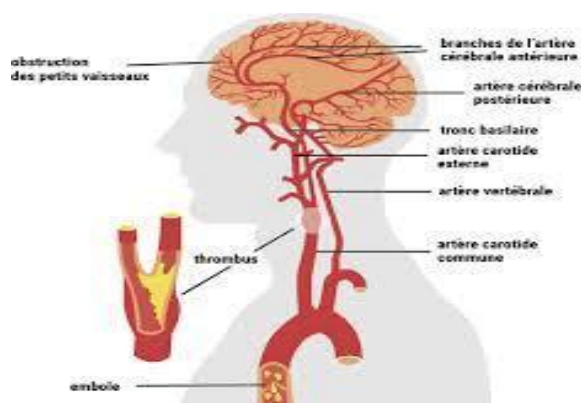


Legzima[ləgzima] sm. ml. awal arettal seg tutlayt tafransist. || d aṭṭan i yetthazen akk imdanen am umecṭuḥ am umeqqran, yettili-d s waɣas deg yifassen d yiɖarren seg usemlil n waman yehman d waman semɛen, d tayart n uglim id-igellun s tezwey, acelleḥ, aqraḥ, ticelfuyin ččurent d aman, akmaz, aqcar n uglim, yettaḡa-d ccwami, tawla • Seg wachal i yesexdem aman s waɣas, yeffey-as-id ligzima.

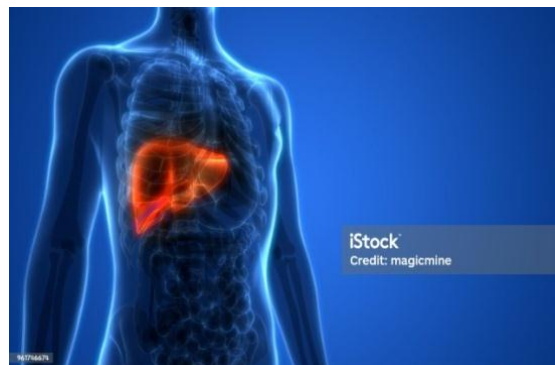


Lehlak nndimey [lehlak n ddiməʃ] awal uddis. ml. awal arettal seg taɛrabt, || d aḥric deg tfekka n umdan, yettay-it aɣas n waɣtanen, d axsar n yiwet n tama deg wallay, anda ur

ttawḍen ara yidammen dayagi ara t- yeḡḡen ur ixeddem ara axeddim-is, i d-igellun s s ukraf deg udem, ney deg umkan niḍen deg tfekka n umdan, taɛert numeslay, d ufham, taɛert n usikked d uqraḥ n wallen, asrae d facal d taɛert n tulḥin, aqraḥ uqerruy d iriran, alluy n uṭansyu, ssker, alluy n lkulistirul, aṭṭan n wul, akraf •D lakriz n wallay it-yenyan, ur yuhwan, d imdanen leali i ittematen.



Lehlak n tasa [ləhlaɣ nθasa] awal uddis. nt. awal uddis. || tasa d aḥric deg tfekka n bnadem, tella deg tama tayeffust n uɛebbuḍ, seddaw n leqfs i ijemɛen ul d turin, yettuneḥsab d netta i d-aḥric ameqqran deg tfekka n bnadem, gar wayen i t-yettayen ad d-naf abzag n tasa, tayat n tasa, anejmae n lidam deg-s, facal-is, yettili-d seg lmakla n diri, d tiyimit n waṭas, d uḥiwel n ccrab, tuzert, awrat, igellu-d s šawray, aqraḥ d ubzag n uɛebbuḍ, abzag n yiḍarren, akmaz, ɛeggu, facal, iriran, lqella n lebyi yer lmakla, azegzaw •Teqqur tasa-s.



Lehlak n turin [ləhlaɣ n turin] awal uddis. ml. nt. sf.turett. || turin d aḥric deg tfekka n umdan d tidak i isetkelfen yef usnuffes n bnadem, turin zgant-ddaxel n lqefs i deg yella wul,gar waṭṭanen i –tt-yetṭhazen ad d-naf: buneggaf, abzag n turin, tabaɛuct, axennaq, acleqluq, akra n yidammen, aṭṭan-agi igellu-ds tusut anda zemren ad d-ddun yidammen deg-s, taɛert n usnuffes, ḍḍiqa, aqraḥ n yidmaren d yiṣsan d yifessugen d uqerruy, amlelli, atqelleq, aṣeffe n tedmarin, tawla,facal, ɛeggu, gar wayen i d-ixedmen aṭṭan-agi ama ara yekcem ubeḥri asemmaḍ yer turin, ney dduxan •Seg waḥḥal yettkeyif armi yesɛa lehlak n turin.



Lehlak n waccaren [ləhlaɣ n waɣḡarɛn]. awal uddis. ml. (wa), sf. iccer(yi). || yetṭhaz iccaren n

yifassen d yiðarren, yettili-ds waŋas yer yimɣaren, yettuɣal yiccer dazuran, d awraɣ, yetteftutus, tticmiten iðarren d yifassen, yettili-d s waŋas yer wid ihelken aŋan n ssker, itteffey-d yer yimɗanen ilehun haŋi, neɣ widak i yettlusun iseɓbaðen fuhen   uren d tidi •Amdan ma i edda 60 n yiseggasen deg le mer-is ad- at-tteqrahen yiðarren-is ad tteftutusen yiccarenis.



Lehlak n wul [l hlaɣn wul] awal uddis.ml. || ul d a ric deg tfekkan umdan, d netta iyettmudun idammen yer yi ricen ni en, yezga-d gar turin yemmal ci u  yer tama tazelmadt, aŋan -agi yettune sab gar waŋanen yuere n udawi, a as n yimɗanen i ittematengar 50% ar 70% deg useggas, lla na as n waŋanen i t-yethazen ad d-naf lakrizn wul tettili-d ama ur yettawed ara lhawa yer-s, dina ad hebsen yifessugen yef uxeddim, tiyita n wul ur nqeed ara (ma t edda nnig 100), a bas n wul, igellu-ds uqra  deg yidmaren, aqra  n tayett tazelmadt d u ee ub ameqqran d la tuma d umegred d u esmar, am euqqu, amlelli, as ae, facal,  eggu, ta ert n usnuffes, tidi n wa as, yella wanda i - igellu s tusut, abzag n

yiðarren, axba  n wul,   iqa, akuffer, gar wayen i d-ixedmen aŋan-agi ad d-naf: aŋan n ssker, alluy n u ansyu, lkulistirul, tuzert, akeyef, asebsi, aqelleq, urfan, gar wayen i t -yettdawin ad d-naf babuna , ilaq amdan ad yessenqes deg tuzert •Seg wasmi i zureɣ, yal ma ara zley yetteqra -iyi wul-iw .



Lehlak n yime kantiyen [l hlaɣ n jim ekanti en] awal uddis. ml. sf. ame kanti (u), nt. tama kantit (t), sgt.nt. time kantiyin (t). || d aŋan i d-ittekken deg uksum azeggay neɣ seg tasa, i d-ixedmen abzag n lemfa el,d yiðarren, d yifassen , tige rar, idudan, yettili-d s waŋas deg tefdent tameqqrant igellu-d s tezweɣ, aqra , acuffu, amdanur yezmir ara ad t-i errek. Yettdawi af lehlak-nni n yime kantiyen i d-ittekken akken deg uksum.



Leḥsed [ləḥsəð] sm. ml. awal areṭṭal seg tutlayt taerabt. || d aṭṭan yetthazen tanefsit n bnadem, i d-yeddandeg ddin, d win yueren aṭas d win i d-igellun s lmut, d amdan ama ara iwali wayeḍ yerbaḥ, yesca, sakin ad yasem fell-as, d leḥsed i d -yessufey-n iblisseg rreḥma n Rēbbi, d win i yetthuddun ixxamen, tiwaculin, iṣefraq tasa d win turew, yessawaḍ amdan ad iney iman-is, igellu-d s ḍḍiqa, akuffer, ameṛeun, lxuf, lxelea, facal, eeggu, imeṭṭawen s waṭas, areieec, axbaḍ n wul, tewrey, aqraḥn yiḡsan d uqerruy, lḥeb, tazzayt deg tfekka n umdan,tazzla n tēbbudt, tidi n waṭas, amlelli, atqelleq, yir tirga, leḥzen, urfan, ad yescu umdan aṭas n waṭṭanen deg tfekka d wid imi ur d-ttafen ara imejjayen dwa

●Yemmut d amecṭuḥ, yenya-t leḥsed.



Lehlak n yiḡsan [ləhlaḥ njiḡsan] awal uddis. ml. (i) sf. iyes(yi). || iḡsan d iḥricen deg tfekka n umdan, d iquranen, fell-asen i tebna tfekka n bnadem, llan waṭas n waṭṭanen i ten-yettayen taruḡi n yiḡsan, aftutes n yiḡsan (yettili-d yerurgaz ieeddan 55 n yiseggasenney ar tmeṭṭut imi teqḍee tarda), icleqluqen, tabaeuct, taruḡi nujeggu n weerur, rekku ney aewaj n yiḡsan, gellun-d s uqraḥ deg wammas, aewaj n weerur, taert n tukra ney n leqdic, tteken-d seg lexšaṣ n lkalisyumd bitamin D,temyar, ṭtaefan,areffud n wayenzayen, ayelluy, seg wayen iten yessiḡhiden ad d-naf ayen yescan lkalisyum, d bitamin D d wuzzal

●Yal ma itteddu yiwen di leemer ad tteftutusen yiḡsan-is, ad teeyu tfekka-s.



Lewḡee n tarrawt [ləw ʔəʕ n tarrawθ] awal uddis. nt. (t). || d aqraḥ id-yettilin yer tmeṭṭut i yellan s tadist, ibeddu-d seg uqbel ad yelḥaq lawann tarrawt s wagur neysin waguren, alama turwed, d iweqqisen amzun d ijenwiyeeni d-yekkatn seg uēbbuḍ d

seddaw-is d lwalda, igellu-d s umlelli, asṛae, ameuququ, iriran, aqraḥ n uqerruy • Alukan ad as-tettaraḍ kan lxir i yemma-k yiwen n lewje n wasmi i-ak-durew ur tezmired ara ad as-tarred.



Lexasas n wadif [ləxsaːs n waˈdif] awal uddis. ml. (u). || adif yettili-d deg yiṣsan imeqqranen i yellan deg tfekka n bnadem, d widak I ittemḥukayen waygar-asen setten akk adif nni yella gar yiṣsan, ma nenna-d adif amzun akken nenna-d tazmert, aṭṭan-agi igellu-d s tewrey n udem d uglm, abzag, εeggu, tazza n yidammen deg yinzaren, tewzel, anzaf n umayeg, aqraḥ n wul d tgezzal, ccib, ancaw n ucebub, ayelluy n yicaren, lehlak n turin d tasa, idammen deg waman n tasa, aḥbas n nnefs, ayelluy n tuymas, lexšaš n yidammen, tayart tēbbudt, ameuqu, ḍḍiqa, abzag n uḍiḥan, tawla, ṭṭaefan, tidi n waṭas • Aqcic-agi ixus deg wadif.



Lexasas n yidammen

[ləxsaːs njiðammən] awal uddis. ml. || idammen izeggayen d nutni i ittawin lhawa seg turin yer yiḥricen niḍen yellan deg tfekka n umdan, ma dagella ulac idammen izeggayen ulamek ara yaweḍ lhawa yer wayen i d-yeqqimen di tfekka, lehlak-agi igellu-d s facal, tewrey, εeggu, ḍḍiqa, taert n usnuffes, tiyita n wul ur tqaeed ara, amlelli, aṣṛae, aqraḥ n yidmaren, tayert n tgecrar, tidi, caḍ, ṣawray, ṭṭaefan, ameuququ, targagayt, tasmudi n yiḍarren d yifassen, aqraḥ n uqerruy, aṭṭan n wul, aṛeiεec, yella wanda yessawaḍ yer lmut, yettili-d waṭṭan-agi seg lexsaːs n wuzzal d bitamin n B12, lehlak n tgezzal, burekku, abzag n tasa, uguren deg yiẓerman, tarda ney tadist, awrat, ama ara yexsar umdan atas n yidammen, tabaεuct n yidammen, lehlak n yimerkantiyen • Dawray, yeḍeef as- tiniḍ yesea lanimi.



Lfedra [lfəðra] sm. nt. || qqaren-as diyen iweṭṭ n waman, d asyax n uglim yellan gar tfednin ney gar iḍudan, ney seddaw n yidmaren n tmeṭṭut, yetṭḥaz akk imdanen am umeṭṭuḥ am umeqqran, anda ara ad naf aksum yettmaččay amzun akken d taselluft i yellan dinna, yettili-d seg waman isemmaḍen, igellu-d s uqraḥ, abzag, tezwey, ancal n uglim •Seyxen akk yidmaren -iw astiniḍ seiṯ lfedra deg-sen.

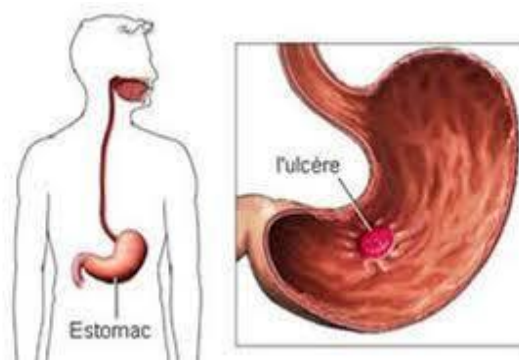


Lfuya [lfuja] sm.nt. || d aṭṭan i yetṭḥazen tuymas,yettara-tent d tiwrayin, yekka-d seg lmakla ur nuradara, d wayen yesεan tiḍidanin, win ur yessiriden ara tuymas-is, semman-as s yisem agi acku tuymest tfellu, tettyez yer daxel trekku, tettuyal d taberkant, tetteqraḥ, teṣṣurṣuḍ yer daxel, igellu-d s ubzag, rriḥa n uqemmuc, yessefruruy tuymest, lalirji d uqraḥ, yer

lḥamu d tasmuḍi •Seg wayen i isett s waṭas tiziḍanin, xelqent-as-id lfuya .



Lḡerḥ n liṣtuma [ldḡerḥ n listoma] awal uddis. nt. || d aṭṭan i d-yettlin deg laṣtuma, d lḡerḥ ney d adeddic i d-yettefyeṯ deg-s, seg lmakla n berra, ney ma yekcem lmikrub yer-s, abzag n laṣtuma, dduxan, ccrab, lmakla yesεan iεeqqaren i yettḍurun laṣtuma, lmakla yesεan lidam, fellu n liṣtuma, tabaεuct, igellu-d s uqraḥ deg uεebbuḍ, iriran yella wanda i d-tteddun yidammen, taεert n usereḥ n lewsex andai d tteddun yidammen deg-sen, taεert n usnuffes, anzaf, amεuqquneṯ iriran, lqella n lebyi yer lmakla amlelli, aṣraε, ṯṯaεfan, amdan ilaq ad yečč kan asfuru, d lfakya •Seg wasmi i isett lmakla n berra, tejraḥ liṣtuma-ines.



Lheb[lhəb] sm. ml. awal aretṭal seg tutlayt taerabt || d tiseqqayin d tizeggayin ttilit-d yer yimdanen ama mezzī ama meqqr, ittefey-d deg uglīm, ama deg udem ney deg tfekka n umdan yettili-d sumata deg uerur, idmaren, llan aṭas n lesnaf: lheb n wudem, lheb cbab, n tidi, uqerruy, yella win i d-yettefeyen deg ddaw tayrudt ama ara teqwu tidi, ladya deg unebdu, yettefey-d d tiḥebuyin d timecṭaḥ, llant d ticebḥanin llant d tizeggayin, ttefyent-d sumata, deg unyir, ma d lheb cbab ittefey-d d lheb d ameqqran d azuran, d azeggay yella wanda i isewway amḍiq-nni, yetthaz ilemziyenkan, d waṭas n leṣnaf niḍen i d-ittekeningdeg tezdey, itij, lmakla ixexṣen, lalirji, igellu-d s tezwey, akmaz, aqraḥ, aṭarḍaq n tḥebuyin d aman, yezmer ad yeglu s ubzag n umḍiq nni

- Yeffey-as-id lheb deg uerur-is.



Ligaz [liyaz] sm. ml. awal aretṭal seg tutlayt tafransist || d nnefs igellan daxel uēbbuḍ n umdan ama ara yesekcem nnefs, ney ama ara yečč aseqqi aquranney ayen zzayen, dayagi ara yeḡḡen amdan ad yettweqraḥ, ad yebzeg uēbbuḍ-is, ad yettgergiε, ṣṣih n ujeēbub ameqqran, facal, εeggu, abran n

uēbbuḍ, aqbar, llan wid imi yettyima gar 4 swayee ar yumayen llan wid imi yettyima ugar n waya. • 30% n yimdanen deg tmurt n lezzayer seān ligaz .



Limuraji[limuraʒi] sm. ml. awal uretṭal seg tutlayt tafransist || d tazza n yidammen i d-yettlin daxel n tfekka n umdan, d aṭarḍaq n ḥed n yizuran yellan daxel-is anda i d-ttefyen yidammen dayagi ara yeḡḡen amdan ad yexsar aṭas n yidammen, yezmerad ilin anda id-ttbinen am uqemmuc ney inzaren, ney ma yelḥaq yiwen iman-is, yezmer ad yili daxel anda ur d-yettbin ara, aṭṭan-agi yezmer ad yessaweḍ amdan yerlmūt, igellu-d s tidi, azegzew ney tezwey n uglīm , lewsex n umdan ttuyalen d iberkanen, lexṣaṣ nyidammen, amēuqqu d yiriran, tuzziya n leeqel, facal, aṣraε, axbaḍ n wul, εeggu, aqraḥ, asubbu n laṭunsyu, yettili-d seg tbaεuct n yidammen, aṭṭan n tasa, anzaf n lwalda, lexṣaṣ n bitamin K, aṭṭan n turin

- Seg wasmi id-yexten yesa limuraji.

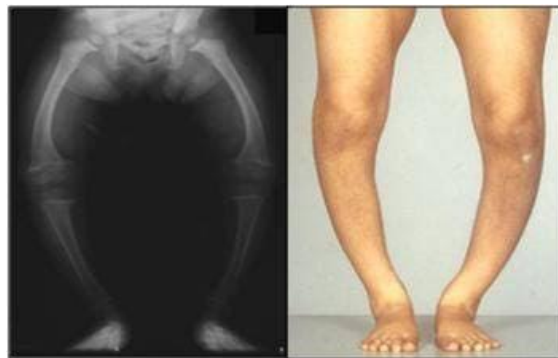


Lkulistirul [lkolistirol] sm. ml. awal aretṭal seg tutlayt tafransist || d aṭṭan i d -ittekken seg uḥiwel n lidam yellandeg lmakla, am tin n zzit neɣawray n tmellalt, aṭṭan-agi yetthaz akkimdanen am umeqqran am umeṭṭuḥ, dayagi i d-ixedmen zzit deg yidammen, gar waṭṭanen i d-ixeddem ad d-naf tigezzal, aṭṭan nssker, burekku, tabaεuct deg yidammen, lḥeb n ccbab, alluy n laṭunsyu, aṭṭan n wul, gar wayen i d-ixedmen lehlakagi ad d-naf tuzert, lmakla yeččuren d lidam, akeyef, ccrab, iriran, ameṭuqqu, targagayt • Seg wasmi i zriy dakken awray n tmellalt yeččur d lkulistirul, ur tsetteɣ ara.

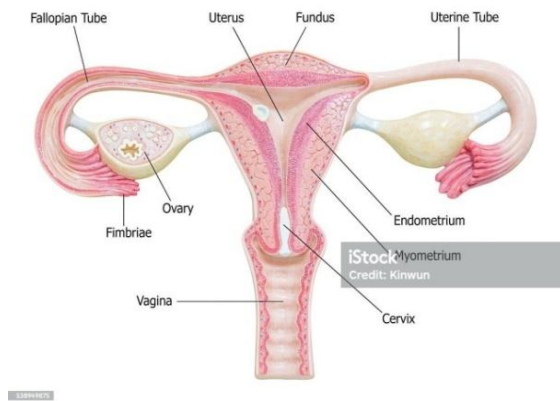


Lkusah [lkusah] sm. ml. awal aretṭal seg taerabt. || d aneεwaj n yiṣsan i d-yettilin deg yiḍarren, yettili-d seg lexšaš deg bitamin D d lkalsyum, igellu-d s tewzey,

aqraḥ deg ujeggu n uεrur d wammas, facal n yifessugen, amdan ur igemmu-ara, aneεwaj n yiḍarren, tufya n yiṣsan n lqefs, aneεwaj n ujeggu n uεrur • Xewjen akk yiḍarren-is as-tiniḍ yesεa lkusah .



Lwalda [lwalda] sm. nt. || d aḥric deg tfekka n tmeṭṭut, i yellan seddaw s tcekkart n waman n tasa, yal agur ttilin-d yidammen yer tmeṭṭut andayezmer ad tuɣal d tadist neɣ ad tesεu tmeṭṭut tarda ideg ttiyman gar 3 ar 7 wussan, d nettat i yestekfalen s llufan ama ara yili deg-s, ama s lmakla neɣ s lhawa, aṭas n waṭṭanen i t-yettayen: acleqluq, tabaεuct, lanfiksyu, abzag n lwalda, aqḍaε n tarda, awles n tmellalin, igellu-d s uqraḥ deg lwalda d uεebbuḍ d wammas ladya ussan-nni uqbel lawan n tarda, amdan ur yettizmir ara ad d-iger aman n tasa neɣ lewsex-is, idammen ama deg lawan n tarda neɣ deg ussan niḍen, tiεiqart, εeggu, tazza neɣ taɣart n tεebbudt, abzag n uεebbuḍ, iriran d ameṭuqqu, ašraε, amlelli, facal, alluy n lḥamu, ur tettεeṭṭil ara tuɣalinn tarda (ddaw n 20 wussan), tiyimit n tarda ddaw 3 wussan neɣ nnig n 7 wussan, akmaz • Tekkes-d lwalda-ines.

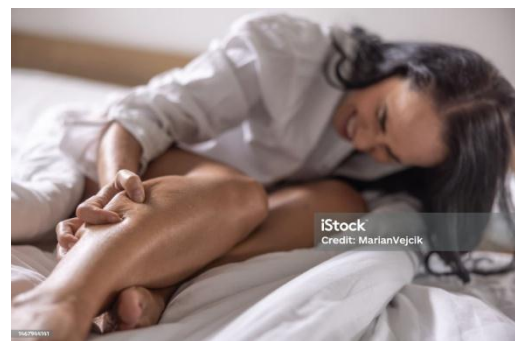


Lweswas [lwəswas] sm. ml. awal aretṭal seg tutlayt taerabt. || d imeslayen n cciṭan yer tmezzuyt n bnaḍem, anda it yettwellih yer cceṛ d yiberdan n diri yella wanda diyen ad yettcakat deg tyawsiwin anda llan aṭas n leṣnaf n uccaket: lweswas n tezdeg, lweswas n dḍin, lweswas deg uqaʿed, lweswasdeg yiḥeckulen, igellu-d s lxuf n waṭas, tarda n yifassen d tyawsiwin ugar n 30 iberdan deg wass, ajraḥ n yifassen, ccek, aqaʿed ntyawsiwin aḥal n yiberdan, lxuf seg yiḥeckuyen andaad d-naf amdan ma iwala aman af tewwurt-is ney ḥed i d-iḍegren tayawsa ad as-yini d iḥeckuyen, ad yettxemim ma teylaq tewwurt ney ma issens taftilt, ma iwala hedren sin ad iccaket daken fell-as i hedren, d waṭas niḍen mebla ma nettu aṭṭan-agi yezmer ad yer amdan d amexlul, gar wayen i d-ixedmen ayagi ad d-naf abeʿedaf Rēbbi d tzallit d dḍin, imi win ibaʿden af Rēbbi, ad t-yawi cciṭan deg ubrid -is imi is yenna i Rēbbi sebḥanu adaten-awiy akk ala lēibad-inek iselḥen • Si sbaḥ netta d

amuqel deg-ney, ccukey yetṭef-it lweswas, yenwa-as fell-as i nḥeddar .

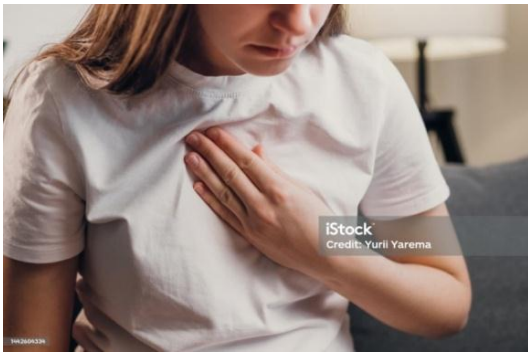


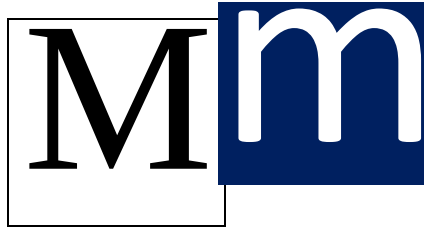
Lwihna [lwihna] sm. nt. || d adubbez n kra n yimukan deg tfekka n umdan anda i d-yettili deg yifessugenn deffir n tgecrart, deg uqesbuḍ, deg yiḍarren ney ifassen gellun-d s uqraḥd iweqqisen, tezwey ,yella wanda i ibezzeg, facal, ʿeggū, yella anda ur yezmir ara umdan ad yerfed aḍar-is, ney ad yelḥu fell-as, yettili-d ama ara yesseʿyu umdan ifessugen-ines, lexṣaṣ n lkalisyum d wuzzal deg tfekka n umdan, akraṣ n yidammen, tadist, tigezzal, iwakkenad yekkes ilaq ad as-yexdem umdan aman ijemden yef umkan-nni. • Si leṣtab, i t-tṭaṭaf lwihna.



Lxelʿa [lxəlʿa] sm.nt.d awal aretṭal seg teerabt. || d aḥulfu n lxuf, yella wanda i d-dettas i umdan kan akka, yettili-d ama ara ifuraq yiwen win ʿezizen fell-as, ama ara

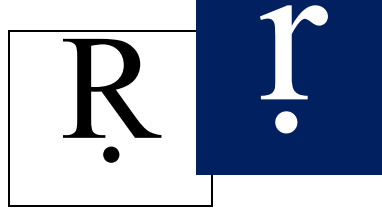
yettwahresumdan, ma yeswa umdan atas n
lqahwa neygrab, tgellu-d s lxuf, aḥulfu
n lexšaṣ n laman, atqelleq, axbaḍ n
wul, tidi d tergagayt, ḍḍiqa, attwexnaq,
arēiēec, taēert n usnuffes, amēuqqu, tazza n
tēebbudt, aqraḥn yidmaren d wul d uqerruy
d ujeēbub ameqqran, amlelli, alluy n lḥamu,
aṣṣraē, iriran● A tamellalt a tin i d-ilulen deg
lqibla, εennay-am Ṛebbi d nbi ad tekkes-ḍ
lxeleā yellan deg mmi-s ney yelli-s n
ḥewwa.





Meyrud [məʁuð] sm. ml. (u). || qqaren-as
dayen lkuma, d amdan ara yetsen ur d-
ittekkar-ara, amzun akken yemmut, allay-is
ur ixeddem-ara, ma d ul-is yekkat, ma d
asnuffes-ines ur yeqeïd ara, yella wanda
yesnuffus s lemyawla, yella wanda settawil,
yettili-d seg uyelluy, tabaεuct, akra n
yidammen deg uqerruy, crab, d usebsi, wid
yesεan aṭṭan n ssker, lexšaṣ n lhawa, abzag
n wallay, aṣṣaε, aṭṭan-agi yezmer ad yeqqim
ddurt, agur, aseggas yella wanda amuḍin
yettawed laεfu n Rēbbi • Seg wasmi yeyli
yef uqerruy, yetṭef-it meyrud.





Rṛīḍa[ṛīḍa] sm. ml. || llan wid diy i as-yeqqaren calwaw, d taëeqqayt ney d tagut tacebḥant ara yeğğen amdan ur yettwali ara ,yal mi ara tettēetīl tettumyur, tettīli-d rrif n tmumuct n tiṭ tettuyal amzun d agu d acebḥan, ma ur tidawi ara umdan yezmer ad yederyel igellu-d: s tezwey n tiṭ deg ussan-nni imezwura, amdan ur yetwali ara akken iwata, seān lalirji yer tafat, sakin ad yettuṛyāl am tagut deg wallen anda ara iṛum akk tamumuct n tiṭ iwakken ad yekkes ilaq amdan ad yexdem aparasyun ad-tt id-yekkes uqbel ad dreylent wallen-is •Seg wasmi i as-d-yeffey ṛīḍ, ur yettwali ara.





Sshur [sshur] sm. ml. awal aretṭal seg taerabt. || d ayen i ixeddem useḥar i wakken ad yessexreb ddunit n umdan, ama d asefraḡ gar sin, ney d lmut, ney d lehlak, ney d asemxelli, aṭas n lesnaf n sshur i yellan, sshur aberkan, sshur n kabala, sshur n cmue, sshur n lewsex, sshur yettweswen, sshur yettwaččan, sshur ittewruccen, sshur s yiyarsiwen...atg, aṭṭan-agi igellu-d s dḡiqa, facal, eeggu, aqraḥ n uqerruy ney nnaqsa, tewrey, tidi d waman n tasa s waṭas, tesmeḡ deg tfednin d yidudan, axebbeḡ n wul, aqraḥ deg yidmaren d wmmas d yiyallen d yifessugen, aqḡae n yiḡes, lxuf s waṭas, lweswas, lxelea, urfan, taert n usnuffes, amdan ad yetyima kan waḡd-s, ad ixeddem uguren gar twacult, imeṭṭawen, leegez, ajeebub ameqqran, laṣuma, lbeeḡ, attwexnaq, abzag n uebbuḡ, targagayt, aṣrae, ameṣeun, axciwet, amdan ad isel ayen ur nelli, atqelleq, leḡzen, aṭṭan-agi yessawaḡ yer lmut •Win ixedmen sshur ur irebbeḡ la ddunit la laxert.



Ssker [skkær] sm. ml. awal aretṭal seg tutlayt n taerabt, || d alluy ney d asubbu n ssker deg yidammen n umdan, yettili- d mi ara ur d-yessufuy ama wuffid ayen ilaqen n lansulin i tfekka n bnadem dayagi ara yeḡḡen ssker ad yali deg idammen ney ayen imi neqqar leglukuz, yezmer ad yili seg uwrat, uḡiwel n tqiqaq, d lmakla yesean ssker s waṭas, seg tadist, d teqlaq d lxelea, igellu-d s fad, amdan ad yegger aman n tasa s waṭas, ṭṭaefan, facal, eeggu, aqraḥ n wallen d yiḡarren d yifassen, lehlak n wul, aṭṭan n tgezzal, taert usikked, yella wanda yessawaḡ yer tideryelt, lehlak n uglim d uqemmuc, lexṣaṣ deg tuslin, zhaymur,

ɗɗiqa, yella wanda i d-ibeddu deg temzi,
yella wanda i d-yettili sufella n 40 n
yiseggasen , mebla ma nettu aɗɗan-agi gar
waɗɗanen i yessawaden yer lmut •Deg
useggas ttematen ugar n 5000 n yimɗanen
seg waɗɗan n ssker.



Sqemqem [sqəmqəm] sm. ml. || qqaren-as
ɗiy buqemqum, d lheb id-yettefɣen deg
tfekka n umɗan yettyumuakk
aglim, yetthaz igerɗan, uqbel ad d-yeffey
dwa n waɗɗan agi deg 1995, llaɗ 90 % n
igerɗan d llufanat seɛɛunt, adt-id-naf d
tihebɣayin d timecɗaɗ tizeggayin ččurent d
aman, yettentɗaɗ, igellu-ds tawla, akmaz,
lqella n lebyi yer lɗakla, aqraɗ n uqerruy,
ɛeggu, facal, yettyima gar 10 wussan ar
wagur, yettyima aggur ma d tura imi is- id-
ufan dwa yuɣal yettyima kan 10
wussan•Asmi id-yeffey sqemqem deg
iseggasen yezrin llaɗ yimɗanen ur zrin ara
amek ara ad t-dawin ur d-ttefɣen ara seg
uxxam ma d tura imi llaɗ isafaren ad tafed
igerɗan ɗaɛen berra.



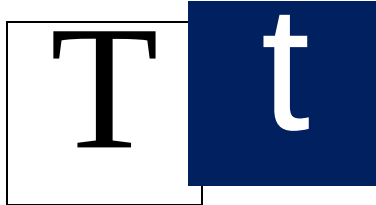
Şnin [snin] sm. ml. || d rriħa i iġehden id-itteken seg lhurmunat n tfekka n umdan, d ayagi ara yeġġen amdan ad yettraħ ad as-tiniđ d lewsex i d yessufuy umdan , ulac anwa i izemren ad yeqqim ar ħur-s igellu-d s lħeb d areqqaq •Qqimey-d rif-is yettraħ-d mbaeid as-tiniđ yesea şnin.



Şawray[sawɾaɾ] sm. ml. || d aṭṭan id-yekkan seg wawal awrey, yetṭħaz akk imdanen ladya igerdan, d tuyalin n wallen d uksum d iwayen, yettili-d deg lexšaş n yidammen izeggayen, ney seg lehlak n tasa, ney seg yir lmakla,igellu-d s tewrey n uglim d wallen, aqraħ n yiysan d yifessugen,tezwey d waman n tasatezwey d waman n tasa, akmaz, iriran, tazzla n tæbbudt, tawla, targagayt, facal, æeggu, ṭṭæfan, lqella n lebyi yer lmakla,

aqraħ n uæebbuđ, abzag n yiđarren d tæbbudt •Yekkaw udem-ines, as-tiniđ yesea şawray.





Tabæuct [ΘavaɹufΘ] sm.nt. (t). || d amikrub i ikeččmen yer tfekka n umdan, llan 4 yihricen deg-s ad yebdu seg 0 (dagi ama ara ad yebdu kan) ar 4 anda dagi anda yuy akk tafekka n umdan, d aṭṭan ur yesëan ara dwa, yetṭhaz akk imdanen ama mezzî, ama meqqrer, yettuneḥsab d netta i iwaeren gar waṭṭanen niḏen, imi drus maḏi iḥellun deg-s anda ara naf 80% n imuḏan ttematen, 10% tteicen dacukan ur tteetilen ara aṭas igellu-d s æeggu, facal, tabalutt deg uglim amzun d azru, tuzert ney ṭṭaëfan, tewrey d ubzag n uglim, taëert n usnuffes, tusut, taëert useblaë, asbeḥbeḥ, aqraḥ n ueëbbuḏ, aqraḥ n yifessugen d yiṣsan, tawla d tidi n waṭas, tazzla n yidammen ney ccamat deg uglim tizegzawin, amëuqqu, tazzla n tayart n tteëbbudt, fad, gar leṣnaf n tbeuct i ttehlaken aṭas n yimdanen ad d-naf tabæuct n yidmaren, turin, ajeëbub ameqqran, prostat, uqerruy, uglim, laṣṭuma, yettili-d s waṭas yer wid yettkeyifen, wid zuren, wid isetten ccrab, d win ur nsett ara lxeḏra d lfakya, win ur ixedmen ara addal, lehlak n tasa, aṭṭan –agi igellu-d s usenqes di lmizan, aqraḥ n wallen, idammen deg waman n tasa, ma d udawi yezmer ad t-id-yekkes ney ilaq

amdan ad yexdem lacimyu, d tagi id -igellu- n s unṣal n ucebbub, deg uqerruy d leeyun d lecfur n bnadem • Ugar n 1.6 imelyan i tenya tbaëuct deg 2022.



Tabæuct n kuruna [Θavaɹuf Θ nkoɹ ona] sm. nt. (t). || d aṭṭan d amaynut i d-yeffyen deg useggas n 2019 deg tmurt n cinwa, deg tazwara n useggas n 2020 yuy akk timura n ddunit, anda i yettentāḏ deg wa yer wayeḏ seg nnefs, ney seg yifassen, igellu-d s tawla, tusut, facal, amdan ur yezmir ara ad ibed, ḏḏiqa, akuffir, taëert n usnuffes, ṭṭaëfan, aqraḥ n yifessugen d yiṣsan d uqerruy d yidmaren, targagayt, areiëec, azzug n tayect, tazzla n wanzaren, tezwey n wallen, teqlaq, lweswas n lmut, atextex, amëuqqu, yella wanda i d-igellu s yiriran, tazzla n tteëbbudt, aqitëf n nnefs, icebḏiḏen deg yifassen gar wid i yettaṭaf waṭṭan agi ad d-naf:wid yesëan aṭṭan n wul, tabæuct, turin, ssker, tuzert, alluy n uṭansyu, wid yettkeyifen, tigezzal,

amdan ur yeǧhiden ara, tadist, ddiqa, tasa, lehlak uqerruy, akked wid ur netthadar ara iman-is, aṭṭan-agi yessawaḍ yer lmut anda yenya aṭas n yimdanen, deg 27 čtember 2020 yeffey-d dwa i waṭṭan-agi .ar ass-a mazal yella waṭṭan-agi • Tabaeuct n curuna tenya ugar n 6887 n yimdanen deg tmurt n lezzayer .



Tabuzeggayt [Ṭavuzəggʷakθ] sm. nt. (t) ml. abuzeggay (u). || qqaren-as s yisem agi acku itteffey-d lheb d amecṭuḥ d azeggay ad iyum akk tafekka n umdan, yettili-d yiwen ubrid deg laemer-is, nezmer ad nini yetthaz s waṭas imecṭaḥ yezmer ad t-yehlek ama d argaz ney d tameṭṭut tettili-d deg wudem, tettuyal yer wadmaren, aebbudd uerur sakn ad tay akk tafekka n umdan, tgellu-d s tawla, tusut takiwant, tazza n wanzaren, azzug n ugerjum, abzag n wallen, tezwey, iriran, ameṭuqqu, tazza n tæbbudt, aqraḥ n turin d uqerruy, aṭṭan agi yettyima gar snat smanat ar wagur • Ugar n 200 alef n yigerdan i ittematen deg useggas seg waṭṭan n tbuzeggayt .



Ttabea [ṭṭavʕa] sm. nt. awal areṭṭal seg tutlayt taerabt. || imi sawalen diyen yemmas n warrac, imi tseḍfar tameṭṭut alama yellin-as-id dderya, anda ad d-naf amdan yesea lǧen i t-yetabaen anda yebyu iruḥ, ddunit-is ad as-tuyal d taberkant yessawaḍ yer lmut, yetthaz s waṭas tilawin, ad d-naf tin yellan s tadist ur tessidiri-ara, imi ttematen deg uebbudd-is, ma dagella turwed, ad tekref, aṭṭan-agi yettuneḥsab d win yueren aṭas, igellu-s s ddiqa, lweswas, yir zhar, aṭṭanen, aqelleq, lxelea, facal, ægggu, lqella n řrezq, ayelluy n dderya yer tmeṭṭut ladya arrac • Ur yesei zhar deg wasmi i d-yekkar as-tiniḍ yesea ttabea.



Tagdiṭ [ṭaɖdiṭ] sm. nt. (t). || d aṭṭan i yetthazen llufan ussan-nni imezwura n tuṭṭa ney mi ara isew aṭas n uyefki n tyemmatt,i d-igellun s tazza n tæbbudt, iriran, agergae,

tawla, yettyima gar ddurt ar wagur •Llufan ussan-nni imezwura ad tehluli tæbbudt-is ad iseqway iriran d ugergae, ma iædda wagur ar d asawen, ad yennam tuṭṭa, kkulec ad yekkes amzun kra ur yelli.



Tajayaḥt[θaʒajahθ] sm. nt.(t). || d aḥercew n uglm i yettilin deg csetwa,d usexleḍ gar waman yehman d waman isemmḍen, anda yettyar,yettcellih, yetteqcar•Seg wasmi i siridey s waman yehman tefey-iyi-d tjayaḥt.



Takulla [θaxulla]sm. nt. (t). || d cwami i d tiqehwiyn i d-yettefeyen deg uglm n tmeṭṭut, ama ara ad-d-ttak tfekka-ines yiwen uæeqqar imi qqaren lmlanin i d-yettefeyen s waṭas yer tid yellan s tadist ney win i yettyiman deg yiṭij, yetthaz s waṭas tilawin s 90% ma d irgazen s 10%, ittefey-d deg udem, iyallen, amegreḍ d yifassen d tuyat

•Tuy-itent tmeṭṭut yellan s tadist ula d takulla tettefey-as-id.



Tamurejt[θamurəʒθ] sm. nt. (t). || d iriran i d-yettara umdan ama ara tid yewwet yiṭij, d wid id yettara ticki ulac dacu ara ad yer deg laṣtuma-ines, ttasend am waman d iwrayen, d izuranen, d irzaganen, igellu-d s ufcad d æeggu, aqraḥ n tæbbudt, amlelli, aqraḥ n uqerruy,targagayt,aræieec •Yewwet-it yiṭij yerra-d tamurejt.



Targagayt [θargagajθ] sm. ml.(t) ml. argagi (u). || d aræieec n tfekka n bnadem i d yettili-n deg usemḥiḍ, seg lxuf, seg waṭtan, seg tawla, dayen i d yettilin deg waṭtan n yifessugen deg ifassen idarren, yetthaz ama d win meqqren ama d imyaren s waṭas, llan waṭas n lesnaf n urgagi, argagi n ubeḥri d tawla d usemḥiḍ, ney argagi i d

-itteken seg waṭṭan n barksun anda ad d naf amdan ttergigin ifassen-is d iḍarren-is d yicenfiren-is, yettyima gar 3 waguren ar d iseggasen, argagi i d-itteken seg yifessugen anda zemren ad ḥerken aṭas n yiḥricen deg tfekka n umdan mebla lebyi-s, ney deg uṭansyu, ssker, tasa, tgezzal, i d-igellun s urɛiɛec, argagi n kra n yiḥricendeg tfekka n umdan mebla aḥbas, aqraḥ n uqerruy

- Ttargigin akk yifassen-is.



Tayuct[Θaɤuf Θ] sm. nt. || d aṭṭan i d-yettlin deg twermin, d abzag d tezwey n tayuct n umdan, taɛert n useblaɛ d uqraḥ, igellu-d s tezwey d wazzug, tawla, aqraḥ ddaw umegred d laṣtuma d uqerruy, tibeḥbeḥt, rriḥa uqemmuc n diri, ɛeggu d facal, aṣuɛd-ines

- Tesda aman isemmaḍen, tebzeg as tayuct-is.



Taṣadift [Θaɤaḍifθ] sm. nt. (t). || d aṭṭan yetthazen tiṭ, yettili-d ama ar win meqqren ama ar win meṭuḥen, d tiḥebuyin d ticebḥanin d timecṭaḥ, i d-yettefyen ddaw n uglim i yeddurin tiṭ s daxel, d aṭṭan yettentaden seg umdan yer wayeḍ, igellu-d s tezwey n tiṭ, abzag n tiṭ, aqraḥ, imeṭṭawen, akmaz, lalirji yer tafat, tamumuct ad tuyal amzun akken d tacebḥant, yezmer ad yaweḍ yer tideryelt, ad d-naf 60% n igerdan helkent, anda llan 10 % ttderyilen

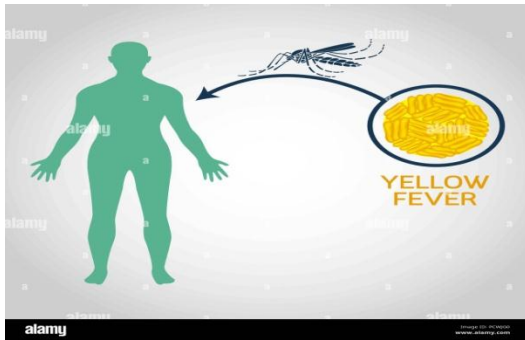
- Deg tefriqt yal win isean taṣadift nnig n 4 waguren yettderyil.



Tawla tawrayt [Θawla Θawraɤθ] awal uddis. nt. || d aṭṭan i yellan deg zman aqbur i yenyan deg useggas n 2013 ugar n 60000 n yimdanen, d win i ittentaden seg umdan yer wayeḍ ney seg ubeɛɛuc yer umdan, ssawalen-as s yisem agi acku amuḍin ad yesɛu tawla, iriran, facal, targagayt, ɛeggu, taɛert n yiḍes, ṭṭaɛfan, yettyima gar 3 wussan ar ddurt, ma iɛedda nnig n 15 wussan amdan ad yaweḍ leefu rebbi

- Xas akka yella ucrad mgal tawla tawrayt, mazal yella lxuf deg ulawen n yimdanen, anda

aṭṭan-agi amcun yenya ugar n 3000 n yimdanen deg tefriqt.



Taxennaqt [θaxənn̩aqθ] sm. nt. (t) ml. axennaq (u). || d aṭṭan yettili-d di tayect, mi ara isew yiwen ayen semm̩den, ney ama ara yehlek abeḥri, ad d-naf amuḍin, cuffent twermin-ines, anda ttuyalen-t d ticebḥanin, settent, ttexnaqent, igellu-d s tṭiqa, akuffer, facal, ajraḥ n tayect, taert useblaε d lehdur, aqraḥ n tayect d uqerruy, abzag n uyeṣmar, tibeḥbeḥt, tawla, tusut, tazza n wanzaren, aεḍas, iriran, taert uneffes •Ad as-id- yefk rebbi taxennaqt.



Tayralt [θajralt] sm. nt. (t). || aṭṭan yetṭḥaz imdanen, laḍya imecṭaḥ, yettyima gar sin wussan ar 4 wussan, yettas-d amzun d tawla, yettili-d deg unebdu igellu-d s tawla, tazza n tæbbudt, iriran, amlelli, aqraḥ n

uæbbuḍ, afcal, tizegzewt n yicenfiren

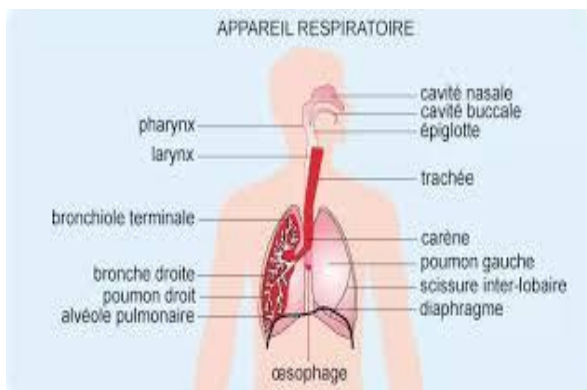
•Tetṭef-it tayralt.



Tazarzayt [θazarzajθ] sm. nt.(t). || d aṭṭan i yetṭḥazen akk imdanen am umeqqran, am umecṭuḥ, laḍya igerdan, d iεeqqayen i d - yettefyen deg uglim n umdan, yettyumu akk aksum-nni, ibeddu-d d tīeqayin dtimecṭaḥ, d tireqaqin dtizeggayin sakin ad uyalent d timeqqranin dtiberkanin, ittefey-d di tazwara deg wudem, deg uerur, deg yidmaren, sakin ad yay akk tafekka n umdan, yetteetṭil 20 n wussan i wakken ad d-iban sakin ad yeqcar, ad d-yeḡḡ ccamat d timeqqranin ttbanent-d mbeid, aṭṭan-agi aṭas n yimdanen i yenya, laḍya imecṭaḥ igellu-d s tawla, aqraḥ n yifessugen, d uqerruy d uerur εeggu, facal, yella wanda i d-igellu s iriran, aṭṭan-agi yettentad seg umdan yer wayeḍ, ttdawin-t s ucrad n(jynneos) •Xas akken aṭṭan-agi n tzarzayt tenger deg useggas n 1980 maca ad d-qqaren mazal yella umikrub-nni.

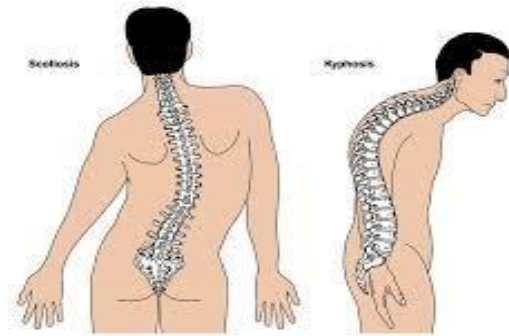


Taædest [Θaʃ ðæsθ] sm. nt. (t). || d azzug n wansa i yettæedday ubeḥri yer turin, yettili-d seg ubeḥri ney seg umikrub, ney seg ukeyef, d aṭṭan i yekkaten yer turin d yidmaren i d-igellun s tusut iḡehden, inexximen d izegzawen d izuranen, æeggu, ḍḍiqa, tawla, aræiæec, aqraḥ n yidmaren, asxeṛxeṛ, aṭṭan-agi yettyima seg 10 ar 25 wussan • Ad as-id-yefk rebbi taædest.



Tæururt [Θaʃ rurθ] sm. nt. (t), ml. æerur (u). sgt.nt. tierar (t). || d aṭṭan i yetthazen æerur, d anaewaj n ujeggu n weerur, yettili-d ama ara yeeteb yiwen si temzi d ureffud n wayen zzayen imi ur tezmir ara tfekka n umdan, ney yezmer umdan ad ilal s yes yettili-d s waṭas yer yirgazen d yimɣaren sumata d wid wezzilen tgellu-d s ukennu n lqed n umdan, taæert n yiḍes • Jeddi deg

wasmi i d-yekker d lectab armi is-id-ffey teerurt.

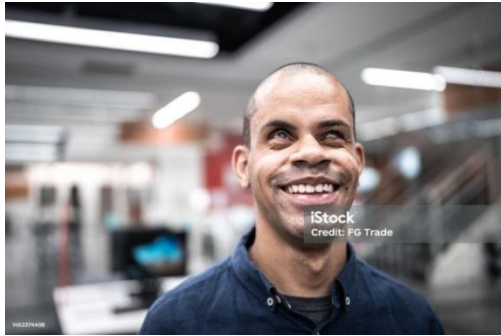


Tibeḥbaḥt [θibəḥbahθ] sm. nt. (t) ml. asbeḥbah (u). || tettili-d ama ara yehlek yiwen abeḥri, anda i ttebzagent twermin dya yettbedil şşut anda yettuzur, aṭṭan-agi yettili-d deg: tusut, abzag n tayuct, ddexan, axenzir, ajraḥ n tayect, aṭṭan n yifessugen n tayect, aṭṭan-agi igellu-d s: tuzert d ubeddel n şşut, yella wanda id-igellu s tusut d yiriran .•Seg wasmi yeswa aman isemmaḍen, tebeḥbeḥ tayect-is .



Tideryelt [Θiddərəkəlt] sm. nt. (t). || d aṭṭan i yetthazen allen, d aneqdae n yizri yer umdan, anda ara yuṣal ur yettwali ara, llan wid i d-yettlalen akken d ideryalen, llan wid i ittuyalen akken deg tudert-nsen, gar wayen i t id-ixedmen ad d-naf: tiyita n uqerruy,

laṭunsyu, ssker, lasid deg wallen●Yeyli yef uqerruy, yedderyel.



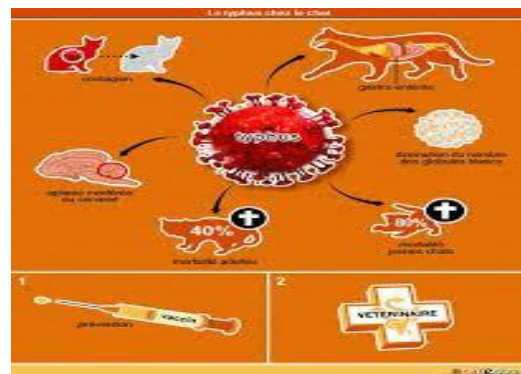
Tifexsa [Θifəxsa] sm. nt. (t). || aceqqeq ney d acerreg n uglim i yellan deg igerzan, yetthaz akk imdanen ladya tamettut, yettili-d seg yibedi d leqdic n waṭas, ney yer wid zuren, ney wid ilehun ḥafi, igellu-d s uqraḥ ladya ama ara yewwet aṭas yer daxel, amdan ur yezmir ara ad yelḥu-yes●Seg wayen i tqeddec s waṭas armi s-id-fyent tfexsa.



Tifiḍli [Θifiḍli] sm.nt.(t). || d tiēeqqayin d timellalin d dticebḥanin ttakent acbi yer umeṣmar uḍar akken i d-tiquranin, tteffiyent-d deg uglim n umdan deg yifassen, udem, iḍarren, iyallen.Llant tid i iteksen deg dduṛt, llant tid ilaq s dwa. ●Teffey -as-id tifiḍli deg ufus aẓelmaḍ.



Ttifis [ttifis] sm. ml. awal areṭṭal seg ṭṛumit. || aṭṭan i yellan si zman aqbur, d amikrub i ikeččmen yer tfekka n umdan, isett seg idammen-is, i d-ixedmen aṭas n waṭṭanen, i ittentaden seg ibeēēac d yiṣersiwen ney ama ara yettewyēz umdan seg tbaēuct i yesean aṭṭan-agi, i d-igellun s tawla, arēiēc, aqraḥ n uqerruy d uēebbuḍ, amēuqqu, iriran, lqella n lebyi yer lmakla, aḍeaf, facal, ēeggu, asyax n uksum, tazza n tēebbudt, akraṣ n yidammen, astextex, aṭṭan –agi yekkat yer turin, tigezzal, ul, yer wallay, tasa ● Deg lqern wis 15 yenya tifis ugar n 17000 n yimdanen deg ṭraḍ.



Tigugemt[θiguvəmt] sm. nt. (t) ml. agugem (u). || d aṭṭan i izemren ad d-iḥaz akk imdanen ama mečṭuḥ ama meqquer d win i d-ittekken seg wallay n bnaḍem, d amdan ur yesein ara lqedra ad yemeslay, yettili-d seg

asmi ara d-ilal ney ma dagella yekref, anda yezmer ad yesbecbic kan ney ad as-iruh akk şşut, 70% deg-sen ad aten- naf euzgen ur sellen ara, ad hedren kan s yidudan d yifassen. ●Seg wasmi yekref ur iheddar ur yesehdar ad as- tinið yegugem.



Timuhbelt [θimuhvəlt] sm. nt. (t). || qqaren-as diyen timuxlelt ney aslab, d aţţan i yekkaten imdanen yer wallay d tnefsit, anda iten-ittağa, ur zrin ara anda llan, d wacu ixedmen, ney acu ihedren, i d-igellun: s lqella n tezdeg, aæggeð d tyita n medden, asrae, ad yettwali, ad isel i wayen ur nelli, aqelleq, ddiqa, afqae, ad iheddar wahdes, ur yettfarriq ara gar lferh d lehzen, aţţan-agi yella win i yufan yef dwa d yisafaren , yella win ur yettafen ara d wigi i yeddawaren deg berdan d tzenqatin ●A win yettaðsan yef umehbul, a wigi yeefa fell- asen Rēbbi, ayasaedik a yafeal lxiir .



Tindaw[θindaw] sm. nt. (t). || d aţţan i yekkaten yer wallen, anda ttuvalent d tizeggayin, ad bezgent, ad ttettrunt, d aţţan yethazen imdanen ladya igerdan, tteqraħent, tteqsen-t, gellunt-d s ukmaz, imetṭawen, anejmue n tirtaw, yettentāð seg umdan yer wayeð. ●Uyalent wallen -is d tizeggayin seg wasmi i yesa tindaw.



Tintin [θintin] sm. ml. || dayen i yettaṭafen tameṭṭut yellan s tadist ma tmenna tayawsa, ur as ttidewwin ara sakin llufan-nni ara darew akken ad as ideddu ccama deg-s, ney d asqāð yef lmakla, tettara-d, ur tezmir ara ad teseblae imetman ●Seg wasmi tella s tadist tesa tintin.



Tir̥yi [Θiɾ̥ ɪi] sm. nt. (t). || d acebdeɖ n uɣlim n umdan, anda ara yuɣal d azeggay, ad yekmec, ad d-fyɛn deg-s icelfuyɛn, ama ara tid-ɣaz times, neɣ ayen yerɣan am waman neɣ zzit, igellu-d s uqraɣ, aɣlim ad yecelbeɖ, tezweɣ, ad yeğğ cwami, ad iceweh aɣlim n umdan, ilaq amdan ad -as-yexdem aman ijemden imir kan i wakken ur yettuɣal ara d icebɖiden •Seg wasmi yerɣa ur yerbiɣ, ur tezmireɖ ara ad twaliɖ udem-is deg yicebɖiden, aka ahlil.



Tisellufin[θisəllufin] sm. nt. (t), sf. taseluft(t), ml. Aselluf(u), sgt. isellufen (yi). || d tibeeɛac d timecɰaɣ anect n yiweɰɰen, dizeggayɛn , ttentɰadent deg uɣlim n umdan,settent deg yidammen n umdan, ttcewihent, yettaɛer tukksa-nsent, tteqraɣent, aɰɰan-agi yettili-d s waɰas deg yiɖarren d yifassen d win yettɰazen akk

imdanen ama meɰɰuɣ, ama meqquer ,yella seg zman aqbur, igellu-d s tezweɣ n umkan-ni, sakin yettmaçça, aqraɣ n yifessugen, yettentɰad gar umdan yer wayeɖ•Yettentɰad -ikem-id -as-tiniɖ d taselluft.



Tisfi [Θisfi] sm. nt. (t). || tezga-d deg tama tama tayeffust neɣ tazelmadt seddaw n ibarɖiyen d tin i d igellu-n s uqraɣ ama ara yettazal yiwen, neɣ ama ara yeɛteb, i yekkaten yer waɛrur d uɛebbuɖ sumata •Yuzzel, teqraɣ-it tesfi.



Tit̥[tit̥] sm. nt. || d aɰɰan i yettɰazen tanefsit n umdan anda itefraq yer kraɖ n leɣnaf tiɰ n waɛjab tin n leɣsed, tin n cwaɰen, aɰɰan-agi sumata igellu-d s tawla, aɰɰanen ur nesei dwa, ɖɖiqa, lweswas, akraɣ n tzalit d wawal n Rɛbbi, facal, asɣae, imeɰɰawen mebla sebba, areiɛec, tidi n waɰas, lxeleɛa, tezweɣ neɣ azegzew deg kra n yimukan deg tfekka,

tazzla n tæbbudt, axbaɖ n wul, aqraḥ n wallen d wammas d lemfasel, tewrey, urfan, ajeebub ameqqran, tasmudi deg tfednin d yidudan, taert n yiɖes, ayelluy n ucebbub, lḥeb, icleqluɣen (lkist), yella wanda i yessawaɖ yer tbaɛuct d ukraf d lmut

•Tiṭ tezmer ad tney llufan deg uæbbuɖn yemma-s.



Tiyita n yiṭij [ΘijiΘa njit iz] sm. ml. (t). || amdan ama ara yeqqim aṭas yer yiṭij, anda i d win i d yekkatén yer teglimt n uqerruy, igellu-d s uqraḥ n uqerruy d wallen, amlelli, iriran, asrae, facal, afunzer, tawla •Yeqqim berra, yewwet-it yiṭij.



Tieiqart [θiʃiqarθ] sm. nt. (t), ml.sf. ieiqar (yi). || d aṭṭan i yetṭḥazen akk medden, am tmeṭṭut am urgaz, d imdanen i yesaen ugur deg tarrawt d wid ur nezmir ara ad d-seun dderya, anda yezmer ad yili

wugur deg tmeṭṭut ney deg urgaz, yettili-d ma tædda tmeṭṭut 40 n yiseggasen, aqɖaε ney ur ttqeeiden ara wussan n tarda, aqraḥ d ucleqluɣ deg lwalda •Idegger æmmi tameṭṭut acku d tieiqart.

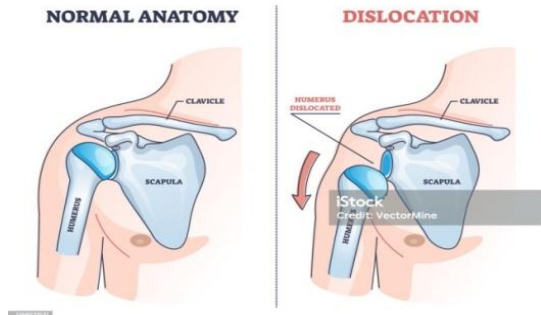


Tieuzzeg[ΘiʃozzəxΘ] sm. nt. (t), ml. æuzzeg(u). || d aṭṭan i d-yettilin deg yimezzuyen, anda amdan ur isel ara, yezmer ad yili ilul-d akken, ney yezmer d alḥaq i t-yelḥaq ney d aṭarɖaq n tɣerbalt n umezzuy ney d tiyita n uqerruy, igellu-d s lqella n smaε •Seg wasmi i d-yeyli yef uqerruy iæuzzeg.



Tuffya n lḥukka [Θufɣa nəlḥukka] awal uddis.ml. || d awexer n yiyes yefumɖiq-ines, yettili-d deg yiɖarren ney deg ifassen, deg lemfasel, yettili-d mi ara yeyli yiwen ney mi ara t-id-yelḥaq tyawsa am tkarrust, ney ma yenneftal igellu-d s uqraḥ, abzag, tizegzewt,

amdan ur yezmir ara ad yexdem fell-as
 •Seg wasmi i as-id-wexxer lhukka deg umdiq-ines, ur yezmir ad yelhu af uđar-is.



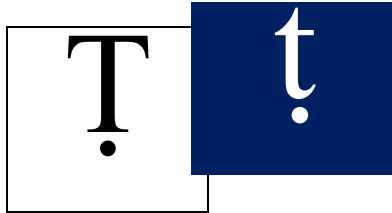
Tusut [ΘusuΘ] sm. nt. || aţan i d-yettilin ama ara yehlek yiwen abeħri neyabzag n turin, tettili-d deg ccetwa ney deg unebdu ama ara isett yiwen aman isemmađen, i d-ittekken seg turin anda yezmer ad tili d takiwant, ney yella wanda i d-sedday inexximen d yidammen ma yenar aţasumdan, aţan-agi igellu-d s tawla, aqraħ n uqerruy d yifessugen d yiberdiyen d tayect d yidmaren, facal, lqella n yiđes, tuččin n tayect, asxeřxeř, tazzla ney aylaq n wanzaren .•Yehlek abeħri yegla-d s tusut.



Tuzert[ΘuzərΘ] sm. nt. || amdan i iweznen aţas, d win wfayen,d tuqwin n lidam deg tfekka n umdan d ayen i d-ixedmen aţas n waţţanen am laţunsyu, ssker, tasa, lehlak n

wul, đđiqa, akkufer, tabaeuct, tigezzal, nezmer ad nini eeddant 20 n waţţanen i d-xeddem tuzert, i d-yettilin seg win isetten aţas, seg urfan, seg teqlaq, d awrat, icleqluqen deg lwalda, tizidanin, lqella n uħerrek d waddal •Nwiy-as d lmakla i tetthawal imi zuret ziyeen d urfan.





Ṭṭaʿun [ṭṭ aʿun] sm. ml. awal areṭṭal seg tutlayt taerabt. || sawalen-as diyen lmut aberkan, d aṭṭan i yellan seg zman aqbur, yettili-d seg tuqqa ney ayṣaz n yibeʿac d yiṣsiwen, i d-ixelqen amikrub iwaeren dayen kan, anda i d-ixeddem uguren deg yidammen, deg turin, deg ufwad n umdan, d aṭṭan i yessawaḍen yer lmut d win i ttuneḥsaben gar waṭṭanen i yenyan aṭas n yimdanen deg iseggasen yezrin mebla ma nettu dakken yettenṭad seg yiṣsiwen ar yimdanen ney seg umdan yer wayeḍ, igellu-d s tawla, areiʿec, aqraḥ n uqerruy d yifessugen d laṣuma d yidmaren, ʿeggu, facal, d yiriran d tazṣla n tʿebbudt, tazṣla n yidammen seg yinzaren ney seg uqemmuc ney daxel n tfekka n umdan, asraʿ, asubbu n laṭunsyu, tizegzewt, tusut i d-yesetbaʿen s yinexximen, aṭṭan-agi yettyima gar ddurt ar wagur d win i yenyan ugar n 25000 n yinselman deg lʿehd nni n nnbi, i d-yuṣalendi tikeltniḍen deg 1346 ar 1353 anda yenya 60% n yimdanen deg l'europa ugar n 70 melyun n yimdanen. ●Aṭas i as-yeqqaren dakken

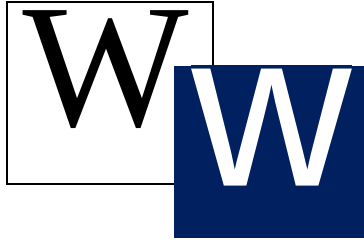
tabaʿuct curuna tuʿer, ur zṛin ara d akken aṭṭan akk i iwaeren degddunit d ṭṭaʿun d

win i ineqqen imdanen s tqemca n wallen, yiwen ur yezmir ad yeḥlu seg-s.



Ṭelmij [ṭəlmiʒ] sm. ml. || d aṭṭan i d-yettilin deg waccaren, deg iḍudan sumata anda ttuṣalen ttaččaren d iṣṣeḍ, yettuṣal uksum-nni i as-d-yezzin d awray, yettebzag, ittek-d seg lqella n tezdeg, akeččum n umikrub yer daxel-is ma dagella yejraḥ igellu-d s uqraḥ, abzag, tawla, yettyima gar smana ar wagur. ●Yetturar deg lmejra, yeffey-as-id ṭelmij.





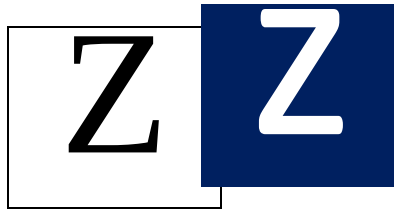
Wazi [wazi] sm. ml. || dayen imi ara yetthusu umdan yeččan ayen qerrihen ney ayen zzayen ney ayen semmumen, ney mi ara yečč umdan lmakla ad as-yernu aman, amzun akken d times i d-yettalin seg laštuma-ines tetcellih tetteqes, tgellu-d s teqraḥ, anezyuf n laštuma ladya deggiḍ ama ara yesteefu umdan, iriran n waman isemamen, aqraḥ deg sufella n laštuma dugerjum •Ččiy ifelfel qerrihen, yenya-yi wazi.



Werddunit[wərdduniθ] sm.ml. || aṭṭan i yettaṭafen kan argaz ama ara yezweḡ, ad t-yetṭef ufcāl, d εeggu, ur yezmir ara ad yeddu akked tmeṭṭut-is imi ur yeḡhid ara, yettili-d seg waṭṭan n wul, laṭunsyu,

lkulistirul, ssker, tuzert, ccrab, dduxan, assubu nuεeqqar n tastustirun, igellu-d s uqelleq, lqella n dderya, facal, εeggu •Aṭas n yirgazen i yesεan werddunit deg tmurt-nney imi wwḍen yer 40 % .





Zellum [zəllum] sm. ml. || d aṭṭan i d-yettiin deg lemfəṣel d yifessugen, d imečči n wadif yellan deg-sen, d azzug ney d aqraḥ i d-yettlin deg-sen, taɛert n uḥerrek n yifessugen n lemfəṣel, tezwey d lḥamu, ɛeggu d facal, tawla d ttaefan, aqraḥ n wammas, yettili-d seg tasmuḍi, yetthaz s waṭas imeqqranen •Nnan-d yesɛa zellum, zaymi i bezgen lemfasel-ines.



Zhaymer [zhajmər] sm.ml. awal aretṭal seg tutlayt tafransist. || d aṭṭan i d-yettlin seg wallay, yetthaz s waṭas imyaren anda ara naf amdan di tazwara ur yezmir ad yemeki ur iceffu, sakin ad yuḡal ad yeshefrif, ad yettu ula d tawacult-is, ad yeffey i leeqel-is anda ur izer acu i ixeddem ney acu iheddar,

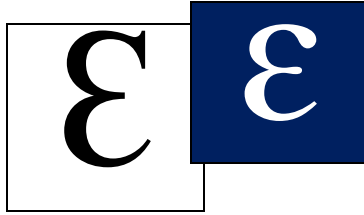
ur yessin lferq gar wayen leali d wayen ndiri igellu-d s lxuf, aciwed n wawal d lehdur aṭas n tikkal, lweswas, amdan ad yettaeraq, ur izer ara anda yesrusuy tiyawsiwin, aṭṭan-agi yella wanda yettyima gar useggas ar 3 iseggasen, yella wanda yettyima ama d lmut •Llan ugar n 6 imelyan d nnefs i ihelken zhaymer deg marikan, 70 % deg-sen d wid iɛeddan 60 n yiseggasen ar d asawen.





Zuna[zzona] sm.ml. || d lheb d ameqqran i d-yettefeyen deg yiwet n tama kan deg tfekka n umdan yettili-d s waṭas deg weerur, d win yecban tazarzayt, igellu-d s tawla d uqraḥ d cwami d tezwey n uglim, yetthaz imeqqranen sumata. •Jeddi yeffey-as-id zuna deg uerur- is.





Ɛiq [Ɛiq] sm. ml. || qqaren-as diyen
 akaḥkuḥ, aṭṭan-agi yella si zik, yetthaz akk
 imdanen ladya igerdan, d tusut i yuɛren aṭas
 tettili-d ama deg unebdu ama di ccetwa, d
 win i yenyan aṭas n yigerdan, imi d amikrub
 i yekkaten srid yer turin, anda ad d-naf
 amuḍin ad d-yettusu ad d-ixeddem ssut n
 uyaziḍ, ur yezmir ara ad ineffes, igellu-d s
 uqraḥ n turin d tayect d uqerruy, aɛḍas,
 iriran, facal, targagayt, ḍḍiqa, tusut melba
 aḥbas, tazza n wanzaren, tezwey n wallen,
 azegzew n udem d yicenfiren, aṭṭan-agi
 yettenṭad seg umdan yer wayed d win i
 yettyiman seg 10 wussan ar snat n smanat
 .● Ɛiq ɛiq ad am-yegzem Ɣebbi aɛenqiq .



Imyan n tujjya



Abelluḍ [avəlluḍ] sm. ml. mgr. (u). d aferdis deg tbelluḍt. || d igumma i d-ttak tejra n tbelluḍt yettili degyidurar, d aseqqa amectuh yettili d amellal ar daxel yesēa iclem d azegzaw di tazwara syin yettuḡal d aqahwi, di taggara yesēa taččabbunt. Imyi-agi yelha i waṭas n waṭṭanen ama i tazza n tēbbuḍt, ama tazza n yidammen d waṭṭan n uglim....atg●Nwiḡ yeččur uḍellaē, ziḡen d abelluḍ alami d lqaē●Abelluḍ d yirden laemer zdin.



Abquq [avquq] sm. ml. (u). || d imyi n tujja, imeqqi-d weḥd-s deg umkan anda llan waman, ḡur-s afriwen d izegzawen ḡezziḡ-it, yettaḡḡa-d tajeḡḡigt d tawrayt tettawi cbih ḡer tbuqalt. Abquq d imyi yesēan azal ameqqran i tezmert n umdan imi i yettdawi aṭas n waṭṭanen ad nebdar gar-asen: aṭṭan n usnuffes d waṭṭan n

zellum akken diḡen yelha i umdan yesēan lembasar...atg●Ksey-d abquq si teḡḡi.



Abesbas [avəsvas] sm. ml. mgr. (u). tayunt-is tabesbast. || šṣenf n yimḡi i ttezzun yimdanen deg tebḡirin-nṣen, yettili d zerriēa syin yettimḡur yettak-d iḡedduyen sēan afriwen d tjeḡḡigin d tiwrayin, mi ara yaweḍ yettak-d zerriēa d tabarkant. Imyi-agi seqdacen-t i kra n waṭṭanen, yelha i waṭṭan n tēbbuḍt, yelha diḡen i uḡrem ameqqran d waṭṭan n waskiwen n tmeṭṭut,...atg●Zerriēa abesbas di tebḡirt-iw.



Abuneqqar [avunəqqar] sm. ml. (u). || şşenf n yimyi seqdacen-t i tujjya imeqqi-d wehd-s di lexla, yesəa atas n yisennanen, yettak-d tifeɣwa. Imyi-agi yelha i tawla •Txilek aya buneqqar, kečč ur deqqar nukkni ur neqqar.



Aderyis[aḍəɾjis] sm. ml.(u) ||d imyi n tujjya yettili-d deg tefsut, yettili-d s waṭas deg yidurar, yesəa afriwen d izegzawen d iṛeqqaqen, yettağğa-d tijeğğigin d tiwrayin yezmer ad yaweḍ deg teɣzi alama 140 isuntimen. Aderyis d imyi n tujjya d acu amdan uqbel ad t-yesseqdec ilaq ad iseqsi wid yessnen acku yezmer ad iney amdan, mi ar t-id-yekkes umdan ilaq ur t-ittatəf ara s yifassen acku yettara-ten bezgen, ad nebdar kra n waṭtanen i wumi yelha: yelha i uqraḥ n uzagur d ubeḥri, yelha i umdan

yesəan seṭṭar n yiysan,....atg • Deg umenzu n tefsut sewwayen seksu uderyis.



Afeqqus n leḥmir [afəqqus ləḥmir] awal uddis .ml.(u). || yiwen n yimyi imeqqi-d di lqaea deg izuɣar, ɣur-s afriwen d izegzawen am wid ufeqqus, yesəa tifeqqusin d timectaḥ ččurent d isennanen. Afeqqus n leḥmir d imyi n tujjya yesəa atas lefwayed, yelha i umdan yesəan ligzima d lembasar,...atg • Afeqqus leḥmir d ddwa i ligzima.



Affar [affar] sm.ml.(w). || şşenf n yimyi seqdacen-t i tujjya, imeqqi-d wehd-s deg lexla neɣ deg iberdan, d imyi iḥemlen aman. Imyi-agi yelha i umdan ihelken aṭṭan n seker •Amkan n waffar, ffer-it, amkan ifilku, zenz-it.



Aheccad [ahəʃʃað] sm. ml. mgr. (u), tayunt-is taheccat(t), sgt.nt, tiheccdatin (t). || d aseklun uzemmur uqbel ad telqem, tettak-d ieqqayen n d imectah d ireqqaqen yettili deg lexla ney deg earqab. Imyi-agi yelha i tezmert n umdan ama d ifer-is ama d aeqqa-is. Aeqqa-is sexdamen-t d zzit i waṭṭan n zellum, ma d iferr-is yelha i yezra n tgezsal...atg • Aka i tklixen uheccad alami yuḡal d azemmur.



Akermus [akərmus] sm. ml. mgr (u), tayunt-is takermust(t), sgt. nt. tikermusin (t). || d imyi yettili deg lexlawi, imeqqi-d deg yigden yekkawen, yesa ihedren d imeqqranen llan wid isen isenanen llan wid ur nesei ara isenanen, yesa ajeḡḡig d awray mi ara yeyli yettaḡḡa-d tikermusin. Akermus ur yesei ara tallit melmi it-tezzid

ad t-id-tafed yemyi, d imyi yettmaččan, yesa azal ameqqran i tezmert n umdan yelha iwaṭas n waṭṭanen ad nebdar ger-asen: aṭṭan n tusut, yelha i win yesan lehlak n tgecrar, yelha diyen i ucebbub,...atg • Lekdeb am ukermus anda i t-sarsed ad yay.



Akbal [akval] sm. ml.(u) || šsenf n yimyi yezmer yal amdan ad t-yezzu deg uxxam-is ney deg tibhirt-is. Zerriča-s d taeeqayt, d tamectuht, d tawrayt, d taqurant, d imyi i yesan asyar d azuran d ayezfan lheb-is yezmer ad yili d amellal ney d awray, iħemmel aman aṭas. Akabal d imyi n tujjya yesa aṭas lefwayed yelha iwaman n tasa d tasemmt n yidammen, yelha i laṭunsyu,...atg • Amzur-is am ukbal.



Amagraman [amaxraman] awal uddis.ml. (u). ||d imyi n tujjya yettili-d anda llan waman, imeqqi-d deg lexla deg umkan ur nekriz. Amagraman yesɛa iferriwen d iħcayciyen ttelšaƣen, iġuġġug deg taggara n lexrif, ajeġġig-is d awraɣ, yesɛa deg teɣzi azal nnefs n lmitra. Amagraman azal-is meqqar imi yelha i tezmert n umdan, yelha i lġerħ, yelha i uqraħ n uzagur d uqraħ n uɛebbud ...atg • Win yewwi wasif ad yettɛf deg umagraman.



Amezzuy n yilef [aməzux ɡgiləf] awal uddis.ml. (u). ||d imyi n tujjya, yettmačča yettili di lexla lada deg yimuday, imeqqi-d weħdes yef wakal ur yettiyyzif ara, ifer-is d ayezfən d ahrawan, sawalen-as amezuy n yilef. seqdacent-t i tujjya n kra n waṭṭanen lada ayen icudden yer yidmaren am waṭṭan n tusut, buneggaf d waṭṭan n turin am waken diyen semrasen-t i lġerħ. • sewwey aɣrum n umezuy n yilef.



Amezzir [aməzzir] sm.ml.(u). ||d aseklumecṭuħ yesɛa asyar d areqqaq, afriwen-is d imezɣanen d ireqqaqen yettak-d tijeġġigin d timidadiyin, yesɛa arriħa d tazidant, imeqqi-d deg lexla deg imukan yeħman anda yella uzru, imyi-agi imeqqi-d s shala tzeṛreḍ ad tezzud anda tebyid. Amezzir d imyi n tujjya yesɛa azal amuqqran di tudert n umdan, yelha i tuget n waṭṭanen ad nebdar ger-asen aṭṭan n ubeħri d iriran, ittekkes teqlaq yelha diyen i umdan ur netett ara lmakla,...atg. • Axxam-is ur as-yezmir ara, lġameɛ yettɛf-as Amezzir.



Asemmum [asəmmum] sm. ml. (u).
 ||yiwen n yimyi imeqi-d wehd-s deg tefsut,
 d imyi iħemlen aman, yesəa ifer d ayeddu d
 areqqaq di taggara n uyeddu-nni yesəa
 tajeġġigt d tawrayt, semman-as asemmum
 acku semmum. Asemmum d imyi n tujjya
 semrasen-t i waṭas n waṭṭanen, yelha i
 waṭṭan n zellum ,yelha i waman n tasa d
 tayart n taēbbut, ittneqi idammen ...atg, d
 acu amdan yesəan iblaḍen tgezṣal ney
 leħlak n yimerkantiyen (la goute) ur as-ilaq
 ara •Ibawen-nney yečča-ten usemmum.



Asennan n weyyul [asənnan n wəɣjul] awal
 uddis. ml. (u), sgt. Isennanen n weyyul
 (yi). ||d imyi n tujjya yettili-d deg tefsut, ur
 yettmačča ara, d imyi amezzyan yesəa di
 tqacuct-is tifeywett d tamectuħt tesəa
 ajeġġig, iferriwen-is d izegzawen d
 iħercawen. Imyi-agi yesəa aṭas n lefwayed,
 yelha iwaṭṭan n ligzima, yelha i waṭṭan n
 zellum...atg• Ddunit d isennanen, yelha
 win is-i tteddun s leeqel.



Asyar azidan [asɣar aziḍan] awal uddis.ml.
 (u).sgt. isyaren izidanen (yi). ||yiwen n
 yimyi yelha i tujjya yesəa afriwen am wid
 uzemmur yettak-d tijeġġigin timidadiyin.
 Imyi-a yelha i umdan ihelken tusut yelha
 diyen iwaṭṭan n teebbuṭ • Asyar azidan zid
 am seker.



Asisnu[asisnu] sm. ml. (u). ||tejra tettli-d
 deg lexla, tesəa afriwen d izegzawen tettak-
 d igumma qqaren-asen asisnu d tiēeqayin d
 tizeggayin zidit. Asisnu seqdacent-t i tujjya
 n kra n waṭṭanen, ama tuzzya n leeqel ama i
 uqraħ uqerru akken diyen yelha i ušebbu n
 seker...atg•Asisnu d yifer n zzan
 ttemyayen deg cerfan, nettu-ten ēerqen-ay
 tura.



Asladan [aslaðan] sm.ml.(u) || şşenf n yimyi yettmaččan, yettili di tefsut, afriwen-is d imectah yettak-d tijeğğigin d timellalin. Imyi-agi seqdacent-t medden deg tujjya, yelha ama i waţţan tēbbut, yelha i umdan i d-ittaran idammen...atg •Sewwey-d abazin xedmey-as asladen.



Aslen [aslən] sm.ml.mgr(u), tayunt-is taslent (t). || yiwet n tejra d tameqqrant tesēa iferriwen d iyezfanen d izegzawen ttawin cbih ar yiles n ufrux, d imyi i yesēanaţas n lefwayed ama d ifer-is ama d iclem-is ney d ljedra-s ney d aţar-is, yelha aţas i tujjya n kra waţţanen am waţţan ubeḥri d usereḥ n tēbbuđt, akken diyen yelha i setţar n yişsan d uqraḥ n tuymas. • Yekkar i teslent s umgar. • Ilukan di lqed i tettili, At abđella d tiselnin.



Awermi [awərmi] sm. ml. (u). || yiwen n yimyi n tujjya, i ttezzun medden deg tebḥirin-nsen, yesēa afriwen d izegzawen d imectah yettak-d ijeğğigen diwrayen, imyi-a iḥemmel itij d tili, ur iḥemmel ara aman s waţas, yesēa rriḥa d taqeshant. Awermi yesēa aţas n lefwayed i tezmert n umdan, yelha i leqriḥ n tēbbuđt d tmaggart, yelha i tikli n yidammen akked waţţan n wul d tasa...atg. • Allen-im d awermi, ayen wallan-t ad inerni.



Axerrub [ax^{wərru}v] sm.ml.mgr(u), d aferdis deg taxrrubt(t). || şşenf n yimyi i yesēan azal ameqqran di tudert n umdan imi seqdacen-t deg tujjya. Imyi-agi yebda yef krađ: yesēa asyar-is, yesēa ajeğğig d igumma. Igumma-ines d netta i d-agaruj n umdan ayen idenna fell-as drus, seqdacent-t yimdanen i kra n waţţanen ad nebder gar-

asen: aṭṭan n liṣtuma, yelha i usereḥ n tæbbudt, yelha i umdan yebyan ad yeḍḍef...atg. • Ibeddel ttmer s uxeṛṛub.



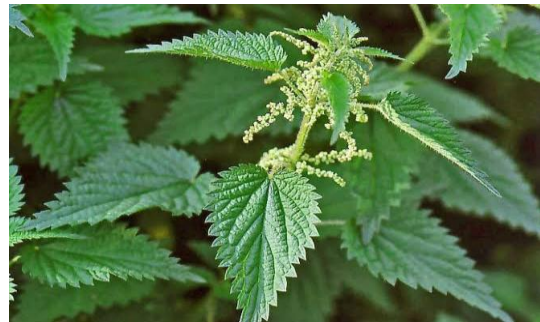
Axlenḡ [axˠlɔndɟ] sm.ml. mgr. (u). || d aseklū amecṭuḥ imeqqi-d i yiman-is ama di lexla ney deg imuday, yettawi cebih ar umezzir, di tidi tettaweḍ ala 2-4 lmitrat, ifer-is d azegzaw yettak-d tijeḡḡigin timellalin. Imyi-agiseqdacent-t i tujjya, yelha i waṭṭan n tgezṣal d tuqsa n tyiṛdmawin d waṭṭan n zellum • Tenna-as cetwa i wexlenḡ semlil-itt ney ad semliley.



Azegḍuf [azɔɣɖuf] awal uddis. ml. (u). || d imyi n tujjya imeqqi-d di tregwa ney deg imukan anda yella leybar, yettili s waṣas di tefsut d imyi yettmaččan yur-s iferriwen d izegzawen d iṛeqqaqen tteqsen. Azegḍuf yesca aṭas n lefwayed di tudert n umdan isehlay tuget n waṭṭanen am waṭṭan n tasa,

yelha i uyelluy ucebbub d lehḥlak n lemfaşel

• Ddwa umencuf d azegḍuf.



Azemmur [azəmmur] sm.ml.mgr (u). d aferdis deg tazemmurt(t) sgt.nt. tizemmrin (t) || d lyella id-ttak tezmmurt, d iṛeqqayen imecṭaḥ di tazwara ttilin d izegzawen mi wwan ttuyalen d ibarkanen. Iṛeqqayen-nni ṣaḍen-ten ttaken-d zzit, zzit-nni sexdamen-t medden i tujjya, telha i waṭṭan n ubeḥri d tusut akken diyen telha i waṭṭan n yimezzuyen. • Yal taggara useggas leqden medden azemmur.



Azumbi [azumbi] sm. ml. (u), nt. d aferdis deg tzunbayt, sgt.nt. tizunbayin(t). || d yiwet n tejra i d-imeqqin weḥdes deg teẓgi ney deg lexlawi, yur-s afriwen d iṛeqqaqen d izegzawen, izuran-is ḡehden, tettak-d tiṛeqqayin timḍewrin d tiqahwiyin, di tidi tezmart ad taweḍ alma 9 lmitrat. Azumbi d

yiwen n yimyi i yeččuren d lekhir, imi isehlay tuget n waṭṭanen yelha i umdan yesəan aṭṭan n sekar, yelha i tussut d ubeḥri akken diyen yelha i uqraḥ n tuymas...atg • yewted waḍu, yessayli-d yak azumbi.

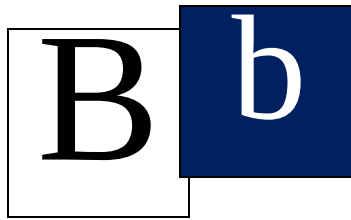


Azeggar [azəggar] sm. ml. (u). || d imyi yesəa tiseḍwa yezzif-it ččurent d isennanen afriwen-is d imḍewren; yettak-d ieqqayen d imectah d iqahwiyen qqaren-asen azzaren. Azeggar d imyi yeččuren d lefwayed yelha umdan yesəan iwet, akked waṭṭan n tbaeuct. Akken dayen yelha i rruqya • Kra n win yezwaren yessa-yak lehrir, taggara ad ak-yeddel tazeggart.



Azzu [azzu] sm.ml. mgr(u), tayunt-is tazzut(t). || yiwen n yimyi n tujjya yettili deg lexlawi ney di tezgi, yesəa isennanen qeḍeen akked tjeḡḡigin d tiwrayin. Azzu d imyi seqdacent-t yimdanen i tuget n waṭṭanen, yelha i win yeqqes wuzrem, d sšter n yiysan akked unšel ucebbub. • Issa lehrir yef uzzu.





Bibṛas[vivras] sm. ml. || d yiwen n yimyi yettmaččan, imeqqi-d di tezgi ney deg izuṛar deg lawan n tefsut, yettili anda llan waman ney nda. Yesəa afriwen d izegzawen d iṛeqqaqen, ajeḡḡig-s d amellal azar-is am lebṣel yettfuḥu am ticcet. Bibṛas d imyi n tujjya yelha i umdan i helken sekar akken diyen yelha iwaṭṭan n teebbuṭ, ittekkes izarman yellan deg-s • D lqella n tecriḥt, i yeččan bibṛas.



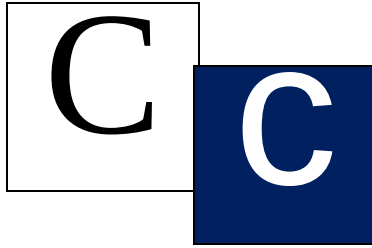
Blitul [vliθul] sm.ml. || d imyi n tujjya, yettmačča imeqqi-d weḥdes deg tebḥirin, yesəa ifer d amecṭuḥ d imḍewar. Blitul d imyi i ḥemlen aman aṭas yettili di tefsut,

imyi-a seqdacen-t medden i kra n waṭṭanen: yelha ama iwaṭṭan n lanimi, ama i ssetar n tuymas...atg • Sewwey-d taemuct xedmey-as blitul



Bunarjuf [vunərʒuf] sm. ml. || d yiwen n yimyi n tujjya yettili di lexrif yettawi cbih ar uwarimi yesəa tikbuyin ččurent zariəa. imyi-a yelha iwaṭṭan n iwet, yelha diyen i umdan iwumi kerren ifassen-is • Nudey bunarjuf ur uffiṛ ara.





Ccih [ʃiḥ] sm.ml. || šsenf n yimyi n tujjya, i d-imeqqin di sehra, yesæa iferriwen d izegzawen d ireqqaqen yezzif-it, yesæa rriḥa ziden maca arezag i wučči. Ccih d imyi i yelhan s waṭas i tezmert n umdan, yelha i umdan ihelken tmaggart d waṭtan n tæbbudt, yelha diyen i tarda n tmeṭṭut...atg. • yuy-d tameqqunt n ccih si ssuq



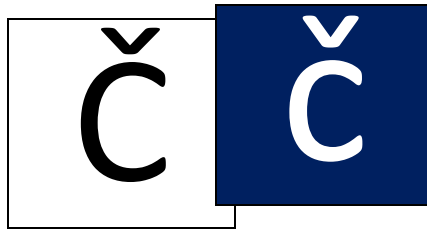
Ccix lebqul [ʃix ləvqul] awal uddis. ml. || d imyi n tujjya yettili deg tefsut. Yesæa iferriwen d izegzawen d i ḥarcawen, yettak-d tijeḡḡigin d timidadiyin. Imyi-agi yelha iwin ihelken abeḥri d lehlak n yiysan d win yesæan aglim-is yekkaw. d acu ur ilaq ara i tlawin yellan s tadist d tid

iṣuṭṭuden. • Abazin ma ixus-it ccix lebqul ur zid ara.



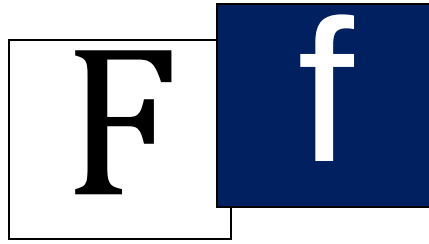
Ckenturat [ʃxənturaθ] sm.nt. || šsenf n yimyi tmeqqi-d deg usuki, yettili di cetwa. tesæa afriwen d izegzawen d tjeḡḡigin d timidadiyin ney d tiwrayin. Imyi-a seqdacent medden i tujjya n kra n waṭtanen, telha i lehlak n tæbbuṭ d uffad telha diyen tawla. • Yehla si tawla acku yečča ckenturat di tamment





Ččina [tʃtʃina] sm.nt.mgr. tayunt-is
 taččinatt (t) || šşenf n yigumma id-ttak tejra
 iwumi qqaren tačinatt tettili di cetwa. Tesəa
 iqqar d azegzaw mi ara teww yettuɣal d
 ačinawi. Ččina teččur d libitamin, telha i
 waṭṭan ubeḥri d tusut telha diyen i tayuct
 ●Yuyed ččina si ssuq.





Fellgu [fəllgu] sm.ml. || d yiwen n yimyi imeqqi-d wehd-s anda llan waman, yettili di tefsut. Yur-s afriwen dizegzawen tawin cbih ar wid naenaε, yettak-d tijeğğigin timecṭah d timidadiyin yesεa rriḥa tazidant. Fellgu d imyi yettmaččan sexdamen-t medden i tgula akken diyen yelha i tezmert n umdan, yelha i tuget n waṭṭanen, ama iwaṭṭan n ubeḥri ama i tusut ama i uqraḥ n umayig

- Sewway-d ayrum n leḥwal xedmey-as felgu.





Gerninuc [ɣərninuʃ] sm.ml.(u). || şşenf n yemyi sexdamen-t s waṭas i tujjya, d imyi yettmaččan yettili deg imukan anda tella nda. Ƴur-s afriwen d izegzawen, yettak-d d ijeğğigin timellalin d imecṭaḥ, yettili yal aseggas. Gerninuc d imyi yesean aṭas lefwyed, yelha i tuget n waṭṭanen ad nebder gar-asen: aṭṭan n yidmaren d waṭṭan n yizuran d waṭṭan n wul yelha diyen i waṭṭan n sekar,....atg • Ur gganey ara alama yemyi-d gerninuc di lkanun.





Ḥeb lemluk [ḥəb ləmluk] awal uddis. ml. || d yiwen n useklu i ttezzun yimdanen di tebhirin-nsen, imyi-agi iḥemmel tasmuḍi. Yesəa di tidi azal 4-5 lmitrat, afriwen-is d izegzawen yezzif-it, tettak-d igumma d tiɛeqayin d tizeggayin sɛant aɛeqqa d amectuh ar daxel. Ḥeb lemluk d imyi seqdacen-t i tujjya yelha ama iwaṭṭan n ubeḥri d tusut, ama tazla n tæbbuṭ•Yeza tejra n ḥeb lemluk di tebhirt-is.



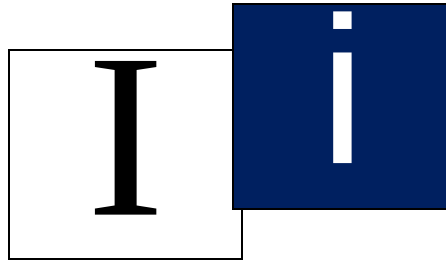
Ḥebt ḥelawa [ḥəbt ḥəlawə] awal uddis.nt. || d yiwen n yimyi seqdacen-t medden i tujjya, tezzunt di tebhirin-nsen, yesəa afriwen d izegzawen d iɛeqqaqen, ajeḡḡig-is d awray, zariəa-s d taqahwit. Imyi-a yelha i tuget n waṭṭanen , yelha i uzrem ameqqran yelha

iwaṭṭan n tæebbut,...atg•Ḥebt helw d dwa n yezrem ameqqran.



Ḥlafa [ḥlafa] sm.nt. || d yiwen n yimyi imeqqi-d weḥd-s di lexlawi ney deg izuyar, afriwen d izegzawen d iḥarcawen. Ḥlafa d imyi n tujjya seqdacen-t medden i lḡerḥ. •Aya ajeḡḡig n ḥlafa anda ik-neḡḡa ik-id-nufa.





Idmim[iðmim]sm.ml.(yi) || d yiwen n yimyi imeqqi-d wehd-s di tezgi. Yur-s afriwen d izegzawen d imecṭah, d taεeqqayin d tizeggayin d timdewrin. Idmim d imyi n tujjya, ama d ijeḡḡigen-is ama d aferriwen-is ney d igumma-is, yelha umdan ur neggan ara, yelha diyen iwin yesεan ul-is yekkat mlih akked win isεan teqlaq●Kessay-d idmim si tezgi.



Ifer ibawen [ifər ivawən] awal uddis. ml. (yi), sgt, afriwen ibawen (wa). || ibawen d imyi i ttezzun medden di tebhirin-nsen di cetwa, d tawḍen di tefsut. Sean afriwen d izegzawen d imḍewren. Imyi seqdacen-t i tujjya, iferriwen-is lhan iwin yesεan tifidliwin akked tfiriwin,...atg ● Tfuḥ taga ban ibawen



Iferzizwi [ifərzizwi] awal uddis .ml.(yi). || d imyi yettmaččan yelha i tujjya, yettili ama deg uxxam ama di lexla. Yur-s afriwen d izegzawen d imecṭah d tjeḡḡigin d timelalin ney tixuxiyin, dawarent fell-as tzizwa . Iferzizwi d imyi yesεan azal imi yelha i tuget n waṭṭanen, yelha i umdan ur isetten ara lmakla, yelha diyen i wid yesεan amlelli akked lḡerḥ,...atg●Iferzizwi bu tsuqes tifert urtuger wetmas ay-id d-fkeḍ zher-iw d zhar i tulas.



Ifilku [ifilku] sm.ml. (yi) || d yiwen n yimɣin tujjya, yettili di lexla anda llan yimuday tama n yisafen, akken diyen llan wid it-yettezzun deg uxxam. yesɛa tiseɖwa tiyezfanin seɛn-t tifartin d timecɥaḥ d tireqqaqin. Imɣi-a yelha i waṭṭan n tegzzal d win yesɛan aqraḥn yiɖaren,...atg● Affer ffer-it, ifilku zzenz-it.● Tamazirt ifilku, buddey-as asyax deg unebdu.



Iles funas [iləs funas] awal uddis.ml. (yi). || šsenf n yimɣi imeqqi-d weḥd-s, d ayeddu yettak-d tijeḡḡigin d timidadiyin ttawint cebiḥ yer yiles. Iles funas d imɣi n tujjya seqdacen i kra n waṭṭanen, yelha ama i lḡerḥ ama i uqraḥ n yiḡsan, akked umdan yesɛan lehlak usnufes,...atg● Iles funas xedment deg ubazin.



Ilili [ilili] sm.ml. mgr (yi). tayunt-is tililitt || d yiwen n yimɣi n tujjya, yettili dixel n yeyzar ney deg issafen llan wid id t-ittezzun deg uxxam, sseman-as ilili acku rzag deg yimi. Ƴur-s afriwen d izegzawen d iyezfanen, yettak-d ijeḡḡigen d ixuxiyen ney d imellalen. Imɣi-agi seqdacen-t itujjya yelha ama iwaṭṭan n sekkar ama i tfiɖliwin ama i ligzima,...atg● Ur ttili d tazert ad ak-ččen, ur ttili d ilili ad ak-ḡḡen.● Ur i ttuɣal ḥed d lwali, alama iswa qeɖran d ilili.



Imenṭeɖ [iməntəd] sm.ml. (yi) || d yiwen n yimɣi yettmaččan, imeqqi-d deg imuday. Ƴur-s afriwen d izegzawen, rqiqt,yezzif-it ttmentaden, yettak-d tiɛqqayin timecɥaḥ, qqaren-as imenṭeɖ acku inṭeɖ s shala yer wayen yellan tama-s. Imenṭeɖ d imɣi n tujjya yesɛa azal muqqren di tudert n umdan yelha i tuget n waṭṭanen: yelha i win i wumi issub uṭansyu, yelha iwaṭṭan n tasa, d yezra n tgezɣal,...atg● Iruḥ ad yefres tibḥirt inetɖed imenṭeɖ deg-s.



Imidek [imiðəχ] sm.ml. (yi). || d aseklumezzyan, yesəa afriwen d izegzawen d imecṭah, yettak-d tiēqqayin d timecṭah d tizeggayin mi ara wwent ttuɣalent d tiberkanin qqaren-asent tidekt. Imyi-agi yettili deg imuday, yezmer ad yidir alama 900 n yiseggasen. Imidek seqdacen-t i tujjya ama d aferr-is ama d aṣar-is ney d igumma-is. Imidek yelha i tezmert n umdan ama i tusut ney tazla n tēbbuṭ d waṭṭan n usnuffes,..atg● Yeswa zit n tidekt yehla .



Imliles [imliəs] sm.ml.(yi) || d aseklumezzyan seqdacen-t medden i tujjya. Yettaweq di tidi alama 5 lmitrat, yezmer ad yidir ugar n 100 n yiseggasen. Imliles yesəa azal ameqqaran di tudert n umdan, yettili deg yiyeṣran, yesəa iferriwen d izegzawen yettak-d tiēqqayin tizeggayin ney

tiberkanin. Yelha i umdan yesəan izar di tgezṣal, yelha i ṣawray,..atg● Imliles d dwa n ṣawray.



Inijel [anaʒəl] sm.ml.(y).sgt inijwal (yi). || d yiwen n yimyi imeqqi-d deg imuday. Yesəa isennanen afriwen-is d izegzawen d imecṭah, igumma-s d tiēqqayin d timecṭah neqqar-as tujjal. Inijel d imyi yelha i tujjya ama umdan yeeyan ama iwin yesəan tazla n tēbbuṭ akken diyen yelha lembaser,..atg● Xas inijel s usennan-is maca yettak-d tujjal. ●win iḥuza unajel ad yaf sseba d i iyimi.



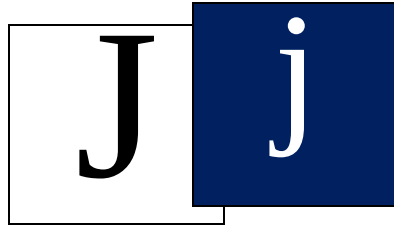
Irden [irðən] sm.ml.(yi). || ṣṣenf n lyella zarəent medden deg iḥriqqen-nsen, mi ad imyuren ad ten-meggren syin zaḍen-ten d awren. Irden lhan i tuget n waṭṭanen, lhan i umdan yesəan aṭṭan n tgezṣal akked waṭṭan

n tbaεuct, akken diyen lhan
 lanimi,..atg●Yettak rebbi irden i yar
 tuymas.● Irden mi wwan , heggit imegran.



Iskimen [iskimən] sm.ml.sgt. (yi). || şşenf n
 yimyi n tujjya, yettili deg imuday ney di
 tezgi, imeqqi-d anda tella nda ney anda llan
 waman, yesεa ayeddu d areqqaq. Iskimen d
 imyi i yessan atas n lefwayed, yelha i
 tgezçal, yelha italwin yellan s tadist . ●
 Iskimen zidit di timellalin.

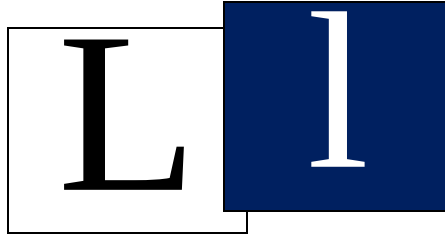




Jert meryem[ʒərθ mərjəm] awal uddis.nt. || d imyi n tujjya yettili di lexla ney deg idurar zemreḍ ad tezzuḍ deg uxxam. D imyi aržagan yesəa iferriwen d izegzawen yezzif-it, deg unebdu yettak-d tijeḡḡigin d tiwrayin. Imyi-a yelha atas i waṭṭan n sekar akked win iwumi yebzeg yizi.● Zziy jert meryem deg uxxam teqqur.



Jihbuḍ [ʒihvuḍ]sm.ml.(u), sgt.ijihbuḍen (yi). || d yiwen n yimyi semrassen-t medden i tujjya n kra n waṭṭanen, yettili di tefsut yesəa ayeddu d arqiqan, ajeḡḡig-is d azeggay, d imyi yettmaččan yelha maci d kra i tezmart n umdan, yelha ama iwaṭṭan n zellum ama useraḥ n taɛbbut akken diyen yessazal aman n tasa●Jihbuḍ ma nečča-t barik yimi, ma neḡḡa-t laz i wumi.



Lbaṭaṭa[lvatata] sm.ml. mgr. tayunt-is .tabaṭaṭat(t), sgt.nt. tibaṭaṭatin (t). || ṣṣenf n lxedra ttezzun-t medden di tebḥirin-nsen. Yur-s iferr d azegzaw nnig n wakal, ma ddaw n wakal tettak-d tibaṭaṭatin sɛan-t iclem d aqahwi d areqqaq ma ar daxel d tawrayt. •Lbaṭaṭa ur neqcir, yif-it ad sebrey axir.



Lbecna [lvəfna] sm.nt.mgr. || ṣṣenf n lyella zarreen-t medden mi tewweḍ sarwat-tent. Telha i tujjya n kra waṭṭanen ama i waṭṭan n zellum ama uqraḥ n listuma. •Win izareen irden ad d-yečča aṣrum acebḥan, ma d win izareen ajilban d lbecna ad yečč aṣrum aberkan.

Lbitrab[lbitrav] sm.ml.mgr. tayunt-is. tabitrabt(t), sgt.nt, tibtirabin (te) || d yiwen n yimyi i ttezzun yimdanen deg tebḥirin-nsen. Yesɛa iferriwen d izegzawen d ilegayen am wid n tbitas sɛan ijardan d izeggayen nnig n wakal, ma ddaw n wakal tella tbitrabt d timdewart d tazeggayt. Imyi-a yelha i tujjya ama umdan i ixuṣṣen idamen ama iwaṭṭan n tɛebbuṭ. •cclaḍa telha ma tesɛu lbitrab.



Lebṣel[ləvṣəl] sm.ml. mgr. tayunt-is. tibṣelt, sgt.nt, tibeṣlin (t). || d yiwen n yimyii ttezzunt medden di tebḥirin, yettili di

tazwara d zariɛa taberkant, syin yettemyur yettak-d afriwen yezzifit d izegzawen akked tebselt timɛdewart ddaw n wakal. Yelha i waɛtan n yimzuɣen akked win yesɛan timas,..atg •Izra Rɛbbi i yellan di lebsɛl, irra-s aqerru-s di lqaɛa.



Leḥbaq [ləḥvaq] sm.ml. || d imyi azegzaw, ttezzunt yimdanen deg tebḥirin-nsen, yesɛa afriwen d izegzawen d imecṭaḥ, ajeḡḡig-is d acebḥan, yesɛa rriḥa d tazidant. Leḥbaq d imyi n tujjya yelha i uqraḥ n uqerru d waɛtan n wul akken diɣen yelha iwin yuɣnen abeḥri d tusut,..atg•am leḥbaq rebban waman. •Cum leḥbaq madam leqqaq.



Lḥelba [lḥelba] sm.nt. || d imyi n tujjya yesɛa tiseɣwa d timecṭaḥ yal yiwet deg-s kraɣ(03) n yiferriwen, imyi-a yettak-d tiɛeqqayin d timecṭaḥ d tiwrayin am tid

ukbal. Lḥelba d imyi yesɛan azal imi telha i tuget n waɛtanen ad nebder gar-asen : aɛtan n sekar, telha i tmaggart, aken diɣen telha i tmettut iṣṣuɣuɣen. •yečča lḥelba yerna di l mizan .



Lḥermel [lḥərməl] sm.ml. || ṣṣenf n yimyi n tujjya, imeqqi-d di rmel, yesɛa rriḥa d tazeffart, iferr-is d ameqqran yebɗa yef waɛas tferriwin d tizegzawin ijeḡḡigen-is d imecṭaḥ d imellalen. Imyi semrasen-t i uqraḥ n yeɣsan akked win iwumi iruḥ yiɣes •Yella lhem iṛmel iskefl-it-id lḥermel.



Lkalitus [lkalitus] sm.ml. || d yiwen n useklu id-imeqqi-n weḥdes ama di tezgi ney di lexlawi, ittawɛd di tidi alama 14-16 n lmitrat, yesɛa afriwen d izegzawen d iṛeqqaqen yezzifit, yettak-d ajeḡḡig d awray. Imyi-a seqdacen-t i tujjya, yelha iwaɛtan n ubeḥri, tusut, akken diɣen yelha i

umdan yesɛan sekar d lanuṭsyu.●Yir tagmat am lkalitus,iffer-is messus, mebeid i yerra tili.



Lekṛafez [ləkrfəz] sm.ml. || ṣṣenf n yimyi yettmačča, ttezzun-t yimdanen deg tebḥirin deg lawan tefsut. Fur-s afriwen muqquer-it, ayeddu-is yezzif d azuran yesɛa rriḥa d tazidant. Lkṛafez d imyi seqdacen-t medden i kra n waṭṭanen ama iwaṭṭan n leṣtuma ama i tuzert akken diyen yelha i yezrem ameqqran .● Lekṛafez xedment anda yella uksum azeggay.



Lleft [llefθ] sm. nt. || ṣṣenf n yimyi ttezzun-t yimdanen di tebḥirin-nsen, tettili d zarriɛa s yin ad yemyur yettak-d aferriwen d izegzawen nnig n wakal ma ddaw n wakal tettili tæeqqayt n left timdewart d tacebḥant. Imyi-a yelha i tujjya, ama i tusut ama i

ubeḥri akken yelha diyen i uṭansyu●Sewway-d taemmuct n lleft.



Llim [l̥lim] sm.ml. mgr. tayunt-is tilimet, sgt. nt. tilimtin(t). || ṣṣenf yigumma, id-ttak ṭejra iwumi neqqar tillimet. Yettili d azegzaw di tazwara mi ara yeww yettuyal d awray. Llim yelha i umdan yuḍnen abeḥri akked tusut, yelha iwin yebyan ad isenqzs di lmizan● Ur saram ttelqim di ṭejra n llim.●Tuyaleḍ d tawrayt am tlimet.



Lqerfa [lqʷərfa] sm.nt. || d yiwet n ṭejra seqdacen-t medden i tujjya. Fur-s afriwen d izegzawen d ilgayen, asyar-is d aqehwi d azuran yesɛa rriḥa d tazidant. Imyi-a yelha i tuymas d waṭṭan tæbbuḍt.●Latay telha ma terriḍ-as lqerfa .

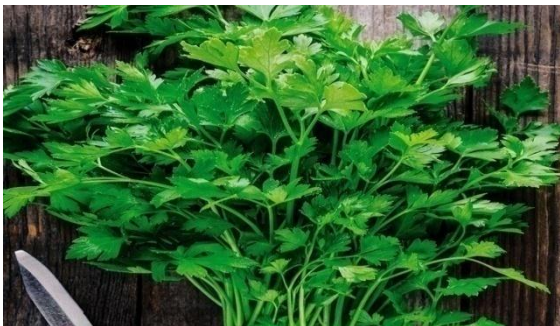


Lyasmin [ljasmin] sm.nt. || şşenf n yimyi ttezzun-t medden deg ixxamen-nseñ, yettili di tefsut. Iferriwen-is d izegzawen meçtuḥ-it yettak-d ajeğğig d amellal. lyasmin d asafar n tujjya yelha i umdan yesεan teqlaq akked win ur neggan-ara • Zidēt arriḥa-s am lyasmin.





Maɛdnus [maʕðnus] sm.ml. || ʃʃenf n yimyi zarɛen-t yimdanen deg yeqwiren-n sen. Ɂur-s iferriwen d izegzawen d imeɕtaɁ d imyi iɁemlen aman. Imyi-agi yelha i tezmert n umdan, yelha ama listuma ama tarda n tmeɕtut aken diyen yelha i waɕtan n seker. • carba i teʃebuɁ ixus-itt maɛdnus.



Mageritij [mayɁritiz] awal uddis .ml. || d yiwen n yimyi Ɂezzifen ttezzun-t yimdanen. Yettak-d deg tefsut tijeɁɁigin d tiwrayin muqqr-it, d imyi iɁemlen itij Ɂef waya isemman mageritij, tteksen-d zarriɛa-s deg unebdu. Mageritij d imyi yesɛan azal ameqqran imi yelha i tuget n waɕtanen, yettɁarab Ɂef waɕtan tbaɛuct yelha iwaɕtan n wul d zellum akken diyen yelha i uglim n umdan,..atg • YecbaɁ uxxam s ujeɁɁig n mageritij.



Marnuyet [marnuɁəθ] sm.ml. || d imyi n tujjya imeqqi-d weɁd-s ama deg lexlawney di tebɁirin. Yesɛa afriwend imɁewren d iɁarcawen meɕtuɁ-it,. Marnuyet d imyi arzagan maca tesɛa aɕas n lefyed i tezmartn bnadem, telha ama tmaggart ama iwaɕtan n tɛebbuɁ,..atg • RuɁ ad tesweɁ marnuyet.



Marzəgzəg [marzəɁzəɁ] sm.ml. || d imyi n tujjya imeqqi-d weɁd-s deg lexla di lawan n tefsut. Yesɛa afriwen d izegzawen d iɁeqqaqen nnig n wakaɁ ma ddaw n wakaɁ yesɛa tibeslin Ɂezzifit. yelha i tmaryiwt

akked win yesɛan cwami.●Marzegzeg d
dwa n tmaryiwt.



Mejjir [məʒʒir] sm.ml. || d imyi n tujjya
yettili yal aseggas, imeqqi-d deg wakal ur
nekriz deg umkan anda llan waman. Imyi-a
yettmačča, yesɛa afriwen d izegzawen d
imɗewren, mi ara yaweɗ ittak-d ajeḡḡig d
amidadi. Mejjir yur-s azal ameqqran di
tudert n umdan imi yelha i tuget n waṭṭanen
ad nebder gar-asen: aṭṭan n tasa d waṭṭan
iwumi sawalen ccufmejjir,..atg●Ur
yettxalaf mejjir azar.



Mrimya [mrimja] sm.nt. || šsenf n yimyi
seqdacen-t i tujjya, yettli deg tefsut. ifer-is
d azegazw d amectuh, yettak-d ajeḡḡig d
amidadi. imyi-a yelha ama iwaṭṭan n
tɛebbuṭ, ama i tmeṭṭut yessuṭuɗen,..atg●
Yeswa mrimya yehla.



Naɛnaɛ[naʕnaʕ] sm.ml. || d imyi d azegzaw ttezzun-t medden di tebhirin, imeqqi-d yef lqaɛa yesɛa ifer d amecɕuɥ d azegzaw d aleggay. Imyi-a yelha ama i uqraɥn tɛbbuɥ ama i tarda n tmeɕɕut akked ubeɥri akken diyen yelha i yeɕrem ameqqran. • Zɕiy naɛnaɛ yekka-d yakk tibeɥirt.





Qlilu [qlilu] sm.ml. || d yiwen n yimyi yettili deg tefsut, imeqqi-d deg iberdan. Yur-s ajeğgig d amidadi, imyi-a d arežagan yef waya isemman qlilu, d acu xas d aržagan maca yesəa lefwayed, yettdawi aṭṭan n sekar, yelha iwelhem leğruḥ, d umdan yesəan tawla,...●ur ttirzig am qlilu ad ksusfen ur ttiziḍam tament ad k-sumen.





Remman [rəmmān] sm.ml. mgr. d aferdis deg tařemmant. sgt.nt, tiřemanin (t) || d igumma id-ttak tařemmant, yettili d imeđewar, yesēa iqeccem d azeggay mi yewweđ ad yuṭal d aqurran, yesēa ar daxel tiēaqqayin d timečtaḥ. Remman d imyi n tujjya yelha aṭas i yemdanen yesēan aṭṭanen n buneggaf akked sekar yelha diyen i umdan yesēan aṣrem ameqqran. ●A tařemmant, a tin iřebba ufus-iw.



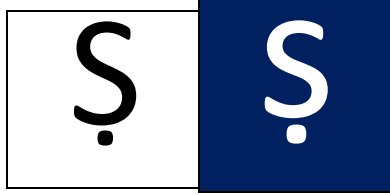
Rrend [rṛənd] sm.ml. || d aseklū muqqren, tesēa afriwen d izegzawen, seqdacen-t deg usebbi, akken diyen yelha i tujjya, yesēa aṭas n lefwayed, Yelha i umayeg, yelha i waṭṭan n zellum d ubeḥri...atg● Xedmey-as aṛrend i useqi-agi.



Skenġbir[skændʒbir]sm.ml. || şşenf n yimyi ttezzun-t yimdanen di tebħirin, yettak-d tieqqayin am lbaṭaṭa. Skenġbir d imyi qariħen seqdacen-t deg ussebi aken diyen yelha i kra n waṭṭanen gar-asen: aṭṭan n ubeħri d tusut, yelha iwin yebyan ad ineqqes di lmizan.●Zziḍ useqqi-agi mi is-tarriḍ skenġbir.

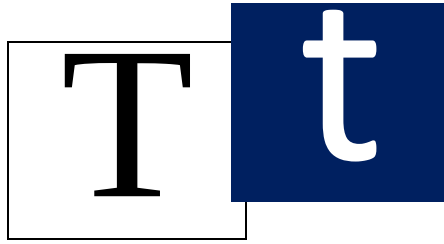


Sselq[ssəlq] sm.ml. || d yiwen n yimyi yettili deg tefsut. yesəa afriwen d izegzawen, yezzif-it, hraw-it. Imyi-a yelha i tujjya, ama i waṭṭan n lanimi ama i uṭansyu, yettharab yef waṭṭan n tbaeuct,...atg●Sselq n temzirt yesəa lbena yef win n ssuq.



Şşebara[ssəbara] sm.nt. || şşenf n yimyi
yesea afriwen d izuranen, d izegzawen
hrawit, sean isenanen di laryuf. Şşebara d
imyi n tujjya yelha atas i tfiḍliwin● yexdem
şşebara i tfiḍliwin .





Taga[Θaya] sm. nt. ||ssen n yimy, i ttezzun yimdanen ama deg tebhirin ney deg yiearqab. Yur-s afriwen d izegzawen, yezzif-it sean isenanen d ireqqaqen. Taga tesεa azal ameqqran i tezmert n umdan, telha iwaṭṭan lembasar d usereḥ n tεebbuṭ, telha i umdan yesεan ṣawray d waṭṭan n sekar,..atg●Tfuh a taga, wwan ibawen.



Tagartilt n nnebi [ΘayrΘilt n nnēvi] awal uddis. nt.(t). ||d imyi imeqqi-d anda llan yezra anda llan waman.tesεa aferriwen d imecṭaḥ d izegzawen tettak-d tijeḡḡigin d timellalin .tagartilit n nnebi d imyi s wazal-is imi yelha iblaḍen n tgezṣal akked yizi,..atg● sewwiḡ latay n tgartilt n nnebi kksen-iyi iblaḍen-nni seiḡ.



Tayeddiwt[ΘakēddiwΘ]sm.nt.(t) ||d yiwen n yemyi d azegzaw, imeqqi-d weḥd-s di lexla di lawan cetwa. Tesεa ayeddu d areqqaq, aferriwen-is d izegzawen sean isenanen.Tayeddiwt tesεa azal i tezmert n umdan telha iwaṭṭan n tεebbudt akked wufad.● Awi yeččan seksu s tyeddiwt, terniḍ-as zzit tajdit.



Tajujet [Θaʒuʒəts] sm.ml. (t), tijuṭtin (t). ||d yiwen n useklu yesεa azal 10 lmitrat. Ife-is d ayezfan d azegzaw, yettak-d igumma qqaren-s leḡuz.Imyi yelha ilḥeb n uqemmuc

akked waṭṭan n tēbbut.● Tilawin zik xedment leğuz deg imi-nsent i cbaha.



Taneqelt [Θanəqəltts] sm.nt.(t), sgt.tineqelin (t).||ttezzunt medden di tmazirt. Tesəa afriwen d izegzawen hraw-it, yettak igumma iwumi neqqar lbexsis di lawan n lexrif, tesəa ayefki qqaren-as lliqa. Taneqlet telhai tujjya n kra n waṭṭanen,ama iwaṭṭan n lembaser ama tarda n tmeṭṭut telha diyen i buneggaf akked tfiḍliwin „atg● taneqlet n win itt-īeussen .●win yebyan tibexsisin ad yezzu tineqqlin.



Taqqa [taqqa] sm.nt.||şşenf n useklu, imeqqi-d deg udrar, seqdacen-t medden i tujjya, yettawi cebih yer umezzir. Yesəa

isenannen ittek-d tiēqqayin d tizegzawin mi yewwa ad yuṭal d aberkan. Imyi-a yelha uṭansyu, d waṭṭan n buneggaf● Taqqa yellan deg udrar tengar.



Tasemmumt [ΘasəmmumΘ] sm.nt.(t).||şşenf n yimyi yettmačča, imeqqi-d weḥdes deg lexla. Tesəa afriwen yezzif-it d tayma d tareqqiqant, qqaren-as tasemmumt acku d tasemmamt, tesəa aṭas n lefwayed telha i tasa d yezrem ameqqran telha umdan yesəan lanimi, d acu ur telhi ara i umdan yesəan aṭṭan n tgezal ● Tasemmumt id-kksay arriy-tt ad tesli.



Tasulla [Θasulla] sm.nt. (t)||d yiwen n yemyi yettmaččan yelha i tujjya, imeqqi-d weḥdes di lqaea deg imukan anda yella

leħcic, d imyi iħemmlen aman, tesəa ayeddu d azuran ney d areqqaq, ifer-is d amec̣tuh tettak-d tijeġġigin timidadiyin mi ara tessufay. Imyi-a ittekkes tayart n teebbut akken diyenelha i tayect. • Sewwey-d taemmuct n tsulla.



Tazuḍla [Θazuḍla] sm.nt.(t). || šsenf n yimyi yettmačča, seqdacen-t i tujjya imeqqi-d weħdes di lexla. Yesəa afriwen d izegzawen d ileggayen nettaf-it yeddukel am claḍa, yelha i umdan yesəan sšter n yiysan • Yessarem tazuḍla deg imi n tayat.



Ticcirt [ΘiʃʃərΘ] sm.nt.(t). || d imyi i ttezzun yimdanen deg tebħirin-nsen. Tesəa afriwen d izegzawen muqqr-i nnig n wakal, ma ddaw n wakal tettek-d tteqqayin d timḍewrin d ticebħanin ney d tizeggayin.

Ticcirt, telha ama ubeħri d tussut am umdan yesəan laṭansyu,...atg • Ččiy ticcirt di temllalin. • Ticcirt tezdad ney teqqim ur tarnnu tizet i ulqim.



Tiffaf [Θiffaf] sm.nt.(t). || d yiwen n yimyi yettmaččan, imeqqi-d weħdes di lexla yetteli di tefsut, afriwen d izegzawen yezziif-it, seqdacent medden i tujjya, yelha i lġerħ, yettsefi idammen, yelha i teebbut. • Am win yefkan tiffaf i wuyyul.



Tiyiyac [Θikikaf] sm.nt.(t). || d imyi n tujjya, yettmačča imeqqi-d weħdes di lexla yetteli deg tefsut. Yur-s afriwen d izegzawen, yettak-d tijeġġigin d tiwrayin. yelha i waṭṭan n teebbut akked waṭṭan n uglim. • Mi wwḍent tyiyac di lexla d lferħ i medden irkel. • Ticraḍ s tmenyac macci s tyiyac



Tijrarhiyin [Θizrarhiyin] sm.nt.(t). || d sşenf n yimyi, id-ittefyen gar yezra ney di lğedra n useklu, deg imukan yekawen. Yur-s afriwen d izegzawen ttawi cbih ar ifilku. Seqdacen-t i tujjya, lhant iwaţţan tgezţal d waman n tasa • Assa kksay-d tijrarhiyin.



Tikfilt[Θ ixfilt] sm.nt. (t), sgt: tikfilin (t). || d imyi n tujjya yettili di tebh̄rin, tmqqi-d weh̄des. Tes̄ea afriwend izegzawen hrawit nnig n wakal, ma ddaw n wakal tettili d tebşelt tameqqrant. Tikfilt-agi telha aşas d acu amdan ilaq ad yissin amek ad t-seqdec acku tew̄ear, seqdacen-t i waţţan n uglim, telha i yezra n tgezţal akked waman n tassa, telha i tmeţţut ur nes̄ei ara derrya,... atg. • yeţza tikfilt di talast.



Timejja [Θiməʒʒa] sm.nt..(t). || sşenf n yemyi yettili deg imukan anda llan waman, tettilin-t deg cetwa. afer-is d azegzaw, yettak-d ajeğğig d amellal. Timejja d imyi yettmaččan, seqdacen-t i tujjya n kra n waţţanen, yelha i i waţţan n wul akkud twarmin,...atg • Issisen ayrum tmejja di zzit.



Timeřzuga [Θiməřzuɣa] sm.nt.(t). || d imyi n tujjya, yettili d lexla imeqqi-d weh̄des. D imyi d areqqaq, ifer-s d azegzaw d ayezfan, yettak-d tijeğğigin d timidadiyin, qqaren-as timerzuga acku yes̄ea lbenna řezaget. timerzuga tes̄ea lefwayed telha iwaţţan n tasa d şawray akked win yettargigin. • Win yebyan ad d-yawi yef temsal , ad yesseqdec timerzuga.



Timzin [Θiməzin] sm.nt. mgr (t). Tayunt-is timezett || şşenf n neəma zarreen-tt medden mi wweden-t serwaten-tent. Timzin lhant i tuget n waṭṭanen lhant i umdan yesəan iblaḍen n ama deg tgezṣal ney deg yizi, lhant diyen iwin yesəan aṭṭan n sekar,...atg●Timzin ur ttuɣalent d zebib , aəedaw ur yettuɣal d aḥbib. ●Wet-it af walim ad ittu timzin.



Tisraw [Θisraw] sm.nt. (t) . || d yiwen n yemyi n tujjya, imeqqi-d weḥdes, yettili deg izuɣar. Ƴur-s afriwen d ihrawanen d izegzawen seən taḍut sufella, yettak-d ajeḡḡig d awray. Imyi-agi yelha i umdan yesəan aqraḥ n iḍarren akked lembasar. ● win idiwan s tesraw ur ilaq ara ad yeyum fell-asent



Tizaətrin [Θizaətrin] sm.nt.(t). || d imyi imeqqi-d deg udrar di lawan n tefsut anda llan iblaḍen. Aseyar-is d areqqaq, ifer-is d amecṭuḥ, yesəa arriḥa tazidant. Imyi-agi yelha i waṭṭan n ubeḥri d waṭṭan n yedmaren, yelha i teqlaq d uqraḥ n tæbbuṭ.● yecbaḥ udrar mi juḡḡegen-nt zaətrin.



Tizana [tizana] sm.nt. || dimyi i ttezzun medden deg tebḥirin. Ifer-is d azegzaw d areqqaq. Seqdacen-t medden i tujjya ama i yezrem ameqqran ama i uqraḥ n tæbbuṭ. ●Swiy tizana tekkes-iyi tæbbuṭ-iw.



Tuccanin [Θucc̣anin] sm.nt. (t). || ṣsenf n yemyi, yeṣea afriwen d izegzawen d imeqqranen, yettak-d ṭieeqqayin d tiberkanin. Lhant i waṭṭan n ligzima d leqriḥ n tgecrar,..atg● Timyarin sexdamen-t tuccanin i tecraḍ .

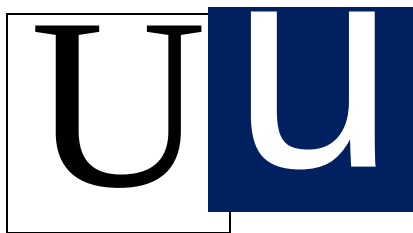


Tuymest n temyart [ΘuɤṃəṣΘ n ṭəṃkaṛΘ] awal uddis .ml. (t). || d imyi n tujjya imeqqi-d deg lqaea. Yeṣea afriwen d imeqqranen d izegzawen, yettak-d ijeḡḡigen d iwrayen. Imyi-a yelha iwaṭṭan n zellum d leqriḥ n waman n tasa, d umdan iwumi iccuf ụẹebbuḍ-is.● yečča tuymest n temyart almi barik yimi-s .



Tuzzalt [Θuzzalt] sm.nt. || d asekḷu amec̣tuḥ yettili di tezgi. Yettak-d tiseḍwa, ajeḡḡig-is d amellal. Seqdacen-t i tujjya, yellha i lḡerḥ d waṭṭan n ṭẹebbuṭ● Ạsarqub-na yeččur d tuzzalt.





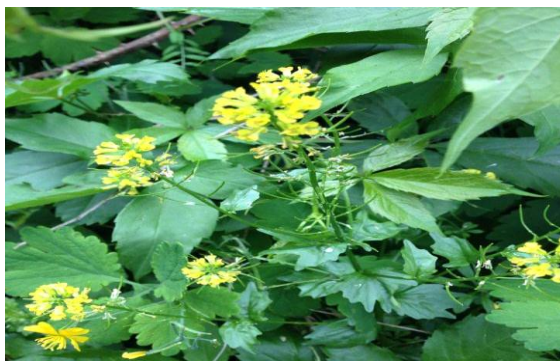
Uffal [uffal] sm.ml. (w), || d imyi n tujjya yettili deg idurar ney deg lexla deg lawan n tefsut. Yesɛa ayeddu, yettak-d tijeġġigin d tiwrayin dukklen-t. Uffal yelha i umdan yesɛan aṭṭan n zellum d tmeṭṭut ur neei derrya • lexir d uzal, ccer d uffal.



Ulmu[ulmu] sm.ml. mgr. (w). tayunt-is tulmutt. || d aseklul aɛlayan, yesɛa afriwen d izegzawen, yettak-d ajeġġig d aqahwi d amecṭuḥ, d axel-is yesɛa zarriɛa. Ulmu seqdacen-t i tujjya yelha ama iwattan n listuma ama truzi, d uqraḥ n uzagur. • Aɛekkaz n wulmu ur yekkat ur yetthuddu.



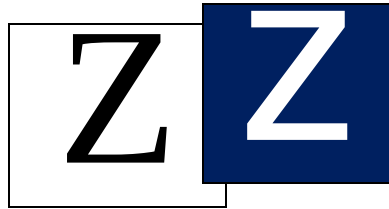
Wacnaf [waʃnaf] sm.ml. (u). || d yiwen n yimyi yettili deg tefsut deg yimukan yesεan aman, seqdacen-t i tujjya n kra n waṭṭanen. Yur-s afriwen d izegzawen yettak-d ajeḡḡig d awray, yesεa zarriεa d tamecṭuḥt. Yelha ama iwaṭṭan n usnufes ama ubeḥri ama i tussut. ● Wacnaf tugi tfunast, fkan-t i wezgar yečča-t.



Wazduz [wazduz] sm.ml.(u). || d imyi n tujjya, yettmačča, imeqqi-d weḥdes di lexla di lawan n tefsut. Yettak-d ijeḡḡigen d iwayen, iferr-is d azegzaw d ahrawan. Imyi-a yelha i waṭṭan n tasa, i tgezṣal ● tejuḡḡeg tefsut s ujeḡḡig n wazduz.

Wamlal [wamlal] sm.ml.(wu). || d imyi n tujjya, yettili deg tefsut. yettak-d ijeḡḡigen d imellalen, iferr-is d amecṭuḥ d azegzaw. Wamlal d imyi n tujjya yelha ama umdan ur iganen ara ami tawla, ama iwaskiwen n tmeṭṭut d cqiqa ● Swal yef medden a wamlal wama kec iban lḥal-ik.





Zaɛtar [zaʕθar] sm.ml. || d imyi yettili deg imukan elayen. Ifer-is d amecɥuɥ d azegzaw, yettak-d tijeɣɣigin d tixuxiyin .Yelha i uqraɥ n tæbbuɥ, d waɣtan n ubeɣri.● Zaɛtar arbib-is timejja.



Ziɣlmum [ziɣlmum] sm.ml. || šsenf n yimyi seqdacen-t medden i tujjya, yettili di tefsut, yettawi cbih ar tuymest n temyart. Imeqqi-d weɣdes deg lexla, yesɛa ifer d aɣarcaw cituɥ yettmačča am claɗa. Imyi-agi yelha i tezmert n bnadem acku yesɛa aman yarna harcaw, yessirid taæbbuɥ, yelha iwin yebyan ad isenqqes d lmizan.● Ziɣlmum win ur t-nečči ul-is d ameybun.

Tagrayt tamatut

Tagrayt tamatut

Yer taggara n umahil-ntey, nessaram nessawed ad d-nefk tiririt yef yisteqsiyen i d-nebder deg tmukrist i d -yewwin yef tseknawalt .

Deg yixef amezwaru nemeslay-d cwiṭ yef tseknawalt, anda i d-nebder talliyin yef i d-tædda d imeskaren i ixedmen isegzawalen n tmaziyt. Nufa-d tuqten yisegzawalen asinutlayanen d wakraḍutlayanen, ma d aynutlayanen xuṣṣen aṭas, ala sin n yimeskaren kan i d-yessalyen anaw-agi, amezwaru d Haddachi Ahmed d Bouamara Kamel .

Deg yixef wis sin nebḍa axeddim-ntey yef sin yiḥricen, deg tazwara nessegza-d asegzawal nefka-d ayen i iccuden yur-s ama d ayen yerzan taysemyert ney d tayesmezẓit, sakin nessegza-d asesmel agemmayan n wawalen d win n yizuran d win ufeggag, nebder-d tarrayt i neḍfer seg tazwara n wammud armi i dtaggara.

Xas akken aṭas ay d-nugem seg usegzawal Issin n Bouamara kamel, ladya deg yissalen d-yefka i tedfayin, ur neḍfir ara yak deg wayen yetṭef d lmendad, d amedya netta yefren asesmel agemmayan n wawalen maca s tergalt tamezwarut n ufeggag; nekkenti nefren asesmel agemmayan n wawalen s usekkil amezwaru n wawal.

Ayen yerzan tabadut, d tabadut timsigzit ay nessemres imi d nettat i iwulmen i usegzi n yismawen, s wakka nwufeq turda tis snat ay d-nefka.

Ula d turda tis kraḍet tban-ay-d twulem imi nessemres isegzawalen akked d tiybula tussnanin n internet n tayult n tujjya .

Deg yixef wis kraḍ newwi-d ammud i d-negmer ama seg wannar, ney seg yidlisen, ney d wid nessen, i yerzan awalen n waṭṭanen d yimyan n usejjianda i nessawed yer 289 n wawalen imi nefka i yal yiwen tabadut taynutlayant s teqbaylit .

Yer taggara, nessaram nesawed ad d-nessiley asegzawal amezyan aynutlayan taqbaylit s teqbaylit i wawalen i d-newwi seg wammud-ntey i yerzan aṭṭanen d yimyan n usejji. Nessaram asegzawal-agi d allal ara seqdacen ama d inelmaden ney d iselmaden ney d imnadiyen deg tutlayt tamaziyt .

Tiybula

Tiybula

- ALIANE .Kh ,2010. *Le dictionnaire Kabyle-français de Jean-Marie Dallet (1982): Examen critique et propositions*,Magister,UMMTO
- BEN REMDAN . M, Z, 2012, *Amawal n waṭṭanen (lexique pratique de la pathologie)* éd les oliviers, Tizi Ouzou, Algérie.
- BOUAMARA. K, 2010, *Dictionnaire kabylekabyle Issin*, ed. l'Odyssée, Tizi ousou, Algérie
- BOUAMARA.K, 2017, *Dictionnaire kabyle kabyle Issin 2*, 2ed l'Odyssée, Tizi ousou, Algérie.
- BROSELLARD. Ch. et All. 1844, *Dictionnaire français-berbère*, Imprimerie Royale, Paris.
- CHOI-JONIN. I et DELHAY, C, 1988,*Introduction de la méthodologie en linguistique application au français contemporain*. Presses universitaires de Strasbourg.
- CREUSAT. J-B, 1873, *Essai de dictionnaire français-kabyle* Alger, Jourdan.
- DALLET. J-M. 1982, *Dictionnairekabyle-français, parler des AT MANGELLAT* (Algérie) SELAF, Paris.
- DALLET. J.-M.1985, *Dictionnaire français-kabyle, parler des AT MANGELLAT* (Algérie) SELAF, Paris.
- DAUZAT.A, et All. (2004). *Dictionnaire d'étymologie*. Québec: Larousse/Sejer.
- DELHEURE. J, 1985, *Dictionnaire mozabite-français/ Agraw n yiwalen tumzabt t-tefransist*, SELAF (Peeters), Paris.
- DELHEURE. J, *Dictionnaire ouargli-français/ Agerraw n iwalen teggargrent-tarumit*, Paris, SELAF (Peeters).
- DELLILE. L, 2007, *les plantes médicinales d'Algérie* éd Berti, Dely Brahim, Alger

- DJERROUMI.A, NACEF .M, 2004,*100 plantes médicinales d'Algérie*, éd palais du livre Algérie.
- DUBOIS. J. et Al, 2002, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Edition Larousse –Bordas .Paris .
- DUBOIS. J, 1989, *Dictionnaire de linguistique*, Ed, Larousse, Paris.
- FOUCAULD. Ch, D, 1951 -1952: *Dictionnaire touareg-français, dialecte de l'Ahaggar* (4 vol.), Imprimerie Nationale. Paris.
- HADDACHI. A, 2000, *Dictionnaire de Tamazight: parler des Ayt Merghad (Ayt Yaflman)*, Salé, Imprimerie Beni Snassen. Maroc.
- HUYGHE. PG 1901, *Dictionnaire kabyle-français*, Imprimerie nationale, 2^e éd., Alger, Jourdan, paris.
- HUYGHE. PG, 1902- 1903, *Dictionnaire français-kabyle*, Malines (Belgique).
- HUYGHE.PG, 1907, *Dictionnaire chaouïa, arabe, kabyle et français*, Jourdan, alger.
- LEHMANN.A et MARTIN-BERTHET. F, 2013, *Sémantique, morphologique, lexicographie*, Ed, Armand colin, Paris.
- MAHRAZI. M, 2013, *lexique de didactique et des sciences du langage, Français Amazighe -Amazigh français*) éd Beaux-arts, Alger, Algérie.
- MARIE. E. « Lexicographie », les Presses de l'université de Montréal *la pratique lexicographique*, Canada.
- MOUNIN. G, 2000,*Dictionnaire de la linguistique*, presses.Universitaire de France.
- OCTAVE DEPONT.M, 1933, *Vocabulaire français-kabyle*, à l'usage des Élèves de l'École départementale des infirmières de l'Hôpital franco-musulman. Bordeaux, Delmas.
- OLIVIER P .1878, *Dictionnaire français-kabyle* Le Puy.

- REY. A, 1977, *Le lexique: images et modèles du dictionnaire à la lexicologie*, Paris, Armand Colin, col : « Linguistique ».
- REY-D. J, 1971, *Etude linguistique et sémiotique des dictionnaires français contemporains*, Ed, Mouton, Paris.
- SERHOUAL.M, 2001-2002, *Dictionnaire tarifit, français, thèse de doctorat d'état*, Université abdelmalek Esaadi, Tanger.
- TAIFI.M ,1992: *Dictionnaire tamazight-français (parlers du Maroc Central)*, Paris, L'Harmattan/Awal, 191, XXII
- VENTURE DE PARADIS J-M., 1844, *Grammaire et dictionnaire abrégés de la langue berbère*, revus par P. Amédée Jaubert et publié par la société de géographie, Paris.

Tiybula n Internet

- <https://www.dictionnaire-kabyle.com/> (15 Mars- 28 septembre 2023)
- https://www.lexilogos.com/kabyle_dictionnaire.htm (20 Mars 2023)
- [https:// fr.glosbe.com](https://fr.glosbe.com) (01- 30 Avril 2023)
- [https:// asezgawal.com](https://asegzawal.com). (15 Mars – 28 Septembre 2023)
- [https:// amawal.net](https://amawal.net). (15 Mars – 10 Avril 2023)
- <https://fr.scribd.com/> (01-30 Mai 2023)
- [https:// www. mayoclinic.org](https://www.mayoclinic.org) (Mai - août 2023)
- [https:// www. webteb.com](https://www.webteb.com) (01- 30 Juillet 2023)
- [https:// altibbi.com](https://altibbi.com). (01- 30 Mai 2023)
- Photographie - Wikipédia <https://fr.m.wikipedia.org/wiki/Photographie> (Mai – Septembre 2023)
- <https://www.istockphoto.com/fr> (Mai- Septembre 2023)

- [Https://pixabay.com/fr/](https://pixabay.com/fr/)

(Mai – Septembre 2023)

- [Https://www.who.int/fr](https://www.who.int/fr)

(Avril- Juillet 2023)

Timerna

Ammud

Aṭṭanen

1. Abeḥri
2. Aberṛiḍ
3. Abumellal
4. Abusemmaḍ
5. Abran n tæbbudt
6. Abzag n tebbuct
7. Abzag n tuymest
8. Abzag n yif n tmettut yessuṭuḍen
9. Abzag n yiẓi
10. Acleqluq
11. Aḍiḥan
12. Aḍeaf
13. Afcāl
14. Aferḍes
15. Afibrum
16. Afunzer
17. Agris
18. Aherri
19. Aḥerbal
20. Aḥezquy

21. Ajeggu n weɛrur
22. Ajeġġiɖ
23. Ajenniɥ
24. Ajeɛbub ameqqran
25. Ajeɛbub n zzyada (Taḥricɥ)
26. Akraf
27. Akraf amnasfi
28. Akras n yidammen
29. Aletqi n wanzaren
30. Aman tgecrar
31. Amaɣɛun
32. Ammas
33. Ameḥrar
34. Ameɛdur
35. Amlelli
36. Amundel
37. Amzinner
38. Amur
39. Ancaw n ucebub
40. Aneftal
41. Aneyluy n teslatin
42. Aneyluy n yimeḍharen

43. Anezyuf
44. Anzaf
45. Aqba
46. Aqcar n uglim
47. Aqdaε n tarda
48. Aqdaε n yiḍes
49. AqellaqAqerrif
50. Aqraḥ
51. Ayelluy n dderya
52. Ayelluy n timiṭ
53. Ayelluy n waskiwen
54. Aylaq n wanzaren
55. Asennan n uksum
56. Asfeynen
57. Aṣherḥer
58. Asiqi
59. Asqewqew
60. Asxerxer
61. Attewsemem
62. Aṭansyu
63. Aṭarḍaq n umezzuy
64. Aṭarḍaq n timmist

65. Aṭubel n umezzuy

66. Axbaḍ n wul

67. Axciwet

68. Axenzir

69. Azzug

70. Buberrak

71. Buḥiḍ

72. Buciwen

73. Bumellal

74. Buneggaf

75. Bunettaf

76. Butellis

77. Buṭellig

78. Bur

79. Burekku

80. Buyeknifen

81. Ccama

82. Ccin

83. Cqiqa

84. Cufmejjir

85. Ibeccan n wussu

86. Ibercečča

87. Ibula
88. Icebdiḍen
89. Iccer ddaw uglm
90. Idammen deg waman n tassa
91. Ijremḍen
92. Illeḍ
93. Imsigman
94. Iriran
95. Issiḍ
96. Iwelsan
97. Izmi
98. Izra n tgezzal
99. Izra n yiḍi
100. Ğuska
101. Lalirji
102. Lanfiksyu
103. Lbeḍj
104. Lebhaq
105. Legzima
106. Lehlak n ddimey
107. Lehlak n tasa
108. Lehlak n turin

109. Lehlak n waccaren
110. Lehlak n wul
111. Lehlak n yimerkantiyen
112. Leḥsed
113. Lehlak n yiṣsan
114. Lewḡee n tarrawt
115. Lexsas n wadif
116. Lexsas n yidammen
117. Lfedra
118. Lfuya
119. Lḡerḥ n liṣtuma
120. Lḥeb
121. Ligaz
122. Limuraji
123. Lkulistirul
124. Lkusaḥ
125. Lwalda
126. Lweswas
127. Lwihna
128. Lxelɛa
129. Meyruḍ
130. Rṛiḍa

- 131. Sşur
- 132. Ssker
- 133. Sqemqem
- 134. Şnin
- 135. Şawray
- 136. Tabaœuct
- 137. Tabaœuct n curuna
- 138. Tabuzeggayt
- 139. Ttabœa
- 140. Tagđit
- 141. Tajayaht
- 142. Takulla
- 143. Tamurejt
- 144. Targagayt
- 145. Tayuct
- 146. Tasađift
- 147. Tawla tawrayt
- 148. Taxennaqt
- 149. Tayralt
- 150. Tazarzayt
- 151. Taœdest
- 152. Taœurt

- 153. Tibehbeht
- 154. Tideryelt
- 155. Tifexsa
- 156. Tifiqli
- 157. Tifis
- 158. Tigugemt
- 159. Timuhbelt
- 160. Tindaw
- 161. Tintin
- 162. Tiryi
- 163. Tisellufin
- 164. Tisfi
- 165. Tiṭ
- 166. Tiyita n yiṭij
- 167. Tieiqart
- 168. Tieuzzegt
- 169. Tuffya n lhukka
- 170. Tusut
- 171. Tuzert
- 172. Ṭṭaεun
- 173. Ṭelmij
- 174. Wazi

- 175. Werddunit
- 176. Zellum
- 177. Zhaymer
- 178. Zuna
- 179. Eiq

Imyan n tujjya

- 1. Abelluđ
- 2. Abquq
- 3. Abesbas
- 4. Abuneqqar
- 5. Aderyis
- 6. Afeqqus leħmir
- 7. Affar
- 8. Aħeccad
- 9. Akerħmus
- 10. Akbal
- 11. Amagraman
- 12. Amezuy n yilef
- 13. Amezir

14. Rrend
15. Asemmum
16. Asennan n uyyul
17. Asyar azıdan
18. Asisnu
19. Asladan
20. Aslen
21. Awermi
22. Axeřrub
23. Axlenğ
24. Azegduf
25. Azemmur
26. Azumbi
27. Azeggar
28. Azzu
29. Bibras
30. Blitul
31. Bunarjuf
32. Ccih
33. Ccix lebqul
34. Ckenturat
35. Ččina

36. Fellgu
37. Gerninuc
38. Heb lemluk
39. Hebt hlawa
40. Hlafa
41. Idmim
42. Ifer ibawen
43. Iferzizwi
44. Ifilku
45. Iles funas
46. Ilili
47. Imenteq
48. Imidek
49. Imliles
50. Inijel
51. Irden
52. Iskimen
53. Jert meryem
54. Jiḥbuḍ
55. Lbaṭaṭa
56. Lbecna
57. Lbiṭrab

- 58. Lebsel
- 59. Leḥbaq
- 60. Lḥelba
- 61. Lḥermel
- 62. Lkalitus
- 63. Lkṛafez
- 64. Lleft
- 65. Llim
- 66. Lqarnun
- 67. Lqerfa
- 68. Lyasmin
- 69. Maednus
- 70. Mageritij
- 71. Marnuyet
- 72. Marzegzeg
- 73. Mejjir
- 74. Mrimiya
- 75. Naenaε
- 76. Qlilu
- 77. R̄emman
- 78. R̄rend
- 79. Skengbir

80. Sselq
81. Şşebara
82. Taga
83. Tagartilt n Nnebi
84. Tayeddiwt
85. Tajujet
86. Taneqelt
87. Taqqa
88. Tařemmant
89. Tasemmumt
90. Tasulla
91. Tazuđla
92. Ticcet
93. Tiffaf
94. Tiyyiac
95. Tijrarhiyin
96. Tikfilt
97. Timejja
98. Timerzuga
99. Timzin
100. Tisraw
101. Tizaettrin

- 102. Tizana
- 103. Tucanin
- 104. Tuymest n temyart
- 105. Tuzzalt
- 106. Uffal
- 107. Ulmu
- 108. Wacnaf
- 109. Wamlal
- 110. Wazduz
- 111. Zaetar
- 112. Zıqlmum

Asentel: Aţţanen

Asekles n dajwet ġuhra

- Azul a massa
- Ėeslama –inem
- Ad akem- isellem Rēbbi
- Di tazwara ad am-diniy tanemmirt-im imi tqebleđ leeŗađa-iw, nekk isem-iw Saidi Tafat, d tanelmadt deg tseddawit n Mulud At Mēemer di Tizi-Uzzu, deg ugezdu n tutlayt d yidles amaziy, ass-a n ahad ukkuż deg yunyu 2023 sēiy anadi n taggara n leqraya-inu yef waţţanen d yimyan n tujjya, ihi ma ulac uylif ad am-diniy kra n yisteqsiyen, ad tarređ tiririt fell-asen.
- Aha ncallah ayen i sney ncallah am tiderray
- Ihi uqbel ad needdi yer yisteqsiyen ma tzemređ ad yid-iniđ

- Isem-im? Aħal leəmer-im? Anta i d taddart-im ? D acu i teyriđ? D wacu itxedmeđ?
- Nekk isem-iw Djawet Ġuhra, seiγ 27 iseggasen deg leəmer-iw, γriγ **Master 2 biologie**, tura atan mazal ttnadi-γ axeddim ncallah ad d-afay .
- Ncallah, anta i d taddart-im?
- D taddart n Ħura.
- Lahibarek
- Ibarek fik
- Ihi akken i am-id-nniγ di tazwara, xedmay anadi γef taggara n leqraya-inu, ma ulac uγilif ad yid-hedređ kra γef waṭṭanen i tesneđ.
- Ncallah, akka deg wasmi i γaray ar ass-agi, ad am -diniγ akka sufella ayen sneγ af waṭṭan-agi , ayen imi zemrey ad am-iderray
- Anεam
- Ncallah

ad am-id-hedray af tuzert , nekki **déjà** gar widak yettuzuren, yettenqasen din din , γef wacu , ħemlay lmakla n seker, ticki akken ur tthadar-aγ ara iman-iw , ħemlay lħaġa n seker , ħemlay lħaġa ziden, lqahwa ayefki diyen nekkni s leqbayel nħemmel mliħ ayefki d lqahwa sbaħ , nħemmel-it tameddit, **mais** ticki đefray **régime**, ttenqasay, tuzert ur telhi-ara , tuzert txeddem laṭunsyu, txeddem les **veins** , a rebbi lebeid , tzemređ ad txedmeđ **un AVC**, ad txedmeđ un **L'arrêt cardiaque**, læbd-nni diyen ur yettbuji ara mliħ , ur yetteic-ara ddunit-is **bien**, cyel ad křeđ sbaħ **toujours** teγyiđ, ur tesseiđ ara **l'énergie, sa fait déjà**, ṭebbat akk qqaren ama d læbd meqqren , ama d læbd mezziyen, tuzert diritt , ad am-dernuy γef lħaġa niđen tusut , nekk melmi seeεuy tusut, ticki i cetwa, ticki i ttađnay abeħri, tusut-agi qqaren-am d amikrub, itteṭaε di læbd ar wayeđ, seg waṭṭan ubeħri, nettaεed akka, ad ak-qqaren ad teqimeđ **trois jours**, ur tsetteđ ara dwa ad teġeđ **le corps** -inek ad yedifandi, nnig telteyam-nni ma ur kecwi ara , ad tekređ ad awiđ dwa, **Les antibiotiques** ad awiđ**sirop** akken ad tessulajiđ , acu qqaren diyen yelha, ad dmeđ zzit uzemmur, lqares, ad dmeđ ciṭuħ n **sucré glace**, ad tent-sxelteđ neγ tammemt n tzizwa, qqaren-as wagi aswani n leqbayel, ad d-hedray γef tifexsa, nekkini akken i am-denniγ **déjà** seeεuy **le poids**, ticki i seeεuy akken le poids ttefyen-t iyi-d tifexsa ama ad tbaddadeγ ass kamel

soit ama ara ruḥey yer tseddawit , **soit** ama ara qqimey deg uxxam d **les vacances**, ama ara ad nessirid lehwal s waman akk marra , ikeččem uyebbar-nni , keččmen waman –nni, tikwal tcerrigen-t mlih ticki ur sent-xdimeḍ ara zzit , ama ara tcerrigen-t akken tteqrahen-t, qqaren-am telha **la vaseline**, yelha zzit uzemmur, ad asent-xedmeḍ hellun-t. Rriḥa uqemmuc akken diyen sney nekki, win ur nessiriden ara tuymas-is , win ur nessizdigen ara tuymas-is, llan diyen win ama ara terku tuymest, ur ttidixeddem-ara, après aqemmuc-is ad yettraḥ. Lweswas , ayen sney yef lweswas, d aṭṭan n tnefsit ittefey-d **soit** di temzi, **soit** di temyar, mkul yiwen amek, yella win i as izemren, yesa leeqel, yesa ahat imawlan i t -iwelhen, yufa-d ahat ddunit-is **bien** ur t-yesei ara **mais** llan kra msakit ttwalin leḥwayeḡ sdat-nsen, ad ttwalin hedren-asen-id leibad, ney leibad yessusumen ad asen-tiniḍ awal ad tjerḥen ad tejmaeyen, **après**, yiwen wass imir ad tṛedqen cyel n lbumba, yettuyal-asen imir d lweswas, mkul yiwen diḡ wa yesa lweswas yettagad ad yettes weḥdes, wa yettagad ad yeffey, wa yettweswis yef medden ad as-inin medden ḥedren fell-as, wagi d aṭṭan n tnefsit meqquer mlih, akka , nekkniaswani-nney, nxeddem ruqya, nettawi-ten yer **les psychologue**, akken sney nekki. Ad nuḡal yer **les gazes**, ttefyent-d seg lmakla n useqqi aquran am lluban, **surtout** ma tečči-t deggiḍ, ma tečči-d diyen leesban, ma ṥawleḍ, lmakla –nni tettarwed **les gazes** daxeḷ uεebbuḍ-nney tzemreḍ ad tent-kseḍ s teḥcict, ad tseweḍ taḥcict ad tesulajiḍ **soit** ad awiḍ dwa deg **la pharmacie**, taḥcict i qqaren telha, qqaren yelha lkemmun d lḥeb,

yelhaabesbas d lḥeb, ad txeḍmeḍ d **la tisane** ad tesweḍ ad teḥluḍ. Yella lḡerḥ n liṡuma ayen sney fell-as d tamettut n εemmi i t-ihelken, tenna-ak ama ara ad tsetteḍ dwa s waṥas , nettat ama ara tesεuḍ lehlak **par exemple**, iqraḥ-ik uqerruy-ik ad tesweḍ **doliprane**, qerḥen-k yiysan-ik ad tesweḍ **doliprane**, imi ara tetsetteḍ akken **toujours** winna liṡuma tettejraḥ af wayagi i yelha yiwen ad iruḥ yer lḥaḡa yellan **naturel**, akken ur sett-**développeur** ara ar lḥaḡa niḍen, ad nuḡal yer yiriran , ama ara yettara leebd **sa fait** di laṡuma-ines saci i yellan, nekki εeddan felli **déjà** yiriran –agi, damikṛub **soit** ad yid-yeddu di lmakla **soit** ad yid -yeddu deg waman , ama ara ad nruḥ ad nexdem **les analyses** ad yeffey d amikṛub-nni , **après** ad tettaṛaḍ, cyul **le corps**-inek yebya ad idegger amikṛub –nni **surtout** ma yella deg liṡuma.Issiḍ , d aqjun ḥaca-twen ur yecriḍen ara , win ara ad t-yesεu bab-is ur as-d-yecriḍ ara**après** keččini ma ad tid-afeḍ , netta **déjà** yesa issiḍ -nni ad yeddem ad ak-iyez **soit** deg ufuṡ , **soit** deg uḍar, dya ad ak-tyessenteḍ, ama ara ad ak-tyessenteḍ ilaq **directement** ad truḥ-d yer **les urgences** ad keṥfen ad ak-sarden amkan-nni, **en même temps** ad ak-rnun **vaccin** akken ur ak-ikeččem ara yer idammen –ik. Tella ḍayen lfuya ama ara terku tuymest ama ara yili leebd ur yessiri-d ara tuymas-isama ara yečč

ayen yesēan seker, ama ara teččed cakula, ney ur tufid ara yef wacu ara terseded tuymas-ik ssew aman , ssew aman seker -nni ad iruh. Izra n yizi ttefyen-d seg waman, aman-nni seēēun **les Kalkère**, aman ahat ur zeddigit ara, aman ahat nettağa-ten deg **Les citernes**, **après** nekk akka isney, nseēēut qbel d aḡebbar, yettuḡal s leēqel s leēqel d izra. Ad nehder diyen yef icebdiden, icebdiden ttefyen-d ama ad d-yeḡli zzit yef leebd, ney ad d-yeḡli uyefki yehman, ney si tirḡi **après** nekkni nsemma-asen icelfuyen, d aglim yettcufu-d **après** yettuḡal yettaččar d aman, yetarḡiq-d řsed-nni, ittefey-d, nxeddem-as zzit, nxeddem -as tura tella **la biafine** d dwa n tirḡi tettekes tirḡi -agi-nni. Asxerxer wagi qqaren-ak leibad zuren s waṡas, nekk ḡaray-t yer leebd zurencyel ur yettneffis ara **bien** ama ara yetṡes ney ama ara yeseēwej iḡes amegred -is ur iqeēēed ara ad idem imir degḡid ad yesxerxur cyel, ur yettarispiriy ara mliḡ , ur as-ikeččem ara bien **L'oxygène**. Aḡlaq n wanzaren yettili **surtout** di cetwa ama ara yehlek leebd aṡṡan ubeḡri, inzaren-is ttaččaren d ixlulen, ixlulen-nni d lḡessa-nney ney **le corps**, I ten-id issufuyen akenni amikṡub-nn, iwakken ad d-yeffey ad yekkes. Ajeēbub ameqqran zik nettaf-d seēēun-t akka yimḡaren, tura ula d ilmeḡyen , d leqriḡ ma ččan akka lḡaḡa aseqqi aquṡan , **surtout** lḡazuz, lmakla-agi n tura ur telhi ara yessufuy-d ajeēbub ameqqran, yella qqaren-as **le cōlon nerveux**, **le cōlon silencieux**, d **le cōlon nerveux** i d qqaren yueer, leebd-nni ad yettnirbi kan, leebd-nni ur yettili ara **bien**, tura akka yettili ttawil ad sulajin, ad teswed akka **la tisane** s umezzir, tella dwa, **l'exemple gaviscon**, ad tedfer-d reigim ad tedfer-d lmakla yelhan, adtsetted **toujours**

aman, ad yibiti yiwen **le cōlon**. Abumellal, wagi **toujours** nekkini seēēuyt teqqar-d yemma ilaq ad as-teččedseker ney ad-dmed bikarbunat, ad tesliled aqemmuc-im, ittefey-d cyel d icelfuyen d icebḡanen deg uqemmuc, ama ad ten tennal-d s yiles-ik ney ad ten-tennal lmakla ad ak-itteqraḡ, yettēēil ad yekkes yumayen telteyam, tura tettili dwa deg **la pharmacie**, ad tidawiḡ d **le gel**, ad tedluḡ akk i uqemmuc-ik abrid sbaḡ abrid tameddit, akka ittekkes. Yella diyen uḡeaf ttilin leibad ad tent-ttwalid d ireqqaqen mliḡ cyel aglim-nsen yetāe yer yiyes-nsen, nekkni neqqar d **la race**, cyel leebd-nni ur yettuzur ara **mais** yettili lehlak qqaren-as التغذية لēebd ur isetten ara bien qqaren-ak yelha ad teččed xemsa n **les fruits** deg wass, xemsa n **les legumes** ney lxedra deg wass, ilaq yiwen ad yettnewie lmakla-ines ad yili **normal** ur zur ur řqiq, aḡeaf-agi yettilixilla di **l'afrique** , yer iberkanen **surtout** igerdan i d-yettlalen, ayḡer d timura d timeēraf, d timura ur yesein ara **les moyens** ara ččen, ara xedmen .

- Tanemmirt-im imi yid-fkiḡ anect-agi di lweqt-im, ad am-yeēfu Ṛebbi imi yid-rrid akk yef isteḡsiyen im defki-ḡ.

- Yeselmek, afud igerzen

- Tanemmirt-im.

Asekles n nna wrida

-Azul a nana

-Azul a yelli ula d kemmi

- Tanmirt-im

-Di tazwara ad am-d-iniy tanemmirt-im imi tqebleđ leerađa-inu, nekk isem-iw Saidi Tafat d tanelmadt di tsedawit n Mulud At Mëemar di Tizi Wuzzu deg ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ, assagi n ahad ukkuz di yunyu 2023 seiɣ anadi n taggara n leqraya-inu ɣef waṭṭanen d yimyan n tujjya ihi ma ulac uɣilif a nana amdefkay kra n isteɣsiyen ad yiderređ fell-asen

Isem-im a nana? Leëmer-im? Ad yidiniđ anta i d taddart-im? Akked wacu i txedmeđ?

- Nekk taddart-iw Iyil Tizi Boa deg yiɣil n tizi boa zewjay-d ɣer ait saidniɣam imi id yehder tura nekkini leëmer-iw 82 n yiseggasen.

- Lahibarek

- Isem-iw bubakar wardiya syin akin asmi id wwday s axxam-iw seiɣ arraw-iw, seiɣ tawacult, seiɣ argaz-iw, am nekk am lmumnin.

- Acu txedmeđ a nna urida

- Acu I xedmay, xedmay azemmur, xedmay tibhirin, xedmay lmal, xedmay lmelk akken ma yella , xedmay kullec, anda i d ufiɣ xedment lmumnin xedmayt après syin d usawen akenni seiɣ axxam aqdim sekraɣ-d arraw-agi-inu, mmi-agi iruḥ ar laɣmi , yebda lxedma n laɣmi , yestanya ad yeqqim dinna ad yexdem dinna d axeddam-nsen, après meskin yefka-as-id leibad i t ikarhen nyan-t, asmi i t idenyan wwin-iyi-tid ɣer uxxam, ur ttakiɣ armi iyi tid wwin deg usenduq ur eniɣ lmumnin, après imi syin d usawen, yewwet-iyi uṭansyu, yessuliyi sker yewwet-iyi ɣer uqerruy, seiɣ **les varices** , seiɣ lehlak ayen meqqren , mmi a sidi Rebbi aëziz sebraɣ, seiɣ leeqel, mais imi id yehdar leeqel-nni wwin-iyi ɣer tɣib yenayi acu ik-miditerwin akka, niyas d mmi i yemmuten nyan-t **les teruristes**, wwiɣ-d aka ciṭuḥ n leeqel, nekk imir-nni ceɣlay d lehlak-iw di tɣebbat ɣer wayeđ nnan-iyi-d ḥadar imanin atan yuli-am sker,ixdem-am-d **les varices**, tawla,

aqerruy, am win yenhewayen, am win yemxellen syin d usawen tfey aswanyi, asmi yebya sidi Rēbbi, lehlak-nni imir yuḡal-iyi-d kan yer ujeēbub ameqqran , après yessahlak-iyi uliw, yessehlak-iyi aqerruy-iw, seiḡ tawla, ha ad seuy tawla ad as iniḡ ad mteḡ après ad yikkas tawla ad yiqqel akk d lḡamu, ad ḡmuḡ mliḡ, ad seuy imir ad tcercuray d tidiṭafaray kan tin n Rēbbi, isalew-iyi felli ašwanyi-agi is wanyayay ar ṭebbat ikkes-iyi nnefs n lehlak mais ma d agella d dwa agi akk merra nsett la tisane, nsett tizeetrin, nsett zeeter, nsett neēnaē, filgu, ufiḡ iman-iw deg widak, d widak iyi sneqsen ciṭuh di lehlak-agi .

- I ubeḡri a nanna acu it zemreḡ ad yidhedreḡ yeḡ ubeḡri.

- Abeḡri diḡenni, ad terseḡ lqec zeqlen après ad awḡeḡ ad tekseḡ akkeni teḡmiḡ, dayen is ikem yettaṭaf ubeḡriakem yetṭef ubeḡri n tayect, ad akem yewet yer uqerruy, ad akem yewet yer leeḡdam-im, ad tesēuḡ tawla, ad tergigiyeḡ, après nettruḡ ar ṭebbat ad asen nini lehlak-nney, ad asen nini ayen iḡ yuḡen ad ay defken dwa n lehlak-nni ad d naweḡ s axxam ad aten sew temneyam, tesēeyyam, xemseṭac nyum ad neḡlu ad nekker.

- Iḡi a nanna urida sliḡ dakken kemini tettekseḡ-d tuḡmas, cyel d ameḡjay n tuḡmas, ma ulac uyilif ad ayi-d hedreḡ cwiṭ yeḡ wayagi, amek ara ad tēeqleḡ yiwen belli yehlek tuḡmest-is, amek ara ad tēeqleḡ belli terka, ma tettengugi, amek I ttid ttekseḡ.

- Aha tura tuḡmas agi-nni amek i tent id nttekkas nufa-d lejdud-nney, tteksen, ittekes baba tuḡmas, ittekes ēemmi tuḡmas, après xezray-ten amek I xedmen I tuḡmest, ttexzirey amek I xedmen I wugey d rekku n tuḡmašḡefday fell-asen, ad seuy waḡed n 15 n lesna.

- Lahibarek

- Après ḡefḡay fell-asen tteksay deg tmurt n baba deg Iyil n Tizi Boa, après wwdey-d yer tmurt n madden 25 n lesna I d ēawdey yer tmurt n urgaz-iw d warraw-iw, après imir ad tteksay tuḡmas-agi-nni ad dmeḡ yiwen ad yekcem, ad yini ad yidekseḡ tuḡmest nniḡ-as yirbaḡ, mais ama ara ēeddiḡ ad ttid ksey ad as iniḡ amek ma terka ney ur terki araad yini xezzer-iyi-tt-id, aqerruy gar iḡarren-iw, ad ṭhezqay, lkelab ad tersiḡ akka yeḡ tuḡmest-nni cicwi, ad yeēreḡ ad iēeggeḡ tuḡmest-nni jebday-tt-id, après imir ama ara ttid ksey ad heyyiḡ tirzit n leqṭen ad rnuḡ lmelḡ yer daxel ney tasemt tajdidt, ad ttxedmay yer daxel n leqṭen-nni, ad as t xedmay yeḡ uxemmuj-nni ad reglen idammen iwakken ur iseeēu ara **les muraji** , mulac ad yenzef ney ad yemleli, melmi I yekker ad yeqqim ad yini tekkes-iyi teqraḡ -nni I dqiqa, seiḡ lkelab iḡuran, seiḡ lkellab n tuḡmas, seiḡ lkelab n tigi iyerkan akka neqqar-as tamaēurt, ma d sin agi wigi n

wuglan waḥedsen, tteksay waḥed i sebɛa tuddar i ay d yezzin akka ttuyalen-d ama deggiḍ ama deg uzal, ala nekk i itteksen, tettekes dagi yiwet lamaɛna ur ḥemlen ara afus-is helken ur eniy win isellen, mais nekk s lqedra n Rebbi ad as ttid ksey jamais ad yini teqqel-iyi-d teqraḥ , deg imi ara as ttid ksey teqraḥ -ni iruḥ-as yedda-d deg yifasseniiw, ihi a yelli taggara-agi imir ttruḥun-d akk i tmura, ttruḥun-d anda i yebɛed, ttaken akk awal-iw, tettekes Wrida agi At Bubkar, di tmurt n At Seid, ama d argaz, ama d amyār, ama d agrud, merra deg ifassen-iw akk iɛeddan waḥed n 7 tmura, aseggas-agi imir tura meqray tteksen-d tura s **lanistizi** yer tɛbbat, taxren-iyi i nekkini, wid ara d iksen s lantizi irekku uksum-nni, ur yebyi ara uksum-is lantzi-nni, ur tettlawi-ara idammen-is , iqraḥ-iten , irekku-d umkan-nni, ixeddem-asen acelfuy daxel n uqemmuc nsen anda I d tteksen akya deg uyesmaṛ, ad yesɛu limuraji, ama ara add ruḥen idammen mlih, ad as yexdem anectat n lfaṣma ad as t yexdem yer uxjiḍ-nni baqi idamen-nni ur d ruḥen ara akn d imezwura, d widak i yettuyalen d aɛennuz, après ad isusey yer daxel, ad tthizen idamen-nni ur diruḥen ara akken d imezwura ad as yeqqel d acelfuy, ad yettruḥ d rseḍ, yezmer lhal d dwa i diri, ney d ifassen-is I diri .

- Ney ahat yetuci aksum-nni, yezmer lḥal winna i as ttid yeksen akken yelhaq aksum-nni.

- Winna iban elaxaṭer ama ara d kseḍ s lantizi ad tewteḍ tiseɣnit ur tezriḍ ara ma d taqdimt dwa , ur tezriḍ ara ma d netta I iyelṭen ad iḥeli kan tuymest-nni llan wid ur yetwiyen ara, yeeni ad iniy ttagaden yef uyesmaṛ, yef ugerjuj-agi uyesmaṛ, axaṭer acu aɛni nekkn d aksum sufella d aglim daxel d aksum d idammen-nni, llan yizuran, yella ucerbiḍ -nni yetɛen yer uksum -nni sadipon amek ara setlaḥqen s tmacint-nni ama ara awten tiseɣnit wid ur nessin ara , ur ḥfiḍen ara mlih, sa fait dayagi i ixedmen lehlak i læbd, ma d aqaraḥ sadipon ya ad iruḥ seg listuman ya seg ujeɛbub ameqqran, llan wid i yettlawin lmakla n seksu, lmakla n uyrum ney ma yedda-as ayen semmumen , yettenḍaray imir deg listuma, ma yerrad cwi ma ur dyer ara ad yeqbar .

- Tanmirt-im imi yid-fkiḍ anect-agi deg lweqt-im, ad am yeɛwfu Rebbi imi yidarriḍ akk yef isteɣsiyen im id fkiy akken, ad am yefk Rebbi tazmert, ad yessiyzef Rebbi di leɛmer-im.

- Ncallaḥ

Asekles nna malika hammam

- Azul a nanna

- Azul a yelli ɛeslama-inem

- Di tazwara ad am-diniy tanmirt-im imi tgebleḍ leeraḍa-inu .

- Ulac yer-s a yelli

- Nekk isem-iw Saēidi Tafat d tanelmadt di tsedawit n Mulud At Mēemer di Tizi-Uzzu, deg ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ, ass-a n ahad 9 di meɣres 2023 seiɣ anadi n taggara n leqraya-inu ɣef waṭṭanen d yimyan n tujjya, ihi a nanna ma ulac uɣilif am-id-fkey kra n yisteqsiyen ad yid-rreḍ fell-asen .

- Yirbaḥ a yelli

- Ihi di tazwara a nanna ad yid-iniḍ

- Amek im-qqaren isem-im? Aḥal di leēmer-inem? Anta i d taddart-inem? D wacu i t-xedmeḍ ?

- Qarren-iyi Hemmam Malika, madame Slimani,ur xedmayara, deg uxxam I xedmay ttrebiɣ arraw-iw.

- Lahibarek

- Ibarek fik

-Leēmer-inem a nana

- Leēmer-iw 58 lesna

- Lahibarek.

- Ibarek fik

- Anta i d taddart-inem

- Ikussa

- Lahibarek

-Ihi a nanna akken i am-id-nniɣ di tazwara, ma tesneḍ akkagi kra n waṭṭanen ifi tzemreḍ ad yid-hedreḍ fell-asen

- Acu ara ad am-diniy a yelli, aṭṭan aka niḍen ur zriy ara, ur ssiney ara , aṭṭan ubeḥri kan akka yettædday **normal**, ad yebdu s ufcāl n yiṣsan, ad yebdu ad akem-teqraḥtaḡect-im , ad akem-yeqraḥ uqerruy-im ad tesɛu-ḍ tawla après ad tettusuḍ .

- Ih

- Tikwal ad nsew kan akk taḥcict-agi n lexla, ney ad nsew zzit, tikwal ad nruḥ yer ṭbib, ad yid-yefk dwa, nḥellu.

- Ḥemdulah a nanna

- Tura tusut-agi tettasam-id d taxfifant, ney ttædun-d inexximen ḥacam

- Xaṭi d taxfifant

- Sakinur kem tettḍuru ara

- Xaṭi a yelli, d afessas kan ncallah af lmunin

- Ḥemdullah

- Ulac akk akka aṭṭan niḍen i tesneḍ

- ur siney ara a yelli

- Maëlic a nana, ihi tanmirt-im imi iyi-id-fkiḍ anect-agi di lweqt-im

- Ulac yer-s a yelli

- Ad am yeɛfu Rëbbi a nana imi iyi-id-rriḍ akk yef isteḡsiyen i am-id-fkiy

- Sahit a yelli, kemini ad akem-iweffeq Rëbbi, ad akem yessaweq Rëbbi yer lebyi-inem

- Tanmirt-im a nanna

- Lahibarek

Asekles n nna crifa

- Azul a Massa

- Ɛeslama-inem

- Di tazwara ad am id-iniy tanmirt-inem imi tqebleđ leerađa-inu , nekkini isem-iw Saidi Tafat d tanelmadt di tesdawit n Mulud At Mæmer di Tizi Wuzzu, deg ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ ass-a n ahad ukkuɣ di yunyu 2023 seiɣ anadi n taggara n leqraya-inu yef waṭṭanen d yimyan n tujjya , ihi ma ulac uɣilif , ma tzemređ ad am –id-fkey kra n yisteqsiyen ad iyi-id-rređ tiririt fell-asen .

- Yirbaḥ

- Tanmirt-im a nana uqbel ad nœeddi yer yisteqsiyen,ma ulac uɣilif ad iy-id-meslayeđ cituḥ fellam anda ara iyi-id-fkeđ

Isem-inem? Aḥal di leæmer-im? Anta i d taddart-im? D wacu i txedmeđ?

- Isem-inu Crifa, di taddart n At Salah, seiɣ 70 lesna di leæmer-iw.

- Lah ibarek

- Xedmay yaœni d tameṭṭut n uxxam ttrebiɣ arraw-iw, dacukan ttdawiɣ cwiya s teḥcicin-agi,Ttafen medden yef ufus-iw.

- Lah ibarek a nanna.

- Ihi anna crifa akken i am-id-nniɣ di tazwara, nekk anadi n taggara n leqraya-inu yef waṭṭanen d yimyan n tujjya, ihi ma tzemređ a nanna crifa ad iyi-id-hedređ cituḥ yef yismawen n waṭṭanen i tesneđ d wansi i d-ttekken d wacu diyen ifi i d-igellu waṭṭanen -agi.

- Yirbaḥ a yelli, tella tazzla n tœebbudt, d aṭṭan i d-yettilin yer umeçtuḥ, yer umeqqran, **surtout** yetthaz aṭas imyaren, aṭṭan -agi d aḥluli n tœebbudt n umdan ama ara yečč ayen ixesren, tazzla n tœebbudt tettili ama ara isew umdan iyi, neɣ taberbuct, neɣ akermus, a laɣya diɣ tettili-d ama ara yexlee bnadem, d ayagi ara yeğğen læebd lewsex –ines ad d-ttruḥun d aman d iwrayen, ttdawin-tt s neenæ d tezeatrin. ad am-id-rnuɣ aṭṭan wis sin, tusut amdan ama ara isew aman isemmađen, neɣ ama ara ad texneq lḥağa deg ugerjum –is, ad d-yussu, après ad d-yeglu **soit** s inexximen **soit** tusut -is d takiwant , neɣ yezmer lḥal ad d-ili tusut ama ara tejdreḥ yiwen tayect-is d ayagi ara yeğğen amdan ur yezmir ara ad yesseblæ imetman, d ayagi ara yeğğen amdan ur yezmir ad yečč lmakla, ur yezmir ad isew aman, aṭṭan-agi igellu-d s tawla, s tergagayt, neɣ aqraḥ n uqerruy, iriran, ad tebeḥbeḥ tayect-is, ad yelqen wanzaren-is, ttdawin-tt s zanğabil s tamemt, neɣ la tisane s tqares.

- Tanmirt-im a nanna, deg laenaya-inem ma tzmred ad iyi-d-meslayed cituh yef tuzert, cyelamek i d- ttili s wacu akka i d-gellu ma iegggu umdan, ma ittefcil.

- Yirbah

- Tuzert d leebd i irefdn **le poids** s waṭas, tettek-d di teqlaq, s lmakla s waṭas, di tzidanin, ney urfan, ladya win i yetthawalen **les pâtes** s waṭas am spagiti d lmaqarun, amdan ur nlehu ara, ur nsett ara aman s waṭas, ney tezmer ad d-ekk seg dwa i isett bnadem yef waṭṭan yettdawi am waṭṭan n **la depression** imi qqaren s taerabt الإكتئاب , aṭṭan –agi igellu-d s s tidi s waṭas , yettali-t-id lhamu, ifeččel, tyarent tgecrar -is, ægggu, ixeddem-d aṭas n lehlakat am seker , laṭunsyu, lkulistirul, arnu yer waya lehlak n wul, aṭṭan –agi ilaq amdan ad yexdem**le regime**, ad isett aman s waṭas, ad isett asfuṛu, ad ixeddem le **sport**, gar teḥcicin i yettdawin tuzert-agi ad d-naf zerriæa n lkemmun, ney neenæ s lqares ad tisewd arzagan, ney lbabunağ.

- Tanmirt-im a nana, ihi ma ulac uyilif a nana ad iyi-d-rnuḍ kra n waṭṭanen i tesneḍ niḍen, ma tezmred ad iyi-d-meslayed kra yef wazi, d wamek i d- tettdawi-d .

- Yirbah

-Wazi ittek-d ama ara yečč yiwen ifelfel aqerḥan ad as-yernu aman, ney ad yečč aseqqi aquran.

- Yirbah a nanna, ihi ma ulac uyilif ad iyi-d-iniḍ d acu ifi i d-igellu aṭṭan-agi n wazi amek i d-yettili, s wacu i d-igellu, dacu -ten waman-agi ifi id-qqaren belli ttalin-d amzun akenni d aḥaruq akken i as-qqaren šhab n buzgen, amek i as-yettili uḥaruq-agi d acu-t.

- Aḥaruq d tuyalin n waman n yiḍi ad yetthusu umdan amzun akken d times i yekren deg ufwad-is igellu-d s ugergaæ, aqraḥ n liṣuma, iriran, rriḥa uqemmuc.

- Tanmirt-im a nanna, ma ulac uyilif ad iyi-d-iniḍ yef wacu i tettdawin.

- Gar teḥcicin i yettdawin aṭṭan-agi ad d-naf awermi d umagraman.

- Tanmirt-im a nanna, ihi ma ulac uyilif ad iyi-d-rnuḍ kra n waṭṭanen, ma ur teeyiḍ ara.

- Yirbah a yelli.

-Tanmirt-im a nanna, ad akem-iæuz Ṛebbi.

- Axenzir d aţţan i d-yettilin deg wanzaren, s ukeččum n umikrub yer dixel n wanzaren, aţţan-agi igellu-d s ubzag n wanzaren,ur yezmir ad yesfuḥ, ur yezmir ad iwali akken lʿali, amdan ad yesɛu tawla, ad yettweqraḥ, ad ifecceḥ, ad iɛeggu, anzaren-is ad meččen alma kfanad tcercuren d idammen, ad idubbez uxenfuc-is, aţţan-agi d win yessawaḍen yer lmut, i udawi amdan ad yexmer ticcet deg zzit uzemmuraḍ tisett uqbel ad yettes.

- Tanmirt-im a nanna, ihi ananna semhiyi kan yef lweqt-agi i am-wwiy akkagi, ad iyi-d-rnuḍ kra, ad iyi-d-hedreḍ , abrid-agi ma ulac uyilif ad iyi-d-hedreḍ yef ibeccan n wussu, amek i d-ttilin , yer wanwa imdanen uyur i d-ttilin.

- Aţţan-agi yettili-d yer yimdanen ur neġhid ara, ur zmiren ara ad tfen aman n tasa, ad d-naf imdanen yellin-asen-id waman n tasa ama ara ad d-yussu, ney ad yexlee, ney ad d-yeɛdes, ney ad d-yeds, ney ma dagella ama ara yesɛu umdan aţţan n tyersi, gar teḥcicin i t-yettdawin yella lḥermel d tuymas n temyarin.

- Tanmirt-im a nanna, ihi dagi ad neɛddi yer waţţan niḍen, ma tzemreḍ ad yid-hedreḍ ciṭuḥ yef waţţan niḍen ma ulac uyilif.

- Cqiqa d aţţan i d-yettilin deg yiwet n lġiha uqerruy, d aqraḥ uqerruy deg yiwet n lġiha, igellu-d s ufcāl, s iriran, s ɛeggu, s tawla, amlelli, amɛuqu, après yettili-d ama ara yili yiwen iɛezzer aţas ur yeggin ara, ney ad yeqqim aţas i yitij, nekkni dagi **s la commune de** buzgen tella di taddart n yiṭil, tella yiwet n tmeţţut tettdawi-t yaɛniyefka-as Rēbbi sebḥanu lqedra-s afus-is, ama ara iruḥ umuḍin yer yur-s ad d-tetṭef deg lġiha-nni i t-yeqraḥ akken cqiqa ad as- tcelleḥ, s lqedra n sidi Rēbbi sebḥanu imir imir ad as-iruḥ waţţan, gar teḥcicin i yettdawin aţţan-agi ad d-naf ifer zizwit, d usyen .

- Tanmirt-im a nanna ihi ma ulac uyilif ad neɛddi yer wţţan aneggaru ur kem seeyayey ara ma ulac uyilif ad iyi-d-hedreḍ ciṭuḥ yef yezra n tgezṣal ayen i tesneḍ acku nekkini asmi i d-usiy yer dagi nnan-iyi-d, tella yiwet tettdawi aka tettdawi aka , nekk ur usiney ara akken lʿali At Salah, ur zriy ara yeɛni anda i d-zga, **parceque** nekkini n At Hendya, nnan-iyi-d ad truḥ-d yer At Salah tella yiwet tettdawi dya win iyi-d iceyɛen akken yenna-d seiṭ ugur deg tgezṣal , seiṭ izra, iceggeɛ -iyi-d yer yur-m ad d-yeqqar dakken tagi ɛedday akk yer tebbat ad qqaren ilaq ad tepiriḍ , ilaq ad txedmeḍ aparasyunsakin ad d-yeqqar seqsay yef anda ara dawiy aţţan -agi -inu yufa-d belli telli-d kemini, tettak-d tiḥcicin i yimdanen tettdawiten, ma ulac uyilif a nanna ad iyi-d-hedreḍ ciṭuḥ yef yizra n tgezṣal-agi .

- Yirbaḥ a yelli, d izra i d-yettnejmaēen deg tgezzal i d-itteken seg usizdeg n yidammen d **lkarkir** i d-itteken deg yidammen ttnejmaēen yer tgezzal ttuḡalen d izra, dessaḥ aṭas i d-yettruḥun helken aṭṭan-agi maci d yiwen maci d sin ttakey -asen tiḥcicin ttafen fell-asent, aṭṭan –agi igellu-d s ubzag uēebbuḍ d uqraḥ n tgezzal, aqraḥ akked yidammen deg waman n tasa, d win yekkaten yer uerur d wammas, amēuqu, iriran, tawla, gar teḥcicin i ttakey i imuḍan-agi ad d-dmen iskimen d yimliles ad aten-sekmen ad aten -swen .

- Tanemmirt-im a nanna, ihi surfiyi kan yef lweqt-agi i meṭfay akkagi, tefkid-iyi-d aṭas di lweqt-im, tanmirt-im a nanna ad am-yeēfu Ṛebbi imi iyi-d-rrid akk yef isteḡsiyen ad is-iṡzef Ṛebbi deg leēmer-inem, ad am- id-yernu Ṛebbi s yur-smkul lxir ncallah .

Asekles n nasima sadawi

- Azul fellam a massa

- Azul fellam a massa

- Di tazwara ad am-id-iniy tanmirt-im imi tqebleḍ leēraḍa-iw, nekkini isem-iw Saidi Tafath d tanelmadt deg tsedawit n Mulud At Mēemer di Tizi Wuzzu deg ugezdu n tutlayt d yidles amaziṡ, ass-agi n aḥad 4 deg yunyu 2023 seiy anadi n taggara n leqraya-inu yef waṭṭanen d yimyan n tujjya, ihi ma ulac uṡilif ma zemray ad am-id-kfey kra n yisteḡsiyen ad iyi-d-arreḍ fell-asen.

- Aha yirbaḥ

- Tanmirt-im, uqbel ad nēeddi yer yisteḡsiyen ma tzemreḍ ad iyi-d-meslayeḍ cituḥ fellam, ad iyi-d-iniḍ

Isem-im? Aḥal deg leēmer-im? Anta i d taddart-im? D wanda i tessawdeḍ deg leqraya-inem?

- Nekkini isem-iw Sadawi Nassima.

- Lah ibarek

- Lah ibarek fik

- Leēmer-iw 44 n yiseggasen, di taddart n At Seid, seiy **niveau terminal**

- Lah ibarek

- Lah ibarek fik

- Ihi akken i am-d-nniy a Nassima, nekk seiḡ anadi n taggara n leqraya-inu yef waṭṭanen d yimyan n tujjya.

- Lah ibarek

- Lah ibarek fik

- Ihi ma tzemreḍ ad iyi-d-hedreḍ ciṭuḥ yef kra n waṭṭanen i tesneḍ, amek i d ttilin d wacu i d-gellun.

- Acu ara ad am-diniy, zemrey ad d-hedrey ciṭuḥ yef **l'arthrose**, d lḥaḡa **déjà** selley akkagi-nni fell-as, sɛedday-tt diḡ seiḡ amuḍin deg uxxam , **l'arthrose** -agi d aṭṭan n yiḡsan ittek-d seg leṭtab **généralement** di leṭtab qqaren-ak ad tesɛu-d ɛeggu , ad tesɛu-d aqraḥ, yesɛa aṭas yeeni n leḥwayeḡ, ittek-d diḡen ticki ur yetthadar ara iman-is yiwen, ama ara yebzeg yiwen ad yeqqim akken **surtout** šhab n zik nɛettaben **meme temps** d lqella n lebsa d lqella n **les moyens**, ur sein ara aṭas zik-nni **les moyens, sa veut dire** aṭas i t-ttaṭafla **maladie**-agi.

- Amek i d-ttili **la maladie** -agi.

- **Larthrosegénéralement** tettek-d d iḡsan, yettmečč ugergis-nni i yellan gar yiḡsan, **en meme temps** adif diḡen yettxassa , yettfaka-as i umḍin , d win i d-yettaken aqraḥ, d winna i d-igellun s waṭas n **les problèmes, bon** aṭṭan-agi n **larthrose** neḡ n yiḡsan kul yiwen amek i as-yeqqarittak-d aqraḥ umegreḍ, yettak-d aqraḥ n wammas, aqraḥ n tmeccact, aqraḥ n tgecrar **par exemple** win yesɛan **le probleme** agi ad yelḥu ciṭuḥ ad yestaɛfu, ur yezmir ara i leṭtab aṭas ilaq-as rraḥa, ilaq-as cwiya n tikli telha-as i **larthrose** -agi mi cḡel leṭtab ur as-ilaq ara.

- Tanmirt-im

- Ulac uyilif

- Ma ulac uyilif ma yella wacu tesneḍ yef uxciwet

- Axciwet-agi d lḥaḡa i d-itteken seddaw n tiṭ, **généralement** ittek-d si leṭtab, ittek-d si leezir. Ittak-d tebrek n wallen tikwal d tizegzewt tikwal d tebrek ddaw tiṭ, llan widak imi i d-yettak ɛeggu n wallen yetsema ad iḡus iman-is allen-is ɛyan-t cwiya.

- Ur yettwali ara?

- Ur yettwali ara mlih.

- Tanemmirt-inem, ihi tura ma ulac uyilif a Nassima ad iyi-d-meslayeđ ciđuh yef wađđan ubeđri, ansi i d-yettek ubeđri, s wacu i d-igellu.

- ađđan-agi ubeđri si zik yella , **sa fait** nufa-t-id ubeđri -agi yella si zik, d lđađa i d-itteken seg usemmiđ , yiwen **par exemple** ma yettef-it usemmiđ yekkat akk-agi yer tidmarin , ittek-d ama ama ara telsed lebsa teđmid après ad tawded ad tekseđ , ad tesneqseđ seg lebsa –nni **surtout** ma telliđ di **lendroit** semmđen, yella wanda i d-ittek seg waman isemmađen ma teswiđ aman llan widak ur netsiportin ara aman isemmađen, ittek-d ma yella tcucfeđ akken teđmiđ ur ilaq ara ad d-fyeđ akkeni yer wanda isemmeđ lđal, ilaq alama tyumeđ-d akk iman-ik, mulac ittak-d ađđan-agi ubeđri .

- Tanmirt-im, **après** s wacu i d-igellu.

- Igellu-d wađđan-agi ubeđri **generalement** s tawla, ad yeseu umuđin tawla, yezmer ad yeseu ietđisen, tusut, aqrađ n tayect, allen **des fois** ttettrunt-d wallen, tzemređ **mime** imezzuyen-im ur tselled ara.

- I wanzaren ttazalen

- Yella wanda **des foisttazalen,des fois** ad asen-tđus-d qeflen.

- Tanmirt-im.

- Ulac uyilif

- Ihi ma ulac uyilif ad iyi-d -hedređ ciđuh yef ujeebub ameqqran, amek i d-yettili ujeebub ameqqran, arnu ar waya s wacu i d-igellu wađđan-agi.

- Ajeebub ameqqran ittek-d ađas si ccyađ win ara as-idubyin **toujours** ccyađ, win i isetten aseqqi aquran diđ **toujours** lees, lđemmez, lubyan merra wigi, lgazuz diyen ayen yeenan **les gaz** merra yetthawal, ittek-d diđ **des fois** deg teqlaq, seg **le stress**, ixeddem-d **le colon**-agi , **bon** igellu-d anect-agi **generalement** s uzzug n ueebbuđ, llan widak i ttaran, llan widak i d-ittekaren , llan **le stress**, iceba-id Rėbbi irennu-d uqrađ n ujeebub ameqqran.

- Tanmirt-inem

Ulac uyilif

- Ihi ma ulac uɣilif adiyi-d -meslayd tura ɣef lanimi, ayen i tesneɗ fell-as, amek i d- ttili lanimi -agi, d wacu ifi i d-gellu lanimi-agi.

- **bon** lanimi-agi d idammen izeggayen i yettxasan di **le corps** neɣ di tfekka n leibad, tettek-d afcal, tettak-d eeggu, leebd ur neggan ara, ittek-d seg lqella n lmakla ticki ur yečči ara yiwen akken leali, ittek-d seg leetab **surtout** ma yenettab yiwen ur yečči ara , yettuyal leebd -nni d awray, ad yetthussu iman-is **toujours** yeeya , yella wacu i t-ixusen deg **le corps** -ines, ilaq ciɥuḥ kan ad yestaefu d waṭas n rraḥa.

- s wacu**après** i tettdawin

- Ttdawin-t s lmakla yella qqaren-d ad teččeɗ lees, **les abats**, yella tibitaslḥaḡa lxeɗra merra d lealitt mlih i wanect-agi-nni.

- Ayen yesean uzzal

- Ih, ayen yesean uzzal, ayen yeenan **le fer**.

- Ihi tanmirt-im a Nassima

-Ulac uɣilif

- Semḥiyi kan aṭas i am-ɥfay seg lweqt-im

- Maëlic

-Tanmirt-im imi iyi-d -fkiɗ anect-agi akk seg lweqt-im, ad am-yeefu ẖebbi imi iyi-d-rriɗ akk af iseteqsiyen akk i am- d-fkiɣ

- Jmaëin, yeetikem ssaḥa,**même** kemmini ɣef leeraɗa-inem, ttmeniy -am afud igerzen

- Tanmirt-im

- Ttmeniy-am ad tneḡheɗ aṭas deg lmeçruε-agi-inem

- Tanmirt-im a Nassima

- Ad tawdeɗ ɣer wayen tebyiɗ ncallaḥ

- Saḥit a Nassima, ad akem-iεuz ẖebbi ula d kemm

Asekles n nna jeġiga ġawti

-Azul fellam a nanna

- Leeslama-inem a yelli

- Di tazwara ad am-diniy sahit tanmirt-im imi tqebleđ leerađa-inu.

- Selmek, ulac uyilif

- Tanmirt-im a nanna, nekk isem-iw Saidi Tafat d tanelmadt deg tesdawit n Mulud At Mæemer di Tizi Wuzzu, deg ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ, ass-agi n ahad 20 di meɣres seiy anadi n taggara n leqraya-inu yef waṭṭanen d yimyan n tujjya, ihi a nanna ma ulac uyilif ma tzemređ ad iyi-d fkeđ kra deg lweqt-im ad am-fkey kra n yisteqsiyen ad iyi-d-rređ fell-asen.

- Yirbaḥ, mačči d aybel

- Tanmirt-im a nanna, di tazwara byiy ad akem-id- seqsiy

Isem-im? Ačal deg leemer-inem? Anta i d taddart-im? d acu i txedmeđ?

- Isem-iw jeġiga, leemer-iw 57 n lesna d tafellaḥt n tmurt

- Lah ibarek

- Ibarek fik

- Anta I d taddart-im a nanna.

- D luđa, d agi izegyey

- Taddart-im n ssaḥ

- Taddart-iw n ssaḥ d ibekkaren, ar ibekkaren i zewġey zegyey di luđa

- Lah ibarek a nana

- Lah ibarek fik

- Ihi a nanna akken i am-id-nniy deg tazwara, nekk anadi n taggara n leqraya-inu yef waṭṭanen d yimyan n tujjya, ihi ma tzemređ ad iyi-d –hedređ cituḥ yef kran waṭṭanen i tesneđ, amek i d-tteken, d acu i d-gellun .

- Acu ara am-iniy a yelli tæzizt, aṭṭan ubeḥri yuɛer ama ara tcucfeḍ ad d-fyeḍ yer berra ur d-xdimeḍ ara aḥram ad akem-yewwet ubeḥri, ama ara tesweḍ aman isemmaḍen, ma yetteawad akka **le temps** i ttaɛer diyen ubeḥri ama ara tetteawad akken tegnewt, ass d asemmiḍ , ass yehma ad akem- yewwet ubeḥri , ilaq bnaɛem ad yetthadar ciṭuḥ iman-is, teswiḍ diyen aman isemmaḍen yuɛer, ad akem-id-yebdu i tawla , ad teqqen akken tayect-im, ur tezmireḍ ara ad d-hedreḍ, ad tettusu-ḍ, abeḥri n tura Wellah ar yuɛer mlih

- Saḥit a nanna

-Hata a yelli tæzizt

- Tanmirt-im a nna

- Tanmirt-im ula d kemm

Asekles n nanna malika meḥaṭ

-Azul fellam a nanna

-Azul wayeḍ

- Di tazwara ad am-diniy tanmirt-im imi tqebleḍ leeraḍa-inu, nekk isem-iw Saɛidi Tafat d tanelmadt deg tsedawit n Mulud At Mɛemmer deg Tizi Wuzzu

- Ad d-iseqwu Rɛbbi a yelli timital-im

- Saḥit a nanna, ad akem-iɛuz Rɛbbi a nanna, deg ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ, ass-agi n ahad 20 di ctember 2023 seiy anadi n taggara n leqraya-inu yeg waṭṭanen d yimyan n tujjya, ihi ma ula uyilif a nanna byiy ad akem-id seqsiɣ

Isem-im? Leɛmer-inem? Taddart-im? D wacu itxedmeḍ?

- Isem-iw MeḥaṭMalika.

- Lah ibarek a nana

- Ibarek fik

- Leɛmer-iw deg 58 i luleɣ (65 n yiseggasen)

- Lah ibarek

- Taddart-iw ikussa.
- Lah ibarek a nana
- Hatah, n tezzutt zewjey-d s ikussa
- Ihi a nanna di tazwara byiy ad am- d-niy ma tesned kra n waṭṭanen, ama d widak itesned, ama d widak i ieddann fellam, ma ulac uylif ad iyi-d-hedred cituh fell-asen, amek i d ttekkenn, s wacu i d-gellun.
- Acu araam-iniy, jerbay seker -agi.
- Ad akem -yecfu Rabbi a nanna
- Atṭan n seker, yezmer lhal ahat asmi i yimmut mmi I tetfay 2001, nekk ur sfaqey ara armi d asmi yelliy, ur eniy win isellen rṣay deg uḍar.
- Cafuam
- Iruh-d mmi-s emmi, deg imi i d-yekcem, takamburt n waman -agi n saida i swiy snat n litrat iswiyy, yenna-k a nana maci **normal** itellid.
- Ih imi teswid atas n waman
- yinna-k ad d-kred azeka sbaḥ ad truh-d yer tbib, kreyy-d ruḥay ar tbib yer uqcic -agi n At Salah, yenna-k a nanna 4 n yegramen iam-yewwed .
- Ssker, kemmi ur tezrid ara dakken tesaidt
- Nekk ur zriy ara belli seiy-t, yefka-id dwa, kif kif kan ha yuli ha issub, ha yuli ha issub, armi d tura i wwdey yer tsegnatin.
- I tura ur kem-yettidurru-ara?
- Tura yerna-d uṭansyu.
- Cafuam
- Ur eniy win isellen, aṭansyu-nni yettawed 18 amectuḥ yettawed 11, armi d tura i d-iseggem deg imi ixedmay akka tsegnatin.
- Hemdullah

- Issegem-d cituḥ
- S wacu i d -i-am-d-igellu tæeggud, tfecled?
- Anay a yelli d æggu kan, æggu afcal ayen merrayen d wayen zziden ur sezmirey ara ttfiqey-as.
- Ih, ur tezmireḍ ara ad teččeḍ
- Ur zmirey ara ad teččey.
- Lukan ad teččeḍ beid ccer ad akem-yay lḥaḡa
- Lukan ad teččey aqemmuc-iw, am uzger I yeččan ifer, ad ineggi kan d aman.
- Cafuεam a nanna
- Ad am-yecfee Ṛebbi kra i teseiḍ, atah ayen zemrey ad d-iniy a yelli.
- Tanmirt-ima nanna, tanmirt-im imi iyi-tefkiḍ kra deg lweqt-im, ad am-yeεfu Ṛebbi imi iyi-d-rriḍ akk yef isteqsien
- Ajmaεin
- Saḥit a nanna
- Ad d-yefk Ṛebbi akk cfa a yelli i lmumnin merra
- Ncallah a nanna
- Ad iseqwu Ṛebbi a yelli timital-im ncallah ad yren-t teqcicin am kemm
- Ncallah a nanna, tanmirt-im.

Asekles n nna malika yakubi

Azul fellam a nanna

- Azul fellam a yelli, mreḥba

- Tanmirt-im a nanna, di tazwara ad am-d-iniy tanmirt-im imi tqebleđ leerađa-inu, nekk isem-iw Saeidi Tafat, d tanelmadt deg tesdawit n Mulud At Mæemmer di Tizi Wuzzu deg ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ ass-agi n 9 di meyres 2023 seiɣ anadi n taggara n leqraya-inu yef waṭṭanen d yimɣan n tujjya
- Ncallah a yelli ad d-awiđ
- Saḥit a nanna
- Ihi ma ulac uɣilif a nanna ad akem-i d-seqsiɣ kra n yisteqsiyen ideg ad iyi-d-rređ tiririt fell-asen
- Niɣam a yelli, nekk uɗnaɣ kuruna, ieedda fell-i yiwen wass kan ruḥey yer tɣib yenna-id d kuruna, deg wassen imir aṭansyu, kuruna-agi, deg wassen i t-ṭfay.
- Tetṭeđ aṭansyu terni-đ seker?
- Ih.
- Aḥal i am-yettaweđ
- Wellah ar deg wassen, ur izad-ara, ur yenqis ara.
- Tura atan **ça va** ulac d acu i kem-yuyen
- Ulac a yelli acu iyi-yuyen
- Lḥamdullah
- Ad akem-ihenni Rēbbi
- Tfecleđ, tæeggu-đ ?
- Ih ussan-nni fecley, ar tura fecley, wellah ar deg wasmi iieedda fell-i ur rbiḥay.
- Seg wasmi ieedda fell-am urjin dekker-đ
- Wellah ar seg wasmi iieedda fell-i ur xdimey taluft, ur rbiḥay
- Cafuεam a nana
- Aqli kull-as akagi hatah

-Ihi elahsab-agi kul win imi iɛedda akka i as tɛderru yal win i at-yesean ?

- Akka

- Ma ulac uyilif a nanna, maɛlic ad iyi-d-iniɗ

- Isem-im?

- Yaɛkubi Zwina

- Aɕhal leɛmer-inem?

- Niyamin 63 n lesna

- Lah ibarek a nana

-Anta i d taddart-im?

- Taddart-iw d ikussa, anda i d-luley d taddart n Ẓurra

-Lah ibarek a nana

- Lxedma acu i at-xedmed?

- Ulac.

- ulac d acu i t-xedmed

- Asmi xedmay zik, xedmay tamacint, xedmay agusen

- Lah ibarek a nana

- Seiy lmal, ma d tura aqli ttiyimaɣ kan, tura ni agussen, ni lmal,akka d iyimi i tt-yimey.

Asentel n yimyan n tujjya

Asekles n mass Buzidya Saɛid

Azul a mass.

Azul.

Di tazwara ad ak-id-iniy tanemmirt imi tqebleɗ laɛraɗa-iw.

Nekk isem-iw Mæemri Yanya, d tanelmadt di tesddawt n Lmulud At Mæemmer di Tizi-Wuzzu deg ugezdu n tultayt n yidles n tmaziyt. Ass-a n Acer 09 di yebrir 2023, seiḡ anadi n taggara leqraya-iw yef waṭtanen d yimyan n tujjya. Ihi a mass ma ulac ayilif ma zemray ad ak-id-fkay kra n yisteqsiyen iyi-d-areḡ fellasen ?

Maci daybel.

Tanemmirt-ik a mass. Uqbel ad nœddi yer isteqsiyen-agi ma yella wamek iyi-d-hedreḡ cituḡ yef yimanik. Isem-ik? Aḡal di leæmer-ik? Anta taddart-ik? Acu teyrif? Ney acu txeddmed?

Nekk isem-iw mass Buzidya Saïd, 49 n yiseggasen di leæmer-iw, taddart-iw Bumahni.

Lah ibarek.

Ula d nekk œdday-d ansi id-œddad, yriḡ di tesddawit n Lmulud At Mæemmer, deg ugezdu n tutlayt amaziḡ, tura aqli selmadeḡ tutlayt n tmaziyt deg uyerbaz alemmas Heddadi Muḡmed Saïd, seg useggas n 2003 ar ass-a aqlay d iselmaden d ixeddamen yef tutlayt-neḡ.

Lah ibarek.

Ibarek fik.

Ihi akken i ak-d-nniḡ di tazwara a mass, nekk anadi taggara leqray-iw yef waṭtanen d yimyan n tujjya. Akken i tezrif a mass timett-neḡ temxalaf ger zik d tura, ad neddem amedya deg wayen yaenan tujjya ad d-naf d akken zik d tdawin s yimyan, at zik mi ara yaḡen yiwen ad iruḡ s agamma add-yekkes imḡi ad idawi aṭtan-nni i yehlek. Ihi a mass ma ulac uyilif ma tzmreḡ iyi-d-fkeḡ kra n yismawen n yimyan n tujjya i tesneḡ? Iyi-d-iniḡ anda iten-nettaf? Iwacu iten-seqdacen? Amek igga yemyani?

Tanemmirt. Yaeni s tidet ur nelli ara d imejjayen iwaken ad d-nfek iweliḡen srid n widak ad iselen yef wancta ad d-naereḡ ad nexddem taḡawact kan aka kra n yismawen n yimyan i nessen dagi di tmurt n leqbayel , di tama-agi n Ain Zawiya. Ger-asen ad nebdu yiwen yiwen:

Nesœa Amezzir i d imeqqin di lexla, iḡemmel amḡiq neḡ adeg yehman, akked wakal yesœan azru œud, yelha i tujjya umezzir nufa-t-id yer lejdud-neḡ, yer imezwura-neḡ sexdamen-t, qqaren-d d akken yelha i ubeḡri, i tusut, i iriran akked uqraḡ n uqerru d waṭtan n teebbudt. Yaeni d akken xir n dwa-nni ahat iy-ttmuddun yimjjayen. Imḡi wis sin win iwumi neqqar qlilu. D imḡi i yettilin ahat amur ameqqran deg tefsut, imqqi-d deg ibardan, œsifa i yesœa d akken mi ara yili

yitij yettuyal d amellal, mi ara yeŷli yitij yettuyal d azeggay. D imyi i yerzagen yak deg imyan, qlilu iruḥ am ɣlilu neqqar nukkni ɣlilu i lḥaḡa arezagan. Yelha i waṭtan n seker akked cwami n uglm, qlilu-agi icuba ara umezzuy n yilef axaṭar ula d amezuy nyilef qqaren-d d akken cwami n uglm ittaraten-t umezzuy n yilef. Imyi wi tlata mejjir. Mejjir yettmačča sexdamen-t leqbayel-neŷ di lmakla, laɣya i wumi qqaren akken zik abazin, yella wid isexdamen mejjir ar daxeḥ, ššafi ihi yesea azal muqqren ama i tfekka-nney neŷ it-dawsa-neŷ, ama d ifer-is ama d azaŷ-is yettmačča yak, yettidir deg imukan anda llan waman, mejjir am umagraman, imeqqi-d deg waman, iferriwen-is d izegzawen d imɣewren, yettili deg tefsut yelha i waman n tasa , uqraḥ n tæbbudt, d win yesean times, yelha diyen i ubeḥri d tusut. Imyi wayeɣ wacnaf, yettili deg tefsut iferrawen-is d izegzawen am ifarrawen n left, ajeḡḡig-is d awraŷ, yettidir deg wakal yesean aman. Azal-is yelha i waṭtan n usnuffes neŷ tiqqa, tussut d ubeḥri, d uqraḥ n wamas, amdan yesean diyen tasmuɗi deg yiɗarren (**Rhumatisme**), wacnaf-agi d imyi ittmudun aṭas i lmal ameqqran (tistan, izegzaren) imezwura-neŷ qqaren-ak ad as-mudaŷ wacnaf iwakken ad ḥedray af seḥḥa-s n uɣarsiw-nni.

Dya a mass yella **mêmes** lemtel qqaren-t a wacnaf fkan i tfunast tugit, fkan-t iwezgar yečca-t.

Tanemmirt.

Ad nuɣal ar yimyi niɗen iwumi qqaren magraman, **déjà** daga lmaena n wawal d imyi yettmagaren aman. Mageraman awal-agi s timad-is d awal uddis (**c'est un mot composé**), mager-aman d imyi i yettmagaren aman s lmaena-is imeqqi-d deg waman, imeqqi-d di lexla deg umkan i deg llan waman d tasmuɗi mliḥ, deg imukan anda yella d ttra, šafi yesea aman uksar. Azal-is yelha i uqraḥ n tæbbudt, abzag d uqraḥ n yiɗarren dayen-nni aqraḥ n uzagur d waṭtan n ufunzer. Imyi wayeɣ tura akarmus neŷ lkarmus d asafer n tujjya, ur yesei ara tallit melmi i tezzid ad tafed yemyi, amur ameqqran yettafer akal n uzru, iḥemmel aṭas itij, safi nukkni di tama-agi nney yeqwa ukermus. Imyi-agi yesea isennanen d iyezzfanen deg uḥbul-is, takarmust ar daxeḥ tawrayt, meḥsub lkarmus mi ara yeww, ma ur tewwi ara mazal-it d azegzaw. Llan sin lešnaf n ukarmus, yella ukermus n řumi llan wid iqqaren Akermus n lqares šsenf-agi diyen yesea isennanen d iyezzfanen, takermust-is ar daxeḥ tawrayt, tessegray-d kra n tesmem ar deg yiles, ihi dya d anect-agi i tt-yejjan temxalaf yeŷ šsenf-agi wis sin iwumi neqqar akermus n leḥlu, aḥbul-is d azegzaw yesea isennanend iwezlanen, takarmust-is tesea isennanen yezzif-it, daxeḥ n tkermust truḥ cituḥ neŷ temmal yer tezweŷ, ula d tizeɣt tazidant xir n lkarmus n urumi.lkarmus yelha i waṭtan n tusut, aṭtan n usnuffes, yelha dayen i tgecrar,

ajeġġig-is yelha i ucebub ittencawen. Imyi wayeḍ tura wamlal yettili deg tefsut yesēa ajeġġig d amellal yef waya i as-qqaren wamellal alaḥsab n tiyṃa n ujeġġig-ines, aferriwen-is am wid n zrudyā, yettemyay-d deg yigran, yettay di lqāa s waṭas, imyi-agi d agerruj seqdacent-t i tujjya, yelha imyi n wamlal i waṭṭan n tawla, iwaṭṭan n yizārman, yelha i umdan ur iganen ara d waskiwen n tmeṭṭut akked cqiqa. Axerṛub nesea-t s waṭas di tama-agi-nney d aseklū d tejra, wid idenna di tazwara d imyan imecṭah ma d wagi lhaġa muqqren, yesēa azal ameqqran di tudert n umdan ama d ajeġġig-is ama d asyar-is ney i gumma-is, yelha i umdan yebyan ad yeḍeef, yesenqas tuzert, yelha icfawat, yelha i liṣṭuma ney i waeddis, d usarah n tæbbuḍt. Awermi d imyi ihemmlen itij d tili ur iḥemmel ara aman s waṭas. Iferriwen-is d izegzawen d imecṭah, yettak-d ajeġġig d awray, awermi yettak-d di lexla llan wid ittezzun degyixxamen-nen. Yelha uwarṃi i waṭṭan n ubeḥri, i tikli idammen d tusut, aṭṭan n wul i tasa...atg, meḥsub awermi-agi aṭas n waṭṭanen i yezmer ad iseġġi. Azegḍuf awal-agi azzeg+ṭṭef d awal uddis (**c'est un mot composé**). Azzeg+ṭṭef meḥsub ad t-nnal ney ad ak-id-yennal ad yazzeg umkan-nni wagi lmaēna-is. D imyi yesēan azal di tudert numdan, d imyi yettmaččan, imeqqi-d deg wakal yesēan leybar. Yettili deg tefsut, ifer-is d azegzaw d imḍewar i teqqes. Azal ameqqran i yesēa uzegḍuf netta i telsas n ubazin, leqbayel-nney mi ara ad sebbun abazin i ttawi amur ameqqran, deg bazin ma ulac azegḍuf ixuṣ, qqaren-d axaṭar abazin yer leqbayel mi ara ad teččeṭ d d dwa axaṭar yak leḥcawec d axel yak illan, ladya azegḍuf akken qqaren netta ittawin amur n yizeml **appert de lion**, meḥsub netta i yettawin amur ameqqran. Yelha i waman n tasa, uyelluy n ucebub, d waṭṭan n zellum, akked ufunzer. ad nelhaq diyen ar imyi wayeḍ cciḥ, yettili s tuget deg udrar, yesēa ifferriwen d izegzawen d ireqqaqen, yezzif-it d imyi rzagen. yelha i uqraḥ n uqerru, i yiriran, i waṭṭan n tawla, tarda n tmeṭṭut, yelha i leqriḥ n laēdam. Imyi wayeḍ ccix lebqul, d isem n yimyi diyen yesēa sin wawalen, d imyi n lexla, imqqi-d deg tefsut, yesēa iley d azuran, iferriwen-is yettak-d ijeġġigen d imidadiyen. Yelha imyi-agi i waṭṭan n yizerman, yelha i uglīm yekkawen d waṭṭan n yidmaren.

Atan ihi s umata acu yellan yef imyan-agi nssaram yaēni neddad cwiṭ di lebyi nemuded ciṭuḥ n tmusni-nney inesen, tanemmirt-nwen.

Tanemmirt a mass imi iyi-t-mudded ciṭuḥ si lwaqt-ik ad ak-ibarek Rebbi.

Bla mziya, saḥit.

Asekles n dda Hacemi Ġafer

Azul a mass.

Azul, læslama-im.

Lah iselmek. Di tazwara ad ak-id-iniy tanemmirt imi iyi- tefkið ciuħ si lwaqt-ik, nekk isem-iw Mæmri Yanya d tanelmadt di tesddawit n Lmulud At Mæmmer, deg ugezdu n tutlayt d yidels n temaziyt. Ass-a n ahad 22di meyles 2023 seiγ anadi n taggara leqraya-iw yef waṭṭanen d yimyan n tujjya, ihi a mass ma ulac ayilif ma zemrey ad ak-d-fkey kra n yisteqsiyen ad yidarded fell-asen?

Mareħba læslama.

Lah islmek. Muqbel ad næddi yer yisteqsiyen-agi ma yella wamek ayi-d-hedred ciuħ yef yimanik, ney iyi-d-meslayed ciuħ, ad iyi-d-innið, Isem-ik? Aħal di læemer-ik? Anta taddart-ik? Acu teyrif? ney acu i txedmed?

Nekk isem-iw Hacemi Ġafer, l'origine inu n At kufi.

Lah ibarek.

Ibarek fik. Nekk At kufi, kemas-ay axeddim-agi **depuis** 2019, si 2019 ikemas-ay dagi, aqli-kem ad tettwalið seiγ le **magazin**-agi, xedmey baziγ **beaucoup plus** yef **les plantesmédicinales**.

Imyan n tujjya.

Tanemmirt-ik. A mass Ġafer ma zemred ad iyi-d-inið aħal di læemer-ik?

Ih, di læemer-iw, nekki 32nesna.

Lah ibarek. Akken i ak-id-nniγ di tazwara nekk anadi n taggara leqraya-iw yef waṭṭanen d yimyan n tujjya, ihi a mass Ġafer ma yella wamek iyi-d-fkeð aka kra n yismawen n yimyan n tujjya i tesned ? iyi-d-inið iwumi lhan ney acu n waṭṭanen itt-dawin yisen? Anda dayen iten-nenttaf?

Ih, nekkni akken tezrif ney akken ħsan yak lyaci belli nekkni si zik nesæa imyan-agi n tujjya i yisen i ttdawin lejdud-ney, si zik nufa-t-id aka, **après** nekkni nkemmel-as kan akkeni, yella wacu id-ikecmen d ajedid yer yur-ney, **même les plantes**-agi am leħwayeğ tiyað, imyan aka

llan widak i d-ittassen si tmura lbarani d tawin -ten-id ar dagi ur ttwafren ara dagi ar yur-ney, imyan-agi ney wikad itt-wasnen mlih atas i neea, atas insexddam, atas i sexdamen imyaren n zik,

Aṭas i yellan ?

Aṭas i yellan, seg-sen ad nader ġert maryem-agi tura, d imyi yettili deg idurar, deg idurar kan i yettili, ur tezmireḍ ara ad tafed deg izuyar, deg idurar kan.

Safi deg imukan yehman?

Deg imukan semḍen **au contraire**, ġert maryem-agi atas iwumi itt-nesexddam si zik n sexddam-it. tagi **beaucoup plus** nsexddam-it iwidak yeean **le problème** n listuma, wikad mi ara ad teččed, mi ara am teḍrul' **intoxication**, ad teččed lhaġa ixessren, tagi telha mlih tetteawan listuma bac ad **dégagé** lhaġa-nni ixessren. Ad nezi neea am imyi-agi, imyi-agi neqqar-as tazeggart, tagi tesa lfayda s waṭas i tefka n umdan .

Tesa atas lefwayed maci d yiwen.

Seg-sent llan wid it-isexdamen i ruqqya s waṭas. Akken i am id-nniy akken tazeggart-agi sexdamen-t i ruqqya, atas lfayda i tesa sartah amdan, **soit les feuilles**-agi ines lwarq-agi ines ney d asyar-is ney d azar-is, atas lehwayeġ iwumi telha tagi. Yella umezzir lexla yelha mlih wagi sexdamen-t i leqya s waṭas, tura fyen-d atas **les recettes** ixeddmn tura amezzir-agi lexla sexddamen-t i ucebbub, yelha iwin iwumi ittencaw ucebbub, yelha af ubeḥri itt-mudud **Appétit**, yetteawan af lmakla mlih, ad nezi ar tagi, tagi latay lexla tteksen-t-id seg udrar, deg udrar kan i t-tili, deg umkan elayen kan ur tettli ara deg lewḍa, tagi kul yiwen iwumi itt-yssexdam, nekkni dagi nettmudu-t i lyaci af yizra, telha af yizra

Izra n tgezzal.

Izra n tegzzal **Voilà**, llan widak i tt-isetten am latay **normal**. Yella wagi, wagi d ajeġġig acebhan s trumit qqaren-as **la camomille**, d imyi yellan ar yur-nay s waṭas yelha mlih mlih i tfekka n umdan, **soit** yelha af **le stress**, yettcalmi læbd, itteawen bnadem af tguni.

Yeeni af teqlaq?

Af teqlaq, yetteawan mlih af tguni, ad nezzi ar wagi, yella imyi-agi dayen atas iy-yeflen fell-as, nekkni ur as-nefki ara azal, ur as-nefki ara lqima, mi wagi lhaġa igarzen mlih i tfekka

I yesean azal ameqqran.

I yesean azal ameqqran, wagi d azegduf, tura azegduf-agi sexdamen-t i kulec, yelha i listuma, yelha af ubeħri, llan widak i t-istten af **la prostate**, attxeldet aka di **la salade**, ney ad tesweġ **comme tizane**.

Safi akken i ak-yehwa ad tesxedm-t, zemred ad tesweġ am latay ney ad ččet d lmakla, d imyi yettmaččan yeeni?

Voilà, yella wagi, imyi-agi wayeġ, wagi dayen aṭas ur tissinen ara wagi d axlenġ, nukkni nesen-it kan n ttekes-d seg-s isyaren nexddem-is tifelwin, mi wagi yelha mlih i šhab **le prostate** ad tesweġ yettawen mlih, yelha af yeysan.

Safi i waṭas lehwayeġ iwumi yelha ?

Iwaṭas n lehwayeġ iwumi yelha .

Surtout safi lœbd aka yesean lehlak n yeysan, **rhumatisme** s umata?

Voilà. Tagi **la tizane** tagi tettwasen nekkni tagi inesexddam s waṭas, nekkni, imyaren-nney tagi itetten mi ara ad yewwet yiwen ubeħri, ney tagiimyi ur yettruħu, itteħwisara aka ney aka, ad nekmel aṭas n yimyan lah ibarek inesea maci d yiwen

Maci d yiwen inesea yal yiwen s wazal-is .

Ad nezzi tella tagi marruyet, marruyet-agi telha mlih mlih **surtout** iwarrac imecṭaħ, telha mlih tettewan-iten af **l'appétit**.

Safi win itwet tmagart?

Voilà,tettewan-iten mlih tagi, nesœa tagi, tagi qqaren-as tibett, zik tteksen-t-id lyaci, imyaren-nni-nney n zik sexddamen-t kan yef uglim, mi ara ad ksen aglim-nni n was leid ad nitwayin, tagi tura tesœa lfayda d tamuqqran-t i tefka n umdan seg-sen telha mlih i yezrem amuqqran, win iwumi qqaren **le côlon**, telha iwin yesean yak **le problème** n listuma, sexddamen-t dayen i widak iwumi yettencaw ucebbub, ad teẓden sexlađen-t akked **l'huile éternel**, am zzit uzemmur ney **soit** deg waman, telha mlih i widak iwumi yettencaw ucebbub, yella wagi dayen wagi aṭas ur tissinen ara, aṭas ur t-isexdamen ara ttafen-t lyaci ur zrin ara iwumi yelha, wagi d arric n ukbal, qlil wwin it-isexddamen wagi, arric-agi n ukbal yelha iwin yesean **le problème**

prostate, wagi ad i **suivi 3 mois** ncallah kulec ad iruḥ, win isean **le problème la prostate** ad truḥ. Ad nezzi ar wagi qqaren-as fellyu llan wid i as yeqqaren fellgu.

Llan wid i as yeqqaren leḥbaq?

Ala wagi maci d leḥbaq, leḥbaq weḥdes, fellyu weḥdes, fellyu-agi mi ara yili akken d azegzaw, imyaren-nney sexddamen-t d ayrum n leḥcic, nekkni neqqar-as ayrum leḥwal s dukkulen-t akked leḥwal-nni -ines wiyad, mayella aka d aquran yelha ad teswet am tizana af ubeḥri win isean **le problème** n tusut. Ad nezzi ar wagi, wagi qqaren-as iferzizwi, iferzizwi-agi dayen atas iwumi yelha i tefka n umdan ur sexddamen ara atas ur sfaqen ara, atas ur tissinen ara, zran belli nekkni imyaren-nney sexddamen-t kan i tzizwa, nekkni nufa-d iferzizwi-agi win ibyan ad yettef aglef n tzizwa ad d-yeddem wagi ad ihuk-yis tayrast-nni i jebed tizizwa, mi d leali-t mlih i tfekka n umdan, iferzizwi-agi xir n naena xir n tizana-nni wagi win yesean **problème** n ubeḥri, win yesean **problème la gorge**-ines, win yesean le problème listuma, yelha af **le côlon**. Tella tagi ad nezzi ar imyi-agi wayed wagi d ajeḡḡig n ukermus, ajeḡḡig ukermus kifkif wagi ur ten-nesei ara tagi **la culture**-agi dagi yur-ney, ur ten-nesexddam ara s waṭas qlil win it-yesnen, qlil win iten-yessexdamen netta yelha mlih yesea nfae i tfekka n umdan, seg-sent yelha i listuma, yelha iṣḥab seker, yelha i ṣḥab **le prostat**, win yesean yak **aproblème** tteqraḥ-it lmaeda-is yelha mlih ad at-ssbet **comme infusion** ney d tizana lhaḡa yelhan mlih. Nesea dayen imyi wayed dagi d zerriḥa n zentar, zentar-agi yelha mlih yif yak atas n yimyan i yif, iyleb-iten iwacu yelha, yelha mlih i ṣḥab **le cancer beaucoup plus** atas leḥwayeḡ iwumi yelha **antioxydants** win yesean **le problème** lmaeda-ines, nesea axeṛṛub nekkni zik wagi ur as-nefki ara lqima nettmudu-t i lmal nettmudu-t izamaren, nettmudu-t it-ytten, tura yuṭal d lhaḡa yesean azal yesea lqima mlih ar yur-ney lḥemdullah lyaci faqqen kmassan fkan-as azal, kmasan at-sexddamen, wagiwin yesean yal **le problème** lanimi yelha-as mlih imyi-agi, nesea ticcet-agi, tagi tajdidt id-kcem ar yur-ney tagi maci am ticcet-nni nwalef nesett-it di lmakla, tagi d **lemalle** ticcet maci d **lfumelle**, tagi **malle** ticcet tagi sexddamen-t mlih iwikad yesean **problème** n ucebbub wikad iwumi yettencaw ucebbub, win iwumi xfif ucebbub-is, win iwumi yugi ad yimṣur ucebbub-is sexddamen-t iwanect-nni, yelha ad d-demeḍ yiwet tefdent aka ad ttcoupitt yak **les morceaux** i mecṭaḥ ad ttxedmed di tbellart n zzit uzemmur ad teḡḡeḍ 15 n yum iṭlam après ad d-demeḍ ad as-xedmed i ucebbub-im. Tura imyan-agi maci d yiwen maci d sin atas lah ibarek inesḥa tura imyan maci dayen ad nini di saḥa ney snat, atas lah ibarek nenad lhaḡa i yettwasnen s waṭas dagi ar yur-ney inessexdam s waṭas tagi ar yur-ney.

Ihi a ad ak- d-iniy tanemmirt a mass imi iyi-tefkiđ ciŭu s lwaqt-ik.

Tanemmirt-im aetikem saha, nekkni nesttarhib akk yal yiwen, aas id- ittassen si s tseddawit nekkni nesttarhib -yisen nettak-asen si lweqt-nney, ncalah d wikad-agi ad ay -icawnen ad-nkemmell deg uxeddimm-agi ad nxeddem.

Ncallah, tanemmirt-ik.

Asekles n nna lghur

Azul a Nah.

Azul laeslama

Lah iselmek, di tazwara ad am-d-iniy tanemmirt imi i strehbedyis-i.

Ulaç uyilif.

Tanemmirt-im, nekk isem-iw Mæemri yanya, d tanelamdt di tesddawit n Lmulud At Mæemmer di Tizi Wuzzu deg ugezdu n tutlayt n yidles n tmaziyt, ass-a n amhad 30 di meyrès 2023 seiyanadi n taggara leqraya-iw yef waŭtanen d yimyan n tujja, ihi anana ma ulaç ayilif ma zemrey ad am-id-fkey kra n yisteqsiyen iyi-darred fell-asen?

Ulaç uyilif inid ayen tebyid ayen nesen di tmusni-ney ad am-tid- nini.

Tanemmirt-im, uqbel ad needi yer isteqsiyen-agi ma yella wamek iyi-d- hedred ciŭu yef yiman-im iyi-dinniđ Isem-im? Açal di laemer-im? Acu it-xeddmey?ney acu i teyrid?

Acu am d-iniy tura leqraya ur neyri ara ad twaliđ şab n zik ur yrin ara, axeddim deg uxxam nesca axeddim inexddem, nexddem tađut, nexddem izeđwa, ielawen, ibarnyas, nexddem abrudi nexddem igussen.

Lah ibarek.

Wagi d axeddim-ney d tagi leqraya-ney, di laemr-iw 50 lesna, isem-iw l Ghur zedyay dagi di buyni.

Lah ibarek.

Ibarek fik.

Tanemmirt-im a nana, ihi a nana akken i am-d-nniy di tazwara nekk anadi n taggara leqraya-iw yef waṭṭanen d yimyan n tujjya. ihi a nana ma ulac ayilef ma tzemreḍ iyi-d-fkeḍ kra n yismawen n yimyan n tujjya i t-seqdacem zik ney isexddamem zik iyi-d-inniḍ iwumi lhan amek dayen isxeddmen imyan-agi iwacu iten-seqdacem ney acu n waṭṭanen ittdawim iyisen?

Imyan-agi af wacu ad hedreḍ nesexddam-iten zik axaṭar zik ulac ṭebbat am tura, ṭebbat-neḍ d leḥcawec-agi d imyan-agi yef ad hedreḍ aka mi nesεa amuḍdin nettruḥu ar imyi inezra iwilem-as ileḥlak nni i yehlek umuḍin-nni, ad nezwar ad am d-inniy af umezzuy n yilef yettak-d di lexla di lawan n uzemmur winna nttekes-it-id nesexddam-it mi ara nesεu amuḍin yeḡraḥ aten-ddez ad ten-nexddem deg umkan n lḡerḥ-nniakken ad iḥlu umkan-nni ad ilḥem, nettekes-it-id dayen nettedez-it nxeddem-as aman nettes-it sebaḥ af laera win iwumi tettaqraḥ listuma-is lemaεda-is ikulli yettes-itt afer-isd ayezzfan cwiya d azegzaw yettak-d aqqaru af tmurt kan aka-yi cyel uqerru n celaḍa netta di lexlayettak-d deg uzemmur zemreḍ ad farseḍ azemmur ad ttafeṭ zemreḍ ad telqdeḍ azemmur ad ttafeṭ nesexddam-it yak i lecyal-agi, zemreḍ dayen ad tteget d ayrum, ayrum umezzuy ad sxeldeḍ yak imyan wiyad nxeleḍ-as naεnaε nxeleḍ-as lebṣel nettuget d ayrum wina dayen yelha ad teččet af sebaḥ mi ara ad kreḍ ur tettseḍ ara lqahwa ad teččet wina . Amezzir dayen nesεa amezzir di lexla deg uzemmur i yettili dayen nettekes-it-id d amarzgu imyi amarzagu i as-qqaren nettekes-it-id nessewway-it ceḡul n cciḥ am latay netta d amarzagu nettes-it dayen i tmaggart i lḥaḡa n seker, win iḥemlen seker nettegg-it d ayrum, ayrum umezzir, nettegg-it dayen d ayrum læbd i iḥelken seker yelha i ttektir deg-s ad teswet ney ad teččet d ayrum yelha, llan wid it-yettefzzen d azegzaw tifertin-is d tirqiqanin seān takbuyt tamidadit netta tifertin-is d tirqiqanin ceḡul neclaxi kan wagi qqaren-as amezzir yettak-d dayen deg uzemmur .

Di lawan uzemmur?

Di lawan uzemmur ih, akken yak i yettili akked tuzzalt axlenḡ akken i d-yettmudu yak, nesεa dayen tuzzalt yettili dayen deg uzemmur deg teḡgi yak

Deg umadey?

Deg umadey, tina nettekes- itt-id nswway-it dayen tina texddem d taqahwit tifertin-is d tiṭuṭaḥin d ticakuliyin, nettekes-itt-id nsewway-it nesqiṭtir-itt aman-nni necucuf-is iqerray-nney, axaṭar telha i uyelluy n ucebbub mi ad iḥḍar am yeyli ucebbub ittensal ucebbub-im ad cucfeḍ s

waman-nni n tuzzalt, nettaf-it dayen di tezgi, ambæd dayen nesæa amagraman yettak-d deg tuddar deg izuɣar aniɣer terriɖ ad tafed umagraman deg umkan n waman.

Safi deg imukan anda llan waman i yettilli dayen?

Ih, deg umkan anda llan waman, amagraman-agi dayen tifertin-is d tizegzawin dayen yettak-d akken d taqaruct tesæa tiferiwin d tizegzawin d acu ittmentad wina dayen nexeddem-it i uqraḥ uzaggur arkubat-im d tgecrar kul yiwen amek i asent-yeqqar wa d arkubat wa d tigeccar kul yiwen amek i asent- isema ambæd ad tt-id-kkset ad tteḥmut di lmeqli ad as-txedmed tiqit n zzit ad as-tekseɖ yak tifertin-nni ad tareɖ ar lmeqli ad segeɖ tiqit n zzit ad teget i uzagur-im ad at-cideɖt ad tettseɖ akken alama d sbaḥ wagi neqqar-as amagraman. Nesæa dayen iferzizwi ntezu-t deg uxxam di tmizar deg uceqquf anda inufa nezza-t nettekes-it-id nesewway-it am latay tifertin-is d tihrawanin yettraḥ d azidan nxeddem-it i lfeqæa.

Wid yesæan lfeqæa?

Ih, win isæan lfeqæa nseway-as iferzizwi af laæra dayen, ad ikker sbaḥ ad as-nefk ad-t-isew afenjal af laæra ur ittes ara ayen niɖen, yelha dayen ilfeqæa nesexddam-it i lfeqæa qqaren-as iferzizwi, nesæa naænæ dayen kifkif di tmazirt dayen i yettwaxdam nekni i t -ittezzun.

Safi deg yixxamen?

Deg yixxamen ih, deg yixxamen id-ittmudu ad tezzut di tmazirt, deg uceqquf anda i am-yehwa xeddem-it ad d-imud, ad yay, tifertin-is dayen d tizegzawin dayen d tiṭṭuṭaḥin d tihrawanin d tiṭṭuṭaḥin wina dayen nseway-it af sbaḥ, nxeddem-it d aɣrum, aɣrum naænæ, nesbay-it af **le cōlon**.

Izrem ameqqran?

Izrem ameqqran ih, nseway-as naænæ, sbaḥ bac ad isew lqahwa ad isew afenjal naænæ af laæra, nernu nettug aɣrum naænæ ad as-tesxeldeɖ lebɣel ad as-tesxeldeɖ yak amezzuɣ n yilef ma yela yak iwejden ma yella ad tesxeldeɖ ad suffey-ɖ aɣrum-nni naænæ, nesæa fellgu dayen yettli deg umkan n waman, fellgu yettak-d dayen arrif imarjen anda ttillin waman id-ittak wina dayen nesexddam-it i ubeḥri yettak-d kan aka d tikebbuyin af lqæa tifertin-is d tizegzawin am leḥbaq nseway-it i ubeḥri, nettak-it iwin iwwet ubeḥri ad as-nefk fellgu, nxeddem-it i ubazin dayen nexeddem-it i tarnest anda nufa negga-t axaṭar d lhaḡa yelhan, nettaf yer yur-s, nesæa dayen afer uḥeccad, taḥeccaɖ aferiwen uḥeccad afferiwen-nni uḥeccad atan ceyul tzmmurt am

aferriwen uzemmur d acu mxalafen aḥeccad weḥdes tifertin-is d tiṭuṭaḥin, azemmur atan aferr-is muqqar, iban uzemmur iban uḥeccad,aḥeccad-nni nttekes-it-id axaṭar qaraḥ nettedez-it nxeddem-it i lḡerḥ nxeddem-it i umkan ijarḥen ad-t- neddez mlih ad as-nexdem i umkan-nni ijarḥen ad aten-cid ad yeqqim akken ad yelḥem umkan ijarḥen.

Ad yeqqar umkan-nni?

Ad yeqqar ih, ad ikkaw ad yeqqar dayen wagi nsexddam-it dayen yettak-d d taḥeccaṭ,axaṭar taḥeccaṭ warʿad telqem, tazemmurt telqem, cheyul tazemmurt telqem.

Ih, yiweḍ uzemmur-nni ?

Tzemmurt leqmen-tt, taḥeccaṭt ceyel ama ara ad d- iniḍ akken kan id-myi akken i t-qqim, utuṭal ara d tazemmurt, taḥeccaṭ-nni nesexddam-itt ameqqaray aferriwen-is d iṭuṭaḥen d iqarḥanen, aferriwen uzemmur dayen, tazemmurt atan tban d iyezẓfanen d izegzawen-iten nettekkes-iten-id nesewway i seker dayen, ad tent-sirded yak mlih ad tent- sliḍ yiwet n tikkel ad asen-tneyled aman, ad asen-ṭeawded aman wiyaḍ ad as- tsett-ḍ seg-s sbaḥ af tnac a melmi tečč-id lmakla ad teswed lkas wina dayen nesexddam-it i sekar, win ihelken aṭṭan n sekar nxeddem aferriwen-agi n uzemmur lhan dayen-nni. Ticcirt dayen nesexddam ticcirt, nesexddam-itt i laṭunsyu, mi ara ma talli laṭunsyu nesexddam ticcirt, nettezzu-tt di tmizar,nettuzzu-tt di tmizar ad tt-id-nekkes d tibeṣlin ad as-nekkes yak tifenza-nni tiʿeqqayin-nni ticcirt, aten- ten-seqcar nxeddem-itt iwin i wumi tuli laṭunsyu, ma tebyiḍ ad tt-sxeddmed di lmakla akken d tazegzawt, ma tebyiḍ ddaw n yiles, ma tebyiḍ ad tt-ixddem deg umezzuy lmuhim xddem ticcirt-nni d tazegzawt,ččit ney xeddem-itt ddaw n yiles-im ney xeddem-itt deg umezzuy-im.

Telha iwin yesʿan laṭunsyu?

Ih,win yesʿan laṭunsyu tuli blama iruḥ ar ṭbib ad as-tt-id-subb ney ad isew dwa n ṭbib, ad subb weḥd-s si ticcirt-nni, tagi dayen ameqqarey nttezzu-tt di tmazirt di tmazirt i tt-nttezzu. Lebṣel dayen nesexddam-it dayen netteg-it-d d ayrum, ayrum lebṣel nttezzu-t di tmazirt kif kif, nttezzu-t d tibeṣlin tiṭuṭaḥin yettyimi di tmazirt nettehmirt-it mi muqqar nettekes-it-id, nesett-it dayen d ayrum , ayrum lebṣel ma tebyiḍ ad teččet akken s wafer-is muqbel ad iqqar ma tebyiḍ ad tečč-ḍ d tibeṣlin, ayrum-nni lebṣel mi ara ad tt-id-gget ayrum lebṣel weḥd-s setten-t-tt tlawin yekcem ubeḥri s aʿebbuḍ yewwet-itent ubeḥri s aʿebbuḍ bezgen iʿbbaḍ-nsen-t nettak-asen-t ayrum lebṣel, netteg ayrum lebṣel weḥd-s ad tečč-it sbaḥ lawan-nni lqahwa ur tettes ara lqahwa

wina kan ara tečč, nxeddem ayrum-agi lebšel ad as txedmed awren ciť n zzit uzemmur ad d-xedmed taħbult ad t-xeddmet yak d tirbaetin aten-t id-sebbed deg ufarah kif kif am uyrum ufarah am uyrum n zzit ufarah ih , nxeddem dayen lebšel-agi. Nxeddem dayen tazumbit, azambu yettak-d tibalutin d tiťuťahin, nettekes-d tibalutin-nni, nsewway-iten-t di tkasrrunt win teqrah tuymest ad islil-yis aqemmuc-is ad tarss tuymest-nni ittruhu ara tura ar řbib ruħ kkes-it-id ruħ xeddem-it-id mi ik-teqrah selil-it yak s waman-nni uzumbi dayen tuymest teħla ad ak-yekkes uqrah. Nesēa dayen azegđuf ittek-d dayen di tmazirt uzegđuf-agi dayen, tifertin-is d tiťuťahin llan tmqqranin llant teťuťahin d azegzaw dayen nsewway-it i lanimi nsewway-it i win ihelken lanimi nxeddem-it ad at-id-nessub am latay ad tisew wina ihelken akken lanimi amelmi i as-yehwa ad isew lmuħim ad at-isew ur yesēi ara lweqt maci d lħađa ara ad tihelken, yak niyam wina tifertin-is d tiťuťahin d tizegzawin maci d wina itteqsen akken axaťar yalla uzegđuf-nni i itteqsen yela wina lehlu

Safi llan sin lesnaf?

Llan snat lkalitiwat yella wina itteqsen akken, yella wina itteqsen ara, wagi itteqsen ara nxeddem-it i ubazin, abazin-agi dayen nxeddem-as azegđuf-agi, ad-am-qqarey dayen mayella lanimi-agi mazal dayen sselq yettak-d di tmazirt, deg izuťar.

Amek yegga sselq-agi?

Sselq aferiwen-is cyul n taymiwin, yella wanda yexddem cyel n teyddiwt, wina lexla yexddem ceyel tyeddiwt tifertin-is d tiťuťahin ma d wagi tmizar aferr-is d ahrawan tayema-s d tahrawant cyul uqarru n taga wina dayen i lanimi, nxeddem-it lanimi ad tēbđed wina d dwa ēadiman i lanimi ,sselq-agi ad am-qqarey ifer-is d ahrawan alaħsab n wakal , ma yufa akal ad tafet yufa iman-is ad tafet yetťef deg iman-is yejhel ma ulac akal ur yemein ara wakal ney ur yarwi ara aman ad tafedt yekēec, nxeddem wagi ney nettaebbit-id lanimi win ihelken lanimi nettdubli-as sselq. Nesēa dayen marnuyet d tamarzagut, marnuyet-agi ntezzu-tt iman-nneyur zemiray ara ad am-d-iniy anda **exact** anda tettili anda id- meqqi imi nettawitt-id d aqarru ad tezzut yer yur-m di tmazirt yettay akka id-nufa lejdud-nney ttezzun marnuyet mi ur nezri ara ansi itt-idewwin ur nezri ara amkan **exact** anda tetteici,**après** nettekkes-it-id d tikebuyyin d tiťuťahin aferriwen-is d izegzawen d iťuťahen texled-iten temlel nettat arzaťet mliħ,nexddem-it iwin idemsen deg wanzaren, ad idmes nxeddem-as tina ad ten-ddez ad ten-ddez ad as-nefk ad iccum aman-nni ambēad ad d-yēēdes ad d-yēēdes ama ikkes-as.

Ad sarhen wanzaren-is?

Ad sarhen wanzaren-is ih, ad as-ikkas uđmas-nni, nxeddem-itt dayen iwin ihelken seker ad tisew lumaena maci xila axařar arřaget mliř, lhađa arřagen d imyi arřagen mliř mliř ad isew ciřař maci xila. Nesea dayen taga, taga dayen arřaget netteks-d ul-nni nettak-it i uqrur ařuřař mi ittru deggiđ mi ara ad teqreř tebbudt-is di lemtel iřuss nxeddem-as ul-nni n taga aleqqaq-nni nettekkes-it-id ad aten-sired yak ad aten-ddez ad asen-sqıřar aman-nni ar tyunjayt as-ten-semcař ad as-ikkas uqrař n tebbudt, tagi d taga dayen nettezzut di tmazirt, atan ceyel teyddiwt dayen id-ttmudu, acu tura dayen mazal llan leřwayđ xila, xila n yimyan i yellan, azzu dayen yettak-d di tezgı dayen uzdu nxeddem-it, yella maci ala di tezgı kan, nxeddem-it dayen i seker azzu nsewway-it dayen i seker.

Win i yesaan ařřan n seker.

Win isean ařřan n seker, d tzeġġart, semhiyi ad duřal ar řur-m tazzut-agi tettak-d di tezgı aferriwen-is d iřuřařen tesea isenannen, tifertin-is d tiřuřařin d awrey, tiferřtin-is d tiřuřařin, yella iwařřan n seker ad t-sewwet nesexddem azzu-agi. Tella dayen tezeġġart, tazeġġart-agi ansi id- nettekkes azaren-nni atan iweřřa fell-as nebbi tella **même** di leqran d dwa eadimin ula d tina dayen sebca waferiwen ad teswwet aten teswed d dwa eadimin dayen i seker aferiwen-agi dayen n tezeġġart axařar yemxalaf uzdu akked tezeġġart

Ih yemxallaf.

Tazzut weřd-s, tazeġġart weřd-s, nesexddem-itt ad am-qquarey, isem-is dayen kalatus , kalatus maci kalatus tufiđ ad tbexet -is i ubeři .

Mxalaf?

Yella kalatus leřlu, yella kalatus azerteti ney aharřani-nni, nekkni nesexddam kalatus n leřlu ittbaxur akayi, mi ara ad akem-yewwet ubeři ad tbexet-yes deggiđ mi ad truřet ad tettes-d ad teswwet deg waman ad tbexet ad d-yumed aqarru-im ad tbexet ad kecmed ar wussu.

Amek ad teeqlet a kalitus-agi leřlu akked uharřani-agi?

Akalitus leřlu tifertin-is d tirqıqanin akalatus-agi ur tnessexdam ara afer-is d ahrawan, axařar ifer leřlu akalatus leřlu tiferřtin-is d tiyezfanin d tirqıqanin axařar kalatus yella win leřlu yella win .., nesexddam win leřlu i nsexddam i ubeři lhađa n win i yewwet ubeři mi **nseww** tuggict

n kalatus ad nbexxar-yis win yewwet ubeħri ad ibexxar ad d-iyum aqqerru-is ad yettes ama d sebah, nesea dayen adafal, adafal dayen nxeddem-it dayen iwaṭṭan n yidmaren win isean tiqqa yak , adafal-agi ittek-d deg wassif ceɣul n waḍil afer-is am waḍil d ahrawan, umbeɛd ad kkes-d yak aferriwen-nni ad-ten- t -sirdeḍ aten- teħmuḍ di lmeqli ma ten-tgeḍ akken i umuḍin-nni ihelken akken as- teggeḍ deg yiḍ ad yeqqim sebɣyam ur d-itteffey ara seg texxamt ger yiḍ d wass, ur yettwali ara yak tafat, ad as-id-ħmuḍ yak adafel-nni s zzit uzemmur ad as-tccideḍ deg yidmaren-is ad yeqqim akken ur yettwali ara yak bara, wagi dayen lhaġa idmaren iwaṭṭan idmaren d dwa ɛaḍiman, wagi neqqar-as adafal yettak-d arrif n waman rrif n wasif i yettili, nesea dayen ckenturat nsewway-itent dayen tnetwayen-t tigezzal lakarkir-nni inesɛu deg tigezzal mi teswiḍ cekenturat ttfitrin-t yak tigezzal, sizdiyen-t tigezzal, nexddem cekenturat ttakent-d d tikbuyin llant di teɣgi, llan deg uɣayar llant aniwar tariḍ ad aten-ṭafed, d tikbuyin d tiṭuṭaħin d tizegzawin yexleḍ deg-sent temllel, tifertin-nsen-t d tirqiqanin nutenti tikebuyin d tiṭuṭaħin nxeddem-it ad tsewwet, ad tfitritt ad teswet melmiimyahwa teswed, yettfitri tigezzal, i tmaggart, aṭṭan tebbudt, ayen iwumi teswet ad d-sfaydiḍ seg-s .

Safi cekenturat-agi ttdawin-t aṭas n waṭṭanen?

Aṭas,d tdawin-t aṭṭan n tebbudt, iriran, ttfitrin-t tigezzal xila, i seker xila leħwayeġ i dawayen-t cekenturat. Nesea dayen imergezgez, yettili deg iɣuɣar iferr-is d azegzaw d ayezzfan imi yettili di ccetwa yesɛa tagellult-nni ines tettli di lqaɛa daxel n wakaɫ, ambaɛd nettekkes-d tikkfilt-nni -ines tagellult-nni ad tten-ceqcer yak, ad ten-sired, ad ten-ceqcer tesɛa akken ad teseqcreḍ ad tafedtaglimt-is teshel iweqcar ambaɛd nttedez-it deg uyeggaz, nettedez-itt deg uyeggaz alama tenyed , umbaɛd mi tenyed ad as-neg tiqit n waman ambɛad aten-fitri, aten-zzem ad as-nekkes ticlemt-nni-ines ad qqimen waman-nni ad ten-nnar akkin di lħila-nni mi yekkal ad yuɣal ceɣel **la pommade** yesbek nxeddem-it itmest.

I tmaryiwt?

Itmaryiwt ih, lhaġa tmaryiwt ma taryiḍ lemtel nexddem-as wina ceɣel la pommade, deg umkan n **la pommade** i nexddem imergezgez-agi d dwa ɛaḍima, ur am-id-ittaġa ccama, ur yettɛettil deg uħelu, kulec ad iruħ.

Safi bih bih ad yawi iqeccar?

Ad yawi iqeccar ih, yerna ur am-id-ittaġa ara **même pas** ccama deg umkan-nni , nxeddem-as imergezgez-agi wagi ad am-qqaray dayen nesfaydid seg-s, nesea lfayda akkud-s **surtout** lhaġa

n timest, Nesea dayen zaetar nettes-it i ubeħri d imyi dayen yettilin deg udrar, zaetar-agi ur yettilli ara dagi ar ħur-neġ alama tezzit di tmazzirt ad am-id-imud, baqi seg udrar i t-id-nettawizaetar nettes-it ubeħri tifertrin-is d tiṭuṭaħin netta d azegzaw nsewway-it i ubeħri acu mayella ad teswet ur ilaq ara ad teffey-đ yer bara neġ ad akem-yewwet ubeħri, ilaq ad teswet ad teqimeđ deg uxxam neġ ad am- iɛawed ubeħri ad teswet nsewway-it am latay nettes-it, nesea dayen **la tizane** nettes-it i lɛada nechar ma teħbes thelkeđ teqarah-ikem tɛebbudt-im nettes **la tizane** tettli d ɛejra tifertrin-is d tizegzawin d tireqiġanin d tiyezẓfanin nsewway-as **la tizane**-agi tettes-itt d dwa ɛđiman, Nesea dayen imliles, ɛejra imliles nettekes-it-id tifertrin-is dayen d tizegzawin d tihrawanin ittemcabi ciṭuħ ar kalatus tifertrin-is d tihrawanin nsewway-it am latay nettes-it lanimi imliles-agi.

Anda id-imeqqi imliles-agi?

Deg yezzran d tjurarrif iyezzeran.

Safi anda llan imudey?

Ih, anda llan waman id-ittak, nesea dayen asisnu, izuran usisnu ad tent-id-kseđ ad tent- sirdeđ atent- sewweđ dayen am latay aten-t-sewwed dayen yef sbaħ i seker bac ur amyettalli ara seker nettmodu-as i umuđin ihelken seker izuran-agi usisnu, d ɛejra ad d-skefleđ izuran-nni ad tent-sqecređ yak ad tent-sirdeđ mliħ seg wakal-nni ad tent-sewwed di tkasrunt.

Ad ten-tesbeđ di lemtel am latay?

Am latay ih, tezmer-đ ad ččar-đ taqarɛett, ad tt-setteđ mkul tiremt melmi i tebyiđ ad tesweđ lkas ad smarged ad tesweđ, Nesea dayen lkarmus, lkarmus dayen imcucen-nni lkarmmus ilqaqqen-nni maci wikad yesɛan isennanen, tamcuct talqqaqt ad tiddeksed mayella tesɛa xila isenannen ad t-seqecret ad as-tekks-đ yak isenannen-nni ad teħmuđ di lmeqli ad seggeđ ciṭuħ n zzit n uzemmur, tameṭṭut dayen ma ad ara tiwwet ubeħri saɛebbuđ dayen tebzeg yak deg uɛebbuđ neggar-as tina ad segeđ yak ciṭuħ n zzit uzemmur ad as ternu-đ tamcuct-nni akken teħma nxeddem-itt waħed đarba wagi i d dwa-neġ nekkni, cciħ dayen yettli deg udrar d amarzagu d imyi d amarzagu wina, cciħ-agi nettawit-id si seħra, yettli deg idurar yettli di seħra.

Deg imukan iħeman i yettli.

Ih, deg imukan leqbayel ur twaleġ ara cciħ-agi zriġ kan ttawint-id waeraben nettay-it ar waeraben ambaed nnan-am yella di seħra i yettli, aferr-is d arqqiġan ɛeyel d aneydan cwiya

ad tid-kkes-tt ad t-seftutset ceyel tiferrtin-is d tiṭuṭahin maḍi nsewway-it dayen nettes-it i seker i uqraḥ n tæbbudt nettes-it yak, ma thelkeḍ seker ad sweḍ lkas ad issub, ma teqarḥ-ikem tæbbudt-im ad tesweḍ lkas, ma d tarraḍ ad tesweḍ lkas.

Aṭas n waṭṭanen iwumi yelha cciḥ-agi.

Ih, xila lehwayeḡ, xila n waṭṭanen iwumi ten-sexddam imyi n cciḥ.

Hataya, tura mayella d acu nettu smaḥ smaḥ kan, ar tikkelt niḍen arnu ad nemmekti.

Ncallah.

Ncallah.

Tanemmirt-im a nah.ad am-id-iniy tanemmirt-im imi iyi- tefkiḍ ciṭuḥ s lwaqt-im.

Ulaç ayilif.

Asekles n Naçima Ğamuḥ

Azul fellawen ass-a n acer 19 di meyres 2023, rziy-d yer ulmus n uselmed n lḥerfat deg mectres, anda i d- ufiy yiwet n teḡenyurt n tfelaḥt d taselmadt dayen n yimyan n tujjya.

Ihi, azul a massa.

Azul læslama nkun-t .

Lah islmek.

Di tazwara ad am-d-iniy tanemmirt imi tqebleḍ laçraḍa-iw, nekk isem-iw Mæmri Yanya d tanelmadt di tsedawit n Lmulud At Mæmmer di Tizi-Wuzzu deg ugezdu n tutlayt d yidles n tmaziyt,seiḡ anadi n taggara leqraya-iw yeḥ waṭṭanen d yimyan n tujjya. Ih ma zemrey ad am-d-fkey kra n yisteqsiyen iyi-derreḍ fell-asen?

Anæam a massa ulaç ayilif.

Tanemmirt-im, uqbel ad næedi yer isteqsiyen-agi mayella wamek iyi-d-heḍreḍ ciṭuḥ yeḥ imanım. ad iyi-d-iniḍ

Isem-im? Açal di læemer-im? Anta taddart-im? Acu it-xeddmed? Ney acu i t-yriḍ?

Nekkini d massa Naëima Ġamuḥ i wumi qqaren **madame** Mukah, zedyay deg ugenni yeyran tawenaḍt iwadiyen, D taġenyurt n tfelaḥt, 13n lesna deg **le domaine** agi n tfelaḥt dagi deg ulmus n uselmmed n lḥirfat deg mecras. Xeddmey yak ayen yaenan **les spécialités** n tfelaḥt ama d **les élevages** ttrebga n lmal,ttużut n tejur ama ttużut n yimyan. Aseggas-agi ney i tikkelt tis tlata ad nesekcem **la section** ayen yaenan imyan n tujjya, wagi **le troisième groupe** ay encadriy i tikkelt tis tlata **donc** nexddem yak ayen yaenan imyan iwacu aten- sexddem, amek aten- t-id-kseḍ, amek aten-ttezuḍ, **les modes d'utilisation** lmaena-s amek aten- nesexddem, nexddem **mémedes typies** nexddem **des pommades à base des plantes**, nexddem **les crème à base des plantes**, nexddem dayen **des savonnettes naturels** yimyan dayen i ixeddmn **le succès** waṭas, dayen id- yefkan **des très bon résultats même les Stagiaires** atan nesawaḍ ama 30 inelmaden **des fois** alama neḥbes **parceque** ur nezmir ara iwanect-nni , nexddem dayen **des sortie sur le terrain** anda ineselmad inelmaden ney amek ara farqqen ger teḥcict d tayed, amek dayen ad d-kksen taḥcict-nni **parceque c'est très important** la cueillette ilaq ad tezreḍ amek **la période** anda ad d- kseḍ taḥcict-nni dayen **la façon** amek ara ad-d- kkseḍ, axaṭar llan kra tteksen-d **anarchiquement** tiḥcicin-agi **alors que** imyan-agi ilaq ad naḥreb fell-asen d saḥ ad ten-t- id-kseḍ aten-t-sxeddmed mi dayen ilaq ad neġġ xarsum nnefs si teḥcict-agi ad tawawed ad d- **rejunial** ad d-efk ixulaf-niden ad d-afen wiyad-niden **si non** ad nsengar tawenadt , deg-s **la formation** deg-s **la sensibilisation et la vulgarisation** yef uḥareb yef twenaḍt.

Tanemmit-im a massa. Ihi akken im-id-nniy nekk anada n taggara leqraya-iw yef waṭṭanen d yimyan n tujjya, ihi a massa ma ulac aylif ma zemreḍ ayi-d-fkeḍ kra n yismawen n yimyan i tesnneḍ? Ay-id-iniḍ anda iten-nettaf? Iwacu dayen iten-seqedac? Acu waṭṭanen iwumi iten-sexddamen? Akken nezra d akken timetti-ney temxallaf ger tin n zik d tura zik ulac aken qqaren ulac dewawi-agi ulac sbitrat-agi, zik s yimyan isawcu ttdawin akken qqaren d agamma iten-d-isekkren, tura ma zemreḍ id- bedred kra n yismawen n yimyan i tesneḍ?

Donc nesæa aṭas n yimyan **la région**-nney ney **la région** leqbayel d agerruj ur nkeffu s yimyan, ama d adrar ama lewḍa **donc** nekkni dagi nesæa uger 1000 n teḥcicin ney n yimyan, maci d ayen yak ad d-neqḍæ af wacu ad d-neḥdar, nekkni ad d-neḥdar s waṭas ney neqqar s waṭas ney selmadey-asen af **les plantes** ney yef yimyan inessexdam s waṭas di tuddert-nney, **donc** ad nebdu kra n yimyan i yettilin **sauvage** di lexla i d- meqqin kan aka weḥd-nsen , ad nezwir iwumi neqqar **pissenlits** trumit ma d isem-is s teqbaylit d timarzuga aṭas ur nexddem ara lfaraq ger tmarzuga d tuymest n temyart, **donc** amek ara ad t-eeqqleḍ timarzuga-agi lhaġa tamezwarut tettemcabi ara tuymest n temyart, mi tuymas-is ur kcimen-t ara mlih ar daxel di twarqet-nni,

aumême temps tesɛa ayefki iwumi qqaren **le latex** s trumit ayefki d acebħan d amarzagu wina id-ittakken tarezeg i teħcict-nni inem, ma d tuymest n temyart ur rżagit ara **donc** tagid**différence** ger timarzuga d tuymest n temyart, ad nuyal af lfayda n teħcict-agi tuymest n temyarttmqqi-d a **l'état sauvage** di lexla ad tafeđ di **la période** n tefsut tesɛu tijeğğigin d tiwrayin, d temcabi iwumu neqqar zentar mi taħcict-agi ad tafeđ tesɛa ayefki d acebħan d amarzgu mi araa d taređ ar yiles-im ad tafeđ d amarzgu, ad nuyal ara **utilité -ines** taħcict-agi ad sxedmeđ seg użar-is alama d tajeğğigt yak tesɛa nfae iwumi neqqar **lesprincipe actif** lmaena-s tieeqqarin i yettillin deg teħcict-agi tettili seg użar alama d tajeğğigt-is, **donc** tzemređ ad sxedmeđ ażar-is, ażar-is yelha mlih iwaman n tasa **est l'appareil urinaire**ayen yaenan yak aman n tassa tigezzal yak, tesseiđ tawarqqet-is telha i **le foie** tassa akked izarman **la digestion**donc tetteawan mlih lēebd akken ad **éviter** ur iseɛu ara les **gazesles ballonnements** donc tetteawan mlih , ad nuyal ar lfayda n teħcict-agi ameqqara d taħcict yesean lfayada azal ameqqran **est les diurétique** lmaena-s win yesean a **problème** n waman n tassa ħebsen-asen **donc** mi ara ad yeseu taħcict-agi ad uyalen ad sarħen waman-is n tasa **au même temps** tetteseffi idammen qqaren-as **c'est une plantes dépuratives est lestunique**tessiğhid listuma tessiğhid **la paroi du côlon** dixel-is telha dayen **la racine-ines** sexdamen-t aṭas wid i yesean **le problème** n **La vésicule biliaire** wid i d-ksen izi **donc** ad uyalen ur xeddmn ara lmakal **donc** sexdamen-t iwakken wid iyesean **les ballonnements**aebbuđ-nsen ur ixeddem ara lmakla akken iwata lħal, telha dayen mlih mlih iwin iyesean **problème la constipation** win iwumi tettyar tebbudt **donc** mi ara ad tsew ad tuyal ad tesareħ tebbudt-is, telha dayen au **dermatologie** ayen yeenan aglim win isean lħeb deg udmawen-nsen , **d'ailleurs**nxeddem iyis **les macérat huileux**ad tetfeđ taħcict-agi ad seyret après ad sxedmed dixel n zzit n uzemmur ad teqqim cehrayen, ad sxedmed zzit-nni-ines ad dehneđ-yes axaṭar tajeğğigt-is teččur **la bêta-carotène**teččur**lesflavonoïdes** dtieeqqarin i yettharaben yef waṭṭan n ubaɛuc ney iwumi neqqar **le cancer**donc teččur **les antioxydant**tettharab af cayxuxa lmaena-s **les vieillissementde la peau**af **les rides**yef ukmacs retardi akemaci leibadsi **pour ça** zemređ adsxedmeđ deg waṭas n lecyal ama deg udhan am **deg savon** ama **la pommade** **les crèmes naturelle** evidamment s tehciict-agi **lespsoriasis** ama**L'eczéma**wid yesean lħeb deg udmawen-nsen wid yesean dayen **la goutte** d adhan sufella n uglim ad tettfeđ zzit-nni deg wacu xedmed taħcict-nni ad d-dehneđ -iyis , tagi d taħcict tamezwarut, ad uyalay ar yiwet n teħcict niđen **toujours sauvage** iwumi neqqar**la bourrache, la bourrache**-agi ccix lebqul kif kif yettili di **l état sauvage** d yiwen n yimyi i yesean azal ameqqran ad tafeđ daħercawan yesea ciṭaħ n isennanen mi ara d tfeđ akken i **tt-piquer** yesea tajeğğigt d tamidadiyit ħemlent-tt aṭas tzizwa, **donc** qqaren-as **plassas**parmi **les**

meilleurs plantes mammifères id-yettatirin tizizwa s waṭas **parceque** teččur d **nectar** aṭas itesea n **nectar**, ad nuṭal ar lfayda-is niṭam-d lefayda-is telha mliḥ mliḥ est le probleme resperatoire idmaren wid iyesean **le problémen** tusut, nesēa dayen wid yesean **en cataplasme** wid yesean **les retation cutané** lmaēna-s acelaḥ n yifasen neṭ ṭarḍiqen ifassen-is attixeddem daxeḥ **la compresse** ad tt-yeṛ daxeḥ n waman anda ara teweb teḥcict-nni ad ttisars sufella umkan-nni, ma ttijeḡḡigin-is lhan mliḥ i wid yesean a **problème** n zzyada n tidi llan aṭas i iseeēun tidi deg ifassen deg iḍarren **donc** senqas tidi-nni **au même temps c'est une plante** i yesganayen, tajeḡḡigt-is i yesean lefayda af tgunni dayen i tilawin yesean aqraḥ n tarda telha mliḥ **le problémen** lwalda, telha i ligzima, **rhumatisme**, llan dayen wid id- qqaren telha mliḥ i wid yesean **le problème cardiaque** wid yesean aṭṭan n wul tesijhid, nekkni deg acu itten-sexddam yak teḥcict-agi, llan wid ittisewwayen d tizana, nekk **personnellement** xeddmay-tt deg bazin, ad xeddmay abazin, xeddmay-tt mi ara ad xeddmey llan wid tafurut, llan wid i as-iqqaren tizmit, llant dayen tuddar i as yeqqaren tameqfult, **donc** nuy-tt di tmeqfult axaṭar **même la tige-ines** neṭ ilay neṭ axeddu-ines teččur ayen iwumi neqqar **le mucilage, le musilage**-agi d acut ceṭul am **le gel** s daxeḥ **même** wid i yesean **le problème la constipation** tetsariḥ taēbbudt **le gel**-nni ittariḥ taēbbudt wagi yak lfayda, **donc** niṭam tesea aṭas n lfwayed dayen win isean a **problème** ḥebesen-asen waman n tasa telha i usaraḥ n waman n tasa neṭ wid iwumi tcuffun iḍarren ma ad d-nini **diurétique** wid isean le probleme n la goutte tticuffun iḍaren-is tetteksed aman-nni ittnejmaēen deg umkan-nni neṭ tetsariḥ-asen, nesēa dayen taḥcict niḍen iwumi neqqar **l'ortie** neṭ azegḍuf wagi d agarruj ameqqran ad tettfeḍ timura-agi n bara aka am Fransa, Lalman setten-t ēla dur lēam jamais aten- yexḍu uzegḍuf deg yixxamen-nsen ad tafed yettnuzu d **les poudres**, ad tafed yettnuzu d **les gélules** aten-ttēemren s daxella **poudres** tesen-ten-t **comme un complément alimentaire** amaken d lmakla, nekkni dagi di tmurt-nney nesexddam-it neqqar abazin nesexddam-it deg bazin, llant tudrin i as- yeqqaren taḥlult, llan wid it - ixeddmēn deg teẓmit neṭ tameqfult ad tgezmen ad taren deg tmeqfult llan wid it-iswwayen d **tizane, donc** ad tesweṭ llan wid it- ixeddmēn **bain de bouche**, llan wid it -ixeddmēn ad segrin mi ara ad cucfen ad slilen -yis acebbub-nsen **antichute de chauvaux** akken ur yeyli ara ucebbub, **donc l'ortie-agi c'est une plante très très riche en fer d' ailleurs est les conseillé** i wid yesean lanimi dayen teččur d lkasyum ad am-yeqqar **il sont fait des études** ufan belli ad tesweḍ lkas n uzegḍuf **l'infusion** n uzegḍuf xir ma teččiḍ 5 teččinatin ad twaliḍ **la consuntration neyle dosage la vitamine C** deg-s, **donc c'est une plantes qui est très riche en scène minérale** معدنية املاح, **fusfur, maynizyum**,...atg **donc** teččur mliḥ d معدنية املاح i yetteawanen iyessand **donc** wid yesean **problème** iyessan **est les conseille** ileibad **fragille** i

yesean iyes frajil, **comme est les diurétique** kif kif amek akken id nehḍar af **les plantes**-agi timezwura tettekes-d aman-nni n zzyada yellan di lḡeta-nney ad tetfeḍ llan kra **même** si ad xeddmén a **régime** ur ttenqasen ara d lmizan ayyer **tout simplement** d aman iseḡḡun ddaw n ugliḡ aman-nni ad cuffen **donc** itt-nejmaḡ waman di lḡeta-nsen ad ten-twaliḍ cuffen **alors** que maci lqeba iqebban maci d tassemt isean d aman **donc** azegḍuf-agi mi ara ad teswen ad uyalen ad iliminin yak aman-nni ittnejmaḡen di lḡeta-nsen ur nesei ara lfayda, dayen tesijhid **c'est une plante fortifiant** wid isean **problème la faiblesse**, ḡeyyun mi ara d sewen **les infision** ney tizanat-agi ad uyalen ad yuḡal ljahd-nsen, **c'est une plante astringente** lmaḡna-s mi ara ad iseḡḡu yiwen **les aphtes** deg uqmmuc-is ney **les aphtes** daxel listuma ney di l **colon** ticelfuḍin **donc** seḡarayi-ten-t -tteksiten-t, dayen **anti-allergique** wid isean la **l'allergie**, **il réduit** dayen wid isean **le problème la prostate** imyaren i yesean la **prostat** telha-asen mliḡ **sur tout la racine**, azar-is yelha s waṡas dayen **c'est une plante** i yelhan mliḡ lanimi **an même temps** iyetteawanen tilawin isuttuḍen ad sḡun-t ayefki, tilawin yesean **le problème** ixussen-t ayefki isuttuḍen telha-asen-t mliḡ uzegḍuf-agi niḡam au **même temps** ad nehḍar ciṡuḡ amek itt-nsexddam **donc** zemreḍ ad sxeddmēḍ **l'infusion** azegḍuf seg uḡar alama d tajeḡḡigt ney zerriḡa yesean azal **donc** yak **les parties** uzegḍuf zemreḍ aten-t-sxeddmēḍ, ad nuḡal dayen ar yiwet n teḡcict niḍen ney yiwet n teḡra iwumi neqqar **le frêne** ney aslen **donc** anwi ur nessin ara aslen d teḡra tettili tmqqi-d deg mkul amkan ulac anwi ur ttisein ara maci deg idurar **évidamment** tettili deg umkan ireḍxen cwiya aka am izuḡar ar kulli yella wanda ara ad tafēḍ mi maci anda ḡlay mliḡ lḡal adrar uksawen anda semmed lḡal.

Ur yehmi lḡal ur semmed .

Ataya , **donc** aslen dayen yesḡa aṡas lfayda **surtout surtout** tiqcart-is **donc** mi ara ad nehḍar af uslen ad nehḍar af zzyada n waman di lḡeta-nney kra n win yesean a **problème la rétention d'eau** anda lḡeta-is tejmaḡ aman aka am wid iwumi ttcuffun iḍarren irkulli aten **conseiller** af uslen **donc** aseln dayen tiqcert-is tesḡa azal ameqqran, **donc** ad tettfeḍ ad sxeddmēḍ ayen iwumi neqqar **la décoction** abrid-agi maci **l'infusion la différence entre la décoction** akked **l'infusion**, **l'infusion** nexeddm-it i iteḡḡigin akked d twareqtin tilqaqin **donc** utrekmed ara aman mliḡ ad teggreḍ tijeḡḡigin-nni ar daxel attyumett ad tteḡeḍ 5ar10 n deḡayaḡ ad filetrit ad sefit tesweḍ, mi **par contre la décoction** ad yeww, **la décoction** iwimi itten-sexddam i teḡcart n teḡra akked izuran **parceque** tiḡurarnen akked dayen taḡeqqayin ney ayen iwumi neqqar lḡeb dagi ilaq ad yeww cwiya iwakken ad tefkeḍ lwaqt i teḡcict-nni ney imyi-nni ad iḡegger lfayda-is, dagi ad nuḡal alami d aslen yelha mliḡ i seha-nney acu iwumi yelha

nena-d belli **c'est une plante exstimulel'appareil digestif** lmaena-s isijhid mlih izarman wid isean **aprobblème soit n la conctipation** ney la diahrée tagi ad tarigglie ad tuyal taæbbudt-im **normal** nena-d dayen tettsefi idammen-nsen wid ihussen iman-nsen **cv pas donc** ad swen wagi ad şşefin yak idammen-is yuyal **en forme**, yelha mlih i wid ixeddmn a **régime alimentaire** wid ibyan ad neqqsen di **le poids** isenqqas mlih uslen **le poids**, donc isenqas lmizan d'ailleurs qqaren-as **c'est un complément alimentaire**, i d-ixeddmn a **régime alimentaire, c'est anti-nflammatoire** ayen yaenan aqraḥ **donc** i senqqes aqraḥ **surtout** wid yesēan a **problème les articulations** neyl'**arthrose** ney **rhumatisme** aṭas i t-isetten isenqqas-asen aqraḥ-nni ney xeddmn-ten **cataplazme** ad teṭṭfeḍ **les coupresse** ney luqṭṭen ad sebbed iqeccran n tejra-agi ad tareḍ **les coumpres-agi** daxel ad tenttareḍ deg umkan-nni ik-mi qarḥen ad teccided ney as-ternu-ḍ ciṭuḥ n zzit uzemmur **ilsaulage** isenqqas mlih aqraḥ, ixeddem **le derinnage** ittnettoyer **le corps**-nney ixeddem **le derinage** iwacu i **la acide urique**, la sideurique-agi **le dechet** teḍgirit-id tgezzal **en fois seffint** idammen ad ḍegar le deche-agi umbaed mayella s zzyada ad tafeḍ idarren n læbd-nni wina id itt-**provoquela goutte**, si pour ça win isean **la goutte** yelha-asen dayen uslen, yelha dayen **contre les calculs renaux** ayen yeenan ibelaḍen di tegzzal, yella dayen win yesēan ttcuffun idarren tḥussun-asen dizayanen yelha-asen, amek i nezmer aten-sexddem nezmer aten-sexddem **soit** d tizana d ifer-is ad teṭṭfeḍ 50g n iferr-is daxel n 1l n wamen ad teḡeḍ 15 n dqayeq **après** ad tesweḍ tlata iberdan deg wass **après** lmakla, **aprèschaque repas** ad tesweḍ seg-s, **comme** dayen zemreḍad teswetḍ iqeccar-nni -ines ad sxedmed **un décoction** lmaena-s ad yeww iqcar-nni ad yeww akken waḥed 10min ama 20min ad tesefiḍ **si la même chose** ad tesweḍ tlata iberdan deg wass **après** lmakla, **comme** dayen zemreḍ ad sxedmed **unetenteurmère** lmaenas ad teṭṭfeḍ **soit** ifer-is aquran **soit** tiqcart-nni n tejra ad sxedmed daxel lxel ney ma tebyid **une application local** ad sxedmed daxel **la l colecherigucale** ad tt-id-ayet ar **la pharmacie** ad xeddmed tiqcert-nni ar daxel ad tejed akken 1mois ad tesfit **après** ad recupiriḍ **la coule** nni ad xeddmed **les coupresse** ad t-sers-ḍ af umkan anda ittaqraḥ, ayyer i as-qqaren anti **inflammatoire** ad ikkes yak aqraḥ-nniyetcalmiladouleursurtout wid isean a **problème l'arthrose**deg umegreḍ di lemfaşel **ca soulagemliḥ** mlih aqraḥ-nni **c'estun traitement naturel**, ad nuyal dayen ar teḥcict niḍen iwumi neqqar **la fillere** ney llan wid i as -yeqqaren s teqbaylit tamtwala **doncla phillyrea** iwumi neqqar tamtwala d tejra i d-imqqin deg imuday ney di tezgı tetti **en général** iwumi neqqar **antiqnimi**quedonc tagi tmqqi-d **en général** deg imuday anda yella umaday ney di tezgı maci deg idurar anda semmed lḥal mi seddaw udrar timtwala-agi tesa dayen lfayda d tameqqrant iwıd isean **le problème** lanimi **il'est très riche en fer** tesa aṭas **les aliments** ayen

yeenan معدنية املاح, surtout surtout le fer, telha qqaren-am antiseptique ineq les microbes, tnaqls bacterie, c'est une plante fibreuse wid iseeun le problémen tawla wid iseeun arraw-nsen tulli-asen tawla tetsubbu-d tawla, astringent wid yesean les aphtes deg uqemmuc-nsen ney wid iseeun les diarhiée donc mi ara ad isew tamtwal-agi ça calme les diarrhie parceque tesighid la parahuile n le colon tettuyal ad tijhid, wid isean les aphtes ticelfuḍin deg iqemmac-nesn atas i iseeun le problème-agi donc ad ixeddem bains de bouche ad d-tisub di tkasrunt ad ixddem ban de bouche ad uyalen-t ad qqaren-t yal les aphtes-nni, dayen c'est une plantes deuritique tetteks-d aman-nni ttelimin-id lexie n waman i yettilin deg ljeta-ney dayen au même temps tiqcert n tejra-is sexddamen-t s waṭas encataplasme est les blisseurs, nena-d mi ara ad d-nini astrangersafi teččur les taninsttaeqqart qqaren-as les tanna, les tanna-agi acu xeddmén-t ttrusserin les tissus ma ad xeddmé l 'application locale yiwen mi ara ad iḥraḥ d' ailleurs zik mi luqden azemmur di lexla ma iḥraḥ yiwen soit ad ixeddem tagi ney amagraman ney aḥeccad, ad nuṭal dayen ar yiwet n teḥcict iwumi neqqar le jujubier d tazeggart s teqbaylit tḥemmel akal n uḥru tmeqqi-d même deg izuṭar taḥcict-agi déjà di dḍin nessen-itt parceque xeddmén -yis a rruqya donc ifer-is (السدرة) i yisem-is s taerabt au même temps c'est une plantes mamifères hemmlen-t atas tzizwa yerna tamemt-is yak iyeṭlayen d'ailleurs siwa di seḥra itt-xeddmén swaṭas miel de jujubier ney seddra (عسل سدرة) i yeṭlayen, jujubier est une plante i iseeun un fruit decouleur marron d aqehwani lfakya-ines iwumi neqqar azaren ulac ani ur ten-ḥemmel ara, ad nuṭal ar lfayda n teḥcict-agi nena-d la poudre n le fruit-nni mi ara ad kksed taēqqayt-nni ines llan wid itt-isexlaḍen akked tamemt iwakken ad refden le poids donc wid iḍaefen, ttaken-tt même iwarrac i mečṭaḥ i ttakasen-d l apétit au même temps akken ad uḥurren ad refden le poids, il est très efficace au même temps pour la force musculaire, dayen même les sportif setten-tt c'est une plante fortifiante sijhid mliḥ ul ad ixddem le muscle, au même temps dayen zemred ad xeddmé le fruit-nni ad tsebbet deg waman akked latay n udrar ney iwumi neqqar tagartil n lqaḍi iwacu iwakken ad sulag-id les douleurs wid yesean iblaḍen di tegzzal, donc atas i tt-ixeddmén sebbayen-tten assosiation akked tagartil n lqaḍi ney iwumi neqqar latay lexla.

Ney tagartillt nnebi.

Ih, atas n yismawen i tessea, xeddmén-t iwid isean problème iblaḍen ney izra di tegzzal, dayen i nayam c'est un antibactérie ineq les bactérie, cicatrisante win isean chama tettekes chwami-nni, antidiabétique telha mliḥ iwid isean le diabite, tura même ifer-is atan itnuzzu ar les arbouriste tellment zran lfayda-is, même tessea une grande valeur par a pour la peau,

nekkini xeddmey **les savonnetteil sont vraiment efficace anti-rides, anti-taches** ttnetwayila **peau, en médecine traditionnelle** atas i t-isexddamen wid isean **le problème les un** **sommeilswid** ur neggan ara sexddamen **les infusions avant** mi ara ad ttsen tettak-asen ides, dayen llan wid iseeun tidi deg yid , wid iseeun atas n tidi deg yid mi ara ad ttsen ad uyalen ad ttazallen d tidi , sexddamen-t tagi **par apport** ar tzezzart, ad nkemmel **toujours par rapport** ar yimyan i d-imqqin di tezgi, ad nuyal ar taefart, taefart ney ayen iwumi neqqar **les gllottines** s trumit, taefart-agi d yiwet n tejra i yettemcabin ar lward ney **le rosier, le rosier**-agi nseeu-t deg ixexamen-nney d'aillieus tetteki **la même famille** ismis **alatini rosacacinaça veut dire la famille des rosiers d ailleurs** fell-as ad xeddmed **le greffage**, ad tweekem-d fell-as lward ad yay **normalparceque** yiwet n **la famille**-nsen, **les gllontine** d yiwet n yimyi i d-imqqin deg umadey ney daxe llywabi i iseeun tijeğgin d ticebhanin i i iseeun lheb **a la fin** iwumi neqqar **les bie** yesu lfakya iwumi neqqar **les birouge** ittemcabi ar zaerur d tazeggayt , ad nuyal ar lfayda təcict-agi, **c'est une plante** i yesan lfayda d tameqqrant ney azal ameqqranil **est tonique contre la fatigue** mi ara ad nini **toniquesijhid contre la fatigue, contre** lanimi **parce que il est riche en vitamine C,A,B,k , il est riche en flanoide** mi ara ad nehda af **flanouide** ayen yak yesan **les antioxydants** i yettharaben af waṭṭan-nni axabit, **donc il est très riche en flavonoide, dayen c'est une plante qui est riche 20fois en vitamine C plus que l'orange**, ktar n ččina s 20 tikkal lmaena-s mi ara ad teswed ney ad tetṭfed taeeqqayt-nni nney zerri-a-nni lfakya **le rosier**-agi ad tesbu-tt di tkastrunt ad recupiriḍ le jus-nni ines ad teswet am wakken tečciḍ **kilos** ney ktar n ččina? Acu lfayda niḍen i tesa **anti-inflammatoires ça veut-dire ça soulage les difficultés respiratoire** yiwen mi ara ad ssusu di cctwa ad iseeu a **problème respiratoire** mi ad teswed xir ma teswid **les auricoide c'est un anti-inflammatoires, gastrique**dayen wid iseeun aussid'**estomac** wid iseeun **les croups** deg izarman di listu**males espaces** i as-qqaren yelha-asen mliḥ **au même temps** yelha mliḥ mliḥ **les diabétique**, win yesan **problémel'angine** kifkif **c'est la même chose par ce que** nenna-d **anti- inflamtoires**(الالوزتين)tiwermin win yesan a **problème** tigersi telha-as mliḥ, **anti-diaritique par cequ'il est riche en tanna** ṭebbes la diaree win yesan tazla n tēbbuḍt, inaq ijremḍen ney izerman i yettilin deg yizerman**au même temps** am qqarey **ils temulle** lmana-a **donc** idammen icebhanen is-iğhid-iten iwakken **la défense n le corps**-nney ad tili **bien**, amek tzeṛḍ ad sxeddem-t tezmer-d ad tesxeddme-t **un infusion** ney **un décoction, décoction** nena-d d asewwi lmaena-s ad tetṭfed tiḥebbuiy-nni ines ad ten-tesbbuḍ daxe n waman irekmen aten-tesbbuḍ si 3ney ad nini si 5 n deqayq ar 10 deqayq après ad sexssiḍ ufurnu ad tejjett akenni ad istaefu waḥed 10 **min après** ad tesfit ad sewedt tlata tikkal deg wass **après** lmakla **toujours**

wagi **par rapport** ar **las glontine** ney iwumi neqqar taεeffert, **mémetajeġġigt-is** ttuy lhaġa niġen **méme** tajeġġigt-is mliħ tesa azal d ameqqran, llan wid i tti-d-itteksen xeddmen-t ad seyren **d’ailleurs** seiγ-tt dagi **donc** taεefart telha mliħ mliħ win isean **probléme** iġġan ara **lesun somiliedonc c’est une plante i adétif**, lmaēna-s tesganay tettak-d taguni winisean a problème **lestroubles des someiles**, ad nuγal **toujours** ar **les plantes sauvage** ad nuγal ar le **caroubier** ney iwumi neqqar axerṛub s teqbaylit axerṛub ulac win ur tenssin ara **d’ailleurs** tura yuγal yellay mliħ mliħ tellment aṭas i yeγran azal-is tura sexddamen-t **méme l’alimentde batailletellement** γlay **laliment** aṭas it-id-ittayen xeddmen-is **l’aliment** xeddmen-as **chocolat**, **s la poder** uxeṛṛub, **c’est une poudre** xeddmen-is **les gateaux**, **donc le caroubier** nena-d d ṭejra i d-imqqin deg imudey temqqi-d **par tout méme** deg izuyar tettili **c’est un plante** iħemlent mliħ mliħ tzizwa ttawin-t seg-s **le polan le nectar**, donc d ṭejra iyettawḍen di laēli **des fois** alama 8 lmitrat ney 10 **lmitrat des foisdépasse méme**, tesēu le **fruit-ines** ittawēḍ **vers le moisde septembre**, **donc septembre la fin aouti** yettawēḍ le **fruit-is la maturité**, **donc** acu inesexddam s waṭas nesexddam lfakya-ines ney **les fruits- ines** ad tt-nnar **c’est une poudre** ambēad **la poudre**-nni zemreḍ ad ttxedmedd di **l gateaux** zemreḍ ad teččēḍ di lyayut **nature**, zemreḍ ad txedmedd **d lgateau**, zemreḍ ad xedmedd- iyis **le chocolat** , aṭas aṭas lecyal llan wid itt-yarnun **l’aliment de bataille** llan wid ittixeddmēn i tzizwa **donc** mi ara ad priparin le **serop** ad muden i tzizwa ad as-rnun ar daxel **la poudre**-nni **par ce que ils est très riche en proteine** **donc c’est une plante qui riche en proteine**, acu isean niġen **comme viertue il riche en sucre** yena-am 70%**la composition** n uxeṛṛub-nni d seker **d’ailleurs** mi ara ad txeddmēn **si pas la peine** ad ternu-ḍ seker l **gateaux**-nni wid ixeddem **régimedoncil est conseille pour les gens qui font le régime**, **il est riche en tanna** si pour ça iħebes **les diarrhée**, **la poudre** uxeṛṛub telha i **les diarrhée**, teħbes **les diarrhée**, **il est riche en amidoux** **donc** yezmer ad yaruplasi ayrum **il riche en amidaux** dayenil estnourissent, ma ad d-nini **nourissentça veut dire** yettak-d **l’appetit** ma ččēt.

Yetteawan win ur isetten ara lmakla.

Ataya, **anti-diarhéitique** yeħbes les diarrhées, acu niġen **il est porrifante**, lmaēna-s izizdig idammen ittneqqi idammen, ittregli **la flore intestinale** ayen yeēnan ibeēēac yettilin deg ṣarman, yettak-asen un **Ph**, yettrigli le **Ph** daxel iṣarman anda ad ilin ibeēacc-nni yetteawanen deg déger ad ilin **en forme ça veut dire** yettak-asen **méme** ibeēacc-nni ittewanen di la **dégistion**, dayen wid isean **probléme** wazi dayen **trés très efficace** **donc** ad tettfeḍ en **cuilliere café** daxel n lkas n waman ad tesweṭ am ikkes wazi-nni, llan dayen wid it -ittsen **contre cholestérul**

mauvais cholestérol, taseemmt deg idammen, **donc** ittekkes a **problème-nni**, **donc** niyam **il est très riche en proteine**, **c'est un plante même** iwarrac imecṭaḥ tettebi le **muscle**, **donc** wid isean arraw-nsen ur tetten ara lqut zemren ad asenxeddmen **lgâteaux à base** n wagi ad yuḡal ad yawi uqrrur-nni, ad nuḡal ama d amezzir uḡumi ney iwumi neqqar le **romarain** **donc** wagi-ni **c'est des plantes cultivate** nezmer ad t-nexddem deg ixxamen-nney, amezzir uḡumi yesea dayen azal d ameqqran aṭas ulac anwi ur tnessin ara, zemreḍ ad t-xeddmnet **comme détox** isizdig yak idammen-nney, ittesefi idammen, **d'ailleurs le meilleur détox** di le **modesi à base de romarian**, irumyen yak **les pays-niden le romarain** i as-xddamen zizdigen-iyis ljeta-nsen s s daxel, **au même temps** acu ixeddem ittrujinyililes **cellules di le cerveau** win iseeḡun le **trouble de mémoire**, tettruḡu-asen **la mémoire** **donc** anwi i yett-courigine le **problème-nni** **si le romarine**, acu niden **c'est un antioxydent** yettḥarab af cayxuxat (شيخوخة) les **tissus الجسم شيخوخة** **en général quelque soit le visaged** udem **quel que soit les cellules** zdaxel-nney **par ce que** ilaq ad nzar s daxel-nney **nettsedid les cellules n le corps** ney ttesdiden-t ar daxel, iwakken ad nḥreb yef wanect-nni, anivitié ur ttesdiden-t ara ad eiccent aṭas **les célule-agi** **donc** ilaq ad nettes **les infusions n le romarain aumême temps** yelha mliḥ **le visage** ma d-nniy **antioxydentquelque soit interieur** ney **extérieur même** si bara nekk xeddmey **les savonette très efficace même** af **les taches de ressources**, **les tache-nni** yak n wudem akked dayen **même la chute de cheveux**.

Ancaw ucebbub .

Atayen yelha mliḥ iwanect-nni, **c'est anti-inflammatoire**, ma ad nehda **anti- inflammatoire** nekk xeddmayt daxel n zzit ad teḡḡed cehrayen ad tsefit ad rucupiriḍ zzit-nni ad ttedhined wid isean **le problème l'arthrose**, **il soulage** mliḥ **la douleur l'arthrose**, **c'est un stumillent**, ma ad d-nini **setumillent** lmaena-s yesiḡhid yettewan wid isean **le problème** dayen **la mégrine**, wid isean naqsa ad nini ittekes-asen a**problème** nni, yettewan mliḥ la repousse des cheveux ad iewed ad yemyi acubbub ajedid, **ils est fertifiant** wid isean le **problème hormona** **surtout** **surtoutchez les personne àges** axaṭar tilawin yiwwden ar la **mini pause** ad seunt **des trouble hormonale**, **la chute de prosgestérone**, **la astrougéne** **donc** ma ad ttsent le **romarain ça soulage même les boufées de chaleur est tout**, **donc** wagi **ça soulage** yak cyel-nni, yesea dayen **une actionsur le foie** yessizdig tasa, **au même temps le colon** **par ce que il est très riche**, nena-d **en antioxydent** yesea dayen iwumi neqqar les **principe active** am tarzeg-nni ines d tina i yettewanen tasa akked yiḡi akken ad xeddmnen axeddim-nsen akken iwata lḥal **si pour ça** wid isean **le problème digestif** ur texddem ara lmakla deg ucebbuḍ-nsen akken iwata yelha-

asen mliḥ **le romarin, donc le romarin** ad tniɛwnen akken ad d-digirin **rapidement** safi win ara yeččen lmakla ad iqbar ad **conseiller s le romarin** atya ad isew **directement, d’ailleurs** yesɛa **deux action** iwumi neqqar **collagouge et collerative, collagouge** ad as-yefk **l’ordre** i yizi ad israh iwaman-nni ines iwumi neqqar la bille colleritique ad ifek l ordre i tassa iwakken ad saraḥ iwaman-nni ines, wagi yak **si scientifique**, d ayagi i nezmer ad nexddem **comme infusion** niyam-d ad txeddmed **toujours pour le dosage 30g de plante seche** daxel 1l n waman ney 60g de **plante fraiche** daxel 1L **d’eatoujours** lhaḡa ikawen **motier** lhaḡa **fraiche** axaṭar tawareqet tesɛa aṭas n waman ciṭah **les principes active** mi tawareqet iquren aṭas **les principes active** ulac aman, **si pour ça toujours** taḥcict mi ara ad sxeddem-t d tizana ad sxeddmed **beaucoup plus** mi ara lhaḡa ikawen ad sxeddmed **dosage moins** af lhaḡa tazegzawt, nena-d zemreḍ ad teswet timediyen mi ara ad tettseḍ, akem-iɛwen mliḥ af nadam, akken am ad yass nadam ad tettseḍ , **au même temps** am is-ifssus aɛebbuḍ-im **une fois** teččiḍ akken ad tesewḍ **une bonnedigestion**, ad husseḍ iman-im tefssuseḍ, yesganay, mi dagi yella **un petit problème par rapport** ar wid isɛan **un problème rénal, l insuffisance rénal** akked wid isɛan dayen **problème hépatique** wid isɛan **problème** n tasa ilaq ur ttektiren ara seg-s s waṭas, **parceque** ayyar yezmer ad asen- ajibi lḡala-ines, dayen **il est déconseillé pour les femmes enceintes**, yak les **plantes** agi id-udray **déconseillé pour les femmes enceintes**, ambaed ad nuḡal ar teḥcict niḍen iwumi neqqar **la sauge** ney iwumi neqqar agurim s teqbaylit ney timejja necbaḡa, donc **la sauge** ney iwumi neqqar **la sauge officinal donc** mi ara ad tessleḍ **le mot officinal**, yak anda ad tafed **le mot officinal** lmaɛna-s **médicinnale** , lmaɛnas d tdawint, tujjya, d imyi tujjya **la sauge**-agi llan leulama imeqqranen i sisman agerruj ney iwumi neqqar **la sauge a millevertus**, yella yiwen zik netta itt-yezzan d amezwaru di tebḥirt-is izi-as-id yak i uxxam-is s la souge tiwḍed une pidimie ar temurt-nni mutten yak ala axxam-is iy-suvin umɛad ami ḥewsen byan yak ad fahmen ufan-d tagini **qui ont protégé** teḥureb fell-asen belli **parceque** tesɛa **des huiles essentielle volatile, d’ailleurs** ad ɛeddiḍ deg umkan anda tella **la sauge** ak-midwet direct ariḡa-nni saqmuc-im, les ouilles nni nutni ik **protégela famille** nni af les **épidémies** nni, tura ad nehḍar af la sauge, la souge tesɛa **les huiles essentielles**, yak **les plantes aromatique**, yak leḥcawec i yettraḥen dacu isen-yefkan ariḡa-nni iwumi neqqar **les huiles essentielles (الزيوت الأساسية)** d zzit ttabgent les ouilles qqaren-asen vollatine ttabgent **si pour ça** ad ɛeddiḍ arrif uvergine anda zḡan naɛnaɛ ad wet ariḡa naɛnaɛ tizana, le **romarain, la sauge** wigi yak **c’est des plantes** ttraḥentaxṭar seant **les huiles essentielles**, wigi lhan yal **est l’appareil respiratoire, donc** ilaq ad tezreḍ lhaḡa yak yesɛan les ouilles essentielle lhan yak **il’appareil respiratoire**, i turin **au même temps** lhan yak et **la appareil digestive**, donc les ouilles essentielle lhan izrman, listuma, lhan i turin, ad

nehdar cituḥ af la souge agi d imyi inettezzu deg tebh̄irin-nney, iyettawḍen ger nnefs lmitra ama d lmitra di laeli yezmer anda ad tafet̄ yewweḍ lmitra di laeli, ad tafet̄ tawerqet-is d tayezzfant **alongé** d tazegzawt mi truh ar **le gris** ma d-inniḍ iyiḍden, **la couleur** iyiḍden, swda-s ad twaliḍ tesa **une couche blanche**, **la couche** akken d tacebh̄ant ceyul amaken teccab ad d-inniḍ tizegzewt iruḥen teccab akken cwiya, **la sauge** tesa mliḥ lqima d taelayan-t di tujjya **d'ailleurs** ulac axxam ur ttnes̄a ara di tebh̄irt-is, ayḡar axaṭar d taḥcict iwumi ur iyelli ara ifer, qqaren-as **si des plantes percistancesà feuille percistance**, **parce que à feuillage percistance**, **le feuillage inesles feuilles**ur ayllint ara **ça veut dire** ɛla dur leam ad tafet̄ di tebh̄irt-im tagi bellama seyrett, mayella ur tes̄eid ara di tebh̄irt-im seyritt, mayella tes̄eitt axaṭar ɛla dur leam tella, acu les **plantes** inesyaray aṭas **les plantes** i yettruḥun, iwumi neqqar **c'est des plantes caduques** ad tafet̄ **une période** kan deg useggas **après** ad truḥ, tidag d saḥ ad seyrette **le reste** bellama seyrett, **la sauge c'est une plante** i yelhan mliḥ mliḥ i **le problème respiratoire** i tusut, telha dayen i **la faiblesse physique akked nerveuse**, wid i ttefcalen ney iɛeggun, **comme** dayen telha mliḥ i **problème** tilawin ney yellan en **mini pause****parce que** ma ad tili tmeṭṭut truḥ-as tarda **donc** acu ad tes̄eu, ad tes̄eu **les bouffées de chaleur**, ad tes̄eu **le changement hormonal** ceyel **bruitalle** ad ibdel yak **le comportement** temṭṭut-nni aqraḥ teebbuḍt, les **boufee de chaleur** as-ttalli lḡamu,tidi, wigi yak ttregliten **la sauge** agi **d'ailleursilesttousjours conseillé** qqaren-as **c'est une plantes féminine** telha mliḥ i tilawin **parceque ilest très richeen oestrogène,l'oestrogene l'hormonei** yelhan i tilawin **tt-remplacer** ameqqar **tellementricheen astrougine** **tt-remplacer** **la strogine** i tes̄eu tmeṭṭut **en minipossespour ça sa soulage les effets** nni **la minipose le effet secondaire ça soulage** mliḥ**le problème**-nni, dayen **c'est une planteanti-spasemodique** ma ad nini **anti-spacemodique** lmaɛna-s **l espacme les d'ailleurs** **c'est des crompe**, d aqraḥ daxel iẓerman daxel listuma, am **les cromps-** nni i ay-ttatafen deg iḍarren, netta ttilin daxel iẓarman akked listuma, tettekes-is teḥcict-agi nni, **c'est une plantes anti-verale** tnaq **les virusd' ailleurs** mi ara ad helkeḍ **la grippe** di ccetwa ney **l engine** tettekes **ça soulage** yerna tes̄ehluy **même** ad teswet̄ **3jour 4 jour** ad ṭḥasseḍ iman-im **trés très bien**, telha dayen **onpeut améliorer la flore intestinal**, **donc la flore intestinal** , d acu-t d ibeɛac-nni it-eiccin de iɛbbaḍ-nney netteḥwijiten mliḥ **est la dégestion**, nutni i nettewanen mi nettdijiri **en fois** teččid lmaḵla ad **attaquer** lmaḵla-nni ad ttefsus-ten iwakken akem-eiwnen attdijiriḍ ilukan maci d ibeɛac-agi **tousjours** ay-tafet̄ **çavapas**, **donc** tagi acu i t-xddem **la sauge** agi tetteḡwan **la flore**-nni sijhiditt iwakken ad texddem axeddim-is akken iwata.**c'est une planteastrongent** yerna **anti-infecseuse** lmaɛna-s ma ad d-iniy **astrangent** ad nuḡal ar **le principeactive** iwumi neqqar **les tanna**, **les tanna** ttakken mliḥ ljaḥd it-uglimt-nni **soit** deg

uqemmuc **remarquer tura la amucuse** d taglimt-nni yellan dayel uqemmuc-neɣ i yellan daxel izarman-neɣ i yellan daxel listuma **donc** taglimt-agi siǧhidit **la sauge**-agi tettak-as lquwa **au mémetemps** wid iyeblisin dayen di lexla ad ttiddez ad teyer deg umkan-nni tett-d-izanfikti amaken txeddmeɗ dwa **au même temps rapidement** ad ilhem umkan-nni ad yawi iqeccar **d’ailleurs** qqaren-as **c’est un plantes secatrissante**, telha dayen **les aphtes** deg uqemmuc, telha **les l’ulcère** d **‘estomac**, telha iwid isean **mémela sinusite** deg inzaren-nsen wagi telha yak, **au même temps** niyam-d **il est riche en astrogine** d **‘ailleurs il est conseille pour les femmes au miniposeça soulage** dayen **les douleursdes regles** tilawin ad yilin s tarda **donc** ma tenttaqraḥ **ça soulage** ad swent **la souge** agurim, **ça soulage** aqraḥ-nni telha dayen i wid isean zzyada n tidi deg yiɗ, **les boufee de chaleur** telha **anti- cancer ça protège** af **les cancer** tigi yak lfayda i tesa teḥcict-agi, ad nuɣal ar yiwet n teḥcict niɗen ulac axxam ur d tensin ara iwumi qqaren **la marrube blanc**neɣ marrnuyet, **donc** marruyet **c’est une plante** nettezzut deg ixxamen-nney **comme** dayen zemreɗ ad tafett deg **l état sauvage** di lexla , tettili di lexla, tettili deg ixxamen, le marebe blanc neɣ marrnuyet atas lesnaf i yellan mi **la meilleur** isem-is le marebe blan d **‘ ailleurs** ad tafett d tacebḥant , **donc** ad d tafett d tazegzawt **le vert clair** tesa **une cauche** d tacebḥant sufella tajeǧǧigt-is dayen d tacebḥant, yella dayen iwumi qqaren arbib n marruyet **le contraire** ad tafett **la couleurverted** tazegzawt mliḥ teḥmaqq d tijeǧǧigin-is **violet, donc** teseiɗ sin lesnaf marrnuyet, teseiɗ arbib n marrnuyet, marrnuyet telha mliḥ , **donc** nena-d ayen yak yerzagen yelha i **la perielle dégistiveest la digestion**, donc tarzeg telha est la perielle dégistion , telha i tasa, donc tesijhid tassa, tesijhid izarman, tesijhid listuma, ayen yettraḥen telha mliḥ mliḥ **i l’appareil répiratoire**, donc tagi kan ad twaliɗ la **différencele marrube blanc**tellement tarzeg mliḥd’ailleurs**le principe active** iwumi qqaren les ameres tiæeqqart-nni i yettilin di marrnuyet isem-is **les amers** acu iwumi telha , telha mliḥ **i la digestions**, **le problémedigestife**, telha iwid isean aman tnejmaæen deg ljeta-nsen d’ ailleurs qqaren-asc’est **une plante durétique il stimule l activitéhépatique et billaire**, lmaæna-s tettewan izi iwakken ad isuffeyla bille neɣ aman izegzawen-is tettewan dayen tasa **parceque** llan **des gens** kksen-d izi après mi ččan lhaǧa aten-ttafeɗ duxmen ad tafeɗ, ur ttdijirin ara akken iwata si pour ça des fois wid d-ikksen izi ad ihass iman-is **çava pas** ad iruḥ **directement** ad iruḥ ad isew marrnuyet ad yuɣal ad **isoulagé**, ça **satimulela digestion**, après dayen teseiɗ **il soulage les regles et les douleurstelha** mliḥ i tilawin i yesean a **problème** n tarda ma ad seun-t aqraḥ di tarda , dagi amek ara ad sewtt teseiɗ, zemreɗ ad txeddmeɗ snat **les bronches** agi n merrnuyet aten- t-sebbuɗ daxel neɣ ad teḥmmuɗ aman **l’infusion**, ad seḥmuɗ aman ad tegreɗ snat-nni les bronche n merrnuyet ar daxel aten-tyumeɗ aten-tejeɗ akken ar daxel **pendant 15min** ad

teswet, **comme** dayen zemred aten- teddzed attezzmed une cuilliere a café ad teswet akkeni wehd-s ney a d tt-dulliyit deg waman mayella ur tezmired ara i tarzeg-nni, ad –tt-duliyit deg waman ma yella si bara llan atas it-ixeddmén attedzet ad suffey-d aman-nni ines timyarin n zik xeddmén-t iwarrac di tinzer as-qitred **une goute est si une goute est si** ad yaedes ad tuyal ad seftah **l'appetit** ines, donc wagi iwarrac i meçtah, llan dayen wid ieun **le problème** imezzay **l'outite** astexdem une goute ar umezuu-aggi, une goute ar umezzuu-aggi, llan dayen wid isexddamen ger ifassen ad seftutsen tehcict-aggi ger ifassen ad tuyel **c'est une poudre** saedasant iyis, attaren ar tinzert-nni ad eedsen sges iwakken ad asen-ikkés yak facul-nni, aduxem-nni duxmén, tagi **par rapport** ar marnuyet, ad nuual ar iwumi neqqar mejjir, **donc** ad ixalef mejjir ađar **donc** mejjir **c'est une plante** dayen i d-imeqqin a **l'étatsauvage** tettka arles **antioxydant**, donc mi ara ad d-nini donc tout les plantes agi sauvage meqqint-d wehd-sen-t qqaren-asent c'est **des plantes annuelles** maena-s ttilin-t **une période di l'année** ur tillin-t ara aseggas kamel ttilint kanndi **la période** n tefsut, mejjir dayen yese lefayda d amuqqran **surtout** zik-nni ccufmejjir, aţţan n ccufmejjir **donc** xeddmén-t dixel ateddzen-t ad xeddmén-t di zzit uzemmur ad yihmu ad sarsen-t deg umkan-nni aqrur-nni ambead, blama ma wwint ar tbib ad yeħlu, mejjir la famille ines **c'est la mauve sauvage** yetteki ar la famille les mallevassie, don tajeġġigt-is tettili violetney di le rose ad neħdar ciħuħ af lfayda tehcict-aggi donc mejjir yelha mliħ mliħ pour **la digestion problémegastrointestinal** donc yelha-as mliħ **surtout** wid yesəan **le problémela costipation**, llan kra tettyar taebbudt-nsen yesəa yiwen **le principeactif** iwumi qqaren **le mucillage, le mucilage** agi ceyel n **le gel** am wagi yettilin deg ukermus **donc** tagi mejjir **il est riche de mucilage**, le gel-nni is-ilqiq tagulimt n **le colon** ittariħ i taebbudt si pour ça wid isəan le problémela **constipation** ilaq ad setten atas, yelha-asen mliħ, ad nuual **arabépine, l'arabépine** ney ayen iwumi neqqar, idmim **c'est une plantes** kif kif mi ara ad neħdar af taəfert tettemcabi ar yidmim, atas ur nexeddem ara **la différence** ger idmimd akked taəfert, tettemcabi atas surtout di **la baie** –nsent

Après amek ad txedmed amegired ger-asent?

Donc taəfert tesəa tijeġġigin d ticebħanin temcabbint ar tejeġġigin-nni inesəa di **les jardins** ney i nettezzu mi **par contre arabépine** tijeġġigin-is d saħ d ticebħanin besaħ mxalaf-it tagi ceyel, idmim-aggi yettas-d ceyel d aəenqud yeččur d tijeġġigin **aumême** temps lfakya-nsen **les baies-** ines mxalaf-it wagi-nsett-it, **les baies** inesnsett-it mi taəffert **les baies** ines ma ad truħed ad teččet ad tafed ar dixel cyel d tađut i yellan ar dixel, tagi taħebbuyt, idmim d taħebbuyt i yellan ar dixel, **ça gene pas**, taəfert ma ad teččet ad tafed ceyul d tađut dixel

après ad tafed atas n taeeqqayin ar dixel, mi idmim yiwet kan n taeeqayt, même ifer mxallaf-it, **donc** mxallaf-it atas deg iferr, iferr n teefert yettemcabi ar yiferr n lward, mi iferr n yidmim d amectuh, ifrawen-is d imectah, ad nehdar kan af yidmim, nenna-d yettilli deg imudey en **général** anda tella taeeffert ad tafed idmim, **au même temps** yetteki ar **la famille**, yiwet n tfamilt-nen, **la famille les rosacées**, axatar tijeğgin d ticebhanin, ad nehdar af lfayda-ines il **est conseillé** bezzaf bezzaf i wid iseεεun a **problémecirculatoire** lmaena-s **les hypertendus** wid iseεεun launsyu aka am yimɣaren yesεan a **problème** launsyu **parceque** qqaren-as **c'est un vasodilatateur**, yettsariɣ izuran n yidammen, donc yettsariɣ izuran n yidammen, **au même temps** yisijhid-iten dayen isijhid ul, **donc** wid yesεan **problémecardiaque** yelha-asen mliɣ i sijhid ul, yelha mliɣ **les angines** tiwermin, yelha mliɣ i uqraɣ n twermin, **d' ailleurs** sebbayen-t si zik-nni i wid yesεan **problème** n twermin, yelha **il est antioxydant** yettɰrab yef waɳan afuɣan **surtout** tihebbuyin-is zeεur-is, yetteawan mliɣ idammen, ittfiltri idammen, **anti-seprssion** tajeğğigt-is **c'est une plante** i yesganayen, **il est sédatif** seganay **au même temps** tettekes **le stress**, **apaisante**, tesijhid idammen, **surtout** tettak, lquwa i tilawin yellan **en minipause au même temps** contre les bouffées de chaleur, donc tilawin yellan **en mini pause** aten t **conseils** setten-t atas **aubépine**, **donc** tilawin yellan **en mini pause** aten- t-**conseillé** ad setten-t atas n **aubépine** ney idmim, **parce que** yetteawan mliɣ, yettak-asen-t lquwa **au même temps ça soulage les bouffées de chaleur**, tiwliwin iseun-tiwliwin-nnni seunt timeddiyin, dayen telha mliɣ i **le cholestérol**, **donc** senqas tassemt deg idammen, telha mliɣ i **le foie**, **donc** tettfiltri **le foie**, tezzizdig tasa, wagi **par rapport** ar **aubépine**, ad nehdar dayen af latay lexla ney latay n udrar llan wid ias-yeqqaren tagertilt n nebbi, d taɰciɰt i yettillin deg idurar tɰmmel akal n wuzru, teseu tijeğgin d ticebhanin ruhen ar **l'argentine** lfeta **d'ailleurs c'est pour ça** i as-qqaren s trumit **paronychia argentea**, tagertilt n nebbi ney latay n wudrar dayen d taɰciɰt i yesεan azal d amuqqran **surtout** zik-nni qqaren-am qqaren-as fetat lehğer **parceque** sefsay izra di tgezzal, donc wid iseεan **problémecalculle rinaux** donc sefsay-iten, llan wid ittittsen c'est **un antioxydant**, telha mliɣ mliɣ **il est riche en antioxydant** tettɰrab af **le cancer**, telha dayen llan wid itt-ixeddmen akked tammemt **contre** izra, **donc** sefsay-d izra, llan wid ittixeddmen i la **vésicule biliaire** donc izi, dayen sexddamen-t i tusut, **problème** n tusut, llan **des gens** nann-d **même** **est les très efficaces encas de tuberculose**, **donc** telha **même** i wid yesεan **la tuberculose**, ad nuɣal dayen ar yiwet n teɰciɰt niɰen iwumi neqqar awermi s teqbaylit llan wid i as-yeqqaren lfeğla, **en français la ruta**, **donc la ruta** d taɰciɰt i nttezzu di **les jardins** ney **de préférence** ilaq ad sbaedett ciɰuh af ubrid **parceque** tettak-d riɰa d taqeshant **parceque** **il est riche en huile essentielle**, tesea yiwet n **huile essentielle** riɰa-ines teqsaɰ cwiya cyel

cwiya-tt kan, tesɛa dayen aṭas **les propriété** i yelhan mliḥ mliḥ **surtout le problème la digestion, il est riche en antioxydant**, tettḥarab af le cancer, tettḥarab wid isɛan **le problème** ijermden ney ad nini izrman deg izarman tettkes-iten, **au même temps c'est une plantes** i nsexddam **en parfumerie par rapport**, xeddmn-iyis **des produits cosmétique**, **parceque par rapport ar huile essentielle** i tesɛa i yeqeshen aṭas, nezmer dayen ad ttensexddem **en dermatologie contre les poux** tilkin donc llan wid ittixeddmn ad tessbun deg waman **après** ad slilen iyis aqerru-nsen tennaq tilkin-nni ney s **détruit même** timlalin-nsen, yella dayen win itt-isexddamen akked **le citron pour le problème** tilawin iseeun **les règles** nsent uɛdillen ara ney tarda-nsent ur taeddil ara, **donc** sexddamen-t iwakken ad riglin a **problème** n tarda-nsent, llan dayen wid itt-isexddamen pour l'insecticide, ad tesbbun ney ad ttaren deg wamn ad ẓẓun tumatich ney ifelfel ad **pulvérsine** ad ruccen akk iyis ifelfel-nni ar daxel n tebḥirt iwakken u ur ttqaraben ara yur-s ibeɛɛac, ney iburbuyen, ney ibeɛɛac **doncc'est insécticide** axaṭar riḥa-nni **répulsif** sebɛd ibeɛɛac **af les plantes** wagi **par rapport** ar uwermi, ad uyalay ad uyalay s uzumbil i wumi qqaren le pin **d'alep** azonbi **le pain d'alep** yesɛa les coune ney tizunbiyin-ines **le fruit-ines d'ailleurs** zik-nni aten-nezggi ad nettekkes zerriɛa-is daxel nsett-it, **donc** tagi dayen tesɛa **des vertue** ur nekful'**huile essentielle** ines, tekksen-d seg-s **l'huile essentielle** **الاساسية الزيوت** **contre l' asthme** tesɛa dayen la résine ceyel aselyay iseqqaren yella wid ittixeddmn d **la poudre** ad ttaren akked tammemt setten-t **par rapport ar les asthmatiques** win i yesɛan **le problème respiratoire**, yenna-am **c'est unexpectorent donc** wina d tiswen, ma ad seweḍ azumbil-agi mayella tesɛid **une infectionrespiratoire** ad digajid yak lewsax-nni, i yettḍeggir-d yak lewsax-nni i iweqeen di turin, et **anti-rhumatismalle** yettekes **les douleurs n rhumatisme en cataplasme**, yelha dayen aṭas i t-ixeddmn **comme pommade**, nexeddem-it di **la pommade** iwakken ad ttaplikin af umkan-nni ittitaqrahen **l'arthrose**, llan wid i t-ixeddmn dayen tiqecart-is ɛejra **contre les acers d'estomac**, donc tiqeccert-nni n ɛejra attidekksen ad teseyren **après** ad tesbbun **la décoctionévidamment** ad teww di tkasrunt ad ttetsen **contre les acers d'estomac**, llan wid i d-ittekksen **les bourgeons**, d ixɣawen n ɛejra ma ad ccufen akken sewweyen-ten **contre lesmaladies respiratoire contre** tusut, **donc** iqeccer-nni **même** i tusut zemreḍ ad sxeddmnet, aṭas deg-sen i t-sexddamen **commeun anti-acide gastrique** win iseeun wazi, yettali-asen-d wazi donc yelha asen mliḥ mi dagi, aselyay-nni **la gomme**-nni -ines, yenna-am dayen tiḥbuyin-nni -ines tiɛeqqayin-nni ines lhant mliḥ zik- nukkni nesett-iten-t yenna-k yedeɛdda mliḥ win isɛan **problème** listuma ney **unemauvaise digestion**, yelha -asen mliḥ, teḥbuyin-is, ad nuyal ar **la ronce** ney iwumi neqqar tinijjelt ney tinujjal, **donc la ronce** nukkni neqqar-as ar yur-ney inijjel, **donc le fruit** nni ines qqaren-as tizzwal, llan wid

i as-yeqqaren s trumit **les mûr sauvage**, mi s teqbaylit neqqar-as tizwal, **donc chaque région**, ad nuḡal ar **le nomvernaculaire** isem aqbayli yemxalaf si taddart ar tayed, ad nuḡal kkan ar **les bien faits**-ines neḡ acu itesea teḡcict-agi **comme vertus** nenna-d **il est riche en tana** ma ad nini tana lmaena-s tesḡaray tiḡbuyin, **d’ailleurs** zik tesent aḡas i twermin **parceque** ma ad teččed **l’infusion**-ines ad d-qqaren-t twermin-nni ur ttanflamint ara ad uḡalen-t ad qqaren-t **sur place**, il est riche en flavonoïde ayen itḡharaben af le cancer, acu tesa lfayda niḡen, donc kifkif yelha mliḡ le problème cardio-vésiculaire ayen yeenan problème laḡunsyu, timḡarin yesean laḡunsyu, yettsariḡ iḡuran idammen, itt-protéger ul, itt-protéger dayen c’est un antibactérie, af les bactéries, les microbes, les chonpignons, wigi yak ineqq-iten, c’est un anti-inflammatoire yesenqa-s aqraḡ, surtout surtout win isseun a problème iḡraḡ ufus-is neḡ isea aqraḡ ad ixeddem l’infusion neḡ la décoction, ad ixddem la compresse deg umkan-nni ča soulage, dayen telha mliḡ i les diarrhiées win isean le problème la diarrhée, nekni asmi n mečḡuḡ nesett leqlum i as-nqqaren, donc mi ara ad teftaḡ tniḡjelt, ixef-nni ines d alqaq aten-seqcar ad tnečč, yerna d aḡrcawan iseḡrciw aqemmuc yerna nesett-iten tellement yella laḡ neset-it aḡas di bara, alors que finalement yelha mliḡ i seha, c’est un anti-oxydant yetḡḡrab af le cancer, vieillissement de corps si daxel, af les radiculite, donc ittnutalisier idammen-neḡ si daxel, yett-protéger -iten af le cancer, nenna-d yak les fruits sauvage-agi lhan yak i le cancer, ambad ad nuḡal dayen ar yiwet n teḡcict neḡ yiwen n yimḡi iwumi neqqar la lavande sauvage neḡ amezzir n udrar, donc amezzir n udrar imeqqi-d en général deg idurar anda i yettili uḡru, parceque iḡemmel akal n wuḡru, rarement anda ad tefet deg uzuḡar, ittrisister mliḡ sécheresse d’ailleurs anebdu kamel ad tafet iḡur ara malgré yeḡma lḡal mi itḡyar ara, iḡuḡḡug di tefsut d la plantes iḡemmlen-t aḡas aḡas tzizwa tajeḡḡigt-is ḡemlen-tt tzizwa, c’est une plantes i yesean mliḡ lfayda azal amuqqran surtout surtout problème digestif, ayen yaenan listuma, l colon dayen le problème respiratoire est diabétique win iwumi ad yalli seker ad isew lkas umezzir cinque cinque ad issub seker ad yarigli ad yuḡal ad isttabilisier seker-is la glycémie-is ad testabilisi, au même temps c’est un plante dayen stimulente surtout surtout lēibad yaeyun, donc lēebd ma iḡuss i yiman-is ifecel ad isew lkas la lavande agi ad yuḡal en forme, il est anti-spasmatique, nenna-d ma ad nini anti- spasmatique l’spasme de colon akked l estomac les crampe ad teqqim-d kan des fois akem-tettef tewjaet ur teḡriḡ d acu widak qaren-as l’spasme ces des crises les crompe, am les crampes i aḡ -ttaḡḡafen deg iḡarren akk, tettili même deg iḡarman akked l’estomac qqaren-as anti-spasmetique, anti-inflammatoire ča saulage le problèmes respiratoires safi lēebd ma yehlek tusut ad ittef soit les fleur-nni neḡ taḡcict-nni ad d-isub d tizana ad soulage la taux nni ines, dayen c’est un anti-dépressive lmaena-is, yese yiwen le prncipe active iwumi qqaren les

coumarine qui combat la nervosité win it-tnirvin win i t-qliqen, win iyeseddun une journée stressante deg uxeddim ney di leqraya le période les examens tfecleḍ yak digutiḍ yak ad tettseḍ les infusions la lavande ça soulage, d'ailleurs qqaren-as c'est une plante cicatrisante isganayen, win iscan problème les troubles de sommeil seganayen-t, c'est une plante cicatrisante ayyer parceque il est riche en tana, donc mi ara ad d-ninni la plante il est riche en tana tettrujinyali les tissus ney tettleḥim tettsekatrizi amekan d' ailleurs nekk xeddmey même les savonnets, taddant les savonnets-is pour la cennie tellement il est riche en tana tesyaray lḥeb-nni id-ittefyen en même temps tettkes yak les sekatris-ines, cicatrisante, ma ad dinniy antiseptique ça veut dire senqas même le sibome-nni zzit-nni id-ḍegir la peau senqas la peau grasse, zzit-nni yak id-ḍeggir la peau senqas-it après la peau ad tenqes la cennie au même temps ad iqar lḥeb-nni id-yeffyen akkeni, tagi par rapport ar la lavande, ambḍad tteksen-d iyis les huiles essentielles d'ailleurs tura l'huile essentielle ines xeddmen-t aṭas di les cosmétiques, di les shampoings, di les savonnets, di les produits détergents, ad tetfeḍ par exemple sanibu, twalam ad tafem toujours la rose n lavande aniwer truḥeḍ shampoing sla vende, savonnettes la lavande sexddamen-t aṭas d le cosmétique, ad uṭala ar yiwet n teḥcict niḍen iwumi neqqar l eseprie verte ney iwumi neqqar lbestan, lbestan s teqbaylit, donc lbestan d teḥja i d-imeqqin ama deg uzayer ama deg idurar donc tettilli s waṭas le fruit-ines ney libbi-ines dtimḍewrin d'ailleurs le fruit ines yettili di la période-agi, tettilli la couleur verte après ad tuṭal marron après ad ṭarḍaq ad ḍegar la graine-ines donc le seprit ney lbestan, iyettawḍen di laeli alama a 25 lmitrat, ttezzun-t di les coins ney deg les jardins, comme anti-vol brise-vol akken ad isenqes la vitasse n waḍu tellement tettuyzzif aṭas di laeli tezzun-t di tebḥrin comme un brise-vol, ad nuṭal ar lefakya-ines ney le fruit-ines llan wid i as-qqaren les noyaux de seprit am tejujtin d timḍewrin, tijujtin-ines insexddam swaṭas s waṭas, akked teqcirt n teḥja, acu i yesḍa yak comme constituant ney composant, tesseḍ il est riche en tana, yesḍ dayen les flavonoïdes ces des antioxydants tṭharaben-t af le cancer, tṭharaben adf cayxuxa en général, tṭharaben adyen af le vieillissement de la peau, iwakken uttuṭaleḍ ara d tamṭart rapidement, il est riche en huile essentielle الأساسية الزيوت tteksen-d dayen si le seprit l'huile essentielle i yelhan mliḥ c'est la même famille akked uzumbi, yelha mliḥ i l'appareil respiratoire, ambḍad nesḍa l'utilité-ines ney les propriétés, yelha mliḥ mliḥ la circulation de sang, wid iseeḥun idarren-nsen zzay-it donc ad txeddmey un massage, ney llan wid ixeddmen a bassan n waman ad xeddmen ar d axel le seprit ad sarsen idaren-nsen ar daxel ça soulage aqraḥ-nni, imagine yiwenad ixddem tout la journée si beddi aka am wid ixeddmen en général les menuiseries, ixeddamen, les maçons, lecyax, les infirmières tout la journée di beddi tameddit idaren-nsen ad cufen au même temps

tteqarhen donc ad ittef tabasant n waman ad isubb ar daxel lebsestan daxel n tassilt ad tismar ar daxel n tbasant-nni ad isars idaren-is daxel ça soulage mlih mlih aqrah-nni, les varices, donc win yesean les varices deg idarren donc wagi yak il est très efficace, inayam dayen il calme les hémorragies, au même temps tid iseeun les règles abondante lmaenas, ad tesuḍ atṭas lḥada nechar ad tilli tejhed, ad ttesarihen s waṭas, donc wagini ias-nqqas a problème, a u même temps il renforce l avisée, dagi ad txeddmēt banne de siage ad careḍ tabasant ad sxeddmēḍ ar daxel la décoctions teḥcict-agi ad teqqim-ḍ ar daxel, ad teqqim-ḍ akken 15min vers 20min tettewan, dayen tettewan mlih wid isean a problème la prostate imyaren yesean la prostate, telha mlih mlih est les hemorroides, aṭas i ixeddmēn iyis i les hemorroides, après llan les hémorroides internes, llan les hémorroides externe, donc en interne lembasser n daxel ad tesbbuḍ tiḥbuyin-ines aten-tesbbuḍ ad xeddmēt la décoction aten-tesweḍ tlata tikkal deg wass, ad uyalen-t ad qqaren-t ,ad sarhen-t, lembasser d izuran idammen i yettcufun ça veut dire ur ttsirculin ara idammen, akken iwata ad uyalen ad nejmaēn ar yiwen umkan ad iccuf, ad yuṭal d taḥebbuyt, donc kem mi ara ad tesweḍ wagi ad uyalen idammen-nni ad sarhen am les varice nenna-d belli yesea une action ittariḥ idammen vase-constructeur ias-qqaren ittariḥ mlih is idammen si pour ça ad uyalen ur ttnejmaēn ara deg yiwen n umkan, yelha dayen c'est un anti-cuctif win yesean le problème n tusut, safi am uzumbil, c'est un antispasmodique yelha i le colon, listuma, la grippe, las infection respiratoire ayen yaenan yak turin, yelha dayen iwid isean tawla, donc a problème tawla mi ara ad seeeun tawla , ittcalmi tawla, wagi yakk les bien faits n tehcict-agi, zemreḍ ad sebbed lbaie ines ney iwumi neqqar tiḥbbuyin-is comme zemreḍ ad tesbbuḍ tiqccert-is sin agi i yelhan s waṭas, comme dayen llan wid i yesexddamen tiwerqtin-is yella wanda ad sxeddmēḍ les feuille ines mi en général en général nesexddam aṭas tiḥbbuyin-is, comme dayen zemreḍ ad sxeddmēḍ en cataplasme ça veut dire usage local win yesean les hemorroides externe ad xeddmēt d la pommade, la crèmes, comme zemreḍ ad txeddmēt, nekkni évidamment nexddem avec les stagiaires -inu les créams naturelle à base zzit uzemmur l'acer d'abeilles akked les plantes agi, si non ma tesinned ara ad tsbet di tkasrunt ad txeddmēḍ en compresse stériliser s daxel n waman-nni ad sarset deg umkan-nni les hemorroides après ad uyalen ad fessin ad sarhen ad uyalen ad xeṣṣin les hemorroide nni, dagi dayen en usage externe, donc nesexddam aṭas li baie-ines ney tiḥbbuyin-is, comme dayen niyam-d ad sxeddmēḍ les compresse ney l massage ad tettfeḍ par exemple win i yesean les varices donc ad tḥfen aman-nni ad xeddmēn -yis le massage ad siriden idarren-nsen ad xeddmēn- yissen le massage pour la circulation du sang mi il est des conseils pour la femme enciente akked la femme iṣṣuṭṭuḍen, donc le cas de femme enciente d tin iṣṣuṭṭuḍen il est des conceils ur as ilaq ara, ad nuṭal ar

yiwet n teħcict niđen i yesëan azal d amuqqran iwumi neqqar le genévrier oxycédre d acut d ttaqa , taqqa-agi llan atas lesnaf mi nukkn i anwi in-sexddam s waṭas c'est le genévrier oxycédre, Parceque nesëa le genévrier commun atas leṣnaf genévrier inesëa, neknni atas atas nesexddam l oxycédre , amek ad xeddmed ala différence ger-asen parceque ttemcabin , donc mi ara d tettfeḍ tawerqett-is le oxycédre yettili a partire di laeli ger n 700 m d 'altitude yella wanda ad tafed alama d 1200m d 'altitude, mi le genévrier commun laeli-ines dépasse 1200m d'altitude, laeli amuqqran, amek ad xeddmed la différence ger-asen ttemcabin atas iferrawen aten-ttafed yak ttemcabin ama d tihbuyun ama, mi la différence i la feuielle amek texddem deus trex blanc, donc l' oxycédre-agi yesëa lexyuḍ d icebħanen sufella, mi le genévrier commun neqqar-as العرعار s taerabt yesëa yiwen kan le trait, wagi tura le genévrier oxycéder c'est antibiotique naturelle au même temps si la meilleure des toux ar ad xeddmed ad tezzizdged iyis tasa-inek ney tigezzal-ik ney ljeta-inek en général idammen-ik atas i t-isexddamen di les problème respiratoire le problème n laẓm, lesasthmaticque, ad tesbett la décoction deg waman après ad yeww akken waħed 5 deqayaq ad sexsi-ḍ ad teġet 10 deqayaq deg waman-nni ad tesefit ad teswed 3 tikkal deg was, mayella ad teswet pour la taux ilaq ara ad dépassid le maximum 5 jour ar 7jour axaṭar ayeyer ittagersi tigezzal, donc surtout wid isen l insufisunce rénnalle ilaq ara ad dépasse 3 di tiisi-ines axṭar ittagrissi tigzzal ittajraħ-iten-t ar daxel si pour ça il est déonseille pour les insuffisances rénaux, ambëad ad nuṣal iwacu yelha s waṭas yelha i la dégistion , yelha i les régles douleurse itilawin, yelha iwid isëan problème laṭunsyu, tettali-asen laṭunsyu, tettréduit seker deg yidammen ar la glycémie, senqas seker deg idammen, yessijhid acebbub, yessijhid iccaren en l'ausage externe, yelha dayen même est les hemorroides i t eedda mliħ i les hemorroide, il est très efficaces lulsire d'estomac, am l ulsire d'estomac itteawan win yesëan problème l ulcire d'estomac, ad nuṣal dayen ar yiwet n teħcict i yettillin di lexlwi iwumi neqqar agussim umekksa s trumit qqaren-as le plantain donc tagi llan tlata leṣnaf n plontain mi i tlata lhant agussim umekksa yettili ar l'état sauvage daxel n tebħirin ddaw tneqqlin, ddaw tezemrin, comme hérbre sauvage ney un movise hérbre الاحشاش الضارة atas ur nezzri ara lfayda d ailleurs wid yeyran ak yur-i ad qqaren-iyid toujours nekkni mi ara ad tenaf di tebħirt netteqlaë-it netteġir-it alors que yesëa azal d amuqqran d amuqqran surtout surtout les problème respiratoire, i tusut par exemples atas iti-sexddamayen i tusut, yelha les hemorroide yelha i lħeb wid isëan le problème la cennie deg udmawen-nsen , yelha i lembaser, yelha dayen i les cicatrisant mi ara ad yebelissi yiwen di lesla ayyer i as-qqaren agussim umekksa parceque zik imeksawen ma ad kksen di lesla parceque zik-nni mi ara ad ikkes yiwen di lexa ils sont exposés toutes les dangers l'danger yellan ad tiħaz ad tiqqes ubaëuc, ad iħaz

afus-is s teqabact, ad yeyli, ambɛad s wacu ixeddmɛn swagini, donc ad tɛffen agussim-agi umeksa ad teddzen ad tarren deg umkan-nni anda ġerħen iħebbes les imorages , iħebbes idammen itteguiaguler, isekras idammen, en même temps yelha i les aphtes deg uqemmuc, wid iseεεun les aphtes deg uqemmuc-nsen, yelha lembaser ney les hemorroides isyar-ayiten, ayen yak yaenan les maladies dérmaltogies yelha d ‘ailleurs xeddmey-is même savone i yis iteadad est les très efficaces pour la cennie, yelha dayen contre les maux de gorge ney aqraħ n tayect, en gargarisme, donc ad xedmeđ aman ad tesyryređ aman deg uqemmuc-im après ad qqaren-t twarmin-nni ney aqraħ tayect, yelha dayen ma txelđet akked kalitus très efficaces pour les infections respiratoires, donc ad yexleđ akked teqcert n lkalitus yelha mliħ contre la taux ney tusut, ma xelđet akked marrube blanc ney marrnuyet yelha mliħ pour control’asthme donc aħas i t-isexlađen akked marrnuyet contre l’asthme i taqa wagi par rapport ar plantain iwumi neqqar agussim umekssa.

Ihi am dinniy tanemmirt a massa Moukah Naima, imi i tefkiđ ciħuħ s lweqt-im, nessaram nella nexfif fellam.

Aetikem saha, en tout les cas axxam d axxam-nwen melmi ikenyehwa ruhted.

Tanemmirt-im.

Amawal

Aḍris: texte

Afaris : produit.

Agafa : nord .

Agemmay: alphabet.

Agraylan : international

Allal : moyen.

Akalas : enregistrement.

Akraḍutlayan : trilingue.

Alugen : règle.

Amalu : ouest.

Amahil: Travail.

Amagrad : article.

Amatu: général

Amawal: lexique.

Amazlay: spécial.

Amegdazal: équivalent.

Amezruy: histoire

Ammud : corpus.

Anadi: recherche.

Anaw : type.

Anzul: sud.

Armud: activité.

Asamer : est.

Asekkil : caractère.

Asegzawal : dictionnaire.

Asinutlayan: bilingue.

Asismel: classification.

Asnalyan: morphologique.

Asismel : classement.

Awal: Parole. Mot

Aynutlayan: monolingue.

Azamul: symbole.

Azar: racine.

Fares: produire.

Ixef: chapitre.

Segrez : publier

Tabadut: définition.

Tadfayt: entrée.

Tagejdit : colonne.

Tamukrist: problématique.

Tantala: dialecte.

Tarrayt : méthode.

Tayessa: structure.

Taysemyert : macrostructure.

Taysemzit : microstructure.

Tayult : domaine.

Taseknawalt: lexicographie.

Tasestant : enquête.

Tasekla : littérature.

Tasnilest : linguistique.

Tatwilt: technique.

Tayunt : unité.

Tazrigt: édition.

Timsislit : phonétique.

Tuddsa : contenu.

Tugna : image.

Tussna : science.

Tusnant: scientifique.

Tutlayt : langue.

Tuzuft : sexe.

Umuy: liste

Agbur

Asenmmmer

Abuddu

Ayawas

Tazwart tamatut

1- Afran n usentel	7
2- Tamukrist:.....	7
3- Turdiwin	2
4- Iswi	7
5- Agmar n wammud	8
6- Asenked n wammud	8
7- Tafelwit n yimsulya	9
8- Asenked n temnađin n wammud	10
8-1-Tayiwant n Buzgan	10
8-2-Ain Zawya	12
8-3-Buyni.....	13
8-4-Iwađiyen	13
9- Uguren n unadi	14
10- Ihricen n ukatay.....	15

Ixef amezwaru: Cwiť seg umezruy n tseknawalt n tamaziyt

Tazwart.....	17
I- Tabadut n tseknawalt	17
I-1- Taseknawalt tamatut.....	17
I-2- Taseknawalt tamaziyt:.....	18
I-2-1-Tallit tamezwarut: 1846-1901	18

I-2-1-1-Asegzawal n Jean Michel De Venture De Paradis 1844	19
I-2-1-2-Asegzawal n Charles Bosselard 1844.....	19
I-2-1-3-Asegzawal J.B.Creusat 1873	20
I-2-1-4-Asegzawal n P. Olivier1878	20
I-2-2-Tallit tis snat: 1901-1951	21
I-2-2-1-Asegzawal n P.G.Huyghe	21
A-Qamus qbayli-rumi 1901	21
B-Qamus rumi-qbayli1903	22
C-Qamus rumi-cawi 1906.....	22
D-Asegzawal tacawit-taɛrabt-taqbaylit-tafransist 1907	23
I-2-2-2-Amawal n Saïd EmerBoulifa 1913.....	23
I-2-2-3-Asegzawal Charles de Faucould.....	23
I-2-2-4-Amawal n tujjya.....	24
I-2-3-Tallit tis kraḍet 1951-2000	24
I-2-3-1-Asegzawal n Jean Marie Dallet	25
I-2-3-2-Asegzawalen n Jean Delheure	26
I-2-3-3-Asegzawal n Miloud Taifi Tamaziyt- tafransist	26
I 2-4-Tallit tis ukkuḍet 2000 ar ass-a.....	27
I-2-4-1-Asegzawal n Ahmed haddaci.....	27
I-2-4-2-Asegzawal n Serhoual tarifit-tafransist.....	28
I-2-4-3-Isegzawalen n Kamel Buɛmara.....	28
Taggara.....	29

Ixefwis sin: Tarrayt d tezri

Tazwart	31
I-Tabadut n usegzawal	31
II- Anawen n yisegzawalen.....	31
II-1-Asegzawal aynutlayan d usegzawalasinutlayan.....	31
II-2-Asegzawal tutlayt d usegzawal akusnan.....	31

II-3-Asegzawal amatu d usegzawal uzzig	32
II-4-Asegzawal n tesnilest	32
III-Agbur n usegzawal	33
III-1-Tabadut n taysmyert	33
III-2-Tabadut n taysmezzit	33
III-2-1-Asebdi n taysmezzit	33
1-Tadfayt	33
2-Asusru	34
3-Taggayt n tjerrumt	34
4-Lašel n wawal	34
5-Tabadut	35
5-1- Anawen n tbadutin	35
a. Tabadut awal s wawal (tamegdazalt)	35
b. Tabadut tkenwa ney unemgal	35
c. Tabadut n unemgal	35
d. Tabadut tayfutlayant	35
e. Tabadut talyamkant	35
6.Amedya	35
6.1.Anawen n imedyaten	36
6.1.1.Amedya amkkusnan	36
6.1.2. Amedya forge où cite	36
7-Asesmel	36
7-1-Asesmel n uzar	36
7-2-Asesmel aghemmayan n wawalen	37
7-3-Asesmel n ufeggag	38
IV-Tarrayt nedfar	38
IV-1-Asesmel	38
VI-2-Agemmay	39
VI-3-Asusru	41
VI-4-Tabadut	43

VI-5-Amedya	43
V-Isegzal	45

Ixef wis kraḍ: Asumer n usegzawal ameẓyan aynutlayan (taqbaylit taqbaylit)	47
Aṭṭanen	49
Imyan n tujja.....	115
Tagrayt tamatut	155
Tiybula	157
Timerna	161
Ammud.....	162
Amawal	233
Agbur.....	237